CARLOS SANTANA AU FESTIVAL D'ÉTÉ

L'amour est plus fort que la pluie → 2



Le quotidien de la capitale | Mercredi 14 juillet 2010 | lesoleil.cyberpresse.ca | Québec, 114e année, nº 193

leSoleil



PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

QUARTIER DU NOUVEAU COLISÉE

VERS LA MÉTAMORPHOSE

→ 3

Apple recrute des «ninjas» à Québec → 25

Terrasse Dufferin

LES VESTIGES FERONT PARTIE DU PAYSAGE → 6

QUÉBEC MÉTRO 71¢ + tx
MARCHÉ EXTÉRIEUR 80¢ + tx
MERCREDI
6 27657 00073 5

3013987

Le Vert Condominium

LA QUALITÉ, EN PLUS DU DÉCOR



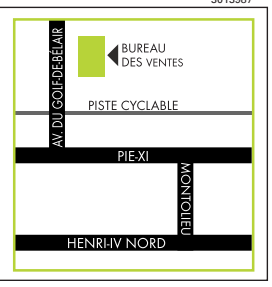
Prévente pour les 20 14 premiers acheteurs.

12 mois sans paiement d'hypothèque, taxes municipales et frais de copropriété.

ARCHITECTURE CONTEMPORAINE | VAL-BÉLAIR-SUR-LE-GOLF | ENVIRONNEMENT « NATURE »

RENSEIGNEMENTS:
418 843-5000
418 573-8051

HEURES DES VISITES:
LUNDI AU JEUDI: 8H À 20H | VENDREDI: 8H À 16H
SAMEDI ET DIMANCHE: 11H À 16H
WWW.VERTCONDO.COM





Santana a alterné *hits* de ses débuts, comme ses reprises d'*Oye Como Va* ou *Black Magic Woman*, et succès plus récents, tels *Maria Maria* ou *Into the Night*.

Quand Santana conjure la pluie

Nicolas Houle
nhoule@lesoleil.com



Critique

Avec les averses qui tombaient en début de soirée, hier, on se demandait bien comment les Plaines se rempliraient en ce premier concert du Festival d'été affichant complet. Les organisateurs du Festival ont pu souffler : Carlos Santana demeure un puissant aimant à public, surtout quand il conjure la pluie.

Nous n'avons toujours pas de chiffres officiels à vous fournir, mais ils étaient très nombreux à être venus applaudir le vétéran de la six cordes, qui a décidé de monter sur les planches une trentaine de minutes plus tôt que prévu, soit juste au moment où les averses ont cessé.

Faisant son entrée sur des images d'archives rappelant sa présence à Woodstock, Santana a alterné *hits* de ses débuts, comme ses reprises d'*Oye Como Va* ou *Black Magic Woman*, et succès plus récents, tels *Maria Maria* ou *Into the Night*. Entre les deux se sont immiscées des pièces instrumentales où l'artiste de 62 ans pouvait laisser libre cours à son inspiration. Dans le lot, on aura nettement préféré quand l'artiste aux racines mexicaines et ses 10 musiciens hautement compétents démontraient leur verve, leur savoir-faire et leur complicité. On avait alors droit, comme dans la reprise de *A Love Supreme*, à de grands moments de musique, où le sieur Santana se permettait même de citer des œuvres de ses pairs.

«Si j'ai l'air drôle, c'est que je suis en amour», a prévenu le moustachu avant d'inviter sa future épouse, la musicienne Cindy Blackman, à faire des prouesses derrière la batterie durant *Corazon Espinado*. La percussionniste était impressionnante; elle a eu droit à toute une ovation. Et comme Santana reste fidèle à ses valeurs, il n'a pas oublié de servir ses messages de paix au public : «Vous êtes lumière et amour», a-t-il rappelé.

D'accord, ce n'était pas un spectacle de grandes surprises, mais c'en était pas moins une réussite. Les festivaliers ont en effet chanté autant que dansé.

STEVE WINWOOD

Santana a invité Steve Winwood à ouvrir pour lui tout au long de son *Universal Tone Tour Estival*. Le Britannique, qui s'est illustré dans le Spencer Travis Group, dans le supergroupe Blind Faith ainsi que dans Traffic avant de faire carrière solo, a offert un bref tour d'horizon de son répertoire.

Toujours à l'aise derrière son orgue Hammond ou sa six cordes, Winwood peut se targuer que sa voix n'a pas perdu de son lustre au fil des ans. Avec ses quatre compétents musiciens, il a remodelé sa *Higher Love* dans un enrobage world et en a profité pour servir des *I'm A Man*, *Low Spark of High-Heeled Boys* et *Dear Mr Fantasy* propices à d'intéressants solos. C'était impeccable techniquement, or ça manquait d'âme : Winwood paraissait sur le pilote automatique.

«Si j'ai l'air drôle, c'est que je suis en amour»

— Carlos Santana, hier, à propos de ses récentes fiançailles

À lire

Gilles Vigneault : le temps de fêter → 33

Critique : L'arc-en-ciel Damien Robitaille → 33



La pluie est venue jouer les trouble-fêtes, mais Santana aura réussi à l'éloigner dès son entrée sur scène, 30 minutes plus tôt que prévu.
— PHOTOS LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

lesoleil.cyberpresse.ca

SUR LE NET

Toute notre couverture du Festival d'été de Québec à l'adresse :

www.cyberpresse.ca/le-soleil/dossiers/festival-dete

J'IRAI VOIR...

Une soirée qui s'annonce festive au Pigeonnier avec le mélange ska-rock-jazz des Australiens de Cat Empire (22h). Le collectif Fool's Gold ouvrira avec sa world qui ne dénigre ni la pop ni la country (20h30).

J'IRAIS VOIR...

J'aurais aimé voir comment Caribou transposera son électro-rock sur scène. Peut-être en attraperai-je une partie : c'est à L'Impérial, à 23h15.

SECTEUR DU NOUVEAU COLISÉE

Le quartier prend forme

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com



Le projet du nouvel amphithéâtre n'existe encore que sur papier, mais déjà la Ville de Québec commence à redessiner le quartier où il sera situé. L'administration Labeaume vient de mettre en branle la première étape menant à la métamorphose du secteur d'ExpoCité.



La transformation de l'autoroute Laurentienne en boulevard urbain, un élément-clé de la métamorphose du secteur d'ExpoCité, rendrait aussi plus attrayant l'écoquartier que la Ville projette de construire à la Pointe-aux-Lièvres. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

La firme d'architectes Côté Chabot Morel a été choisie pour élaborer le concept de «requalification, de développement et de mise en valeur» du secteur situé le long de l'autoroute Laurentienne qui s'étend du boulevard des Cèdres, au nord de la rue Soumande, jusqu'aux berges de la rivière Saint-Charles. Le tout, «dans le contexte de l'implantation d'un nouvel amphithéâtre à Québec», peut-on lire dans les documents de la Ville.

Rappelons que l'administration du maire, Régis Labeaume, souhaite faire construire son nouvel aréna dans ce secteur, comme le rapportait *Le Soleil* en juin. Si le projet va de l'avant, l'édifice serait construit sur l'actuel terrain de l'hippodrome, sur le site d'Expo Québec, directement sur la piste de terre battue. «Il y a déjà une concentration intéressante de bâtiments sportifs dans ce secteur», a affirmé hier au *Soleil* François Picard, vice-président du comité exécutif de la Ville de Québec.

Le tramway dont rêve l'administration municipale passerait aussi dans ce secteur, avant d'emprunter la 1re avenue direction nord, à partir du boulevard Wilfrid-Hamel.

La métamorphose de ce quartier ne repose toutefois pas uniquement sur la construction d'un nouvel aréna, prévient M. Picard. «De toute façon, il faudra faire quelque chose pour rendre ce secteur plus attrayant», a-t-il précisé.

BOULEVARD URBAIN

Un des éléments-clé qui permettra de redessiner le quartier sera la transformation de l'autoroute Laurentienne en boulevard urbain, du centre-ville jusqu'à la rue Soumande. «Ce qu'on veut, c'est une meilleure interconnexion entre les quartiers de Vanier et de Limoilou», a expliqué M. Picard.

Présentement, les deux quartiers sont divisés par l'autoroute Laurentienne. «Pour les piétons, c'est infernal de traverser les bretelles d'autoroute, ça ne peut pas rester comme ça», dit-il.

Pour favoriser les liens entre ces deux quartiers, le boulevard urbain pourrait passer sous le boulevard Wilfrid-Hamel, comme l'autoroute Robert-Bourassa dans le secteur de Quatre-Bourgeois et du chemin Sainte-Foy, avance M. Picard. «Imaginez sur le dessus comment on pourrait relier les secteurs. Place Fleur de Lys serait pratiquement reliée avec le Centre de Foires et ExpoCité.»

Un boulevard urbain rendrait aussi plus attrayant l'écoquartier que la Ville projette de construire à la Pointe-aux-Lièvres, située au sud de la rivière Saint-Charles, ajoute-t-il.

L'administration Labeaume aimerait aussi convaincre le ministère des Transports de procéder à un élargissement afin d'ajouter une voie réservée au transport en commun sur ce tronçon.

> **«Ce qu'on veut, c'est une meilleure interconnexion entre les quartiers de Vanier et de Limoilou»**
>
> **— François Picard, vice-président du comité exécutif de la Ville de Québec**

François Picard ne croit pas que la transformation de l'autoroute en boulevard urbain ait un impact important sur la circulation automobile. «De toute façon, la limite de vitesse est déjà de 70 km/h dans ce secteur. Si on ramène ça à 50 km/h, ce ne sera pas nécessairement une perte pour les automobilistes», dit-il.

La disparition des bretelles d'autoroute permettrait par ailleurs de gagner de l'espace pour développer des commerces et des espaces à bureaux de chaque côté du boulevard urbain, ajoute M. Picard. La firme d'architectes sera aussi chargée d'évaluer le potentiel des terrains dans ce secteur. «C'est toujours notre objectif de redévelopper à l'intérieur des limites de la Ville. On veut arrêter de s'étaler et ramener les gens vivre au centre-ville», a-t-il rappelé.

Le contrat accordé à la firme d'architectes s'élève à 75 000 $.

3013851

EXAMEN D'ÉVALUATION SANS FRAIS



Correction de la VISION AU LASER
Prix à partir de 490$** Jusqu'à 5 ans pour payer*
Accord D Desjardins

PAS DE TAXE

Traitement sur mesure WAVEFRONT
Prix à partir de 790$**/ŒIL
Coupon-rabais de 500$ valide jusqu'à la fin juillet.
Applicable sur chirurgie des 2 yeux du prix de liste non combiné avec autre offre.

Offrez-vous notre technologie et notre compétence pour souvent moins cher que la compétition, agissez dès maintenant!!!

LASER VISUEL DE QUÉBEC

* Frais de financement s'appliquent
** Après rabais

Dr Yannik Boutin Ophtalmologiste
Dr Ghislain-A. Boudreault Ophtalmologiste
801, Grande Allée Ouest, bureau 240, Québec | www.laser.ca | 418 683-7999

Le CHUQ devra attendre

Baptiste Ricard-Châtelain
bricard@lesoleil.com

Même si le ministre de la Santé garantit des traitements gratuits de fécondation *in vitro* à toutes les femmes du Québec à partir du 5 août, le Centre hospitalier universitaire de Québec (CHUQ) ne sera pas en mesure d'offrir le service aux patientes de l'est du territoire avant plusieurs années.

Hier, Yves Bolduc a confirmé le lancement d'un programme maintes fois annoncé au cours des derniers mois. Les femmes infertiles pourront recevoir des soins aux frais de l'État.

La plupart devront cependant voyager. Des quelque 3500 traitements prévus cette année, la moitié seront réalisés au Centre universitaire de santé McGill. Presque toutes les autres patientes seront envoyées dans trois cliniques privées aussi installées dans la métropole.

«Si 90 % des fécondations *in vitro* se font actuellement à Montréal, les traitements relatifs à la procréation assistée doivent servir tout le Québec, souhaite néanmoins le ministre de la Santé. D'ici quelques années, les services seront majoritairement offerts en centre hospitalier.» Le Centre hospitalier universitaire de Montréal (CHUM) devrait embarquer en 2011, puis ceux de Québec et de Sherbrooke suivraient vers 2014 ou 2015.

Au Centre hospitalier universitaire de Québec (CHUQ), on aimerait bien participer à l'aventure. Un projet a été remis au ministre l'automne dernier, note la porte-parole, Pascale St-Pierre. Il faudra embaucher des médecins spécialistes, former les équipes, trouver des locaux, acheter de l'équipement de pointe… Et penser à investir dans la maternité débordée qui accueillera les nouveau-nés et leur maman. «On parle de montants qui peuvent être assez importants.»

Le secteur privé pourra entretemps accueillir quelques femmes dans la capitale. Le Groupe Opmédic y possède une clinique Procréa, la seule à offrir ce traitement hors de la métropole. Et il n'y a pas de liste d'attente, note le vice-président finances, Jean-Marc Lachance. «À Québec, on va être capable d'en faire deux fois plus que ce qu'on fait actuellement. À Montréal, on est prêt à tripler. Au total, on en fait environ 500 par année.»

Le secteur privé pourra entre-temps accueillir quelques femmes dans la capitale

Une série de tests et de consultations doivent être effectués avant le traitement, rappelle-t-il, craignant l'emballement. Des Montréalaises avaient prévu le coup. Beaucoup attendaient le programme gouvernemental. Elles ont donc complété leur dossier pour être sur la ligne de départ le jour venu. «On a plusieurs centaines de personnes sur la liste [d'attente] actuellement qui ont déjà préparé leur dossier, fait remarquer M. Lachance. C'est certain qu'on ne pourra pas traiter toutes les patientes en même temps.»

L'État remboursera trois essais aux femmes infertiles. La probabilité d'une grossesse oscillant entre 25 % et 35 % chaque fois, on estime qu'une majorité de femmes seront comblées. Les patientes plus âgées pourraient toutefois être déçues, car leur chance d'enfanter tombe à 10 % par traitement dès 40 ans.

Québec pense pouvoir «autofinancer» le remboursement des traitements d'infertilité. En forçant les cliniques à implanter un seul embryon à la fois, le gouvernement espère diminuer rapidement le nombre de grossesses à risque et de naissances prématurées. Elles sont plus nombreuses chez les femmes traitées parce qu'on leur implante souvent plusieurs embryons à la fois pour augmenter les chances de réussite.



Julie Snyder, qui a elle-même eu recours à la fécondation *in vitro* et milité pour le remboursement des traitements, était fort émue, hier. «Derrière chaque bébé-éprouvette, il y a une mère éprouvée», a dit l'animatrice avant d'éclater en sanglots et de recevoir le réconfort du ministre Yves Bolduc. — PHOTO LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

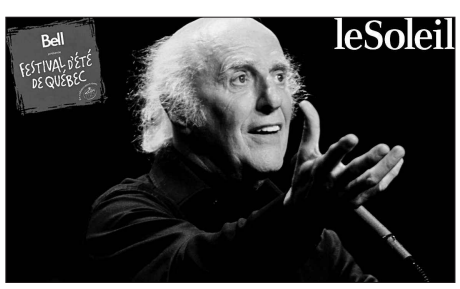
Lire l'éditorial de Brigitte Breton → 22

2800
nombre de fécondations *in vitro* au Québec en 2009-2010

3500
prévision pour 2010-11

7000
prévision pour 2014-15

lesoleil.cyberpresse.ca



CE SOIR : GILLES VIGNEAULT

Visionnez la capsule vidéo de Patricia Cloutier à **cyberpresse.ca/le-soleil/videos/**

TWITTER

Suivez nos manchettes sur Twitter : **http://twitter.com/cyblesoleil**

PIGEONS GÉANTS

Les arts de la rue envahissent la rue Saint-Jean durant le Festival d'été. **cyberpresse.ca/le-soleil/videos**

NOS BLOGUES



LE BLOGUE DES ARTS

Regards sur la scène culturelle

L'équipe des arts du *Soleil* vous informe de ce qui bouge sur la scène culturelle à Québec et au-delà.

blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

SOMMAIRE

affaires – bourse	25 et 30	loteries	18
dans les cinémas	39	petites annonces	44
décès	47	sports	51
divertissements	41	société	42
éditorial – opinion	22 et 23	télévision	38
horoscope	45		

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Publicité	418 686-3435
Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

MÉTÉO

Max. 27
min. 16
Passages nuageux

MÉTÉO EN DÉTAIL → 45

Accumulation de pluie en mm (avant hier)

Ce mois-ci : 18,2 — L'an dernier : 67,8
Cet été : 162,4 — L'été dernier : 275,7

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

leSoleil

FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ.

Merci de recycler ce journal.

plusieurs années



« Le bonheur d'avoir des enfants quand on souffre d'infertilité ne peut être réservé aux seules personnes qui en ont les moyens »

— Julie Snyder



Le Centre hospitalier universitaire de Québec (CHUQ) comprend le CHUL (photo), l'hôpital Saint-François-d'Assise et l'Hôtel-Dieu. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

En quatre questions

1 QUI POURRA BÉNÉFICIER DU PROGRAMME?

«Chaque femme en âge de procréer pourra avoir accès à la fécondation *in vitro*. Qu'elle soit en couple, qu'elle soit un peu plus âgée, un peu plus jeune, qu'elle soit célibataire, qu'elle soit homosexuelle, ça ne changera rien.» Le médecin traitant de la femme sera seul juge de sa capacité à enfanter, explique l'attachée de presse du ministre de la Santé et des Services sociaux, Karine Rivard.

2 COMBIEN DEVRAIT COÛTER LE PROGRAMME?

26 M $	35 M $	63 M $
EN 2010-2011	EN 2011-2012	EN 2014-2015

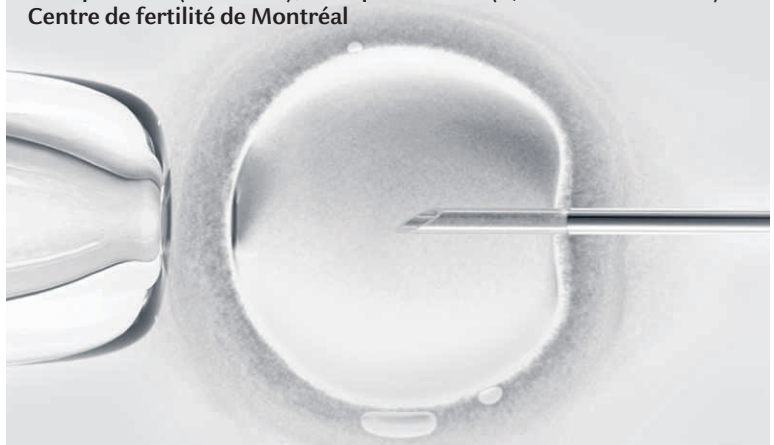
Un traitement en clinique privée sera payé 7100 $, excluant les médicaments.

3 QUE REMBOURSERA LE GOUVERNEMENT?

- Trois cycles stimulés de fécondation *in vitro* : les ovaires sont stimulés pour produire plusieurs ovules qui sont ensuite fécondés en laboratoire. Les embryons sont implantés dans la femme, un à la fois.
- Six cycles naturels de fécondation *in vitro* : on attend l'ovulation normale de la femme pour récupérer un ovule qui sera fécondé en laboratoire avant l'implantation. Cette technique est plus complexe puisqu'il faut prélever l'ovule au bon moment.

4 OÙ SERONT OFFERTS LES TRAITEMENTS?

Centre de reproduction McGill (Hôpital Royal-Victoria de Montréal); clinique OVO (Montréal); clinique Procréa (Québec et Montréal) et Centre de fertilité de Montréal



Source : ministère de la Santé et des Services sociaux

Une réaction unanime : trop tôt pour la gratuité

Les médecins spécialistes et les professionnels de la santé sont unanimes : le réseau public n'est pas en mesure de soutenir toutes les femmes infertiles du Québec à qui le ministre promet des traitements gratuits.

«Malheureusement, ce sont des fonds publics qui vont servir à ouvrir un nouveau marché pour les cliniques privées et enrichir des gens», charge la présidente de l'Alliance des professionnels et techniciens de la santé et des services sociaux, Dominique Verreault. «Pendant ce temps, le réseau public peine à retenir son personnel et à trouver de l'argent.»

M^me^ Verreault prend pour acquis que «le privé coûte toujours plus cher que le public» puisqu'il doit générer des profits. Elle se demande donc pourquoi le ministre de la Santé, Yves Bolduc, n'a pas injecté les dizaines de millions de dollars dans le développement des services dans les centres hospitaliers.

«Au jour 1, on aura quelques problèmes de capacité», fait d'ailleurs remarquer le président de la Fédération des médecins spécialistes du Québec, Gaétan Barrette. «Nous ne sommes pas prêts. Pourquoi? Parce que nous n'avons tout simplement pas la capacité.»

Le D^r^ Barrette convient qu'il s'agit d'un «bon programme», quoiqu'il serait implanté pour plaire à un lobby. Il évalue toutefois qu'il faudra compter plusieurs années avant que les Québécoises infertiles puissent toutes en profiter.

«COUP D'ÉCLAT POLITIQUE»

Qualifiant l'annonce de «coup d'éclat politique», le président de l'Association des obstétriciens et gynécologues du Québec, Robert Sabbah, rappelle qu'il manque déjà 60 ou 70 médecins de la spécialité pour épauler les femmes enceintes. La pénurie serait particulièrement importante chez les pros de la fécondation *in vitro*.

Le D^r^ Sabbah craint que le Québec n'ait pas les moyens de s'offrir la fécondation *in vitro* gratuite universelle. «Il faut s'assurer que le programme puisse survivre.» Le Danemark aurait abandonné le sien, devenu trop onéreux, dit-il.

Les coûts pourraient également croître rapidement s'il y a augmentation des grossesses à risque, des grossesses multiples et des naissances prématurées, ajoute la présidente de l'Association des pédiatres du Québec, Pascale Hamel. Les unités de néonatalogie sont déjà débordées, note-t-elle.

Baptiste Ricard-Châtelain



— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

« Nous ne sommes pas prêts »

— Gaétan Barrette, président de la Fédération des médecins spécialistes du Québec

Course folle sur 15 kilomètres

Pierre-Olivier Fortin
pofortin@lesoleil.com

Un conducteur de 22 ans pour le moins téméraire a heurté plusieurs véhicules sur son passage, tôt hier matin, dans un trajet endiablé de 15 kilomètres entre la raffinerie Ultramar sur l'autoroute 20 et l'échangeur des autoroutes Charest et Henri-IV, sur l'autre rive, avant que les policiers de la Sûreté du Québec (SQ) ne l'interceptent.

Vers 6h40, hier, plusieurs automobilistes ont contacté les policiers pour signaler la présence de ce conducteur dangereux, un homme de 22 ans de Pintendre. «L'individu fait des dépassements dangereux et va même jusqu'à heurter les véhicules qui passent» pour réussir à se faufiler, relate le porte-parole de la SQ, Richard Gagné. «Il conduisait [aussi] de façon dangereuse pour être capable de circuler à la vitesse qu'il voulait, une vitesse imprudente.» Imprudente à quel point? «Au-dessus de la vitesse permise, c'est bien clair», indique M. Gagné, sans préciser davantage.

Les patrouilleurs l'ont finalement arrêté sur l'autoroute Henri-IV, près du viaduc de l'autoroute Charest. L'individu a été conduit au centre hospitalier pour une évaluation psychologique. Il semble que l'alcool ne soit pas en cause, selon la SQ.

Comme «il a frappé des véhicules et conduit de façon à mettre la sécurité des gens en danger», ajoute Richard Gagné, la SQ transmettra le dossier à un procureur pour que des accusations soient portées. L'individu de 22 ans devait comparaître hier au palais de justice de Québec, mais son passage devant le juge a été reporté, possiblement à aujourd'hui, parce qu'il se trouvait toujours à l'hôpital pour son évaluation. Puisqu'il n'a pas comparu, nous ne pouvons révéler son identité, mais une vérification au plumitif a permis de constater que l'homme n'a pas d'antécédents judiciaires. ***Avec Jean-François Néron***

TERRASSE DUFFERIN

Nouvelle vie pour les ruines

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com



Les trésors archéologiques découverts sous la terrasse Dufferin ne seront pas enfouis sous des tonnes de sable. Les vestiges des premières fortifications de la Nouvelle-France du temps de Champlain demeureront visibles.

Les fondations du premier fort Saint-Louis et le sous-sol des Châteaux Saint-Louis — qui ont été visitées par 500 000 personnes depuis 2008 — seront plutôt protégées par un toit de béton étanche sur lequel reposera un nouveau plancher de bois.

«C'est un revirement de notre position. Nous voulons continuer de rendre accessibles les découvertes que nous avons faites sous la terrasse Dufferin», a indiqué au *Soleil* le directeur de Parcs Canada dans la région de Québec, Hugues Michaud.

«Lorsque les travaux auront été complétés, la terrasse sera comme avant avec un plancher de bois mais il y aura un accès pour aller sous la terrasse et voir les vestiges. L'endroit sera chauffé, mais pas l'hiver. En plus des visites guidées, il pourra y avoir toutes sortes d'activités potentielles dont des cocktails, des réunions», a-t-il ajouté.

Les travaux de construction du toit en béton débuteront en septembre. L'échéancier précis du chantier reste à déterminer avec l'entrepreneur. «Il y aura du dérangement. Il y aura des grues, des camions. La terrasse sera fermée durant les travaux qui devront être complétés d'ici le 31 mars de l'an prochain. Nous prévoyons la réouverture de la terrasse pour le début de la prochaine saison touristique», a affirmé M. Michaud.

Il n'y a pas que le plancher de la terrasse qui sera refait sur toute sa longueur. La structure de soutènement sera également remplacée pour la rendre plus sécuritaire. Au total, tous ces travaux à la terrasse coûteront 10 millions $ sur un budget de 16,2 millions $ accordé par le gouvernement fédéral. La somme restante sert ou servira à la restauration du parc Montmorency et des portes Saint-Jean, Saint-Louis et Kent.



Les vestiges des fortifications seront protégés par un plafond de béton étanche recouvert d'un nouveau plancher de bois. — PHOTOS LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

FOUILLES EN COURS

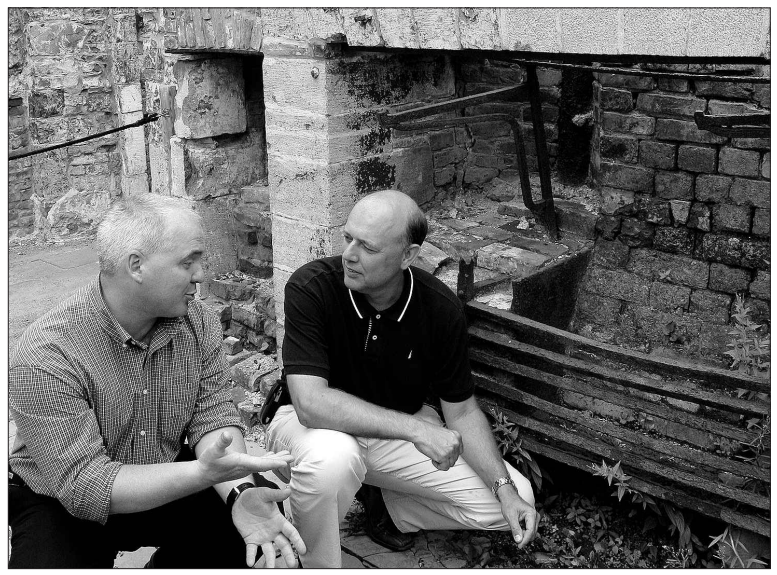
Depuis quelques semaines, de nouvelles fouilles sont en cours près de l'entrée du funiculaire. Ces recherches d'artéfacts se poursuivront jusqu'au mois prochain avant que ne débutent les travaux pour l'installation du toit en béton.

Jusqu'à maintenant, on y a mis au jour un des murs du fort que Champlain avait fait construire en 1620. «Cette découverte nous a permis d'en apprendre davantage sur l'emplacement du fort. On a également retrouvé les vestiges d'une boulangerie et de son four à pain, de carreaux de céramique qui recouvraient le plancher», a raconté Robert Gauvin, archéologue et gestionnaire du patrimoine culturel à Parcs Canada.

Lors des fouilles entre 2005 et 2007, plus de 500 000 objets du passé ont été déterrés : des pièces de monnaie frappées du temps des rois Louis XIV et Henri IV, des objets en céramique, des bouteilles de vin, des obus, des bombes, etc.



Les fouilles se poursuivront près de l'entrée du funiculaire jusqu'au mois prochain, avant que ne débutent les travaux pour l'installation du toit en béton.



Le directeur régional de Parcs Canada, Hugues Michaud, et l'archéologue Robert Gauvin devant les vestiges d'un âtre retrouvé sous la terrasse Dufferin.

«Nous voulons continuer de rendre accessibles les découvertes que nous avons faites sous la terrasse»

— Hugues Michaud, directeur de Parcs Canada



L'augmentation du nombre de noyades est surtout attribuable aux décès survenus cet hiver et au printemps, comme celui du petit Nicolas Pineault dans la rivière Nicolet, en avril. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Plus de noyades que l'an passé

Pierre-Olivier Fortin
pofortin@lesoleil.com

Au Québec, 51 personnes ont trouvé la mort par noyade depuis le début de 2010 alors qu'à pareille date l'an dernier, les statistiques de la Société de sauvetage faisaient état de 30 victimes, une augmentation de plus de 40 %.

«Effectivement, en comparaison avec les autres années, à pareille date, on a un bilan assez lourd», regrette la coordonnatrice aux communications de la Société de sauvetage, Hélène Mercier-Brulotte.

Doit-on montrer du doigt les grandes chaleurs qui ont stagné sur le Québec ces derniers jours? Oui et non, répond-elle. «C'est une tendance générale : lorsqu'il fait chaud, les gens s'adonnent plus aux activités aquatiques et nautiques donc, nécessairement, ça se fait ressentir dans les statistiques.»

Sauf que, cette année, l'augmentation est davantage attribuable au plus grand nombre de noyades survenues cet hiver et au printemps, qu'on pense par exemple aux pêcheurs ou aux motoneigistes qui sombrent dans les lacs après que la glace a cédé.

Mme Mercier-Brulotte précise que plusieurs «noyades doubles» — des cas, par exemple, où «deux personnes qui se sont aventurées sur la glace font une chute dans l'eau au même moment» — sont survenues cette année.

Les statistiques que tient la Société de sauvetage sont non officielles. Pour qu'une noyade soit considérée comme telle, on doit attendre le rapport officiel du coroner, ce qui peut prendre plusieurs mois. La Société compile donc ses données à partir de renseignements provenant des médias et des policiers. Par contre, comme elle les obtient et les analyse de la même façon d'une année à l'autre, les comparaisons sont fiables.

Le nombre de noyades au Québec est en baisse : de 146 en 1996 à 83, 10 ans plus tard. La Société de sauvetage en a compté 66 en 2008 et 62 l'an dernier. Avec 51 cas cette année, déjà, le bilan de 2010 risque d'être sombre.

Avec déjà 51 cas cette année, le bilan de 2010 risque d'être lourd

Dans les régions de Québec et de la Chaudière-Appalaches, on dénombre cinq cas en 2010 alors qu'il n'y en a eu que quatre pour toute l'année 2009.

Pour éviter un drame, «il faut savoir qu'on est toujours vulnérable», souligne Mme Mercier-Brulotte, avant de rappeler les règles de base : porter le gilet de sauvetage, faire attention à l'alcool, être attentif aux consignes de sécurité et toujours avoir un œil sur les enfants. Dans le cas des piscines résidentielles, elles doivent être clôturées et leur accès, protégé.

EN BREF

Une perte de temps, disent les infirmières

→ Le syndicat des infirmières qualifie de perte de temps la médiation conclue avec le gouvernement. La présidente de la Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec, Régine Laurent, juge que le médiateur ne propose «aucune piste de solution». Les infirmières font partie du Front commun des employés de l'État, mais sont les seules à ne pas avoir enregistré d'avancée significative. ***La Presse Canadienne***

Pas d'amende pour le Musée Gilles-Villeneuve

→ Aucune amende ne sera imposée au Musée Gilles-Villeneuve de Berthierville (Lanaudière) pour avoir exposé des photos du coureur automobile dans son uniforme commandité par Marlboro, selon *Le Nouvelliste*. Après analyse, le ministère de la Santé a conclu que le Musée n'avait pas contrevenu à la Loi sur le tabac lors d'une exposition de photos du pilote au Grand Prix de Montréal. Le Musée s'exposait à une amende de 2000 $. ***La Presse Canadienne***

2030440

Des rabais de 90% sous le chapiteau !

Le grand événement Chapiteau de François Côté.

Dès 9 h 30

5 000 000 EN INVENTAIRE À LIQUIDER !

En plus de milliers d'autres rabais.



Articles à 90% de rabais — Payez et emportez

CRAVATES de marques internationales 100 % soie. 14$

CHEMISES Carlo Monza Vaste choix de couleurs. 19$

T-SHIRT URBAIN Avec imprimés. 100 % coton. 19$

CHANDAILS SERICA Faits en Italie. Choix de couleurs et de modèles. 49$

Autres rabais — Payez et emportez

VESTONS de marque internationale Carlo Monza 79$

COMPLETS Carlo Monza 4 saisons. 100 % laine et autres. 99$

BERMUDAS DE GOLF Faciles d'entretien. 49$

CHEMISES CLASSIQUES Carlo Monza Faites en Italie. 39$

TOUS LES BLOUSONS Type coupe-vent. 79$

DES CENTAINES DE MANTEAUX DE CUIR B&C À LIQUIDER ! à 199$ et 229$

CLAUDIO CAMPIONE® FÉRAUD PARIS BÄUMLER DANIEL HECHTER PARIS

François Côté COLLECTION

www.francoiscote.com

Suivez-nous sur Facebook

Voisin d'Archambault 418.624.7337

Complexe Germain-des-Prés

Voisin de Laurier 418.657.1760

*Photos à titre indicatif seulement. Les offres ne peuvent être jumelées ou associées à une autre promotion en magasin. Certaines conditions s'appliquent. Collection printemps-été 2010 seulement. Rabais non applicable sur les lunettes solaires, les boutons de manchette, les chemises Bertigo et les jeans True Religion, Rock & Republic et Agave. Valide jusqu'à épuisement de la marchandise. Détails en magasin.

SAINT-FRANÇOIS-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS

Des égouts qui font jaser

Annie Morin
amorin@lesoleil.com



La construction d'un réseau d'égouts dans le village de Saint-François, situé à la pointe est de l'île d'Orléans, coûtera 1,7 million $. Des citoyens trouvent que cela fait cher de la porte puisque seulement une vingtaine de maisons et trois lieux publics seront raccordés.

Les opposants s'agitent depuis des mois dans l'espoir de faire tomber le projet mis de l'avant par le conseil municipal et approuvé par le ministère des Affaires municipales. Ils aimeraient récupérer la subvention, qui couvre 95 % des coûts des travaux, afin d'en faire profiter un maximum de citoyens.

«On n'en revient pas de gaspiller autant d'argent pour régler le problème de 14 maisons», s'insurge Dominique Labbé, ex-conseiller municipal et ex-candidat à la mairie de Saint-François, précisant que six résidences ont des fosses septiques privées conformes aux normes environnementales.

L'agriculteur est porte-parole du Groupe des citoyens inquiets auquel adhèrent une dizaine de citoyens sur les quelque 600 que compte la municipalité. Il a déposé une pétition de 170 signatures au conseil municipal et demandé un moratoire sur le projet de réseau d'égouts, qui lui a été refusé.

M. Labbé est appuyé dans sa croisade par Roger Simard, conseiller municipal élu par acclamation après avoir été écarté de la mairie aux élections de novembre, qui se demande «d'où vient la philosophie que ça ne coûte rien quand c'est le gouvernement qui paie». Selon lui, il est illogique que la subvention de 1,6 million $ promise par le Ministère ne serve qu'au cœur du village, alors que plusieurs propriétaires, en zone agricole ou au bord du fleuve, doivent investir des sommes colossales pour s'arrimer avec la réglementation environnementale.

Les deux hommes préféreraient que chaque citoyen se dote d'installations septiques conformes, avec l'aide de la municipalité si nécessaire, ou encore que des petits réseaux d'égouts regroupant quelques résidences soient construits. Des entrepreneurs leur ont assuré que cela était possible.

Le directeur général et secrétaire-trésorier de la municipalité, Marco Langlois, réplique que le dossier est à l'étude depuis 1996 et que la solution proposée est la meilleure parce qu'elle est définitive. «Le Ministère a reconnu que c'était un dossier prioritaire parce qu'il y a un problème de pollution dans le village. Il ne veut pas mettre des *plasters* sur une jambe de bois», explique-t-il, qualifiant le centre de Saint-François d'«égout à ciel ouvert». Comme les résidants prennent leur eau dans des puits, artésiens ou de surface, ils sont susceptibles de boire les matières fécales du voisin, poursuit le fonctionnaire.

UN PROJET JUSTIFIÉ

La mairesse de l'endroit, Lina Labbé, a été élue en novembre en promettant de mener à terme le projet de réseau d'égouts. Son prédécesseur avait exprimé le même vœu. Comme ils ont récolté ensemble 70 % des voix, M^me^ Labbé estime qu'il est justifié d'aller de l'avant. La politicienne refuse toutefois d'en parler publiquement avant que tous les détails ne soient réglés et que l'appel d'offres ne soit publié. «Tout ce que je peux vous dire, c'est que ça va se faire et que ça ne coûtera pas trop cher aux contribuables», insiste-t-elle en entrevue au *Soleil*.

Les opposants admettent volontiers que ce n'est pas une question de gros sous, mais ils s'inquiètent des frais d'entretien qui pourraient venir plus tard et se préoccupent de la santé des finances publiques du Québec.

Dans le secteur visé, une petite tournée des maisons a permis de recueillir autant de partisans que d'opposants au projet. «Il n'y a personne qui est impliqué qui ne pourrait pas se conformer. On n'est pas assez de monde pour investir un montant comme ça», résume Jacques Lemelin, qui habite dans la maison des premiers Lemelin d'Amérique. «Je ne comprends pas que ça ne soit pas encore fait. Ma sœur habite dans un rang à Saint-Joachim et elle est raccordée» aux égouts, souligne plutôt son voisin d'en face, Claude Nadeau.

Au Ministère, les projets approuvés dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-municipalités (PIQM) suivent habituellement leur cours. Il peut y avoir certaines modifications dans le but de plaire au plus grand nombre de citoyens, mais «c'est du cas par cas», indique la porte-parole Émilie Lord.



Un groupe de citoyens juge illogique que la subvention de 1,6 million $ ne serve qu'au cœur du village de Saint-François, alors que plusieurs propriétaires, en zone agricole ou au bord du fleuve, doivent investir des sommes colossales pour s'arrimer avec la réglementation environnementale. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Taxe de secteur à prévoir

Selon les estimations publiées par le Ministère, la municipalité devra assumer environ 88 000 $ du coût total de l'infrastructure, contre 1,6 million $ pour le gouvernement du Québec. Le ministère des Transports en profitera aussi pour refaire le pavage, un investissement de près de 1 million $. Une taxe de secteur sera imposée aux immeubles visés pour les égouts seulement. Les citoyens en dehors du périmètre paieront pour les équipements collectifs : l'église, le centre communautaire (qui sert d'hôtel de ville) et la halte routière, dont les installations septiques arrivent à la fin de leur vie utile. Cela pourrait représenter entre 6 $ et 10 $ par année par foyer. ***Annie Morin***

3013732

Simplifiez votre vie… Optez pour le LASIK!



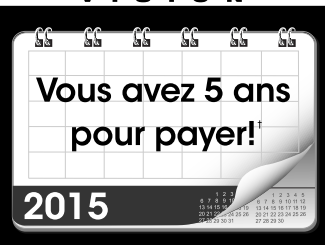
La correction de la vue au laser,
un investissement unique.

À partir de
490$ TAXE
par œil*

Découvrez combien vous économiserez en soins de la vue si vous optez pour le LASIK maintenant. Visitez www.lasikmd.com/calculatrice

Moncton | Saguenay | Sherbrooke | Montréal | Ottawa | Toronto | Edmonton | Calgary | Vancouver

LASIK MD VISION



Consultation GRATUITE : 418 266-6661
www.lasikmd.com

QUÉBEC : Place de la Cité
Tour de la Cité - 2600, boul. Laurier, bureau 980

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. Correction personnalisée à 1 850 $/œil.
† Financement de 60 mois à partir de 8,9 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.

3013601

Sur TOUT l'électroménager

Nous payons les 2 taxes



Épargnez 650$

Portes françaises

Congélateur en bas

Courant: 1499,95

849,95

Nous payons les 2 taxes

SAMSUNG

Réfrigérateur 17,8 pi cu avec portes françaises (485634)
- Contrôle de l'humidité • 8 compartiments dans la porte
- 3 tablettes en verre trempé • Bacs à fruits et à légumes
- Congélateur au bas avec 2 tiroirs
- Alarme de porte

Whirlpool

Cuisinière 30 pouces (459785)
- Surface de cuisson en vitrocéramique
- Zone réchaud • Rond expansible
- Four autonettoyant • Capacité du four : 5,3 pi³
- Système de cuisson par convection
- Fonction de préchauffage rapide



Surface en vitrocéramique

Four autonettoyant et à convection

Courant: 1429,95

Épargnez 430$

999,95

Nous payons les 2 taxes

LG



Épargnez 100$

Réfrigérateur 19,7 pi cu (473596)
- 2 bacs à légumes à humidité contrôlée
- Tablettes en verre trempé : 1 pleine largeur et 2 demi-tablettes
- Commandes de température distinctes
- Fonctionnement silencieux LoDecibel^MC
- Congélateur au bas

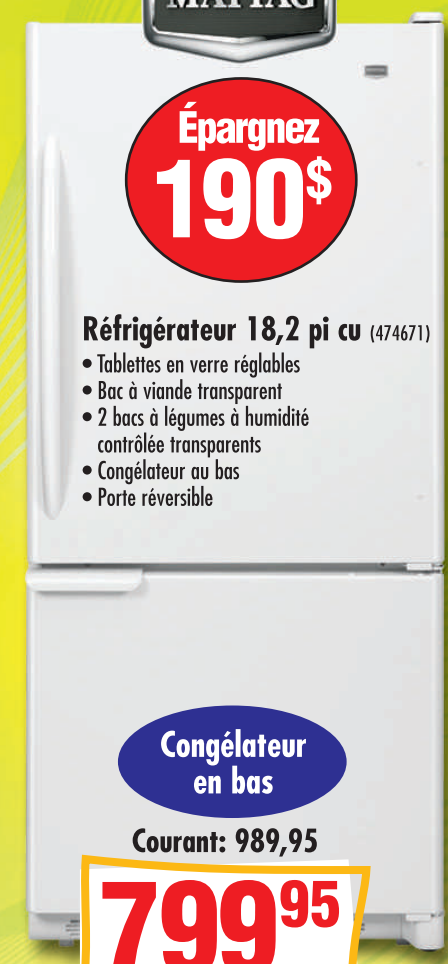
Congélateur en bas

Courant: 899,95

799,95

Nous payons les 2 taxes

MAYTAG



Épargnez 190$

Réfrigérateur 18,2 pi cu (474671)
- Tablettes en verre réglables
- Bac à viande transparent
- 2 bacs à légumes à humidité contrôlée transparents
- Congélateur au bas
- Porte réversible

Congélateur en bas

Courant: 989,95

799,95

Nous payons les 2 taxes



Épargnez 100$

Amana

Ensemble Amana (906860)

Laveuse (468052)
- Super capacité 3,2 pi cu
- 9 cycles • 4 niveaux d'eau
- Choix de 3 températures

Sécheuse (459673)
- Super capacité 6,5 pi cu
- 7 cycles • Détecteur d'humidité
- Choix de 3 températures
- Porte réversible

L'ensemble

Courant: 759,95

659,95

Nous payons les 2 taxes



Déshumidificateur 74 pintes

ENERGY STAR

Amana

Déshumidificateur (488720)
- 74 pintes (35 litres)

299,95

Nous payons les 2 taxes

Livraison à la grandeur du Québec*

SUR TOUT L'ÉLECTOMÉNAGER SANS EXCEPTION,
Nous payons L'ÉQUIVALENT des deux (2) taxes de vente (TPS et TVQ).
PAYABLE AU COMPTANT. Cartes de crédit acceptées.
Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif.
* Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

TANGUAY

LES SAULES
4875, boul. de l'Ormière
1 800 563-4411 • 418-871-4411

BEAUPORT
777, rue Clemenceau
1 800 563-6282 • 418-666-4411

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire *(angle Kennedy)*
1 800 563-4511 • 418-833-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
1 877 295-4411 • 418-226-4411

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
1 800 463-4411 • 418-725-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
1 800 510-4711 • 418-867-4711

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
1 800 465-2200 • 819-373-1111

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
1 800 363-4711 • 418-698-4411

«GRATTEUX» DE QUÉBEC

Labeaume écorche les résidants de la Mauricie

Le Nouvelliste

TROIS-RIVIÈRES — «Je pense que les gens de la Mauricie critiquent toujours de toute façon. Ça fait juste une fois de plus», a lancé Régis Labeaume.

Au lancement de la nouvelle loterie Découvrez Québec lundi, le maire de Québec n'a pas manqué d'égratigner la région et particulièrement Tourisme Mauricie, qui s'explique mal pourquoi Loto-Québec est allé de l'avant avec ce projet.

«Je n'ai rien contre le maire, ça fait partie du personnage», réplique d'un rire amusé le directeur général de Tourisme Mauricie, André Nollet. «L'idée est bonne, mais on utilise la société d'État et son réseau de vente au profit d'une région qui a déjà un net avantage. Ce que je demande, c'est que la société d'État s'assoie avec l'ensemble des régions pour savoir s'il y a un intérêt pour que ça bénéficie à tous.»

Ce dernier remet en doute la décision de Loto-Québec de s'associer uniquement à la Vieille Capitale pour créer un billet de loterie, depuis que l'administration Labeaume a fait l'annonce de cette nouvelle vitrine touristique en mai.

PAS DISCRIMINATOIRE

Le porte-parole de Loto-Québec, Jean-Pierre Roy, indique que le projet a été avant tout imaginé par la Ville de Québec et qu'il a obtenu leur aval en raison de son originalité. «On ne fait pas ça contre les autres régions, loin de là», souligne-t-il, avant d'ajouter que la société d'État commandite plusieurs événements en Mauricie, tout comme dans le reste du Québec.

Si les 2,3 millions de billets vendus au coût de 3 $ trouvent preneurs, une somme de 220 000 $ sera versée dans le Fonds des grands événements de Québec, qui permet notamment de financer le *Moulin à images* et le spectacle exclusif du Cirque du Soleil.

Les participants courent la chance de gagner l'un des 200 forfaits dans la capitale d'une valeur de 1350 $, dont Loto-Québec a fait l'acquisition auprès du regroupement de gens d'affaires Ça bouge!

André Nollet se dit prêt à mener les démarches auprès de Loto-Québec pour concevoir une loterie réunissant toutes les régions qui veulent bien y participer. «Oui, je peux les approcher, mais ce n'est pas nécessairement dans les prochaines heures que je vais le faire. Faudrait que j'en jase avec les directeurs d'autres associations touristiques régionales pour voir si c'est juste moi qui y voit une opportunité pour retrouver l'équilibre», estime-t-il.

3014007



L'ÉTÉ PASSE VITE.
LA NOUVELLE BMW 323i 2011

323i 2011

339 $ / mois pendant 24 mois

OFFRE À LA LOCATION
1,9 %** Taux de location

MENSUALITÉ	ACOMPTE
339 $	4 075 $
415 $	2 300 $
515 $	0 $

Trois premières mensualités **gratuites** –ou– Transmission automatique **gratuite** valeur de 1 600 $

Offres d'une durée limitée*.

BMW

Ville de Québec
215, Étienne-Dubreuil
angle Pierre-Bertrand

1 866 950-6292
ou 418 681-5000
www.bmwvilledequebec.com

* Ces offres d'une durée limitée s'appliquent à tous les modèles Berline et Touring de Série 3 2011, excluant les modèles M3. Les trois premières mensualités sont supprimées, jusqu'à un maximum de 1 600 $, incluant les taxes. Les offres sont non monnayables, sujettes à changement sans préavis, selon les disponibilités. L'offre des trois premières mensualités gratuites est applicable à la location ou à l'achat. L'offre de la transmission automatique gratuite est applicable à la location seulement. **Le taux de location est celui offert par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant au modèle ci-après cité en stock. **BMW 323i 2011 :** le prix de vente pour le modèle de base est de 37 509 $ et inclut les rabais du manufacturier et/ou du concessionnaire. Pour une location de 24 mois avec un taux d'intérêt annuel de 1,9 % comportant une mensualité de 339 $/415 $/515 $, un montant de 7 302 $ / 5 687 $ / 3 595 $ est exigé à la signature du contrat de location, lequel montant inclut l'acompte (si applicable), un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 23 725 $. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. L'obligation totale pour la location (incluant l'acompte) est de 14 711,05 $ / 14 743,53 $ / 14 785,62 $. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km ; 0,15 $ du kilomètre excédentaire. Conditions générales : le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Ces offres sont d'une durée limitée, mutuellement exclusives, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 juillet 2010. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. Photo à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2011 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2010 BMW Canada inc. « BMW », le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.



LA SAINT-CHARLES RACONTÉE SUR AUDIOGUIDE

La conseillère municipale Lisette Lepage tient un des audioguides maintenant offerts pour faire une randonnée racontée dans le parc linéaire de la rivière Saint-Charles sur une distance de huit kilomètres entre la maison Dorion-Coulombe et la maison O'Neill. Ce nouveau service et celui d'une navette qui ont été lancés hier ont exigé des fonds de 47 000 $. La Ville de Québec, le ministère de la Culture, le Centre local de développement de Québec et la Conférence régionale des élus de la Capitale-Nationale — dont M^me^ Lepage assure la vice-présidence — ont partagé les coûts de ces projets. M^me^ Lepage est accompagnée du député de Vanier, Patrick Huot, du vice-président de la Société de la rivière Saint-Charles, Jean-Yves Roy, et du vice-président du CLD de Québec, Stéphane Lepage. ***Pierre Pelchat***

— PHOTO LE SOLEIL LAETITIA DECONINCK

COUR MUNICIPALE

Trop vieux pour siéger

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

La Cour supérieure rejette les prétentions de l'ex-juge de la cour municipale de Québec, M^e^ René Paquet, qui considère discriminatoire la loi qui l'oblige à prendre sa retraite à 70 ans.

M^e^ Paquet, celui-là même qui a été président de la Société des Jeux d'hiver de Québec 2002, ne pourra pas exercer ses fonctions jusqu'à 75 ans comme il le souhaitait. L'avocat a été admis au Barreau en 1963. Il a été juge à la cour municipale de Sillery de 1973 à 2002 puis juge provisoire à la Ville de Québec de 2002 à 2009. Il a quitté ses fonctions le 26 mars de l'an dernier à la veille de son 70^e^ anniversaire.

Dans sa requête adressée au tribunal, l'ex-juge considère discriminatoire la Loi sur les cours municipales du Québec. Ses prétentions sont à l'effet que les dispositions de cette loi sont contraires à l'article 10 de la Charte des droits et libertés de la personne du Québec et à l'article 15 de la Charte canadienne des droits et libertés qui font toutes deux référence à l'égalité des droits sans distinction, exclusion ou préférence fondée, notamment, sur l'âge.

Lors de son témoignage du 21 janvier 2010 devant le juge Yves Alain, M^e^ Paquet indique que «sa mise à la retraite le fait se sentir exclu et lui occasionne une perte de respect et de fierté personnelle. Il dit ressentir un sentiment de dévalorisation et une incapacité à rendre service à la population». Une sincérité qui n'a pas été mise en doute par le tribunal.

Le procureur de M^e^ Paquet admet qu'il doit y avoir un âge de la retraite pour la magistrature afin de préserver l'indépendance judiciaire. Toutefois, il soutient que l'âge de 70 ans ne devrait plus être considéré comme acceptable en 2010. Un raisonnement qu'il fonde, en partie, sur l'âge de la retraite obligatoire déterminé à 75 ans pour les juges de nomination fédérale et sur les conclusions d'un rapport rédigé en début d'année par le Centre interuniversitaire de recherche en analyse des organisations. Ses auteurs établissent à 75 ans l'âge limite à laquelle une personne devrait aujourd'hui avoir un emploi rémunéré.



M^e^ René Paquet, ex-juge de la cour municipale de Québec, ne pourra pas exercer ses fonctions jusqu'à 75 ans comme il le souhaitait, a tranché la Cour supérieure. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

SANS ÉQUIVOQUE

Avant même de se prononcer sur les prétentions du défendeur qui se dit victime de discrimination, le juge Alain signale dans son jugement que la présente requête aurait pu être rejetée du fait même que M^e^ Paquet ne pouvait exiger de siéger à la cour municipale de Québec après l'abolition en 2001 de celle de Sillery. Il a continué à siéger seulement pour répondre à des besoins ponctuels.

Vu ce «statut précaire» de M^e^ Paquet, ajoute le juge Alain, il dit accorder une importance relative à l'analyse faite pour déterminer si la loi sur les cours municipales contrevient aux deux chartes citées plus haut. Et sur ce point, il est sans équivoque : cette loi ne contrevient pas à la Charte canadienne des droits ni à celle du Québec.

En conclusion, le juge Alain va jusqu'à dire qu'une «intervention judiciaire dans un problème aussi complexe que la détermination de l'âge de la retraite obligatoire pour les juges apparaît être au Tribunal une immixtion [ingérence] injustifiée dans un domaine qui appartient au législateur».

3012676

À LA VIE, À LA MORT
LIFE BEFORE DEATH
L'EXPOSITION
Présentée par : Corporation des thanatologues du Québec

« Je vais mourir, moi !
Et dès que je suis seul,
ça occupe toutes
mes pensées… »
Heiner Schmitz

Des photographies extraordinaires de **Walter SCHELS**, un sujet touchant, des visages inoubliables et un point de vue totalement différent sur la mort. Une exposition à voir absolument.

À NICOLET, en grande première nord-américaine

19 MAI AU 6 SEPTEMBRE 2010

musée des religions du monde
T 819 293-6148
900, boul. Louis-Fréchette, Nicolet
museedesreligions.qc.ca

En collaboration avec :
Un sacré musée… au Centre-du-Québec
LA MORT DES EXPOSITIONS À VIVRE!
MEDIAT-MUSE

Des fauteuils roulants à bord

Les personnes handicapées pourront monter dans les autobus du RTC d'ici trois à cinq ans

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

Les personnes en fauteuil roulant pourront monter à bord d'autobus du RTC d'ici trois à cinq ans tout en conservant le service de transport adapté.

Le président du Réseau de transport de la Capitale, Raymond Dion, a indiqué au *Soleil* qu'on envisageait de permettre, dans un premier temps, l'accès aux personnes en fauteuil roulant sur les lignes Métrobus 800, 801 et 802.

Le RTC préfère attendre la livraison d'autres autobus articulés avant d'offrir le service sur les trois lignes Métrobus. Ces nouveaux véhicules sont munis d'une rampe d'accès à l'avant qui fonctionne bien. La porte avant est plus large pour laisser passer des fauteuils roulants. De plus, l'aménagement intérieur des autobus articulés a été pensé pour dégager un endroit pour un fauteuil roulant.

«Ça se fera dans le cadre du renouvellement de la flotte de nos autobus. Dans les Écolobus, nous avons apporté des modifications et il est maintenant possible aux personnes en fauteuil roulant d'y accéder», a dit M. Dion.

PLUSIEURS MODIFICATIONS

Des modifications à l'aménagement urbain devront aussi être réalisées. «Il faudra que la Ville de Québec fasse son bout de chemin également. Pour offrir le service, il faudra modifier des trottoirs, des abribus et l'aménagement de certaines rues. Ça va prendre un certain temps», a-t-il affirmé.

Une première rencontre a eu lieu en juin avec des représentants des personnes handicapées et d'autres intervenants pour discuter de ce changement. Le RTC a fait réaliser une étude par la firme Roche pour identifier les moyens pour rendre les autobus accessibles aux fauteuils roulants et évaluer les coûts des changements.

Au cours des dernières années, les rampes d'accès aux fauteuils roulants déjà installées à l'arrière des autobus ont été désactivées. Dans 40 % des cas, elles ne fonctionnaient pas. Près de 400 autobus sont munis de cette rampe d'accès à la porte arrière. À la Société de transport de Montréal, des modifications ont été apportées à cette rampe parfois défectueuse pour la rendre très fiable.

Depuis deux ans, une nouvelle rampe à bascule plus fiable a été installée à la porte avant des nouveaux autobus.



Les autobus de la Société de transport de Montréal ne peuvent accueillir qu'un passager en fauteuil roulant à la fois. Mais c'est déjà un de plus que ceux du Réseau de transport de la Capitale. — PHOTO FOURNIE PAR LA STM

La métropole en avance

Ça roule en grand dans les autobus de la Société de transport de Montréal (STM) pour les personnes en fauteuil roulant.

En plus du service de transport adapté, les personnes à mobilité réduite ont accès à de nombreux autobus réguliers de la STM depuis 2009. L'an dernier, sur 212 parcours réguliers, 155 permettaient l'accès aux fauteuils roulants en tout temps. De plus, 20 parcours de nuit offraient ce même service. Un autobus peut toutefois accueillir qu'un seul passager en fauteuil roulant à la fois.

«C'est un travail de plusieurs années. C'est en 1992 qu'un document d'orientation pour rendre le transport en commun plus accessible a été déposé. Depuis ce temps, nous avons progressivement rendu le service accessible aux personnes à mobilité réduite en complémentarité avec le transport adapté», a indiqué au *Soleil* la porte-parole de la STM, Odile Paradis.

À la STM l'an dernier, 155 parcours réguliers permettaient l'accès aux fauteuils roulants

La première démarche a été de commander des autobus à plancher bas dans les années 90. C'est la firme Novabus qui a été choisie pour fabriquer les nouveaux véhicules qui sont également utilisés à Québec et à Lévis.

3013714



3013958

LE CANARD GOULU
Naturel. Authentique.

Pour un été vivement « GOULU »

À la ferme Saint-Apollinaire
à seulement 15 minutes des ponts !



- Prenez une pause dégustation sur notre jolie terrasse fleurie avec une sélection de nos meilleurs produits de canard.
- Prenez contact avec la nature et profitez de notre site enchanteur pour pique-niquer ou observer nos animaux de basse-cour.

Plaisir pour les petits et grands !
418 881-2729

Au resto CANARD GOULU
1281, avenue Maguire
De notre ferme à notre table,
menu midi tout canard en semaine dès 11h30
Voir le menu : www.canardgoulu.com
418 687-5116



sur la capitale

«Au début, les rampes qui étaient installées à l'arrière ne fonctionnaient pas bien. Il a fallu qu'une nouvelle rampe soit développée. C'est une rampe *flip* qui se déploie et qui est très fiable. Nous avons également apporté des correctifs à la première rampe qui fonctionne mieux maintenant», a expliqué Mme Paradis.

AU TOUR DU MÉTRO

L'appui de la Ville de Montréal a été très important dans la réalisation du projet de permettre aux personnes en fauteuil roulant de monter à bord des autobus. «On a dû évaluer, revoir tous les arrêts d'autobus pour s'assurer qu'il était possible d'embarquer ou de débarquer en fauteuil roulant. Ces travaux relevaient des services de la Ville», a fait part Mme Paradis.

Il y a eu également beaucoup de discussions avec les représentants des groupes de personnes à mobilité réduite afin d'établir un consensus sur le nouveau service. «L'hiver, lors des grosses tempêtes, les fauteuils roulants n'ont pas accès aux autobus. Une procédure dans ces cas a été clairement établie», a-t-elle précisé.

La STM veut aussi rendre le métro accessible aux personnes à mobilité réduite en installant des ascenseurs dans plusieurs stations. Ces travaux pourraient coûter cher, car les stations construites dans les années 60 ne l'ont pas été en fonction des personnes handicapées. ***Pierre Pelchat***

Le *Journal de Montréal* congédie neuf employés

La Presse et La Presse Canadienne

Le *Journal de Montréal* a congédié neuf employés en lock-out pour leur rôle dans diverses manifestations illégales, dont l'occupation des locaux du quotidien en juillet 2009. Le président du syndicat, Raynald Leblanc, compte parmi les personnes démises de leurs fonctions.

Six autres journalistes et photographes, ainsi que deux employés de bureau ont aussi perdu leur emploi. Ils ont appris la nouvelle dans une lettre envoyée par huissier lundi. Cent quinze autres employés ont été suspendus pour des périodes allant d'une semaine à un an.

Ces mesures, qui touchent la moitié des syndiqués, surviennent à la suite d'un jugement de la Cour supérieure en défaveur du Syndicat des travailleurs de l'information du *Journal de Montréal* (STIJM).

Le 8 juin, la juge Anne-Marie Trahan a déclaré les membres du STIJM coupables d'outrage au tribunal pour être entrés de force dans les locaux du quotidien le 22 juillet 2009 et pour diverses actions et manifestations, notamment à l'imprimerie Quebecor de Mirabel et dans les locaux du journal sur la rue Frontenac.

CONTESTATIONS À PRÉVOIR

Le STIJM entend contester les suspensions et les congédiements, mais rien n'a encore été décidé sur les suites à donner; les avocats des employés étudient la question. «Si l'employeur cherchait à faire dérailler le processus de conciliation, il ne s'y prendrait pas autrement», a dit Pascal Filotto, secrétaire du syndicat.

En 2006, le *Journal de Montréal* a congédié une quarantaine de pressiers en lock-out. Selon le STIJM, ils ont tous été réembauchés en vertu du protocole de reprise du travail.

Du côté de Quebecor, le vice-président aux affaires corporatives, Serge Sasseville, a précisé ne pas avoir de commentaires à formuler pour l'instant.

Le conflit qui oppose la direction de Quebecor à ses employés du quotidien montréalais perdure depuis 18 mois.

3013226

FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC
8 au 18 juillet



Bus
ton quotidien

Bell présente FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC infofestival.com

Sois de tous les spectacles.

DURANT LE FESTIVAL

Plus d'autobus sur les parcours 7 et Métrobus 800-801.
Les autobus circulent sur des voies réservées au centre-ville.
Service Couche-tard : offert les vendredis et samedis soirs, départs de place D'Youville.

STATIONNEMENTS GRATUITS

Stationnez gratuitement votre voiture au Parc-O-Bus d'Estimauville ou à l'Université Laval.
(stationnements 111, 116, 218 et 222 près du Pavillon Desjardins. Gratuit à partir de 17 h, du lundi au vendredi et toute la journée, le samedi et le dimanche).

De là, utilisez les parcours Métrobus 800-801.

Renseignements :
rtcquebec.ca
418 627-2511

RTC | Transports Québec

PLACE au TRANSPORT COLLECTIF

3014004

Le plus beau choix de Cadillac de la région de Québec
AU PRIX DES EMPLOYÉS

Cadillac

SRX 2010



Le plus beau sport utilitaire de Grand Luxe
10 en inventaire. Livraison immédiate.

Aussi disponibles : 17 CTS 2010

Se classe parmi l'un des « 10 meilleurs achats », selon le « Consumers Digest » pour trois (3) années consécutives.

Citadelle
CHEVROLET CADILLAC BUICK GMC LTÉE
www.citadellechevrolet.com
418 835-1171

«Chaque pas me fait souffrir»

Le kayakiste Sylvain Sauvageau panse ses plaies après 24 heures en forêt

Gabriel Delisle
Le Nouvelliste

LA TUQUE — C'est les jambes meurtries par d'interminables heures de marche que Sylvain Sauvageau tente de retrouver une vie normale, après s'être perdu dans la forêt du parc national de la rivière Jacques-Cartier, avant-hier.



La SQ a dépêché un hélicoptère au parc national de la rivière Jacques-Cartier, lundi, pour aider à trouver le kayakiste égaré. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Les 20 heures de marche endurées par le kayakiste de 34 ans, originaire de La Tuque, avec comme seul vêtement sa combinaison de néoprène, ont laissé de douloureuses marques. «Ma blessure à l'épaule est celle qui m'inquiète le moins. C'est vraiment mes pieds et mes jambes qui me font souffrir. J'ai des pansements partout. Dimanche soir, déjà, j'avais d'importantes irritations causées par la marche avec ma combinaison de néoprène», témoignait-t-il hier matin, quelques heures après être rentré chez lui. «J'ai de la difficulté à marcher. Chaque pas me fait souffrir.»

La première nuit a été courte pour le kayakiste qui demeure à Saint-Nicolas. Il a finalement quitté l'hôpital vers 3h hier.

Rapidement, il s'est dirigé vers un restaurant encore ouvert pour combler une faim attisée par le léger goûter qu'il a reçu à l'hôpital. «On ne mange pas beaucoup dans un hôpital. J'avais vraiment très faim», dit-il en riant.

Rappelons que Sylvain Sauvageau s'est perdu en forêt alors qu'il naviguait avec deux de ses compagnons sur une partie de la rivière Jacques-Cartier réservée aux maîtres kayakistes. «J'ose m'aventurer dans ce secteur de la rivière depuis l'an passé seulement», précise celui qui pratique ce sport depuis plus de 10 ans.

Alors que M. Sauvageau descendait la rivière, dimanche, son embarcation a chaviré. L'épaule disloquée, le kayakiste s'est retrouvé la tête sous l'eau. «J'ai malgré tout réussi à me remettre à flot avec un bras totalement inutile», témoigne celui qui est technicien en génie mécanique.

COUP DE CHALEUR

Après avoir remis son épaule en place, Sylvain Sauvageau a décidé de marcher jusqu'au point de rendez-vous. Quelque temps après avoir quitté le groupe, le kayakiste de 34 ans a été atteint d'un grave coup de chaleur. «Je n'avais pas remarqué à quel point le soleil était fort et m'affectait. J'étais vraiment confus. C'est à ce moment que je me suis perdu. De plus, je n'avais qu'une seule bouteille d'eau avec moi, souligne M. Sauvageau. Alors que je recherchais de l'eau, j'ai finalement trouvé un chemin. Tellement euphorique et toujours confus, j'ai pris la mauvaise direction.»

> **«Je suis conscient des risques du sport et je respecte mes limites»**
>
> — Le kayakiste Sylvain Sauvageau

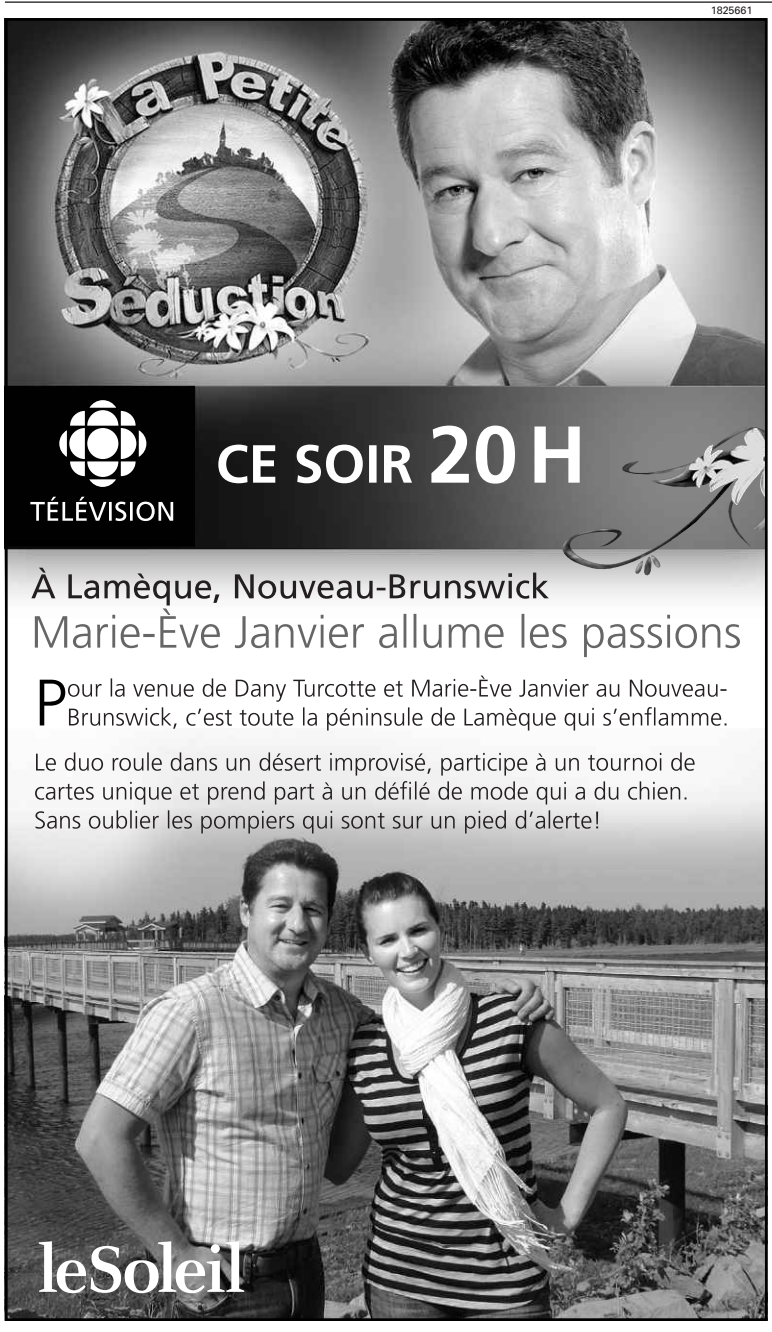
Il a passé la nuit en forêt après avoir allumé un feu. «Je me suis protégé du froid avec une couverture d'aluminium et j'ai alimenté le feu toute la nuit pour ne pas qu'il s'éteigne. Je n'ai pas beaucoup dormi», dit-il.

Ce n'est que lundi matin au lever du soleil que l'homme a constaté qu'il avait emprunté la mauvaise direction. «J'ai marché après dans la bonne direction pendant les 12 heures suivantes avant d'être retrouvé», affirme-t-il.

Malgré son expérience et sa connaissance du territoire, le kayakiste a oublié un outil précieux avant son expédition en forêt. «J'avais laissé ma carte topographique à la maison le matin. Je suis parti trop vite. Je n'avais qu'une carte très simple de la rivière, avoue M. Sauvageau. Je me suis perdu car je me suis orienté avec le mauvais lac.»

Cette aventure n'empêchera pas Sylvain Sauvageau de retourner chevaucher les rivières du Québec. «Je suis conscient des risques du sport et je respecte mes limites», conclut-il.

1825661



3014072



L'autobus d'Ignatieff en panne dès la première journée

→ Michael Ignatieff voulait parcourir le Canada pour séduire les électeurs, mais son autobus a refusé d'avancer. Hier, après seulement deux arrêts depuis le lancement de la tournée estivale pancanadienne de M. Ignatieff, l'Express libéral est tombé en panne à proximité de Hawkesbury, à quelque 100 kilomètres à l'est d'Ottawa. Ce serait la transmission qui aurait fait défaut. Plusieurs voitures conduites par des employés du Parti libéral du Canada ont dû être dépêchées pour transporter Michael Ignatieff et les journalistes qui le suivaient durant cette première journée de la tournée. L'incident est fâcheux pour cette campagne libérale destinée à améliorer les résultats obtenus dans les sondages par la formation politique.

La Presse Canadienne

6274090



ROULEZ SUR LE BRAS DU GROS BON SENS

NISSAN



20¢ DE RABAIS SUR CHAQUE LITRE D'ESSENCE*.

VERSA à hayon 1.8 S 2010

À L'ACHAT	FINANCEMENT	NOUVEAU PRIX
Prix de vente **15598$***	**0%** jusqu'à 60 mois**	**TOUT COMPRIS**

ÉCONOMISEZ 20 CENTS LE LITRE JUSQU'À 2000 LITRES*
CONSOMMATION/100 KM • **VILLE** 7,9 L **AUTOROUTE** 6,3 L



Versa à hayon 1.8 SL illustrée

ENSEMBLE SPORT SANS FRAIS
SUR LA SENTRA SE-R 2010†

UNE VALEUR DE 1 400 $
- Toit ouvrant vitré électrique
- Sonorisation Rockford Fosgate
- 8 haut-parleurs
- Radio par satellite XM^MD



Sentra SE-R illustrée

SENTRA 2.0 2010 redessinée

NOUVEAU PRIX	À L'ACHAT	FINANCEMENT
TOUT COMPRIS	Prix de vente **16598$‡**	**0%** jusqu'à 60 mois**

ÉCONOMISEZ 20 CENTS LE LITRE JUSQU'À 2000 LITRES*
CONSOMMATION/100 KM • **VILLE** 8,4 L **AUTOROUTE** 6,4 L

ALTIMA 2.5 S 2010 redessinée

À L'ACHAT	FINANCEMENT	NOUVEAU PRIX
Prix de vente **25 413$‡**	**0%** jusqu'à 60 mois**	**TOUT COMPRIS**

ÉCONOMISEZ 20 CENTS LE LITRE JUSQU'À 2500 LITRES*
CONSOMMATION/100 KM • **VILLE** 8,8 L **AUTOROUTE** 6,2 L



Altima 3.5 SR illustrée



VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN DÈS AUJOURD'HUI. OUVERT JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE▲▲ **nissan.ca**

DÉCOUVRIR_un nouveau sens

*Louez ou achetez un/une nouvelle Versa à hayon, Sentra, Rogue, berline Altima (excluant l'Altima hybride), coupé Altima, Maxima, Murano, X-Terra, Pathfinder, Frontier ou Titan 2010 entre le 1er juillet et le 31 août 2010 et économisez 20 cents le litre avec la carte Prix Préférentiel, jusqu'à concurrence de 3000 litres d'essence, dans les stations Petro-Canada^MC participantes à travers le Canada ou dans les stations North Atlantic Petroleum de Terre-Neuve. 2000 litres sur la Versa à hayon, la Sentra et le Rogue; 2500 litres sur les berline Altima (excluant l'Altima hybride), le coupé Altima, la Maxima et le Murano; 3000 litres sur le Xterra, Pathfinder, Frontier et Titan. La Carte Prix Préférentiel Nissan sera activée au cours des 72 heures suivant l'achat ou location d'un nouveau véhicule Nissan éligible. ‡ Prix de vente à partir de 15 598 $ pour la Versa à hayon 1.8 S 2010 (B5LG50 AA00) / 18 898 $ pour la Versa à hayon1.8 SL 2010 telle qu'illustrée (B5RG50 AA00) / 16 598 $ pour la Sentra 2.0 2010 à transmission manuelle (C4LG50 AA00) / 23 298 $ pour la Sentra SE-R 2010 telle qu'illustrée (C4SG10 RR00) / 25 413 $ pour la berline Altima 2.5 S 2010 à transmission manuelle (T4RG50 AA00)/ 27 028 $ pour la berline Altima 3.5 SR transmission CVT telle qu'illustrée (T4SG10 AA00). Taxes, immatriculation et assurance en sus. ** 0% de financement à l'achat, jusqu'à 60 mois disponible pour les modèles neufs de la Sentra, de la Versa à hayon et de l'Altima (excluant le coupé et l'hybride) 2010. Exemple de financement pour la Versa à hayon 1.8 S 2010 (B5LG50 AA00), la Sentra 2.0 2010 à transmission manuelle (C4LG50 AA00) et la berline Altima 2.5 S 2010 à transmission manuelle (T4RG50 AA00): basé sur un prix de vente de 15 598$ $/ 16 598 $/ 25 413 $ à un taux de crédit de 0%/0%/0% sur 60/60/60 mois représente une mensualité de 259,97 $/276,63 $/ 423,55 $ avec 0 $/0 $/ 0 $ de comptant initial. Frais de crédit de 0 $/0 $/0 $ pour une obligation totale de 15 598 $/16 598 $/ 25 413 $. † Pour profitez de l'ensemble sport sans frais, l'achat de l'Ensemble Tech est obligatoire (700 $). ‡ *, **, †, Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Taxes, immatriculation et assurance en sus et seront exigés à la livraison. Les offres de location/financement sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives, ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Les prix peuvent faire l'objet de changements sans préavis et ne peuvent pas être jumelés à aucune autre offre. Les prix inclus le rabais du manufacturier. La radio par satellite XMMD est offerte dans les 10 provinces canadiennes et dans les 48 états contigus des États-Unis. Un abonnement mensuel de base est requis et vendu séparément après une période d'essai, selon l'entente de service accessible en ligne à xmradio.ca. Les frais et la programmation peuvent faire l'objet de changements. © 2009 XM Satellite Radio Inc. La marque XM et les logos s'y rattachant sont des marques de commerce déposées de XM Satellite Radio Inc. Les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs. • Estimation de la consommation de carburant, le kilométrage réel peut varier selon les conditions de conduite. À utiliser à titre comparatif seulement. ▲▲ Chez les concessionnaires participants. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines.

La fuite du *Richelieu* est colmatée



Le déversement de mazout aurait été causé par un problème mécanique. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

1828327



Tristan Péloquin
La Presse

MONTRÉAL — Le déversement de mazout survenu hier à la suite de l'échouage d'un navire lundi soir aux écluses de Sainte-Catherine, en Montérégie, est «davantage dû à un problème mécanique qu'à une erreur humaine», affirme Canada Steamship Lines (CSL), propriétaire du bâtiment.

Selon l'entreprise, l'incident est survenu après que le *Richelieu*, un vraquier de 217 mètres chargé de blé, eut connu un problème mécanique à son approche de l'écluse, construite légèrement en retrait du fleuve Saint-Laurent. L'équipage a alors jeté l'ancre pour freiner le navire. «Les forts vents auraient poussé le navire, qui serait passé sur une de ses ancres, perforant la coque au niveau d'un réservoir», a indiqué en après-midi le vice-président de CSL, Claude Dumais.

L'eau aurait alors pénétré dans le réservoir — par une brèche estimée à une dizaine de mètres de longueur — et poussé le fioul vers le haut. Une quantité indéterminée de mazout s'est échappée par les évents situés sur le pont du navire. «À cause du vent et des conditions météo, il a été impossible de contenir la fuite», a ajouté M. Dumais. La brèche dans la coque a été colmatée vers 2h dans la nuit de lundi à hier.

CSL, une entreprise qui appartient à l'ex-premier ministre canadien Paul Martin, est incapable pour le moment d'indiquer quelle est l'ampleur du déversement. Elle affirme que la majeure partie des 200 tonnes de mazout est demeurée dans le réservoir. Les spécialistes d'Environnement Canada et du ministère de l'Environnement du Québec n'étaient pas plus en mesure de déterminer combien de litres de carburant se sont échappés du navire.

ZONE DE DÉVERSEMENT «CIRCONSCRITE»

Hier, vers midi, Environnement Canada a cependant assuré que la zone de déversement était «circonscrite». «Nous ne sommes plus en train de courir après le pétrole, nous savons où il se trouve», a précisé la porte-parole Sonia Laforest. L'opération de nettoyage, compliquée par le temps pluvieux, durera plusieurs jours.

«CSL assumera la pleine responsabilité pour le nettoyage» des berges, a dit M. Dumais. La municipalité de Sainte-Catherine a quant à elle assuré, tôt hier, que son réseau de distribution d'eau potable n'est pas touché par le déversement.

Un bateau d'Environnement Canada parcourait en matinée les rives à la recherche d'animaux salis par le fioul. Des experts auraient observé une douzaine d'oiseaux souillés, mais qui pouvaient se déplacer. Un oiseau a tout de même été récupéré afin d'être nettoyé.

«Si nous voyons des oiseaux souillés, nous allons les récupérer et les nettoyer, mais pour l'instant, nous n'en avons pas vu», a indiqué Sonia Laforest.

MILIEU SENSIBLE

«C'est quand même un milieu vivant. Il y a des pêcheurs qui viennent ici. Nous avons vu des grands hérons, des canards et des mammifères terrestres sur les rives. Nous allons donc nous assurer que toutes les mesures sont prises pour protéger ces milieux sensibles», a ajouté M^me^ Laforest.

> **«Les forts vents auraient poussé le navire, qui serait passé sur une de ses ancres, perforant la coque au niveau d'un réservoir»**
>
> — Claude Dumais, vice-président de CSL

Même s'il est trop tôt pour connaître l'impact réel de l'incident sur la faune et la flore, le porte-parole du ministère de l'Environnement du Québec estime qu'il est exagéré de parler ici de «catastrophe environnementale». «Il faut remettre les choses dans leur contexte. C'est une situation sérieuse, mais nous prenons les moyens pour la contrôler», a dit le porte-parole Yvan Tremblay.

Avec la Presse Canadienne

Enquête en règle

Le Bureau de la sécurité des transports mènera, comme le veut le protocole, une enquête complète pour déterminer les causes précises de l'accident. CSL estime que le bas niveau de l'eau n'a pas joué dans l'accident. «Le capitaine est canadien et a une grande expérience de la voie maritime du Saint-Laurent», a assuré le vice-président de CSL, Claude Dumais. Le *Richelieu*, enregistré au Canada, a été conçu pour la navigation sur le fleuve Saint-Laurent. Le navire avait connu des problèmes avec un injecteur quelques heures avant la panne survenue à l'approche des écluses, mais CSL soutient que les deux incidents ne sont pas liés. La voie maritime du Saint-Laurent a été fermée jusqu'à nouvel ordre. ***La Presse***

Les motoneiges indisposent moins de 1 riverain sur 12

MONTRÉAL — Moins de 8 % des riverains des pistes de motoneige sont très incommodés par le bruit, selon une nouvelle étude de l'Institut national de santé publique du Québec. Mais bien qu'il soit interdit de circuler de nuit depuis 2004, près de 3 % d'entre eux ont encore le sommeil troublé par les motoneiges.

Cette étude, qui a mis à contribution 216 riverains de l'Outaouais, des Laurentides et de Lanaudière, conclut que le bruit n'est pas le seul facteur expliquant pourquoi certains riverains sont incommodés et d'autres non. La perception qu'ont les riverains du comportement des motoneigistes et l'impression que la proximité d'une piste diminue la valeur des propriétés jouent aussi.

L'Association des motoneigistes est satisfaite des suggestions de l'étude, qui estime qu'il n'existe pas de solution unique qui puisse s'appliquer partout. «Les limites de vitesse, la distance avec les résidences, les murs antibruit, nous sommes d'accord, dit Patrick Boucher, président de l'Association. Mais faire des murs de foin et de neige, ce n'est pas très bon pour la sécurité des passants et le foin attire les chevreuils.» ***La Presse***

La route fait deux morts dans l'Est

Pierre-Olivier Fortin
pofortin@lesoleil.com

Deux personnes ont péri sur les routes lundi après-midi dans l'Est-du-Québec. Un camionneur a perdu la vie lorsque le semi-remorque qu'il conduisait est entré en collision avec un autre poids lourd sur la route de Manic-5; et la passagère d'une moto n'a pas survécu à l'embardée du bolide sur lequel elle prenait place sur la route 132 à Percé.

Ce dernier accident est survenu vers 17h25 dans ce qu'on appelle la côte de la Surprise à Percé, là où le célèbre rocher se dévoile. La scène idyllique s'est sournoisement transformée en théâtre funeste pour Florence Joyal, 52 ans, de Saint-Barnabé-Sud, lorsqu'il y a eu «perte de maîtrise de la part du conducteur de la moto, qui a percuté un garde-fou», raconte le porte-parole de la Sûreté du Québec, Claude Ross.

Les deux motocyclistes ont été éjectés. Le conducteur a subi de multiples fractures, mais on ne craint pas pour sa vie. En ce qui concerne les causes de l'accident, «ce n'est pas la vitesse ni l'alcool, poursuit M. Ross, il s'agirait plutôt d'un moment d'inattention dans une courbe».

COLLISION DE POIDS LOURDS

L'autre drame est survenu trois heures plus tôt, de l'autre côté du fleuve, au kilomètre 196 de la route 389, qui mène au barrage Manic-5. Deux véhicules lourds sont entrés en collision dans une courbe. Un camion transportant du sel «est allé heurter le camion de bois de l'autre côté de la route», explique un autre porte-parole de la SQ, Patrick Lowe. Steve Harisson, 43 ans, de Matane, était au volant du camion de bois. Il est mort dans l'accident, alors que le conducteur de l'autre poids lourd n'a pas été blessé.

Les reconstitutionnistes en scènes d'accidents se sont rendus sur place afin de mieux comprendre ce qui a pu se passer. L'alcool ne serait pas en cause, selon M. Lowe, mais l'enquête déterminera si la vitesse aurait quelque chose à voir avec cet accident. Des accusations pourraient être portées contre le conducteur du camion de sel.

3013973

Publicité

Les stérols végétaux aident à réduire le cholestérol

Selon la Fondation des maladies du cœur, près de 40 % des Canadiens adultes ont une cholestérolémie élevée – un facteur de risque de maladie cardiaque.

Heureusement, il existe un moyen efficace d'aider à réduire le cholestérol grâce à l'alimentation. Des études ont révélé qu'incorporer 2 grammes de stérols végétaux à l'alimentation quotidienne peut aider à réduire le cholestérol dans une proportion pouvant aller jusqu'à 15 % dans les trois semaines suivant la consommation, si l'on adopte aussi une alimentation saine.

Qu'est-ce que les stérols végétaux et comment agissent-ils?

Les stérols végétaux se trouvent à l'état naturel dans les noix, les graines, les produits céréaliers, les fruits, les légumes ainsi que les huiles de tournesol, de canola et de soya. L'efficacité des stérols végétaux à réduire le cholestérol à été démontrée et documentée dans plus de 80 études menées au cours des 20 dernières années.



Les stérols végétaux agissent en aidant à éliminer le cholestérol de l'organisme : ils bloquent partiellement son absorption dans la circulation sanguine. Le cholestérol qui n'est pas absorbé est éliminé de l'organisme.

Toutefois, il est extrêmement difficile d'obtenir les 2 g recommandés par jour de l'alimentation seulement.

Comment intégrer les 2 g de stérols végétaux dans l'alimentation quotidienne

Un moyen efficace et pratique de consommer les 2 g de stérols végétaux par jour consiste à choisir des aliments enrichis en stérols végétaux, comme la margarine Becel pro.activ® à teneur réduite en calories avec stérols végétaux.

Comment les stérols végétaux contenus dans Becel pro.activ® agissent-ils pour réduire le cholestérol?

La consommation de 2 à 3 portions par jour d'aliments enrichis de stérols végétaux, comme Becel pro.activ®, peut aider à réduire le cholestérol dans une proportion pouvant atteindre15 % si l'on adopte une alimentation saine. 2 c. à thé (10 g) de Becel pro.activ® fournissent 40 % de la quantité quotidienne de stérols végétaux qui aident à réduire le cholestérol chez les adultes. La consommation de 2 g par jour de stérols végétaux aide à réduire le cholestérol dans une proportion pouvant aller jusqu'à 10 %. Adopter un régime alimentaire sain aide à réduire le cholestérol dans une proportion pouvant atteindre 5 %.

Pourquoi Becel pro.activ® pourrait vous convenir

Becel pro.activ® convient aux personnes qui veulent réduire leur cholestérol en adoptant une alimentation et un mode de vie sains pour le cœur.

Si vous désirez en savoir davantage sur la manière dont les stérols végétaux peuvent vous aider à réduire votre cholestérol, visitez **aimetoncoeur.ca**. Consultez votre professionnel de la santé pour obtenir des conseils sur tous les aspects de votre plan visant à réduire votre cholestérol.

Qu'est-ce que le cholestérol?

Le cholestérol est une substance que le corps produit naturellement et qui est essentielle au bon fonctionnement des parois des cellules. Le corps utilise le cholestérol pour produire des substances chimiques vitales (vitamine D et certaines hormones). La plupart du cholestérol est fabriqué dans le foie et une petite proportion provient des aliments.

Le cholestérol peut devenir un problème si votre sang en contient trop. Si votre corps contient plus de cholestérol qu'il n'en a besoin, il peut en résulter l'accumulation de dépôts gras dans vos artères. Une cholestérolémie élevée est un risque de cardiopathie. 2 c. à thé (10 g) de Becel pro.activ® fournissent 40 % de la quantité quotidienne de stérols végétaux qui aident à réduire le cholestérol chez les adultes.

Intégrer de 2 à 3 portions d'aliments enrichis de stérols végétaux, comme Becel pro.activ®, dans votre alimentation est un changement très simple

Becel pro.activ® peut faire partie d'une alimentation et d'un mode de vie sains pour le cœur et on peut facilement l'intégrer dans l'alimentation quotidienne.

Ajoutez-la à vos repas, par exemple :



Déjeuner : sur une rôtie ou un baguel à grains entiers



Lunch : dans un sandwich fait de pain à grains entiers ou un petit pain de grains entiers



Souper : sur des légumes cuits à la vapeur ou sur une pomme de terre au four

Becel® pro·activ®

Margarine à teneur réduite en calories avec stérols végétaux

Becel pro.activ® contient des stérols végétaux qui aident à réduire le cholestérol.

Deux cuillerées à thé (10 g) de Becel pro.activ® fournissent 40 % de la quantité quotidienne de stérols végétaux qui aident à réduire le cholestérol chez les adultes.

La consommation de 2 à 3 portions par jour d'aliments enrichis en stérols végétaux, comme Becel pro.activ®, peut aider à réduire le cholestérol dans une proportion pouvant atteindre 15 % si l'on adopte un régime alimentaire sain.

La consommation de 2 grammes par jour de stérols végétaux aide à réduire le cholestérol dans une proportion pouvant atteindre 10 %. Adopter un régime alimentaire sain peut aider à réduire le cholestérol dans une proportion pouvant atteindre 5 %.



Marque de commerce détenue ou utilisée sous licence par Unilever Canada, Toronto (Ontario) M4W 3R2.

PATRIMOINE CULTUREL «IMMATÉRIEL»

Faire renaître l'esprit de Saint-Roch

Josée Guimond
jguimond@lesoleil.com

Rendre visible l'invisible. C'est le défi que s'est lancé l'Institut du patrimoine culturel de l'Université Laval (IPAC) pour le quartier Saint-Roch, défi auquel la Ville de Québec accorde 30 000 $, afin de développer un grand projet de conservation du patrimoine culturel immatériel.



La Fête de Saint-Roch, célébrée en août, met en valeur différentes facettes du patrimoine culturel du quartier. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Le patrimoine culturel immatériel, c'est tout ce qui est en dehors des bâtiments, sites, monuments ou paysages. Ce patrimoine concerne, par exemple, la chanson, la musique, la tradition artisanale, les rituels, même l'alimentation. Ce concept de conservation du patrimoine gagne en popularité depuis une dizaine d'années. Depuis 2003, l'UNESCO a même sa convention de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, signée par plus de 120 pays.

L'idée de «Faire renaître l'esprit du lieu, le patrimoine immatériel du quartier Saint-Roch», le titre exact du projet-pilote, trotte dans la tête de l'équipe de chercheurs de l'IPAC depuis au moins un an. Depuis Québec horizon culture, en fait.

«On veut favoriser la transmission du patrimoine vivant de Saint-Roch, un quartier très riche et varié, et finalement, très peu connu», explique le directeur de l'IPAC, Laurier Turgeon. Le chercheur cite autant le patrimoine industriel, commercial, artistique et humain de Saint-Roch.

HISTOIRE ET RENOUVEAU

L'IPAC regroupe 18 chercheurs et plus d'une centaine d'étudiants, qui démarreront, dès maintenant, un protocole de recherche pour élaborer concrètement cette mise en valeur du patrimoine culturel immatériel du quartier. Laurier Turgeon précise également que le projet vise à faire ressortir l'histoire et la créativité de Saint-Roch, en lien avec le renouveau technoculturel actuel. Exploiter le présent en n'oubliant pas le passé, résume le chercheur.

Première étape, rencontrer des gens du quartier et les faire parler de leur mémoire du lieu. Les chercheurs ont déjà ciblé des citoyens, des commerçants, et le reste se fera beaucoup par bouche à oreille. On veut créer une base de données qui couvrira les différents aspects du patrimoine immatériel de Saint-Roch. Puis, c'est la cueillette de photos, d'archives et de documents.

Ensuite, place au volet plus *high tech* du projet. «Nous voulons créer des capsules multimédia, accessibles via un site web, qui pourraient être consultées avec un iPad ou un iPhone, par exemple», décrit Laurier Turgeon.

Pour développer ce projet-pilote, 60 000 $ seront investis, séparés à parts égales entre l'IPAC et la Ville. Les premiers éléments concrets pourraient être visibles en juin 2011.

Cela prendra la forme d'expositions extérieures, de photographies sur la rue Saint-Joseph, par exemple, de bornes interactives ou de technologies mobiles. Les chercheurs ont du pain sur la planche, estime le directeur de l'IPAC.

Tout ça pour une deuxième phase, plus élaborée, à caractère permanent, pour développer un potentiel d'exploitation touristique, le but ultime du projet. «À part *Le moulin à images* et le Cirque du Soleil, il y a peu de choses pour faire réellement découvrir Saint-Roch et son patrimoine caché. C'est ce qu'on espère créer», conclut M. Turgeon.

«On veut favoriser la transmission du patrimoine vivant de Saint-Roch, un quartier très riche et varié, et finalement, très peu connu»

— Laurier Turgeon, directeur de l'Institut du patrimoine culturel de l'Université Laval

Haïti : peu de changements depuis la tragédie

Le directeur de l'IPAC, Laurier Turgeon, arrivait d'Haïti, hier, lorsque *Le Soleil* s'est entretenu avec lui. En matière de conservation du patrimoine culturel, l'Université Laval travaille depuis 2005 avec l'Université d'État en Haïti sur des programmes de recherche et d'enseignement. L'université de Port-au-Prince a diplômé ses premiers étudiants en conservation du patrimoine en 2008. Puis, le tremblement de terre de janvier dernier s'est produit. «Notre pavillon a été détruit. Comme il y avait un cours au moment du séisme, trois étudiants sont décédés», se désole M. Turgeon.

C'était la troisième visite du chercheur à Port-au-Prince depuis le séisme; il constate que peu de choses se sont améliorées. Il est cependant heureux que l'enseignement ait repris. «Les étudiants sont contents de reprendre une partie de leur vie, là où ils l'avaient laissée», estime M.Turgeon. Selon lui, le grand défi des professeurs du Québec c'est d'aider à ce que le patrimoine culturel haïtien connaisse une croissance économique et touristique durables.

Josée Guimond

3013970

Inscrivez-vous dès maintenant!



***De gauche à droite: M. Jacques Gauthier,** fondateur d'Équipements ESF inc. et membre du conseil d'administration de la Société Alzheimer de Québec et **M. Carl Gauthier,** président d'Équipements ESF inc. remercient **M. Gaston Roy,** vice-président RBC Services financiers commerciaux pour avoir accepté la présidence d'honneur de l'événement.*

6e Classique de golf « ESF-Ne m'oubliez pas »

Sous la présidence d'honneur de M. Gaston Roy

au profit de la
Société Alzheimer de Québec
le vendredi 20 août
Club de golf Alpin, Ste-Brigitte-de-Laval

Forfait
incluant la journée de golf, la voiturette et le souper suivis d'un encan chinois

150$

Une occasion unique de donner un coup de main à la Société Alzheimer de Québec qui a pour mission d'offrir un soutien à toutes les personnes affectées par la maladie d'Alzheimer.

Information et réservation : 418 845-2318, poste 2223

RBC · ESF · La Société Alzheimer de Québec

6266072

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2010-07-13

lotoquebec.com/video

Banco
04 06 07 12 13 26 31 35 37 38
39 41 42 44 46 48 53 54 56 62

La Quotidienne
3 620
4 6630

Triplex
06 20
24 26 33

Astro
Jour - Mois - Année - Signe
22 MAI 92 SAGITTAIRE

Extra 2869742

Lotto 649 — CE SOIR, 11 000 000 $ (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/video

6262725

CHEVROLET

L'ÉVÉNEMENT

PRIX DES EMPLOYÉS
PAYEZ LE MÊME PRIX QUE NOUS

INCLUANT JUSQU'À

14 000 $ EN AJUSTEMENTS DE PRIX[1]

&

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

— JUSQU'À —

60 MOIS[2]



AVEO[5]

ROUTE : 5,7 L/100 km (50 mi/gal)
VILLE : 7,5 L/100 km (38 mi/gal)[3]

★★★★★ Sécurité 5 étoiles en cas d'impact[4]



COBALT

ROUTE : 5,4 L/100 km (52 mi/gal)
VILLE : 8,0 L/100 km (35 mi/gal)[3]



Un «Meilleur achat» de *Consumers Digest*[5]

MALIBU

ROUTE : 6,5 L/100 km (43 mi/gal)
VILLE : 9,5 L/100 km (30 mi/gal)[3]

★★★★★ Sécurité 5 étoiles en cas d'impact[4]



Un «Meilleur achat» de *Consumers Digest*[5]

EQUINOX

ROUTE : 6,1 L/100 km (46 mi/gal)
VILLE : 9,2 L/100 km (31 mi/gal)[3]

★★★★★ Sécurité 5 étoiles en cas d'impact[4]



Un «Meilleur achat» de *Consumers Digest*[5]

TRAVERSE

ROUTE : 8,4 L/100 km (34 mi/gal)
VILLE : 12,7 L/100 km (22 mi/gal)[3]

★★★★★ Sécurité 5 étoiles en cas d'impact[4]



SILVERADO 2500HD

Le pick-up diesel grande capacité le plus puissant de la planète[6].

OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR
RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 1995 OU AVANT ET OBTENEZ JUSQU'À **3 300 $**[7]
DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

DES **GROS $OU $ POUR VOTRE BAZOU**
EN COLLABORATION AVEC *ADIEU BAZOU*, UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

Adieu bazou
Programme canadien de recyclage des véhicules
Summerhill IMPACT

GM Canada
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS ou 160 000 KM*
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE routière
• TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN ET LOURDS : DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

CHEVROLET
offres**chevrolet**.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants : Aveo, Cobalt, Malibu, Equinox, Traverse et Silverado. Les modèles illustrés s'appliquent aux modèles 2010 Silverado ou Sierra HD 2500 et est destiné aux particuliers seulement. Autres crédits de livraison offerts sur la plupart des modèles. Le montant du rabais consenti aux employés est établi selon un PDSF de 55 190 $ (exclut 1 350 $ pour l'immatriculation, l'assurance, les frais liés à l'inscription au RDPRM, les droits et les taxes). Le montant réel économisé dans le cadre de l'événement « Prix des employés » variera selon les prix de vente antérieurs établis par votre concessionnaire. Le rabais consenti aux employés s'applique à l'achat ou au financement d'un modèle admissible neuf ou de démonstration Chevrolet, Buick, GMC ou Cadillac 2010 ou 2011 ou d'un véhicule Pontiac ou Hummer 2010 livré entre le 23 juin 2010 et le 31 août 2010 chez les concessionnaires du Canada participants. Véhicules non admissibles : modèles 2010 et 2011 des véhicules Corvette ZR1, de tous les camions de poids moyen et fourgonnettes de la série G (de tourisme, utilitaires, tronqués), modèles 2011 des véhicules Equinox, Terrain, Camaro, Regal, LaCrosse, et des modèles coupé CTS et SRX de Cadillac. Certains modèles 2010 sont offerts en quantités limitées. Cette offre ne peut être jumelée à certaines autres offres de la GM proposées actuellement. Certaines conditions s'appliquent. 2. 0 % de financement à l'achat offert par la GMCL pour un terme de 60 mois sur les modèles Aveo, Cobalt, Malibu, HHR et Impala 2010 de Chevrolet. Sur approbation du crédit par GMAC. Les taux des autres institutions financières varient. Exemple : basé sur un financement de 10 000 $ à un taux annuel de 0 %, la mensualité s'élève à 166,67 $ ou à 208,33 $ selon un terme de 60 ou de 48 mois. Le coût d'emprunt est de 0 $ et l'obligation totale est de 10 000 $. Un versement initial ou échange peut être requis. Le versement mensuel et le coût du crédit peuvent varier selon le montant emprunté et le versement initial ou de l'échange. Transport (1 350 $), immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. 3. Selon le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada pour l'Aveo avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses, la Cobalt avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses, la Malibu avec moteur de 2,4 L et boîte automatique 4 vitesses, l'Equinox avec moteur de 2,4 L et boîte automatique 6 vitesses, le Traverse avec moteur de 3,6 L et boîte automatique 6 vitesses, 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant aux essais de collision frontale pour Aveo, Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant aux essais de collision frontale et pour le conducteur et les passagers avant et arrière aux essais de collision latérale pour Malibu, Equinox et Traverse. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). 5. Le sceau « Best Buy » est une marque déposée de Consumers Digest Communications, LLC, utilisée sous licence. 6. Selon les données de Wardsauto.com sur les véhicules de 3/4 de tonne et de 1 tonne parmi les modèles 2010 du segment des pick-up pleine grandeur. 7. Pour être admissible à l'offre incitative *Des gros sous pour votre bazou* de GM Canada, vous devez : être admissible au programme *Adieu bazou*, appuyé par le gouvernement du Canada, le client pourra bénéficier d'une offre incitative du fabricant allant de 750 $ à 3 000 $, selon le modèle choisi (taxes incluses), à l'achat, la location ou le financement d'un véhicule neuf GM 2010 admissible. Les véhicules suivants ne sont pas admissibles : les modèles Pontiac, Saturn, Saab et Hummer, l'Aveo et la Cobalt de Chevrolet, et les camions poids moyen. La remise s'applique après les taxes. La livraison du véhicule doit se faire entre le 6 mai 2010 et le 30 juin 2010. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. Si vous suivez tout le processus du programme *Adieu bazou* avec succès, vous serez admissible à la remise en argent de 300 $ du gouvernement du Canada. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire ou www.adieubazou.ca pour plus de détails. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primeimpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier ces offres à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

lemonde



Des incidents ont éclaté hier en Haïti où des centaines de jeunes manifestaient dans les rues de Port-au-Prince pour exiger le départ du président, René Préval. Des barricades de pneus enflammés ont été érigées au centre-ville, déserté par les automobilistes dont les pare-brises ont été cassés par des jets de pierres. — PHOTO AFP

Un camp détruit en Haïti

Agence France-Presse et Associated Press

PORT-AU-PRINCE — Six personnes ont été blessées en Haïti et plus de 300 tentes détruites lundi dans un camp de sinistrés du séisme au nord de Port-au-Prince après des inondations provoquées par des orages, a indiqué l'Organisation internationale pour les migrations (OIM).

Des tentes ont été arrachées par une tempête qui a provoqué la grande noirceur et semé la panique au sein des 1300 familles du camp de Corail situé à une vingtaine de kilomètres de Port-au-Prince.

«Des débris emportés par la tempête ont fait six blessés parmi les 7000 résidants du plus grand camp de sans-abri de la capitale», a indiqué l'OIM.

Près de 2000 personnes ont dû être évacuées pour trouver refuge sous d'autres tentes fournies par Médecins sans frontières (MSF) Pays-Bas et par l'OIM.

Des abris transitoires en bois sont en construction dans le camp pour remplacer les tentes, a précisé l'OIM.

Après avoir été déplacé en avril, apparemment de crainte qu'un premier emplacement de tentes érigé sur le terrain de golf de Pétionville ne soit inondé, il est maintenant clair que le nouvel endroit choisi pour le camp est lui aussi une plaine inondable. Le terrain ne comporte aucun arbre et est bordé de montagnes arides, suggérant un possible risque d'inondation. Le camp de Corail est par ailleurs éloigné des marchés d'alimentation et des emplois potentiels.

Lundi, le gouvernement a marqué les six premiers mois après le séisme qui a ravagé Haïti le 12 janvier, faisant plus de 250 000 morts et 1,5 million de sans-abri, par une cérémonie du souvenir au palais présidentiel annonçant le lancement officiel de la phase de reconstruction.

Les ONG qui interviennent en Haïti auprès des populations déplacées craignent une aggravation de la situation pendant la saison cyclonique qui s'étend de juin à novembre.

Cargo libyen d'aide à Gaza encerclé par l'État hébreu

Agence France-Presse et Associated Press

TRIPOLI — Huit navires de guerre israéliens entouraient hier soir le cargo d'aide libyen en panne qui se dirigeait vers la bande de Gaza, a indiqué le directeur exécutif de la Fondation Kadhafi qui a affrété le navire.

«Huit navires de guerre israéliens encerclent maintenant le cargo et l'empêchent d'avancer vers Gaza», a dit Youssef Sawan.

Toutefois, une porte-parole de l'armée israélienne a démenti l'encerclement du cargo libyen, ajoutant : «Il n'y a pas de nouveau développement, tout est normal».

La radio publique isréalienne, qui capte les transmissions entre le cargo et les navires israéliens, a cependant rapporté que la marine israélienne était restée plusieurs heures en contact visuel avec le cargo, et posant fréquemment des questions sur les mouvements à bord du cargo.

Auparavant, Youssef Sawan avait réaffirmé que le cargo, l'*Amalthéa*, se dirigeait toujours vers Gaza, démentant une annonce de source égyptienne que le navire irait au port égyptien d'Al-Arich.

«Le navire se dirige toujours vers Gaza et ne changera pas de direction», a déclaré M. Sawan, qui a ajouté que les communications étaient «brouillées avec le navire».

Les Israéliens ont affirmé que le capitaine du bateau avait informé les navires de la marine israélienne qui le suivaient qu'il se dirigeait désormais vers le port égyptien d'El-Arish.

Cette plus récente tentative de forcer le blocus naval de la bande de Gaza survient un jour après qu'Israël eut admis avoir commis des erreurs lors de l'abordage sanglant d'un navire turc de la flottille internationale à destination de Gaza le 31 mai dernier. Neuf militants pro-palestiniens avaient alors été tués, suscitant un tollé international et forçant l'État hébreu à alléger les restrictions imposées au petit territoire palestinien dirigé par le Hamas.

DESTRUCTION À JÉRUSALEM

D'autre part, les autorités israéliennes ont procédé hier à la démolition de trois maisons palestiniennes, dont une habitée, dans le secteur oriental annexé de Jérusalem, selon la police et des témoins, une initiative critiquée par les États-Unis, l'Union européenne et l'ONU.

Les bâtiments, situés dans le quartier d'Issawiya, ont été rasés par ordre de la municipalité pour le motif qu'ils n'avaient pas reçu de permis de construire.

Sept opposants libérés par Cuba arrivent en Espagne

Agence France-Presse

MADRID — Les sept premiers opposants cubains libérés par La Havane sont arrivés hier en Espagne où ils ont salué leur libération comme «le début d'une nouvelle étape pour l'avenir» de l'île communiste.

Il s'agit des premiers opposants libérés à l'occasion d'un accord prévoyant la libération progressive de 52 détenus politiques condamnés en 2003 à de lourdes peines, le plus important depuis que Raul Castro a pris la relève de son frère Fidel il y a quatre années.

Les États-Unis ont félicité l'Espagne et l'Église catholique cubaine pour cet «événement positif». Le département d'État a appelé à «la libération immédiate et sans condition de tous les prisonniers politiques».

Ces libérations signifient «le début d'une nouvelle étape pour l'avenir de Cuba et de tous les Cubains», ont estimé les opposants à Madrid, dans un communiqué lu peu après leur arrivée par le journaliste Julio Cesar Galvez.

BP ou l'entonnoir de l'espoir

Agence France-Presse

LA NOUVELLE-ORLÉANS — Les habitants de la région du golfe du Mexique retenaient leur souffle alors que les ingénieurs de BP devaient commencer à tester hier le nouvel entonnoir posé au fond de l'océan, censé mettre un terme à la marée noire et à un cauchemar qui dure depuis 85 jours.

Mais le début du test du nouvel entonnoir a été repoussé au moins jusqu'à aujourd'hui, ont annoncé hier soir des responsables américains. Baptisé Top Hat 10, le nouvel entonnoir posé lundi soir remplace un précédent modèle qui avait été retiré samedi et qui captait quelque 25 000 barils de pétrole par jour, sur les 35 000 à 60 000 qui grossissent chaque jour la marée noire.

Hier, une série de tests devaient durer entre 6 et 48 heures, pour voir comment réagit l'énorme pièce de 75 tonnes installée au fond de l'océan à 1500 mètres de profondeur. Petit à petit, BP va fermer les valves de l'entonnoir et mesurer la pression qui s'en échappe afin de vérifier si le puits peut être condamné sans risque de nouvelles fuites ailleurs dans le coffrage d'un puits qui plonge à 4 km de profondeur sous la terre.

Si les tests montrent qu'on peut condamner le puits alors il n'y aura plus de pétrole qui s'échappera au fond de l'océan.

Par ailleurs, des élus du Sénat américain ont réclamé une enquête hier sur le rôle de BP dans la libération du Libyen Abdelbaset Megrahi, l'auteur de l'attentat de Lockerbie libéré pour raisons de santé l'an dernier. Ils rappellent que BP a signé en 2007 avec le gouvernement de la Libye un contrat de 900 millions $ pour l'exploration pétrolière...

Vaste opération antimafia dans toute l'Italie

Agence France-Presse

MILAN — La police italienne a mené hier une opération de grande ampleur contre la mafia calabraise, lançant des mandats d'arrêt contre plus de 300 personnes dans le sud de l'Italie mais aussi dans les régions prospères du Nord, devenues «le poumon économique» de la «Ndrangheta».

Cette opération, d'une ampleur inédite depuis 1995, a mobilisé 3000 policiers en Calabre, dans le sud, ainsi que dans plusieurs régions prospères du nord de l'Italie, et avait permis en fin de journée l'arrestation de 258 personnes, ont dit les enquêteurs.

Parmi elles, Domenico Oppedisano, 80 ans, considéré comme le N° 1 de la «Ndrangheta», a été arrêté à Rosarno (sud), théâtre au début de l'année de violences anti-immigrés. Oppedisano avait été nommé *capocrimine* («chef criminel]) lors d'un mariage en août dernier entre les héritiers de deux clans mafieux calabrais.

Les autres suspects ont été arrêtés pour association mafieuse, meurtre, détention et trafic d'armes, extorsion de fonds. Des biens, des armes et de la drogue pour 80 milions $ ont été saisis.



CARLA A PLUS DE SUCCÈS QUE SARKOZY

La première dame française, Carla Bruni-Sarkozy, à droite, a accueilli hier après-midi les épouses des dirigeants africains présents à Paris à l'occasion de la fête nationale du 14 juillet et s'est entretenue avec elles des questions de santé en Afrique. Ce fut «une merveilleuse rencontre, une réunion d'amitié et de travail», a déclaré l'épouse du président français Nicolas Sarkozy. Carla Bruni-Sarkozy a reçu, durant une heure et demie, les épouses des chefs d'État africains dans le salon des Ambassadeurs du palais présidentiel de l'Élysée. Un peu plus tôt, Nicolas Sarkozy a célébré lors d'un déjeuner avec les dirigeants africains la «force des liens» qui unissent la France et ses ex-colonies africaines, lors d'un hommage contesté organisé pour le Cinquantenaire de leur indépendance. Aujourd'hui, à l'occasion du défilé du 14 juillet, des troupes africaines descendront l'avenue des Champs-Élysées. ***AFP*** — PHOTO REUTERS

La France vote contre la burqa

Associated Press et Agence France-Presse

PARIS — Le projet de loi destiné à interdire le port du voile intégral dans l'espace public français a été adopté hier par l'Assemblée nationale. L'opposition a choisi de ne pas prendre part au vote.

Le texte a été voté par 335 voix pour (principalement UMP et Nouveau Centre, ainsi que quelques élus de gauche) et une voix contre.

Comme ils l'avaient annoncé, le groupe socialiste ainsi que les députés communistes et du Parti de gauchen'ont pas pris part au vote, quittant l'hémicycle au moment du scrutin. Les verts ont fait de même.

Toutefois, 18 élus du Parti socialiste, dont Aurélie Filippetti et Manuel Valls, ainsi que le communiste André Gerin (président de la commission parlementaire sur le voile intégral) ainsi que Jacques Desallangre, du Parti de gauche, ont voté en faveur.

Le seul vote contre est celui de Daniel Garrigue, député non inscrit de Dordogne (ex-UMP, désormais membre de République solidaire, le nouveau parti de Dominique de Villepin).

Le projet de loi doit désormais être examiné par le Sénat en septembre.

En votant le texte, le groupe UMP «dit non à la résignation, non aux pratiques obscurantistes, non à l'oppression», a martelé la députée des Ardennes, Bérengère Poletti, lors des explications de vote. «Ce texte honorera celles et ceux qui ont choisi de défendre les valeurs de la République.»

Amnistie internationale a dénoncé ce projet de loi, estimant qu'il «violait la liberté d'expression et de religion» des femmes concernées, la burqa ou le niqab étant un signe «d'identité ou de foi».

3014029



À la location

Mensualité 349$ par mois — EX35 - COUPÉ G37
Mensualité 329$ par mois — BERLINE G37x
Financement 1,9% jusqu'à 36 mois** — EX35 - BERLINE G37x - COUPÉ G37
Financement 3,9% jusqu'à 60 mois

Le pdsf pour un nouveau eX35 2010 (e6sG70 AA00) / berline G37 2010 (G4XG70 AA00) / coupé G37 2010 (G2tG70 AA00) est 43240$ / 44540$ / 48290$. frais rdprmde 46$, frais de transport et de prélivraison de1890$ sont inclus. taxes, immatriculation, frais d'inscription et assurances sont inclus. Les concessionnaires peuvent devoir commander ou échanger un véhicule. L'offre est disponible pour un temps limité, ne peut être jumelée à aucune autre offre et peut faire l'objet de changement sans préavis. ** Louez le nouveau eX35 2010 (e6sG70 AA00) / berline G37 2010 (G4XG70 AA00) / coupé G37 2010 (G2tG70 AA00) à un taux de 1,9% / 1,9% / 1,9% pour un terme de 36/36/36 mois. mensualité de 349$ / 329$ / 349$, avec comptant initial de 10717$ / 10314$ / 10090$/10687$ plus taxez, ou un véhicule de reprise d'une valeur quivalente. frais d'inscription au rdprm, incluant les droits au registre, frais de transport et de prélivraison de 1890$ sont inclus. première mensualité est en sus et sera requise à la signature du contrat. Aucun dépôt de garantie. Location basée sur une allocation annuelle de 20000km pour les berline G37 2010 (G4XG70 AA00) / coupé G37 2010 (G2tG70 AA00) et 24000km sur eX35 2010 (e6sG70 AA00) avec kilométrages additionnels de 0,15$ le km. L'obligation totale de location est de 23341.09$ / 24737.50$ / 24316.48$. taxes, immatriculation, frais d'inscription et assurances sont inclus. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. L'offre disponible uniquement auprès de infiniti canada finance pour un temps limité, suite à l'approbation de crédit, ne peut être jumelée à aucune autre offre et peut faire l'objet de changement sans préavis. Les véhicules et les roues peuvent différer de ceux qui sont illustrés. voyez votre détaillant infiniti le plus près pour connaître tous les détails ou infiniti.ca. Valide jusqu'au 3 août 2010.

INFINITI
Performance inspirée

TOUS NOS **INFINITI** SONT LIVRÉS AVEC LA **GARANTIE**
4 ANS/ 100 000 km selon la première éventualité
6 ANS/ 110 000 km moto-propulseur selon la première éventualité

Des offres avantageuses pour nos voitures d'occasion prestigieuses
INFINITI VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

Modèle	Année	Kilométrage	Notre prix	No d'inventaire	Taux d'intérêt (24 mois)
EX35	2008	46 500 km	34 995 $	IU1341	3,9%
G35coupe	2007	53 580 km	30 495 $	IU1353	3,9%
G35X	2005	77 340 km	17 995 $	2009-227a	à partir de 1,9%

Magasinez en ligne 24h sur 24 infinitiquebec.com



INFINITI QUÉBEC 1 877 345-3973
2766, rue Einstein, angle Henri-IV (Sortie 140)
Venez visiter notre NOUVELLE SALLE DE MONTRE
Toute l'équipe INFINITI vous y attend !

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** | Éditeur adjoint **RAYMOND TARDIF** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Un choix irréfléchi

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com



C'est un choix strictement politique que fait le gouvernement Charest en rendant gratuits les traitements de procréation assistée. Ce n'est nullement un choix «logique et rationnel» comme le prétend son ministre de la Santé et des Services sociaux, Yves Bolduc.

Si les libéraux étaient logiques et rationnels, ils auraient suivi l'avis de la Commission de l'éthique de la science et de la technologie, du Collège des médecins et de la Fédération du Québec pour le planning des naissances. Avant de mettre en place un programme gratuit, alors que le système de santé peine déjà à remplir ses missions de base, ils auraient également pris en considération les réserves de la Fédération des médecins spécialistes du Québec, qui regroupe les gynécologues, les obstétriciens et les pédiatres.

Bien que reconnaissant la légitimité du désir d'enfant et la douleur des couples infertiles, la Commission de l'éthique de la science et de la technologie a indiqué dans un avis au ministre qu'il n'existe pas de «droit à l'enfant» et que le gouvernement n'a pas à accéder aux demandes de tous les couples qui veulent un bébé.

Le président du Collège des médecins, Yves Lamontagne, a déjà soutenu que Québec prend une décision politique qui ne répond pas aux besoins réels. La Fédération du Québec pour le planning des naissances a aussi critiqué les priorités d'un gouvernement qui impose des mesures régressives à l'ensemble de la population, mais qui se permet néanmoins d'allouer plus de 60 millions $ par année à des technologies dont le taux de succès est d'environ 30 %.

La sortie hier des médecins spécialistes n'a rien pour rassurer sur la logique et la rationalité de la décision gouvernementale. Les gynécologues et les obstétriciens s'inquiètent du manque de ressources qui peut mettre en danger la sécurité des femmes. Les pédiatres se montrent de leur côté moins optimistes que le ministre Bolduc sur la réduction des grossesses multiples plus risquées pour la santé des mères et des enfants.

L'ancien ministre de la Santé Philippe Couillard s'était opposé à introduire la gratuité des traitements de procréation assistée. Manifestement, Yves Bolduc n'a pas pu résister aux demandes de l'Association des couples infertiles du Québec et de l'animatrice Julie Snyder qui profitaient de l'appui des adéquistes et des péquistes.

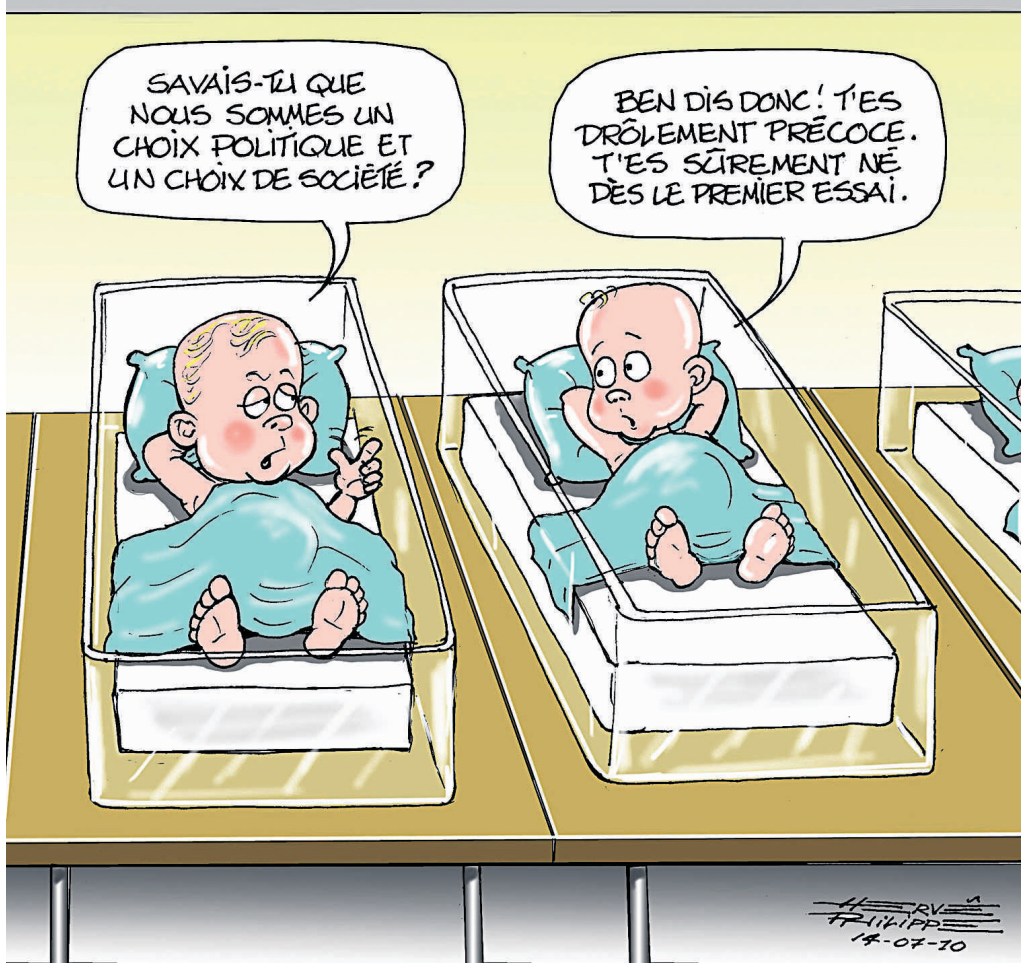
C'est vrai qu'il peut paraître odieux de refuser un traitement à une femme éprouvée par son incapacité à enfanter. Il ne faut cependant pas perdre de vue que la maternité et la paternité sont accessibles par le biais de l'adoption. C'est d'ailleurs ce qu'a rappelé la Commission de l'éthique de la science et de la technologie au ministre de la Santé. Par souci d'équité, le gouvernement va-t-il assumer les frais d'adoption aux parents infertiles qui font ce choix?

Québec coupe et taxe mais son ministre Bolduc alourdit le panier de services

Le Québec éprouve déjà des difficultés à limiter la progression des dépenses en santé et en services sociaux. Pour ne pas que ce poste budgétaire gruge une part encore plus grande des fonds publics, le gouvernement Charest a introduit au début du mois une contribution santé qui devra rapporter 945 millions $ par année à partir de 2012. Il jongle aussi avec l'idée d'imposer une franchise santé (un ticket modérateur) pour orienter la consommation des services et dénicher 500 millions $ supplémentaires, lisait-on dans le dernier budget Bachand.

Il est loin d'être logique et rationnel qu'un gouvernement demande à la population de payer plus pour les soins de santé et l'incite à ne pas en abuser, alors que son ministre remplit le panier de services en faisant fi des avis des organismes-conseils, des spécialistes qui identifient des besoins beaucoup plus pressants et des malades qui se butent à des listes d'attente.

Fécondation *in vitro* : Québec paie les trois premiers essais



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

C'est la fête de la France, aujourd'hui. Mais le party est en Espagne.

RÉACTION | Hydro coupe en pleine canicule

Pas la moindre compassion

J'ai lu et relu l'article sur cette famille de Sainte-Foy qui crie à l'injustice, prétextant qu'il est inhumain de débrancher une famille en pleine canicule. Je me suis longuement questionné à savoir si j'avais la moindre compassion pour ces gens qui parlent avec naturel de leurs deux réfrigérateurs et de leur congélateur pleins, du fait qu'ils sont en vacances, qu'on aurait pu les joindre par courriel, etc., mais je n'y arrive tout simplement pas. Si j'éprouve un peu de compassion, c'est seulement pour les enfants du couple qui sont étrangers à cette déresponsabilisation et qui devront malgré tout subir cette situation embarrassante.

Si je ne paye pas mes comptes, je sais à quoi je m'expose. Si des créanciers sont à mes trousses, je n'aurai d'autre choix que de payer. Je n'affirme pas qu'il soit inacceptable d'être conciliant.

Des situations particulières peuvent survenir. Mais lorsqu'on a déjà bénéficié d'une certaine clémence en recevant des avertissements et que, curieusement, le jour même d'une canicule, on trouve les sous nécessaires au maintien de son bon confort, je penche du côté d'Hydro.

Martin Perron
Québec

RÉPONSE DE PIERRE-OLIVIER FORTIN

En plus des lettres envoyées au courrier du lecteur, j'ai reçu une bonne vingtaine de courriels en réaction à cet article. Il s'en trouvait bien peu qui n'aient pas applaudi Hydro-Québec en disant que Gilles et Louise n'avaient qu'à payer la facture. J'aimerais cependant rappeler quelques faits. Plusieurs ont soulevé qu'Hydro-Québec ne coupe qu'en dernier recours; qu'il faut être de fichus de mauvais payeurs pour subir cette conséquence. Ce n'est pas le cas de Gilles et Louise. Ils n'avaient pas le service du recouvrement à leurs trousses, mais traînaient un solde. Un bien mauvais moment pour oublier de faire un paiement, tout le monde est d'accord, mais rappelons qu'il s'agit d'un oubli, pas d'une intention. J'ai longuement discuté avec eux. Ils m'ont semblé honnêtes et complètement dépassés par la situation. Ce qu'ils dénoncent, c'est la punition, non le jugement : pas le fait d'être coupés pour défaut de paiement, mais d'avoir été coupés aussi rapidement, sans qu'ils aient d'historique de mauvais payeurs, et pendant cinq jours, en période de canicule. On doit leur donner raison au moins sur le dernier point puisque Hydro-Québec avait elle-même décidé, en ces circonstances rarissimes de chaleur extrême, de ne pas procéder à ces débranchements jusqu'à la fin de la canicule. Gilles et Louise sont passés entre les mailles du filet quant à cette directive. Mon intention n'était pas de les prendre en pitié, mais de leur permettre d'expliquer leur point de vue et de le mettre relation avec celui d'Hydro-Québec. Si, comme journaliste, j'ai commis une faute en donnant la parole à cette famille pour dénoncer la situation humainement difficile qu'elle vit en conséquence d'une décision administrative qui ne s'est pas appliquée à eux, je plaide coupable. Mais je persiste à croire que leur histoire méritait d'être racontée.

Écrivez-nous

Écrivez-nous à
opinion@lesoleil.com

Pour être publié dans le journal ou sur notre site Web **lesoleil.cyberpresse.ca** votre commentaire doit être court et accompagné de votre nom, de votre adresse et de votre numéro de téléphone.

Point de vue | Gérard Deltell, député de Chauveau et chef du deuxième groupe d'opposition

Un maire efficace et dévoué

C'est avec tristesse que nous avons appris le décès de Denis Giguère, maire de Loretteville de 1987 à 2001.

M. Giguère aura servi ses concitoyens pendant 20 ans. Élu conseiller municipal en 1985, il n'aura jamais connu la défaite politique. Attentif, sans arrogance ni prétention, il était le type d'homme politique que l'on dit près de ses gens. Il cherchait davantage le compromis que la confrontation. On ne peut pas avoir été élu six fois pendant deux décennies sans être enraciné dans son milieu et représenter ses concitoyens avec efficacité et dévouement.

Son prédécesseur à la mairie avait laissé les finances de Loretteville dans un état correct, mais les infrastructures et les services, eux, commandaient un coup de barre et des investissements majeurs. Il s'y est attaqué et a été réélu maire trois fois.

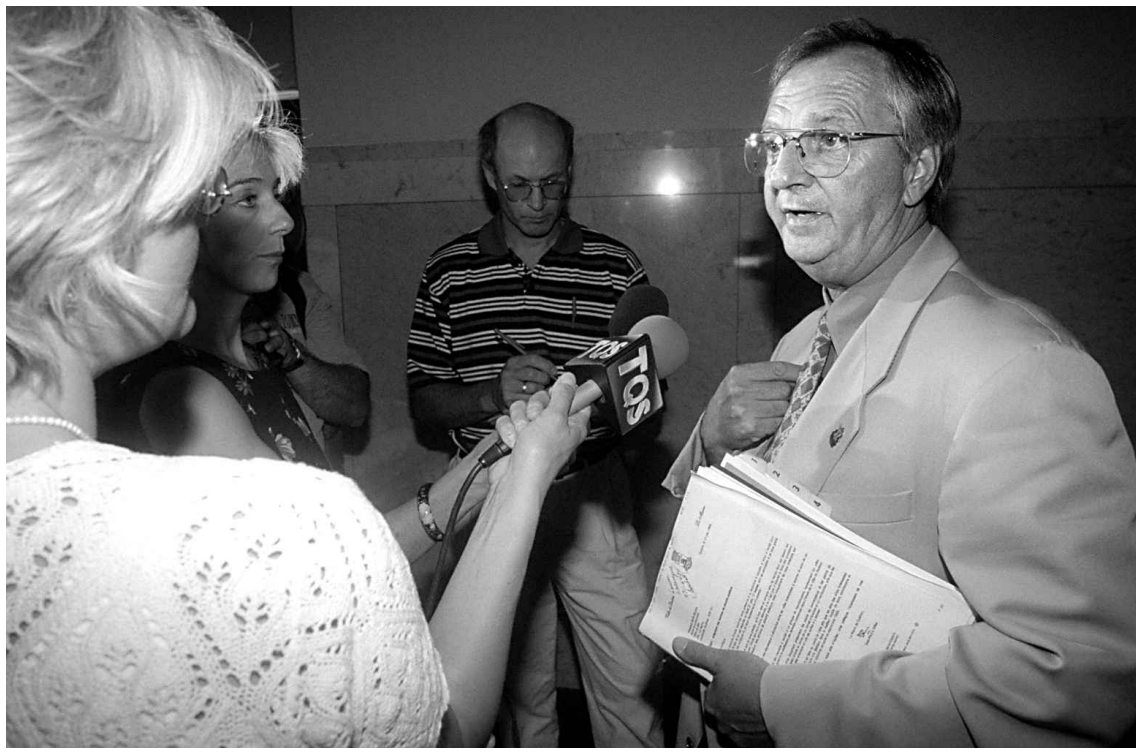
À L'AVANT-GARDE

Sur le plan régional, M. Giguère a été à l'avant-garde en créant, au tournant des années 1990, la Régie de la Haute-Saint-Charles, regroupant les services municipaux de Saint-Émile, Lac-Saint-Charles et Loretteville. Comme tous les politiciens de son époque, il défendait farouchement l'indépendance de sa municipalité par rapport aux fusions. Mais conscient du danger qui guettait la survie même de Loretteville, il a développé ce regroupement afin d'assurer de meilleurs services tout en partageant les coûts. Cette Régie se voulait une solution de rechange réaliste et responsable aux fusions.

À titre de président de la Communauté urbaine de Québec (CUQ), il a assumé son rôle dans une période pas toujours facile alors que les 13 maires tiraient trop souvent la couverte de leur bord. Cependant, c'est sous son administration qu'a été créé le Corridor des cheminots. L'extraordinaire succès de cette piste cyclable demeurera son legs le plus concret et le plus utile. Aujourd'hui encore, nous sommes des dizaines de milliers de personnes à en bénéficier.

J'ai connu Denis Giguère quand j'avais 12 ans alors qu'il était impliqué comme parent dans les organismes caritatifs et de loisir de Loretteville. Plus tard, j'ai été son attaché de presse lors de l'élection de 1987. C'était un homme attentif aux autres, affable et généreux. La réussite personnelle et professionnelle de ses deux enfants témoigne qu'il aura été un père aussi présent qu'attentif.

À Mimi, Jean-François, Marc, Pierrette, Michel, Monique, Alain et Sylvie, j'offre mes condoléances les plus sincères.



En 1999, Denis Giguère était maire de Lorretteville depuis déjà 12 ans. Celui qui n'aura jamais connu de défaite électorale en 20 ans de carrière politique s'est éteint vendredi. — ARCHIVES LE SOLEIL

CARREFOUR DES LECTEURS | D'autres textes à **lesoleil.cyberpresse.ca**

Nous ne sommes pas dupes!

(Réaction au texte «Il croit ses menteries» de Serge Parent)
Serge Parent, dans le Carrefour des lecteurs de lundi, disait : «Le ministre Bachand croit même ses menteries». Je suis d'accord avec lui et il aurait pu ajouter qu'il en fut de même pour MM. Charest et Harper qui ne voyaient pas de crise financière avant les élections alors que la très grande majorité de leurs électeurs en étaient convaincus. Quel mépris à notre intelligence! Je m'interroge sur les fondements de cette culture du mensonge chez une grande partie du monde politique. Bien sûr, il y a l'appât narcissique du pouvoir pour les politiciens en déficit de charisme, mais je me demande s'il n'y aurait pas aussi une lecture rétrograde de l'âge mental des citoyens. Nous sommes en 2010, chers politiciens. Plus de la moitié de vos électeurs ont plus de 40 ans. Ils sont aujourd'hui mieux informés, plus éduqués et surtout plus aptes à questionner ce que vous leur dites. De grâce, questionnez votre vision du citoyen d'aujourd'hui. Un projet visionnaire a plus d'avenir qu'une absence de projet enrobée de mensonge.
Simon Pelchat
Lac-Delage

Une expression adaptée au Festival

Dans un point de presse, en fin de semaine dernière, le directeur du Festival d'été de Québec déclarait : «C'est pourquoi Santana, Black Eyed Peas et Rammstein sont *sold out*» (*Le Soleil*, 11 juillet 2010, page 2). J'ai compris que M. Gélinas voulait dire que, pour ces spectacles, il n'y avait plus de laissez-passer. Les spectacles affichaient complet. Je dois admettre que «*sold out*» est une expression qui se fond parfaitement au son et à la couleur du Festival d'été version 2010.
Paul-Marie Bernard
Québec

S'inspirer du Festival d'été

Je suis toujours très agréablement surpris de constater comment les gens se comportent lors de grands événements à Québec. Prenons le Festival d'été de Québec (FEQ). Il est facile d'accéder aux divers lieux de spectacles, avec le macaron bien sûr. Les gens se dirigent calmement pour se trouver un endroit à leur goût avec les amis. Les spectacles nous procurent de bonnes émotions et nous donnent la chance de frapper des mains, de danser, de crier et de bien nous amuser. La sortie se fait tout aussi bien et calmement que l'entrée : les gens déambulent lentement dans le respect des autres et des lieux. Or, à peine 10 jours auparavant, nous avons eu droit, une fois de plus, à la célébration de la fête nationale dans le tumulte, la course et le désordre total. Depuis quelques années, après avoir constaté le tout et avoir craint pour notre sécurité, nous n'allons plus célébrer cet événement auquel nous croyons toujours, mais qui ne nous procure plus le plaisir d'avant. Nous y retournerons lorsque les responsables sauront s'inspirer de l'organisation du FEQ afin de nous présenter un spectacle de qualité, le tout dans un encadrement à la fois festif, sécuritaire et digne de la fête de notre identité. La fête de la Saint-Jean me semble, malheureusement, devenue un prétexte pour fêter dans le désordre plutôt qu'une grande fête témoignant de notre fierté d'être Québécois.
Michel Giroux
Québec

La loi, c'est la loi!

Le Soleil de samedi dernier nous apprenait que le Musée Gilles-Villeneuve risquait de devoir payer une amende pour avoir exposé, hors musée, des photos où figure le nom du cigarettier Marlboro, alors commanditaire du coureur automobile, sous prétexte que cela contrevenait à un article de la Loi sur le tabac. À l'évidence, les inspecteurs qui ont rédigé le rapport cité par le journal ont fait preuve d'un manque absolu de jugement et, par là, de leur incapacité à distinguer la lettre et l'esprit de la loi. Par conséquent, ils devraient être congédiés sur-le-champ. Il en va de même pour Nathalie Lévesque, porte-parole du ministère de la Santé et des Services sociaux : d'abord pour avoir défendu ses fonctionnaires, ensuite pour avoir affirmé qu'une exposition de photos de René Lévesque arborant ses fameuses cigarettes Player's serait, elle aussi, «potentiellement» susceptible d'être mise à l'amende.
Claude Verreault
Château-Richer

Floué par le Festival

Après m'être déplacé jusqu'au centre-ville vendredi soir, et après une heure d'attente à un guichet du Festival d'été sous la pluie, oui, j'ai acheté le bracelet pour accéder au spectacle d'Iron Maiden. Vingt-neuf dollars pour un seul spectacle. À ce rythme, mon Festival d'été va me coûter au moins 300 $. Pourtant, je voulais acheter mon macaron pour l'ensemble du Festival, mais on m'a dit, sûrement comme à des milliers de personnes, qu'il n'y en avait plus à vendre. Toutefois, je constate le lendemain (samedi) sur le site Internet du Festival, qu'il reste 60 000 macarons à vendre. J'estime avoir été escroqué. Un minimum de considération pour les gens de Québec exigerait au moins qu'on les prévienne des manœuvres qu'emploie le Festival d'été pour augmenter ses ventes. Or, on ne m'a jamais informé de cette manœuvre avant que je me rende au centre-ville pour faire la file pendant une heure. Je demande aujourd'hui au Festival d'été de me faire parvenir un macaron pour le reste des spectacles. Je suis même prêt à payer la différence.
Patrice Lemieux Breton
Québec

EST-DU-QUÉBEC

Longue attente pour une place en HLM

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Pas moins de 650 ménages sont en attente d'un logement dans une habitation à loyer modique ou modéré (HLM) ou d'un appartement bénéficiant partiellement d'une aide publique dans les principales localités de l'Est-du-Québec. On dénombre 328 cas à Rimouski, 130 à Rivière-du-Loup, 104 à Gaspé et 87 à Matane, selon un relevé effectué par *Le Soleil*.

«Depuis le retrait du gouvernement fédéral en 1994, il ne se construit plus de HLM, mais plutôt du logement AccèsLogis et du logement abordable. Notre liste d'attente se maintient. Nous avons terminé l'année dernière un projet de 15 logements qui n'a pas eu beaucoup d'effet sur notre liste d'attente», décrit Lynda Dubé, directrice générale de l'Office municipal d'habitation (OMH) de Rivière-du-Loup. AccèsLogis Québec est un programme d'aide financière basé sur le regroupement des ressources publiques, communautaires et privées.

En avril 2010, le marché du logement locatif dans les villes de Rimouski (1,9 % comparativement à 0,4 % un an plus tôt), de Gaspé (1,6 % à comparer à 0,2 %), de Rivière-du-Loup (2,2 % comparativement à 1,7 %) s'était amélioré, mais était encore loin du taux d'équilibre entre l'offre et la demande de 3 %, selon les données de la Société d'habitation et de logement du Canada (SCHL). Matane était à 2,9 %, soit tout près du point d'équilibre.

«La demande est pour du logement plus petit. Nos logements ont 30 ans et plus depuis leur construction. On est resté avec de grands logements, ce qui ne correspond plus aux besoins. On a pensé à diviser ces logements mais leur configuration ne s'y prête pas.»

Le détail des données de l'OMH permet de voir qu'à Rimouski, sur les 328 ménages en attente, 192 souhaitent un logement social de type HLM et 136 autres patientent pour un appartement dans le projet domiciliaire La Roseraie, qui affiche déjà complet et est subventionné en partie par la Ville. Un projet de coopérative d'habitation de plus de 1 million $ est dans une phase préliminaire.

À Matane, le parc immobilier de 300 logements affiche complet. «Sur les 87 personnes en attente, j'en ai 43 qui attendent un logement d'une chambre. Chez les retraités, j'ai 22 personnes en attente. D'ici les Fêtes, nous aurons plus de 100 personnes en attente, comme ce fut le cas ces dernières années. Le prix des logements privés a considérablement augmenté au cours des dernières années», explique Marc Larrivée, directeur général de l'OMH de Matane.

328 ménages
en attente d'une place dans un HLM ou un logement subventionné à Rimouski

À Gaspé, la demande en logements sociaux se situe aussi dans le créneau des logements d'une ou deux chambres. Il y a sur la table de travail un projet AccèsLogis de 50 logements, mais qui n'en est qu'à l'étape du montage financier.



CARREFOUR GIRATOIRE INAUGURÉ À RIVIÈRE-DU-LOUP

Le carrefour giratoire de l'entrée ouest de Rivière-du-Loup a été inauguré récemment. Le député Jean D'Amour (à gauche sur la photo), qui a mis en œuvre le dossier lorsqu'il était maire, a rappelé l'importance de refaire cet accès. «C'était laid. Nous l'avions baptisé "l'entrée spaghetti" parce qu'elle ne menait nulle part et partout à la fois», disait-il. Réalisé sous l'administration de Michel Morin au coût de 7,4 millions $, dont 6,4 millions $ ont été payés par le ministère des Transports, le carrefour giratoire sert à tous les utilisateurs de la route. «Piétons et cyclistes y ont aussi leurs accès», commente le maire Morin, lui-même venu à la rencontre à vélo. Il pose ici avec le député D'Amour. L'œuvre sculpturale *L'accueil* de l'artiste André Fournelle trône au milieu de la construction, qui a rendu accessible une superficie de 500 000 pieds carrés de terrains commerciaux. Certains investisseurs se sont déjà montrés intéressés. — TEXTE ET PHOTO MARC LAROUCHE (COLLABORATION SPÉCIALE)

Bon début de saison touristique au Bas-Saint-Laurent

→ Selon Tourisme Bas-Saint-Laurent, l'achalandage touristique serait en hausse de 5 % à 10 % au mois de juin 2010 comparativement à juin 2009, selon les données obtenues des secteurs de l'hébergement, des attraits touristiques et des bureaux d'information touristique. Les bonnes conditions météorologiques expliqueraient l'engouement des touristes à venir dans la région plus tôt en début de saison et avant les «vacances de la construction». Parmi ces visiteurs, 80 % viennent du Québec, 10 % des autres provinces canadiennes, puis de l'Europe (6 %) et des États-Unis (4 %). ***Carl Thériault (collaboration spéciale)***

3013883

QUÉBEC MITSUBISHI
1000, boul. Pierre-Bertrand Sud, Québec • 418-682-2226 • www.quebecmitsubishi.com



Mitsubishi, un avenir GARANTI!

MITSUBISHI MOTORS
Un monde@conduire

PROGRAMME AVANTAGES ÉTUDES
RABAIS DE 500$

10 ANS 160 000 km
GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE





···· VÉHICULE GARANTI ····
10 ans / 160 000 km*

0 % PENDANT UN MAXIMUM DE 72 MOIS◊

AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS¥

Les clients avisés lisent toujours les petits caractères. Le véhicule peut différer de l'illustration. ◊ Offre de financement à l'achat à un TAP de 0 % disponible par l'entremise de la Banque Scotia et de la Banque de Montréal pour une durée limitée pendant un maximum de 72 mois sur tous les modèles neufs de Lancer 2010 (à l'exception des modèles Lancer GTS, Ralliart et Evolution). Exemple de financement : un modèle Lancer DE 2010 (CL41-A C05) avec un PDSF de 15 998 $ financés à un TAP de 0 % pendant 72 mois. La mensualité est de 223 $; le coût de l'emprunt est de 0 $; et l'obligation totale est de 15 998 $. Modèle Lancer GTS 2010 illustré avec un PDSF de 23 598 $. Les PDSF excluent jusqu'à 1 350 $ de frais de transport pour les voitures et jusqu'à 1 450 $ pour les VUS, 250 $ de frais d'inspection avant la livraison, 100 $ de taxe sur la climatisation, 29 $ de frais environnementaux, 15 $ de frais de gestion sur les nouveaux pneus, les taxes, les frais de recherche en vertu de la Loi sur les sûretés mobilières, l'immatriculation, les assurances, le permis, les frais d'administration et de documentation, les autres frais de concessionnaires et toute autre taxe provinciale supplémentaire. ¥ Aucun paiement pendant 90 jours. L'offre de financement à l'achat s'applique à certains modèles Lancer 2010 (à l'exception des modèles Lancer Evolution), par l'entremise de la Banque Scotia et de la Banque de Montréal. Aucun intérêt (s'il y a lieu) ne sera accumulé au cours des 60 premiers jours suivant la date de signature par l'acheteur du contrat de vente d'un véhicule admissible. Après 60 jours, les intérêts (s'il y a lieu) commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts (s'il y a lieu) s'y rapportant sur une base mensuelle pendant toute la durée du contrat. * Selon la première éventualité. Entretien routinier non inclus. Rendez visite à votre concessionnaire ou visitez mitsubishi-motors.ca pour obtenir tous les détails, les conditions de la garantie et les restrictions. Les clients ne sont pas tous admissibles. ** L'affirmation « Les véhicules les mieux protégés au monde » ne concerne pas les modèles de la Lancer Evolution et de la Lancer Ralliart. ® MITSUBISHI MOTORS, LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE sont des marques de commerce déposées par Mitsubishi Motors North America, Inc. et sont utilisées sous licence.

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE
Les plus récentes nouvelles dans le monde économique :
cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

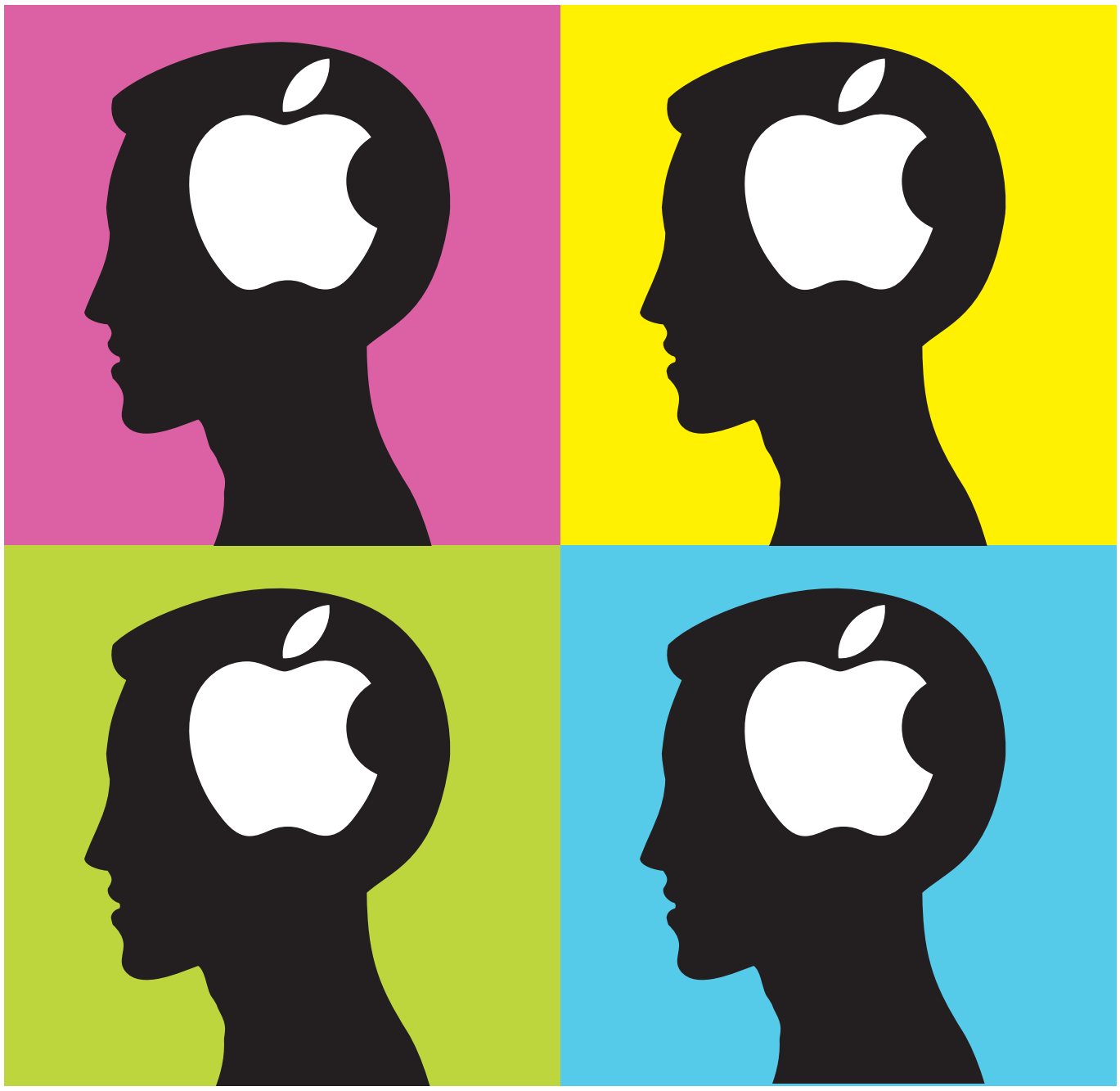
LA BOURSE
Les résultats de la Bourse de Toronto, et certaines devises :
cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

affaires

TORONTO	11 672,84	+ 107,08
TSX 60	685,23	+ 5,71
NASDAQ	2242,03	+ 43,67
NEW YORK	10 363,02	+ 146,75
LE DOLLAR	+ 0,35	96,74 ¢US

Apple achète des cerveaux

Quatre «ninjas du Web» recrutés à Québec



Apple a tellement aimé la petite entreprise de haute technologie de Québec Poly9 qu'elle l'a achetée et a aussitôt déménagé la majorité de ses employés en Californie, a appris *Le Soleil*.

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com



La transaction, survenue récemment, a surtout permis à Apple de mettre la main sur une expertise québécoise de pointe développée par Poly9 dans le secteur de la cartographie Web.

Ces dernières années, Poly9 a surtout mis au monde des interfaces de programmation (API) pour plusieurs gros clients comme Apple, Microsoft, Yahoo, MSNBC et NORAD. Poly9 s'appuyait notamment sur les bases cartographiques de Google Earth, de Google Maps, de MapQuest, de Platial, d'Urban Mapping et bien d'autres pour mettre au monde ses applications.

DEMANDE DE NORAD

Poly9 avait notamment créé une application Web à la demande du Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD) pour suivre le parcours du père Noël la veille et le jour de Noël.

Hier, personne chez Poly9 et Apple n'a voulu commenter les détails de la transaction. Le président et cofondateur de Poly9, Denis Laprise, n'a pas rappelé *Le Soleil*.

Or, depuis l'acquisition d'Apple, la majorité des employés de Poly9 ont quitté Québec pour aller s'installer dans les bureaux du géant informatique situés dans la Silicon Valley, en Californie.

Seuls deux employés de Poly9 n'ont pas suivi la caravane pour des raisons familiales. Ils sont demeurés à Québec et travaillent maintenant à leur propre compte.

Officiellement, Poly9 existe toujours en sol québécois et détient une simple adresse postale dans le quartier Saint-Jean-Baptiste. On sait toutefois que le siège social de l'entreprise, rue Saint-Joseph, a été fermé il y a quelques semaines.

TRÈS BON COUP D'APPLE

Depuis quelques jours, *Le Soleil* s'est d'ailleurs buté à un véritable mur du silence entourant les activités de Poly9. Aucun ancien employé de l'entreprise n'a voulu discuter ouvertement la transaction. «Nous avons signé des ententes de confidentialité», a d'ailleurs fait savoir l'un d'eux, très poliment.

Quoi qu'il en soit, les observateurs de la scène informatique consultés hier par *Le Soleil* n'ont pas été surpris d'apprendre la transaction. «Apple a fait un très bon coup en acquérant d'agiles ninjas du Web», a formulé l'éditeur du magazine *Baliz-Media.com*, Luc Vaillancourt.

Selon ce dernier, les employés de Poly9 étaient reconnus par l'industrie d'abord pour leurs talents et leur créativité sans limite. «Ces gens-là sont des virtuoses capables de travailler sur des projets de très haute voltige dans l'univers du Web. Apple a donc mis la main sur des cerveaux québécois de très grande qualité», a-t-il ajouté.

Il faut savoir qu'au fil des ans, l'équipe de direction de Poly9 s'était d'ailleurs forgée une réputation fort enviable dans les cercles informatiques de la Silicon Valley lors des présentations Where 2.0., une foire informatique annuelle très courue par l'industrie.

L'influent Tim O'Reilly (fondateur d'*O'Reilly* Media), qui édite des ouvrages sur l'informatique et les nouvelles technologies, avait d'ailleurs noté le talent des jeunes créateurs québécois de Poly9.

Depuis l'acquisition de Poly9 par Apple, la majorité des employés de l'entreprise québécoise ont quitté Québec pour aller s'installer dans les bureaux du géant informatique situés dans la Silicon Valley, en Californie

Désolation et colère à



Cinq ans de cafouillage dans le dossier du métro de Montréal et tout est à refaire. Les usagers devront prendre leur mal en patience. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

La Presse **Sophie Cousineau**



Le contrat sans fin

MONTRÉAL — Cela aurait dû être tout simple. Un métro qui tombe en pièces. Un gouvernement qui veut remplacer les voitures. Un appel d'offres à lancer.

Mais cette transaction déraille depuis cinq ans comme un film catastrophe qu'on visionne au ralenti.

On voudrait mettre le doigt sur le moment exact où les choses ont dérapé qu'on n'y parviendrait pas. Car la responsabilité de ce cafouillis est largement partagée.

Dès le départ, la Société de transport de Montréal (STM) voulait lancer un appel d'offres. C'est le gouvernement du Québec qui, en 2006, lui a ordonné de négocier directement avec Bombardier. Claude Béchard, à l'époque ministre du Développement économique, a usé de son influence pour pistonner l'usine de Bombardier à La Pocatière, dans sa circonscription.

La justification fait aujourd'hui rire jaune : il y avait urgence de rénover le métro, usé par 40 années de service!

Même si l'opération sentait le favoritisme à plein nez, le gouvernement aurait pu s'en tirer en faisant les choses dans les formes. Ce qu'il n'a pas fait.

Les règles du commerce international permettent à une province d'acheter du matériel de transport urbain sans appel d'offres. Mais Québec ne pouvait passer outre à sa propre Loi sur les sociétés de transport en commun.

Le gouvernement devait démontrer qu'aucune autre entreprise au pays n'était en mesure de fournir ces voitures. Mais seule une vérification sommaire a été menée. Et cela, plusieurs mois après que le ministre Raymond Bachand eut annoncé la décision de procéder sans appel d'offres.

C'est en regardant ce travail bâclé que la Cour supérieure s'est rendue aux arguments du groupe français Alstom, en janvier 2008, et a ordonné la tenue d'un appel d'offres.

Six mois plus tard, la STM lance l'opération. Mais les ennemis d'hier s'associent pour former un consortium. Pourquoi rivaliser quand Bombardier et Alstom peuvent négocier ensemble avec la STM «de gré à gré»? Les marges de profit sont tellement plus confortables!

Il n'y a qu'une seule soumission pour remplacer 342 voitures. Mais, ô surprise, après des mois de négociations, en 2009, la STM et le consortium ne s'entendent pas sur le prix. Pour dénouer l'impasse, Bombardier et Alstom proposent un arrangement à la STM : nous fabriquerons les voitures de métro à votre prix à la condition que vous doubliez la commande. C'est ce qu'on pourrait appeler le péché de gourmandise...

AVIS D'INTENTION

La commande a ainsi enflé à 765 voitures. Mais là, c'est un contrat d'une autre ampleur, entre deux et trois milliards de dollars. Échaudé par ses démêlés devant les tribunaux, Québec ordonne à la STM de publier un avis d'intention, pour s'assurer qu'aucun autre constructeur n'est intéressé. Mais il impose des conditions : le contenu canadien doit s'élever à 60 % et l'assemblage doit se réaliser au Canada.

Pour Québec, Bombardier et Alstom, ce n'était qu'une formalité... Mais ils se sont fait prendre à leur jeu. Si la STM a facilement pu écarter le constructeur chinois Zhuzhou, qui proposait des voitures sur roues d'acier, il en allait autrement avec Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles. Deux firmes de génie réputées certifient que ce groupe espagnol est en mesure de construire une usine d'assemblage au Québec et de trouver assez de fournisseurs canadiens. Et vlan!

Pour Québec, Bombardier et Alstom, ce n'était qu'une formalité...

C'est donc le retour à la station Berri-UQAM pour la STM, avec un nouvel appel d'offres et des délais à n'en plus finir.

On s'habitue à tout, direz-vous. Après le CHUM, la liaison ferroviaire entre Dorval et le centre-ville, le TGV, alouette, la résignation ronchonneuse est devenue le trait distinctif des Québécois.

Les contribuables y gagneront peut-être même au change. Mais n'allez pas en parler aux voyageurs qui resteront encore coincés dans le métro de Montréal pour les mois et les années à venir.

La Pocatière

Marc Larouche
Collaboration spéciale



LA POCATIÈRE — La décision de la Société de transport de Montréal (STM) de retourner en appel d'offres international a jeté une douche glaciale sur les travailleurs de l'usine Bombardier de La Pocatière. Les mises à pied ont déjà commencé et face au nouveau délai qui s'annonce, rien n'indique que le processus s'arrêtera.

«C'est épouvantable. Nous sommes outrés, consternés, choqués. Personne ne s'attendait à cette décision et personne ne comprend comment la STM a pu qualifier la compagnie CAF [Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles] pour ce contrat, alors qu'elle n'a même pas d'installations au Québec», affirme le président du syndicat, Mario Lévesque qui craint pour la survie de l'usine où il travaille depuis 35 ans. Pour le maire Sylvain Hudon il s'agit d'une catastrophe sociale.

Hier, le conseil d'administration de la STM a décidé de suivre la recommandation des experts des firmes SNC-Lavalin, Tecsult et Dessau, qui concluent que la compagnie espagnole CAF pouvait se qualifier pour la réalisation du contrat de construction des 765 voitures du métro de Montréal, avec une option d'achat pour 288 autres. Le processus repart à zéro et un nouvel appel d'offres international sera lancé cet automne pour ce contrat évalué à 3 milliards $.

La situation à l'usine de La Pocatière est sans précédent. Les périodes creuses ont toujours été suivies par un important contrat. Actuellement, il n'y a rien. «Nous pourrions avoir le contrat de fabrication de 100 voitures de train de banlieue du New Jersey, qui assurerait du travail à au moins 250 personnes pour un an, mais rien n'est signé», note M. Levesque avant d'exiger l'intervention du premier ministre.

«Jean Charest doit intervenir. Lui seul a le pouvoir de faire changer la décision de la STM et il doit le faire dans l'intérêt du Québec. Le gouvernement paie 75 % de la note. Ce sont nos impôts. [...] Nous avons un beau contrat canadien que nous pouvons réaliser. Le prochain sera quand? Au moins 90 % des contrats réalisés ici proviennent des États-Unis. Si nous n'avons pas ce contrat, je me demande quel sera l'intérêt pour Bombardier de rester au Québec, alors que tous ses contrats proviennent des États-Unis?»

CATASTROPHE SOCIALE

Le maire Sylvain Hudon croit que les impacts sociaux seront terribles. «Partout, les gens me parlent de ce contrat. C'est une très mauvaise nouvelle autant pour les travailleurs que pour l'économie de toute une région qui va de Montmagny à Rivière-du-Loup. Ces gens sont des travailleurs, mais aussi des connaissances, des amis.»

> **Le syndicat exige l'intervention de Jean Charest**

M. Hudon craint que la STM modifie le libellé de certains critères de son appel d'offres. «J'espère que jamais ils ne changeront les clauses relatives aux exigences de 60 % en contenu canadien et à l'obligation que l'entreprise soit établie au Québec. Sinon, toutes les règles du jeu seront modifiées.»

Il est toujours possible que le consortium Bombardier-Alstom obtienne le contrat du métro de Montréal à la suite du nouvel appel d'offres. Mais que se passera-t-il dans le délai? «Nos travailleurs gagnent en moyenne 23 $ l'heure. Ou voulez-vous qu'ils se replacent ici avec un aussi bon salaire? Ce n'est pas au salaire minimum qu'ils paieront leur maison», lance le président du syndicat.

Des 320 travailleurs qui complètent la fabrication des wagons du train de banlieue de l'Agence métropolitaine de Transport, au moins 70 se retrouveront au chômage dès septembre. Ce nombre augmentera graduellement jusqu'à la toute fin de cet unique contrat, en avril. Il ne restera alors qu'une trentaine de travailleurs dans une usine qui en a déjà compté 1300 et qui, en près de 40 ans, a construit plus de 5000 voitures pour des métros ou des chemins de fer du monde entier.

LE MILIEU SE SENT IMPUISSANT

LA POCATIÈRE — De l'avis général, le contrat des nouvelles voitures du métro de Montréal revenait (et reviendrait) de droit à Bombardier La Pocatière, entre autres parce que c'est là qu'ont été construites dans les années 1970 plusieurs des voitures de l'actuel métro. C'est ce contrat qui avait relancé la division Transport de l'entreprise, qui, jusqu'alors, fabriquait des motoneiges.

Selon Développement économique La Pocatière, toute une grappe industrielle s'est formée autour de Bombardier Transport. «Avec le seul contrat du métro de Montréal, le consortium Bombardier-Alstom achèterait pour 350 millions $ de différents fournisseurs annuellement, au Québec seulement», notait le directeur général, François Gendron.

Le maire Sylvain Hudon ne sait pas si des actions quelconque seront entreprises. «Plus de 4000 personnes sont descendues dans la rue pour manifester, nous sommes allés à Québec au bureau du premier ministre, nous avons envoyé des lettres à la STM et aux fournisseurs. Nous pensons avoir tout fait», conclut-il.

Le préfet de Kamouraska, Yvon Soucy, partage ces vues. «En 2006, nous avions un certain contrôle. Mais maintenant, nous nous sentons un peu impuissants. Nous pouvons bien sortir des milliers dans la rue, mais je vous dirais que lorsqu'il est question de règles de commerce international, en plus dans un dossier judiciarisé, nous ne pouvons pas faire grand-chose. Nous serons solidaires aux initiatives prises par le milieu, mais nous avons l'impression que nos actions ont autant d'impact qu'une goutte d'eau dans l'océan.»

Le président du syndicat Mario Lévesque se sent aussi bien impuissant devant ce trou noir. «Personne ne sait ce qui arrivera. Nous ne savons plus quoi faire. Je crois vraiment que M. Charest doit sortir de ses vacances et intervenir.» ***Marc Larouche (collaboration spéciale)***

Bombardier «réfléchit»

La Presse

MONTRÉAL — Déçu de revenir à la case départ dans le contrat du métro de Montréal, le constructeur Bombardier refuse de confirmer qu'il soumissionnera de nouveau à l'automne.

«Rien n'est acquis. Nous verrons si nous sommes toujours intéressés lorsque l'appel d'offres sortira, si ça s'intègre dans notre stratégie à ce moment. À notre avis, le consortium Bombardier-Alstom a ce qu'il y a de mieux à offrir pour le métro de Montréal quand on regarde les exigences de la STM», a dit Marc-André Lefebvre, porte-parole de Bombardier Transport.

Alstom a aussi exprimé sa déception. «Nous sommes déçus, car le consortium a négocié de bonne foi dans le respect du processus de la STM, a dit Isabelle de Fleurac, directrice des communications d'Alstom en Amérique du Nord. Historiquement, le dossier du métro de Montréal est l'un de ceux qui ont pris le plus de temps. Nous considérons que notre offre ne peut pas être meilleure.»

CONSTRUCTEUR ESPAGNOL

À l'opposé, le constructeur espagnol Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles (CAF) s'est réjoui de la décision de la STM, qui pourrait faire épargner jusqu'à 700 millions de dollars aux contribuables québécois. «Le prix a toujours tendance à diminuer de 15 à 20 % dans des situations de concurrence», a expliqué Jesus Esnaola, directeur général des affaires internationales de CAF, par voie de communiqué. Comme CAF estime à 3,5 milliards de dollars la valeur du contrat négocié entre le consortium Bombardier-Alstom et la STM, les économies varieraient entre 525 et 700 millions. CAF n'a pas l'intention de partager le contrat avec Bombardier et Alstom.

765
voitures
seraient construites pour le métro de Montréal avec une option d'achat pour 288 autres

3
milliards $
La valeur du contrat qui sera octroyé à la suite du nouvel appel d'offres international

2030435

Nomination
à La Capitale assurances générales

La présidente et chef de l'exploitation de La Capitale assurances générales, madame Constance Lemieux, a le plaisir d'annoncer la nomination de monsieur **Pierre Legault** au poste de vice-président indemnisation.



Monsieur Legault est au service de La Capitale depuis 1979. Au cours des 13 dernières années, il occupait le poste de directeur principal à l'indemnisation et en 2005 s'est aussi ajoutée la fonction de premier dirigeant du bureau de Montréal.

Filiale de La Capitale groupe financier, La Capitale assurances générales est une compagnie en pleine croissance qui se classe dans le groupe des cinq plus grands assureurs de dommages au Québec. Elle détient d'autres compagnies telles que L'Unique assurances générales et York Fire and Casualty Insurance Company, ce qui fait d'elle un joueur important à l'échelle canadienne.

La Capitale
assurances générales

Formation

3013997

ÉCOLE NATIONALE DE CAMIONNAGE ET ÉQUIPEMENT LOURD

Machinerie lourde
DEP 5220



DÉBUTANT
12 octobre 2010

CLASSES 1, 2, 3



COURS DÉBUTANT LES 19 JUILLET ET 9 AOÛT 2010



DEP 5291
Transport par camion

Début 27 septembre 2010, pour plus de détails communiquez avec nos conseillers.

FINANCEMENT SUR PLACE.*
* Certaines conditions s'appliquent.

QUÉBEC 1015, avenue Godin

Tél.: 418 683-5053
1 800 663-5053
www.encel.ca

Venez nous rencontrer

496018

Encore quelques places disponibles.

BÉNÉFICE DE COUCHE-TARD

Un bond de 81 %

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Alimentation Couche-Tard est toujours déterminée à sceller son union avec la chaîne de dépanneurs américaine Casey's General Store, malgré les obstacles légaux que place sur son chemin le conseil d'administration de sa proie.

La société de l'Iowa a entamé plusieurs recours judiciaires pour rejeter l'offre d'achat hostile de 1,9 milliard $US présentée par Couche-Tard. La plus récente tentative de Casey's remonte à lundi, lorsqu'elle a déposé une motion pour rejeter la demande reconventionnelle de Couche-Tard au sujet d'une accusation de manipulation boursière. Selon le chef de la direction de Couche-Tard, Alain Bouchard, ces manœuvres légales sont inappropriées et ne font qu'induire en erreur les actionnaires de Casey's.

«Pourquoi ne pas donner le choix aux vrais propriétaires, les actionnaires?» a demandé M. Bouchard hier, lors d'une diffusion Web visant à discuter des plus récents résultats trimestriels de l'entreprise.

Le bénéfice de Couche-Tard a bondi au quatrième trimestre, la société ayant profité des meilleures marges sur l'essence vendue dans certains de ses dépanneurs et du produit de la vente d'actions de Casey's.

La chaîne de dépanneurs lavalloise, qui exploite plusieurs bannières dont Couche-Tard, Provi-Soir et Circle K, a engrangé un bénéfice de 68,8 millions $US, soit 37¢US par action, pour le trimestre terminé le 25 avril.

Cela représente une hausse de plus de 81 % par rapport aux profits de 38 millions $US, ou 20 ¢US l'action, de la même période l'an dernier. En excluant les éléments non récurrents, son bénéfice trimestriel atteint 29 ¢US, soit 3 ¢US de plus que la moyenne des attentes des analystes.

La hausse des prix du carburant, des acquisitions et la vigueur du dollar canadien ont tous fait grimper les revenus de près de 34 %, soit 1 milliard $US, à 4 milliards $US. C'est aussi supérieur aux attentes des analystes, qui se chiffraient à 3,88 milliards $US.

M. Bouchard entrevoit de grandes occasions d'accroître ses activités, mais Couche-Tard continuera d'être patiente pour ne pas débourser plus d'argent que nécessaire pour ses cibles, y compris pour Casey's, compte tenu des conditions actuelles du marché, a-t-il indiqué. «Nous croyons que le prix de notre offre représente une pleine et juste valeur pour Casey.»

Selon lui, l'offre de 36 $US par action tout en espèces procure aux actionnaires de Casey's une prime immédiate et éloigne toute incertitude vis-à-vis des performances futures de la société américaine.



BP INTÉRESSE ABOU DHABI

L'émirat d'Abou Dhabi pourrait investir dans le groupe pétrolier BP, a indiqué hier le prince héritier de l'émirat Mohammed ben Zayed Al Nahyan. «Nous y pensons toujours», a indiqué le dirigeant dans une entrevue à l'agence Bloomberg, alors qu'il était interrogé sur la volonté de l'émirat d'acheter une part dans le groupe, comme celui-ci y encourage ces derniers temps les grands investisseurs souverains. «Nous étudions cela de manière générale, cela fait des années que nous sommes partenaires avec BP», ajoute-t-il. Le prince héritier est le président de Mubadala Development Co, bras d'investissement du gouvernement d'Abou Dhabi, un État dont l'ensemble des fonds souverains cumuleraient 500 milliards de dollars, selon certaines études. ***AFP*** — PHOTO REUTERS

Baisse de la main-d'œuvre dans le secteur de l'automobile

TORONTO — Le nombre de personnes employées par l'industrie canadienne de l'automobile a diminué cette année, malgré la reprise des ventes de véhicules, a indiqué hier l'analyste Dennis DesRosiers.

Au mois d'avril, un peu moins de 124 000 Canadiens travaillaient au sein du secteur de l'auto, a précisé M. DesRosiers. Il s'agit d'une baisse de plus de 7 % par rapport au chiffre de quelque 133 000 travailleurs observé un an plus tôt. Entre 2008 et 2009, l'emploi dans le secteur a chuté de plus de 20 %.

Chacun des sous-secteurs de l'industrie, incluant l'assemblage et la fabrication des pièces, employait moins de personnes en avril de cette année qu'au même mois il y a un an, a affirmé M. DesRosiers. ***La Presse Canadienne***

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

2030437

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge

AVIS DE PROMULGATION

Le 8 juillet 2010, le conseil de l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge a adopté le *Règlement de l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge sur la délivrance du permis de construction et du certificat d'autorisation requis pour l'implantation d'un centre de la petite enfance et autres services de garde à l'enfance sur le lot numéro 1 533 855 du cadastre du Québec,* R.C.A.3V.Q. 31. Le lot 1 533 855 est situé au 2504, avenue Montbray, Québec.

Ce règlement entre en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Une copie de ce règlement est disponible, pour consultation, au bureau du secrétaire et assistant-greffier de l'arrondissement, situé au 1130, route de l'Église, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, ce 9 juillet 2010.

Le secrétaire et assistant-greffier de l'arrondissement
Pascal Landry, notaire

2030449

VILLE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

AVENUE O'NEIL, ARRONDISSEMENT DES RIVIÈRES CONSTRUCTION D'UN MUR-ÉCRAN (PBS 2004-159) - VQ-42866

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 16 août 2010 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

SERVICES PROFESSIONNELS - PROGRAMME D'AIDE AUX EMPLOYÉS - ANNÉES 2011 À 2015 INCLUSIVEMENT VQ-42690

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 18 août 2010 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

AMÉNAGEMENT DE SENTIERS PÉDESTRES, PHASE III PARC DES VERVEINES - VQ-42448

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 9 août 2010 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) SÉAO (http://www.seao.ca) ou au 1 866 669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2e étage, Québec (Québec) G1N 3E7. Les heures d'ouverture de nos bureaux sont de 8 h 15 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h du lundi au vendredi.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Service des approvisionnements 418 641-6164.

2030405

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Avis de la première assemblée des créanciers

Avis est par les présentes donné que **SERGE PERRON**, domicilié au 6667, des Bourraches, Québec (Québec) G2C 1J2, a fait cession de ses biens le 2e jour de juillet 2010 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 26e jour de juillet 2010, à 11 heures, au bureau du syndic sis au 686, Grande Allée Est, bureau 300, Québec (Québec).

Daté de Québec, ce 7e jour de juillet 2010.

GINSBERG GINGRAS

GINSBERG GINGRAS & ASSOCIÉS INC.
syndic de l'actif de
SERGE PERRON
Brian Fiset, CIRP, syndic
Responsable de l'actif
Téléphone : 418 649-0767
Télécopieur : 418 649-1518

1828492

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que Henri-Jean LELIÈVRE, autrefois domicilié à Les Côtes Blanches, Beaumont-sur-Sarthe, France, est décédé le 14 septembre 2009. Un inventaire de ses biens peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Brigitte Roy, notaire, au 1079, route Bégin, Saint-Anselme.

Donné ce 9 juillet 2010.
Brigitte Roy, notaire

Carrières

1828491

Adexmat Québec inc. recherche un
COMMIS D'ENTREPÔT-LIVREUR

Camion 20 pieds permis classe 5;
Service à la clientèle;
Préparation de commandes;
Gamme complète d' avantages sociaux.
9 mois/année.

Faire parvenir votre C.V. à :
pierre.villeneuve@adex.ca
418 622-2130

1828493

Ville de Pont-Rouge
En mouvement vers l'avenir !

APPEL D'OFFRES

VILLE DE PONT-ROUGE

EXPLOITATION DU CASSE-CROÛTE DU CENTRE RÉCRÉATIF JOÉ-JUNEAU

La Ville de Pont-Rouge demande des soumissions pour l'exploitation du casse-croûte du Centre Récréatif Joé-Juneau de Pont-Rouge et ce, pour les cinq (5) prochaines années (août 2010 à juillet 2015).

Les documents nécessaires à la soumission sont disponibles au Service des loisirs, sis au 51, du Collège, Pont-Rouge (Québec) G3H 3A4, tél. : 418 873-2817.

Les soumissions devront être reçues, au Service des loisirs, avant 10 h, heure locale, mercredi le 28 juillet 2010. Elles seront ouvertes publiquement immédiatement après l'heure limite.

La Ville de Pont-Rouge se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute soumission conforme ni aucune des soumissions qui lui seront présentées et n'encourra aucune obligation, poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires à la suite de telles décisions.

Donné à Pont-Rouge, ce 12 juillet 2010.

Jacques Bussières, o.m.a.,
directeur général

2030358

Puisque nous sommes une compagnie en expansion et afin de combler nos besoins de main-d'œuvre, nous sommes à la recherche d'un ou d'une

RÉFRIGÉRATION NOËL INC. Ventilation - Climatisation - Chauffage CERTIFIÉE ISO 9001

ESTIMATEUR/ESTIMATRICE EN ÉLECTRICITÉ

Nous recherchons des gens passionnés qui ont le goût de travailler dans une équipe dynamique. Si vous avez de l'expérience en électricité et vous désirez relever un défi, joignez-vous à nous.

Tâches :

- Faire l'estimé détaillé des coûts du matériel et du temps pour les contrats en électricité.
- Préparer les soumissions pour les clients.
- Faire parvenir les soumissions dans les délais requis.
- Produire les estimés pour les modifications de chantier.

Exigences :

- Avoir 2 ans d'expérience en tant qu'estimateur en électricité.
- Grande capacité à interpréter les plans et devis.

Conditions de travail :

- À négocier.

Pour postuler cet emploi, veuillez envoyer par courriel votre CV à **j.bujold@refrigerationnoel.com** ou par télécopieur au **418 663-6399** le plus rapidement possible.

Votre candidature sera traitée de façon confidentielle.

Quel plan d'épargne?

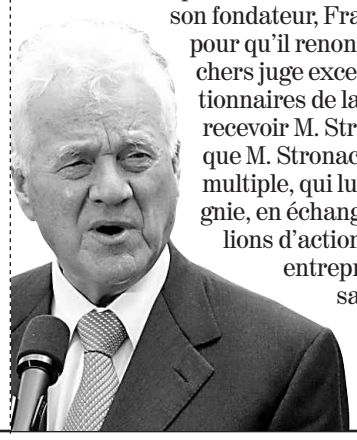
→ Près du tiers des Canadiens n'ont pas de plan d'épargne même s'ils aimeraient pratiquement tous avoir un filet de sécurité, révèle une enquête réalisée par une des plus grandes banques du pays. Seulement 55 % des répondants au sondage ont indiqué épargner sur une base régulière. Plusieurs des personnes interrogées ont indiqué qu'elles aimeraient épargner davantage, mais que leur portefeuille était trop sollicité. La quasi-totalité des répondants, soit 94 %, ont dit se sentir mieux lorsqu'ils ont des épargnes en guise de filet de sécurité financier. Le sondage a été réalisé en mars auprès de 1000 Canadiens, par Harris/Décima pour le compte de la Banque Scotia (TSX : BNS). ***La Presse Canadienne***

171 milliards $

Les revenus d'exploitation du pétrole en Irak entre 2006 et 2009. L'Irak produit environ 2,5 millions de barils par jour de brut, dont 1,85 million exportés. Le pétrole représente 95 % des revenus du gouvernement.

Teachers toujours contre le plan Magna

→ Le Régime de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, aussi connu sous le nom de Teachers, a toujours l'intention de s'opposer à l'entente devant permettre au fabricant de pièces automobiles Magna International de verser à son fondateur, Frank Stronach, plus de 1 milliard $ pour qu'il renonce au contrôle de l'entreprise. Teachers juge excessifs et injustes pour les autres actionnaires de la compagnie les paiements que doit recevoir M. Stronach. Le projet de Magna prévoit que M. Stronach cède ses actions à droit de vote multiple, qui lui confèrent le contrôle de la compagnie, en échange de 300 millions $US, de neuf millions d'actions ordinaires et du contrôle d'une coentreprise qui développera des composantes pour véhicules électriques. Les actionnaires doivent se prononcer sur la question lors d'un vote prévu le 23 juillet. ***La Presse Canadienne***



Moody's a abaissé la note du Portugal

L'agence de notation Moody's a dégradé hier la note du Portugal, l'abaissant de «Aa2» à «A1». Cet abaissement reflète les inquiétudes internationales sur la capacité du pays membre de la zone euro à s'acquitter de ses dettes. Le gouvernement portugais de centre-gauche a annoncé un plan d'austérité pour juguler les déficits, bataillant pour trouver de nouvelles sources de croissance économique. ***AP***

FONDACTION CSN

Une année positive malgré tout

Louis Tanguay
ltanguay@lesoleil.com



Malgré un rendement négatif (1,2 %) au cours de son dernier semestre, Fondaction, le Fonds de développement de la CSN pour la coopération et l'emploi, a clos son exercice 2009-2010, le 31 mai, avec un rendement positif de 2 %.

C'est parce que, pendant la première moitié de l'année (juin à novembre), le fonds avait enregistré un gain non annualisé de 3,5 %, à la faveur de marchés boursiers en forte hausse. Le semestre de décembre à mai a toutefois été plus difficile et «à la toute fin de l'exercice, les marchés ont perdu en quelques jours ce qu'ils avaient parfois mis des mois à regagner», a expliqué le président-directeur général de Fondaction, Léopold Beaulieu.

Le résultat positif sur 12 mois se compare à une chute de 14,8 % au cours de l'exercice précédent et à une baisse de 1,6 % un an plus tôt.

VOLATILITÉ

Ainsi, la valeur d'une action du fonds, qui était calculée à 8,93 $ au 31 mai 2009, vaut maintenant 9,11 $ après avoir grimpé à 9,23 $ au 30 novembre 2009.

M. Beaulieu a d'ailleurs prévenu dans son commentaire sur les résultats annuels que «les marchés pourraient encore connaître des périodes de forte volatilité», même si, selon lui, «la tendance est favorable à un redressement». Il ajoute toutefois que les investissements de Fondaction dans les PME québécoises ont été positifs tout au long de l'année. La mission du fonds est de soutenir l'économie réelle en consacrant la majeure partie de son actif à des investissements dans les PME québécoises. Et son PDG entend la poursuivre «quelle que soit la conjoncture».

Au 31 mai 2010, 477,3 millions $ avaient été investis dans le cadre de sa mission de maintien et de création d'emplois, une hausse de 13,2 % sur l'année précédente.

Les souscriptions recueillies ont totalisé 139,7 millions $. L'actif en hausse de 20,4 %, à 699,4 millions $, est détenu par 99 692 actionnaires, ce qui signifie 15 500 nouveaux venus pour une augmentation de 14,1 %.

«De plus en plus d'épargnants comprennent l'intérêt […] de crédits d'impôts de 40 % exclusifs à Fondaction qui facilitent grandement leur accès à l'épargne retraite», conclut Léopold Beaulieu. Ces crédits s'ajoutent à la déduction REER.

9,11 $

La nouvelle valeur de l'action du fonds

«À la toute fin de l'exercice, les marchés ont perdu en quelques jours ce qu'ils avaient parfois mis des mois à regagner»

— Léopold Beaulieu, le pdg de Fondaction

MARCHÉS BOURSIERS

Alcoa a ouvert le bal

La Presse Canadienne

TORONTO — La Bourse de Toronto a engrangé un solide gain hier, après que le géant américain de l'aluminium Alcoa eut dévoilé des bénéfices et revenus supérieurs aux attentes des analystes, ce qui a encouragé les investisseurs. L'indice composé S&P/TSX a gagné 107,08 points, pour clôturer à 11 672,84 points, tandis que la Bourse de croissance TSXV a avancé de 13,98 points, à 1384,11 points.

Alcoa a ouvert lundi soir le bal des résultats trimestriels des entreprises américaines en prévoyant que la consommation mondiale d'aluminium progresserait cette année davantage qu'il ne le croyait il y a trois mois. «Les résultats d'Alcoa sont très, très décents, ils surpassent définitivement les attentes, quoi que les attentes ont été grandement réduites ces derniers mois», a observé Kathryn Delgreco, conseillère en investissement chez TD Waterhouse.

«La clé se trouve dans les perspectives — le fait qu'ils s'attendent à voir la consommation d'aluminium grimper d'entre 10 et 12 % dans l'année à venir est très, très positive.» Le dollar canadien s'est apprécié de 0,35 ¢US à 96,74 ¢US, après que Statistique Canada eut indiqué que le déficit commercial du Canada avait reculé à 503 millions $ en mai, contre 330 millions $ en avril.

Le secteur des métaux de base s'est apprécié de 3,3 %, le cours du cuivre ayant progressé de 1 ¢US à 3,02 $US. Le titre de Teck Resources (TSX : TCK.B) a avancé de 46 ¢ à 34,89 $, tandis que celui de Quadra FNX Mining (TSX : QUX) a avancé de 54 ¢, à 11,15 $.

La minière Ivanhoe Mines (TSX : IVN) a indiqué avoir prévenu sa partenaire de coentreprise Rio Tinto de son intention de mettre fin à une clause restrictive qui l'empêchait d'émettre des actions pour des actionnaires stratégiques, ce qui vient détériorer davantage la relation entre les deux sociétés. Ivanhoe a en outre annoncé que le patron de la division du cuivre de Rio Tinto, Andrew Harding, avait démissionné de son conseil d'administration. L'action d'Ivanhoe a bondi hier de 2,14 $, soit 14,3 %, à 17,07 $.

Le secteur des technologies a avancé de 2,47 % avant la publication des résultats trimestriels du géant américain des puces informatiques Intel. Ce dernier a dévoilé, après la fermeture des marchés, un bénéfice de 51 ¢US par action, bien plus important que celui de 43 ¢US par action attendu par les analystes. Les revenus ont aussi surpassé les prévisions, atteignant 10,88 milliards $US.

L'action de Research In Motion (TSX : RIM) a gagné 1,70 $ à 57,53 $.

Le cours du pétrole brut a avancé de 2,20 $US à 77,15 $US le baril, à la Bourse des matières premières de New York.

Les prix ont notamment profité des estimations de l'Agence internationale de l'énergie, qui a prédit que la demande pour le pétrole grimperait de 1,6 % l'an prochain par rapport à cette année, grâce à la croissance économique des pays en voie de développement.

toronto

suite de la page 30

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
WATERFURNACE RE	WFI	1	27.23	+0.41
WENZEL DOWNHOLE	WZL	64	1.25	-0.08
WESCAST INDS-A	WCS-A	4	6.20	-0.10
WESDOME GOLD MI	WDO	185	2.54	+0.13
WEST 49	WXX	554	1.41	-0.01
West Fraser Tim	WFT	24	35.28	+1.10
WESTERN COAL	WTN	4434	4.21	+0.06
WESTERN COPPER	WRN	160	0.85	+0.00
WESTERN FINL GR	WES	73	2.57	+0.17
WESTERN FOREST	WEF	37	0.28	+0.01
WESTFIRE EGY	WFE	19	6.25	+0.14
WESTJET AIR VAR	WJA-A	2	12.41	-0.28
WestJet Airline	WJA	396	12.37	-0.33
WESTPORT INNOVA	WPT	121	17.43	+0.97
WI-LAN	WIN	137	3.26	+0.07
WINPAK LTD	WPK	0	9.07	+0.00
WINSTAR RESOURC	WIX	8	3.68	+0.00
XEBEC ADSORPTIO	XBC	26	0.68	+0.04
XINERGY	XRG	4	2.35	+0.00
●XTREME COIL DRI	XDC	567	2.80	-0.10
Yamana Gold	YRI	2095	10.10	-0.05
YM BIOSCIENCES	YM	32	1.34	+0.03
YORBEAU RESOURC	YRB-A	13	0.165	-0.01
YUKON-NEVADA GO	YNG	296	0.27	+0.01
ZARLINK SEMICON	ZL	154	1.84	+0.01
ZCL COMPOSITES	ZCL	5	3.56	-0.09
ZINCORE METALS	ZNC	5	0.31	+0.01
FONDS INDICIELS (iShares)				
Alternative	XAL	2	23.30	+0.12
Conservative	XCR	1	21.45	+0.05
Energy Sector	XGC	0	22.33	+0.00
Growth	XGR	0	22.35	+0.06
DEX ALL TU	XGB	41	20.48	-0.05
DEX ALL TU	XCB	66	20.43	-0.05
DEX LONG TU	XLB	14	19.95	-0.09
DEX SHOR TU	XSB	77	28.85	-0.10
DEX UNIV TU	XBB	115	29.54	-0.08
DJ CDA TU	XCV	10	18.90	+0.14
S&P/TSX	XEG	243	17.87	+0.16
S&P/TSX	XFN	200	22.10	+0.27
ISHS DEX RR TU	XRB	55	20.56	-0.06
ISHS DJ CDA SD TU	XDV	74	19.05	+0.17
ISHS DJ CDA SG TU	XCG	1	21.22	+0.22
ISHS JANTZI SOC TU	XEN	1	16.36	+0.18
ISHS MSCI EAFE	XIN	52	17.11	+0.20
ISHS RUSSELL 2000	XSU	72	14.01	+0.49
ISHS S&P 500	XSP	309	12.55	+0.17
ISHS S&P/TSX CAP TU	XIC	781	18.38	+0.14
ISHS S&P/TSX CIT	XIT	23	6.94	+0.20
ISHS S&P/TSX CM TU	XMA	37	17.76	+0.05
ISHS S&P/TSX COM TU	XMD	13	18.59	+0.18
ISHS S&P/TSX CR	XRE	285	12.39	+0.15
ISHS S&P/TSX GLBL	XGD	194	22.40	-0.07
ISHS S&P/TSX INC TU	XTR	270	11.48	+0.14
ISHS S&P/TSX SC TU	XCS	81	14.34	+0.09
ISHS S&P/TSX60 TU	XIU	8411	17.20	+0.15
PARTS DE FIDUCIES				
1ST ASSET PIPES	EWP-UN	3	7.00	+0.08
1ST NAT FIN INC	FN-UN	6	16.45	+0.15
●A&W REVENUE FD	AW-UN	26	17.67	+0.17
ALLIED PPTIES T	AP-UN	130	20.35	+0.05
ALTUS GROUP TU	AIF-UN	3	13.01	+0.01
ARC Energy Trus	AET-UN	490	20.13	+0.23
ARCTIC GLACIER	AG-UN	4	2.21	+0.07
ARMTEC INFRA TR	ARF-UN	50	19.90	-0.30
ARTIS REIT- TU	AX-UN	216	11.10	+0.03
AVENIR DIVERSI	AVF-UN	58	5.59	-0.03
BADGER INCM TR	BAD-UN	7	13.71	+0.41
Baytex Energy T	BTE-UN	291	33.50	+0.34
Bell Aliant	BA-UN	151	26.04	+0.00
BIG ROCK BREW T	BR-UN	12	16.76	+0.03
BIRD CONSTR INC	BDT-UN	18	32.68	-0.10
Boardwalk Real	BEI-UN	84	42.20	+0.50
Bonavista Energ	BNP-UN	147	23.56	+0.12
BONNETT'S ENERG	BT-UN	0	1.35	+0.00
BORALEX PWR FD	BPT-UN	1726	4.87	+0.22
BOSTON PIZZA UT	BPF-UN	22	11.45	+0.05
BOYD GROUP TR U	BYD-UN	0	5.55	+0.01
BRICK GRP INCME	BRK-UN	3	2.21	+0.00
BROOKFIELD INFR	BIP-UN	7	17.63	+0.04
BROOKFIELD REAL	BRE-UN	8	12.00	+0.20
BROOKFIELD RENE	BRC-UN	56	20.08	-0.06
BROOKFLD OFFICE	BOX-UN	2	19.20	+0.35
Calloway Real E	CWT-UN	204	21.73	+0.40
Canadian Apartm	CAR-UN	123	15.67	+0.29
Canadian Oil Sa	COS-UN	2335	27.74	+0.58
Canadian Real E	REF-UN	172	29.40	+0.82
CANEXUS INCOM F	CUS-UN	38	6.34	+0.12
CANFOR PULP TU	CFX-UN	61	14.50	+0.27
CAPITAL POWER I	CPA-UN	117	16.89	+0.19
CARFINO TRUST U	CFN-UN	6	4.15	+0.15
CARGOJET CAD BE	CJT-UN	13	6.84	+0.53
CDN HELICOPTER	CHL-UN	20	12.75	-0.04
Chartwell Senio	CSH-UN	244	7.85	+0.12
CHEMTRADE LOGIS	CHE-UN	59	11.30	-0.05
CHESSWOOD INCOM	CHW-UN	5	4.14	+0.00
CI MASTER	CIP-UN	3	0.27	-0.02
Cineplex Galaxy	CGX-UN	237	18.94	+0.03
CINRAM INTL INC	CRW-UN	12	1.11	+0.02
CML HealthCare	CLC-UN	147	10.07	+0.07
CMP GOLD TRUST	CMP-UN	8	10.50	+0.00
COAST WHSL APPL	CWA-UN	5	4.05	+0.05
Cominar Real Es	CUF-UN	96	19.40	+0.24
Consumers' Wate	CWI-UN	107	4.36	+0.04
Crombie REIT	CRR-UN	106	11.20	+0.05
Davis + Henders	DHF-UN	58	17.50	+0.13
DIRECTCASH INCM	DCI-UN	8	16.85	-0.10
Dundee Real Est	D-UN	75	25.00	+0.04
●ENBRDGE ICOME T	ENF-UN	18	14.35	+0.23
Enerplus Resour	ERF-UN	215	23.32	+0.32
ENERVEST DIVERS	EIT-UN	95	12.99	+0.01
Extendicare Rea	EXE-UN	155	8.71	+0.12
FIRST ASSET REI	RIT-UN	23	9.14	+0.10
Fort Chicago En	FCE-UN	217	10.37	+0.09
Freehold Royalt	FRU-UN	41	16.85	+0.23
FUTUREMED HEALT	FMD-UN	24	9.20	+0.00
GAZ METRO	GZM-UN	70	16.15	+0.14
GENERAL DONL TR	GDI-UN	4	6.52	+0.00
GENIVAR INCOME	GNV-UN	19	26.00	-0.10
HOMBURG CDA REI	HCR-UN	15	10.10	+0.01
HRDWDS DIST INC	HWD-UN	6	1.73	+0.02
HUNTINGTON REIT	HNT-UN	7	5.40	-0.06
IBI INCOME TU	IBG-UN	16	14.07	+0.07
InnVest Real Es	INN-UN	73	6.07	-0.05
●Inter Pipeline	IPL-UN	297	12.31	+0.07
Jazz Air Income	JAZ-UN	244	4.49	+0.17
JUST ENERGY INC	JE-UN	211	12.68	-0.04
K-BRO LINEN INC	KBL-UN	13	15.99	+0.26
Keyera Facilliti	KEY-UN	141	27.95	+0.24
LIQUOR STORES I	LIQ-UN	28	15.76	-0.08
MACQUARIE POWER	MPT-UN	22	6.96	+0.02
MENU FOODS UTS	MEW-UN	2	3.35	-0.15
MORGUARD RL EST	MRT-UN	81	13.27	+0.37
MORNEAU SOBECO	MSI-UN	34	9.65	+0.04
NAL Oil & Gas T	NAE-UN	412	11.22	+0.09
NEWPORT PARTNER	NPF-UN	0	0.265	+0.00
NORANDA INCM UT	NIF-UN	7	2.56	+0.06
North West Comp	NWF-UN	127	19.70	+0.01
NORTHERN PPTY T	NPR-UN	28	24.42	+0.52
Northland Power	NPI-UN	198	14.33	+0.05
NORTHWEST HLTH-	NWH-UN	54	11.00	+0.05
PARKLAND TRUST	PKI-UN	42	10.57	+0.08
PEAK ENERGY TR	PES-UN	31	0.26	+0.00
●Pembina Pipelin	PIF-UN	348	18.60	+0.20
Pengrowth Energ	PGF-UN	4020	9.84	+0.23
Penn West Energ	PWT-UN	666	20.68	-0.02
PETROWEST ENERG	PRW-UN	1	0.175	+0.03
Peyto Energy Tr	PEY-UN	222	15.56	+0.42
PHOENIX TECH IN	PHX-UN	57	8.65	+0.15
PIZZA PIZ ROYL	PZA-UN	28	6.90	+0.07
Primaris Retail	PMZ-UN	64	17.80	-0.01
PRISZM INCOME T	QSR-UN	8	0.485	+0.00
Provident Energ	PVE-UN	1000	6.78	+0.11
PRT FOREST TR	PRT-UN	1	2.19	-0.03
RETROCOM MID-MK	RMM-UN	39	3.85	+0.00
RICHARDSON PCKN	RPI-UN	5	8.45	+0.15
RioCan Real Est	REI-UN	444	19.75	+0.39
ROGERS SUGAR IN	RSI-UN	88	4.93	+0.06
ROYAL HOST REAL	RYL-UN	4	2.45	-0.03
SCOTT'S REIT	SRQ-UN	4	7.09	+0.08
SECOND CUP INCO	SCU-UN	6	7.27	-0.03
SIR ROYALTY INC	SRV-UN	20	9.23	-0.07
SPLIT REIT OPP	SOT-UN	17	12.05	+0.05
STONEHAM DRLLIN	SDG-UN	0	5.16	-0.04
SUN GRO HORT IN	GRO-UN	15	4.40	+0.05
SUPREMEX INCOME	SXP-UN	5	2.45	+0.00
SWISS WATR TRUS	SWS-UN	10	3.65	+0.03
THE DATA GROUP	DGI-UN	35	7.12	+0.03
THE KEG RYLTS U	KEG-UN	50	10.65	-0.12
TOP 10 CDN FIN	TCT-UN	5	10.10	+0.20
TRANSG APT REIT	TGA-UN	48	9.74	+0.24
TREE IS WIRE TR	TIL-UN	5	0.355	+0.01
TRIMAC INCOME T	TMA-UN	1	4.57	+0.05
Vermilion Energ	VET-UN	209	34.19	+0.63
VICWEST INCOME	VIC-UN	8	13.74	+0.24
WAJAX INCOME FD	WJX-UN	11	24.11	+0.76
Westshore Termi	WTE-UN	126	18.31	+0.29
WHITEROCK REIT	WRK-UN	36	14.29	+0.04
Yellow Pages	YLO-UN	1255	5.93	+0.08
ZARGON ENERGY T	ZAR-UN	40	17.93	+0.08

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2218,13 POINTS

en hausse de

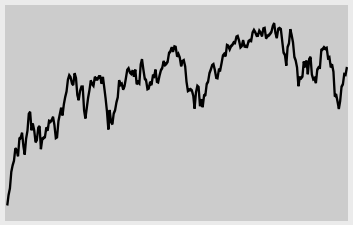
7,51 POINTS OU

0,34 %

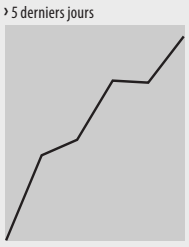
sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

S&P / TSX › 12 mois



› 5 derniers jours



FERMETURE **11 672,84** | VAR. 1 AN **18,00** % | VAR. 1 JOUR **0,93** %

52 SEMAINES HAUT **12 321,76** BAS **9 588,44**

SOUS-INDICES

	FERMETURE	VAR (%)
Consom. autre	983,36	1,10
Consom. courante	1 482,02	0,43
Énergie	2 745,68	0,65
Finance	1 579,20	1,35
Industrielles	1 153,09	1,07
Matériaux	2 989,53	0,27
Santé	381,66	0,78
Services publics	1 681,07	0,24
Technologies	224,88	3,09
Télécoms	799,02	1,09

LES 10 PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
URANIUM ONE INC *(UUU)*	8 770 582	2,88	1,41
ISHARES S&P/TSX *(XIU)*	8 411 518	17,20	0,88
BOMBARDIER/B *(BBD.B)*	7 698 835	4,81	0,63
MANULIFE FINAN. *(MFC)*	6 194 148	15,71	-0,06
UTS ENERGY *(UTS)*	6 166 020	3,57	1,42
HORIZONS BETA/A *(HNU)*	5 326 174	5,52	-1,60
WESTERN COAL *(WTN)*	4 434 427	4,21	1,45
LUNDIN MINING *(LUN)*	4 336 750	3,78	1,07
EQUINOX MINE. *(EQN)*	4 193 562	4,30	-1,60
BARRICK GOLD *(ABX)*	4 192 324	44,60	-1,33

PÉTROLE (BRUT LÉGER)
77,15 $ US
+2,20

OR
1213,30 $US
+14,80

ARGENT
19,693 $CAN
+0,388

TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE	UN EURO COÛTE
1,0337$	**1,3146$**

devises

La Presse Canadienne

TORONTO - Voici les taux des devises étrangères, établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

Afrique du Sud (rand) 0,1369
Bahamas (dollar) 1,0284
Chine (renminbi) 0,1519
Émirats Ar. Unis (dirham) . 0,2800
Mexique (peso) 0,0810
Nouvelle-Zélande (dollar) 0,7398
Philippines (peso) 0,0223
Rép. dominicaine (peso) .. 0,0280
Royaume-Uni (livre) 1,5679
Slovaquie (couronne) 1,3088
Suède (couronne) 0,1389
Suisse (franc) 0,9778

TSX de croissance

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
ABCOURT MINES	ABI	12	0.08	-0.01
ADVITECH	AVI	0	0.045	+0.00
APPALACHES RES	APP	0	0.06	+0.00
AUGYVA RES MINE	AUV	0	0.19	+0.00
AZIMUT EXPLORAT	AZM	5	0.65	-0.03
CAGIM REAL ESTAT	CIM	0	1.03	+0.00
CANWEST GLOBAL VT	CGS	102	0.045	+0.00
CLEMEX TECH -A-	CXG-A	0	0.065	+0.00
CO2 SOLUTIONS	CST	22	0.17	+0.01
CATALYST COPPER	CCY	1519	0.155	+0.01
D-BOX TECHNOL	DBO-A	3	0.385	+0.01
DACHA CAP	DAC	59	0.60	+0.00
DEQ SYSTEMS	DEQ	4	0.28	-0.02
DIA BRAS EXPL	DIB	21	0.19	+0.00
DIANOR RESOURCES	DOR	225	0.065	+0.00
DITEM	DIT	17	0.04	+0.00
ERGORESEARCH	ERG	2	0.095	-0.05
FRV MEDIA	FRV	0	0.005	+0.00
G.I.E.ENVRONMNT	GIE	0	0.025	+0.00
H2O INNOVATION	HEO	11	0.38	-0.03
IMAFLEX -A-	IFX-A	0	0.185	-0.02
JUNEX	JNX	27	1.75	+0.01
SOC.MINIERE LOUVE	LOV	0	0.90	+0.00
MATAMEC EXPLORATI	MAT	10	0.135	+0.00
MELKIOR RESOURCES	MKR	238	0.175	+0.02
MRRM	MRR	0	3.75	+0.00
NEMASKA EXPL	NMX	17	0.40	+0.00
NOVIK	NVK	23	0.16	+0.00
NSTEIN TECHNOLOGI	EIN	0	0.64	+0.00
NUVOLT	NCO	9	0.15	+0.00
PERLITE CANADA	PCI	0	0.13	+0.00
PERSHIMCO RESOURC	PRO	56	0.25	+0.00
PETROLIA	PEA	24	0.60	-0.01
PROLAB TECH-A VTG	POB	0	0.12	+0.00
RES. MIN. RADISS	RDS	0	0.105	+0.00
PRO-OR MNG RES	POI	1	0.175	+0.01
ROBEX RES	RBX	14	0.135	+0.01
SIRIOS RESOURCES	SOI	119	0.06	+0.00
SOFAME TECH	SDW	226	0.035	+0.01
TYPHOON EXPL-A	TYP	9	0.52	+0.00
VICTHOM HUMAN BIO	VHB	0	0.12	+0.00
VIOR EXPLORATION	VIO	2	0.075	-0.01
WANTED TECH	WAN	0	0.24	+0.00

géants américains

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
Exxon Mobil	XOM	10	59.42	+0.48
APPLE	AAPL	42390	251.798	-5.49
MICROSOFT	MSFT	61525	25.13	+0.30
WAL-MART STORES,	WMT	13195	50.54	+0.42
PROCTER & GAMBLE	PG	10474	62.39	+0.30
INTERNATIONAL BUS	IBM	6654	130.48	+1.81
Johnson & Johnson	JNJ	10898	60.50	+0.29
General Electric	GE	2	15.21	+0.28
JPMORGAN CHASE &	JPM	5	40.48	+1.29
BANK OF AMERICA C	BAC	9	15.67	+0.46
AT&T, Inc.	T	26139	24.95	+0.11
CHEVRON CORPORATI	CVX	13707	73.23	+1.38
WELLS FARGO & CO.	WFC	1	27.94	+0.88
CISCO SYSTEMS	CSCO	44838	23.09	+0.23
CITIGROUP, Inc.	C	263	4.30	+0.19
COCA-COLA COMPANY	KO	6828	52.72	+0.27
PFIZER, Inc.	PFE	50003	14.79	-0.14
ORACLE	ORCL	22136	23.71	+0.33
Intel	INTC	97571	21.01	+0.44
MERCK & CO., Inc.	MRK	0	36.45	+0.36
Hewlett-Packard C	HPQ	0	46.77	+1.09
PEPSICO, Inc.	PEP	7311	63.43	-0.31
CONOCOPHILLIPS	COP	8576	53.22	+1.12
MCDONALDS CORPORAM	CD	6047	70.84	+0.90
VERIZON COMMUNICA	VZ	22672	26.89	+0.40
ABBOTT LABORATORI	ABT	6919	47.67	-0.15
SCHLUMBERGER LIMI	SLB	9253	58.62	+0.37
GOLDMAN SACHS GRO	GS	0	140.25	+3.00
WALT DISNEY COMPA	DIS	8616	34.45	+0.68
UNITED TECHNOLOGI	UTX	5003	67.76	+1.08
3M COMPANY	MMM	5107	83.55	+1.29
AMERICAN EXPRESS	AXP	8573	44.17	+1.34
KRAFT FOODS, Inc.	KFT	7779	29.40	+0.40
AMGEN	AMGN	3893	52.76	+0.32
BOEING COMPANY	BA	6181	64.43	+0.09
HOME DEPOT, Inc.	HD	22025	28.64	+0.33
U.S. BANCORP	USB	11787	24.43	+0.66
ALTRIA GROUP, Inc	MO	12097	21.34	+0.04
UNITED PARCEL SER	UPS	1	61.30	+1.28
BRISTOL-MYERS SQUBMY		14016	25.31	+0.05
CVS CAREMARK CORPCVS		0	30.55	+0.58
MEDTRONIC, Inc.	MDT	6395	37.96	+0.28
COLGATE-PALMOLIVE	CL	2067	83.15	+0.31
Comcast Class A	CMCSA	29162	19.02	+0.51
TIME WARNER, Inc.	TWX	6442	30.92	+0.82
BURLINGTON NORTHE	BNI	0	100.21	+0.00
Bank of New York	BK	10718	26.85	+0.58
EXELON CORPORATIO	EXC	3582	40.98	+0.11
BAXTER INTERNATIO	BAX	6062	43.75	+0.04

leaders mondiaux

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
ABB LTD.	ABB	2535	18.60	+0.46
ALUM CORP OF CHIN	ACH	500	20.19	+0.59
AMERICA MOVIL S.A	AMX	4668	49.65	+1.07
AO VIMPELCOM	VIP	2185	15.79	+0.08
Arcelor Mittal	MT	6331	30.30	+0.93
ASTRAZENECA PLC	AZN	1526	49.61	+0.74
Baidu.com SP ADR	BIDU	13397	74.38	+3.65
BANCO BRADESCO	BBD	6583	18.72	+0.22
BHP BILLITON LIMI	BHP	0	67.22	+0.94
BP P.L.C.	BP	14	36.88	+0.12
CEMEX S.A.B. DE C	CX	10812	9.87	+0.22
CHINA MOBILE LIMI	CHL	1025	51.34	+0.41
DIAGEO PLC	DEO	486	67.61	+1.29
ELAN CORP., PLC	ELN	3368	5.20	+0.20
FOCUS MEDIA SP ADF	MCN	358	16.98	+0.33
Fomento Economico	FMX	1028	46.35	+0.29
GLAXOSMITHKLINE P	GSK	3966	35.72	+0.60
GRUPO TELEVISA S.	TV	2108	18.78	-0.05
HSBC HOLDINGS PLC	HBC	3407	48.73	+0.93
INFOSYS TECH SP A	INFY	5977	59.43	-3.59
Lukoil Co Sponsor	LUKOY	46	54.35	+1.50
LYXOR ETF BRAZIL-	RIO	100	27.48	+0.15
MECHEL OAO	MTL	3789	19.53	+0.53
MOBILE TELESYSTEM	MBT	1886	20.86	+0.32
Nestle SA Sponsor	NSRGY	773	50.03	+0.67
NOKIA CORPORATION	NOK	20337	8.56	+0.15
NOVARTIS AG	NVS	2237	50.12	+0.60
O A O Gazprom Spo	OGZPY	256	20.95	+0.75
Petroleo Brasilei	PBR	0	35.60	-0.15
PETROLEO BRASILEI	PBR-A	4543	31.20	+0.24
RIO TINTO PLC	RTP	0	47.55	+0.66
ROYAL DUTCH SHELL	RDS-A	1697	54.90	+1.39
ROYAL DUTCH SHELL	RDS-B	1026	52.73	+1.64
RYANAIR HLDG SP A	RYAAY	464	29.89	+0.31
SANOFI-AVENTIS	SNY	2308	30.98	+0.59
SAP AKTIENGESELLS	SAP	1217	47.51	+0.43
SIEMENS AG	SI	547	96.61	+2.73
SK TELECOM CO., L	SKM	904	15.69	+0.13
SONY CORPORATION	SNE	1223	29.23	+0.72
TAIWAN SEMICONDUC	TSM	9120	10.14	+0.07
TELEFONICA, S.A.	TEF	702	62.45	+1.24
TELEMEX INTERNATI	TII	153	18.18	+0.21
TENARIS S. A.	TS	1302	38.77	+0.66
TEVAPHARMIND SP A	TEVA	4156	54.34	+0.66
TOTAL S.A.	TOT	2333	49.47	+0.90
UNILEVER NV	UN	2278	29.65	+0.81
VODAFONE GROUP PL	VOD	0	22.51	+0.00

Lire les cotes

Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient eu un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers.

Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions.

Ferm : cours à l'arrêt de transactions.

Ch. net : changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture.

Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars.

●**:** Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Société		Volume (x1000)	Ferm.	Ch. net
01 COMM LAB	ONE	310	0.62	+0.00
20-20 TECHNOLOG	TWT	1	3.10	+0.00
5N PLUS	VNP	70	5.35	-0.02
A et B				
AASTRA TECH	AAH	33	25.42	+0.17
ABERDEEN INTL	AAB	49	0.385	-0.01
ABSOLUTE SOFTWA	ABT	20	4.15	+0.01
Acadian Mining	ADA	48	0.035	-0.00
ACADIAN TIMBER	ADN	2	6.15	-0.24
ACE AVIAT HLDG-	ACE-A	16	8.21	+0.01
ACE Aviation Ho	ACE-B	32	8.16	+0.01
ADANAC MOLYBDEN	AUA	19	0.045	+0.00
ADVANTAGE OIL	AAV	1140	6.59	+0.06
Aecon Group	ARE	453	11.07	+0.08
AEROQUEST INTL	AQL	37	0.50	+0.03
AETERNA ZENTARI	AEZ	77	1.13	+0.02
AFEXA LIFE SCIE	FXA	102	0.46	-0.01
AFRICO RESOURCE	ARL	1	0.76	-0.09
AG GROWTH INTL	AFN	22	35.50	+0.37
AGF Management	AGF-B	152	14.05	-0.05
Agnico-Eagle Mi	AEM	1048	59.45	-0.32
Agrium	AGU	888	59.79	-0.25
AÏC GLBL FIN SP	ASC	0	0.60	+0.00
AINSWORTH REG S	ANS	21	3.10	+0.30
AIR CANADA VTG-	AC-A	434	1.91	+0.01
AIR CANADA VTG-	AC-B	486	1.93	+0.03
AIRBOSS OF AMER	BOS	0	5.35	+0.00
AKELA PHARMA	AKL	3	0.08	+0.00
AKITA DRILLING	AKT-A	4	7.30	+0.07
Alamos Gold	AGI	1857	14.54	-0.77
ALARIS ROYALTY	AD	8	9.65	-0.14
ALARMFORCE INDS	AF	0	6.98	-0.04
ALEXCO RESOURCE	AXR	74	3.25	+0.03
•Alexis Minerals	AMC	2448	0.165	-0.02
ALG PWR & UTIL	AQN	163	4.15	-0.01
ALGOMA CENTRAL	ALC	1	76.00	+0.00
ALIMENT COUCHE	ATD-A	1	20.55	+1.30
Alimentation Co	ATD-B	829	20.50	+0.64
ALLIANCE GRAIN	AGT	13	32.14	+1.14
ALLIED NEVADA G	ANV	121	19.53	+0.33
ALLON THERAPEUT	NPC	125	0.425	+0.02
ALMADEN MINERAL	AMM	10	0.92	+0.00
●ALTAGAS	ALA	283	19.39	+0.09
ALTER NRG	NRG	13	1.49	+0.08
ALTIUS MINERALS	ALS	11	10.28	-0.12
AMERICAN BONANZ	BZA	13	0.165	+0.01
AMERIGO RESOURC	ARG	83	0.72	+0.01
AMORFIX LIFE SC	AMF	26	0.35	+0.03
ANACONDA MINING	ANX	229	0.27	+0.00
ANATOLIA MINL D	ANO	86	5.55	+0.08
ANDEAN RESOURCE	AND	630	3.05	+0.00
Anderson Energy	AXL	252	1.19	+0.02
ANDREW PEL NONV	ADW-A	3	8.45	+0.00
ANGIOTECH PHARM	ANP	69	0.76	-0.02
ANGLE ENERGY	NGL	65	7.87	+0.02
Antrim Energy I	AEN	151	0.94	+0.04
Anvil Mining Li	AVM	461	2.96	-0.03
AQUILA RESOURCE	AQA	66	0.305	+0.02
ARGONAUT GOLD	AR	19	2.65	+0.00
ARGOSY ENERGY	GSY	100	0.84	+0.01
ARISE TECHNOLOG	APV	462	0.235	+0.01
ARMISTICE RESOU	AZ	12	0.23	-0.02
ARSENAL ENERGY	AEI	75	0.81	+0.01
Astral Media	ACM-A	49	36.82	+0.77
Atco	ACO-X	84	48.62	-0.04
ATHABASCA OILS	ATH	1100	12.00	+0.08
ATLANTIC POWER	ATP	79	12.69	+0.00
ATNA RESOURCES	ATN	1	0.53	+0.00
ATRIUM INNOVATI	ATB	31	15.18	+0.31
ATS AUTOMATION	ATA	113	6.35	+0.07
AUEX VENTURES	XAU	68	3.64	+0.18
AUGUSTA RESOURC	AZC	537	1.56	-0.09
AURA MINERALS	ORA	987	3.65	-0.16
AURIZON MINES L	ARZ	306	5.22	+0.04
AURYX GOLD	AYX	137	0.54	+0.04
AUTOCANADA	ACQ	1	4.99	-0.01
AUTOMODULAR	AM	48	0.85	-0.05
AVALON RARE	AVL	380	2.46	+0.14
AVCORP INDS	AVP	23	0.045	+0.00
AXIA NETMEDIA	AXX	40	1.88	+0.18
AZURE DYNAMICS-	AZD	292	0.345	-0.01
B2GOLD	BTO	731	1.50	+0.03
BAFFINLAND IRON	BIM	1305	0.41	+0.02
BAJA MINING	BAJ	130	0.70	-0.02
BALLARD POWER S	BLD	40	1.82	+0.06
Bank of Montrea	BMO	1338	61.07	+0.90
Bank of Nova Sc	BNS	3780	52.00	+1.40
Bankers Petrole	BNK	2271	7.36	+0.17
BANNERMAN RESOU	BAN	58	0.315	-0.03
BANRO	BAA	60	2.07	-0.01
Barrick Gold Co	ABX	4202	44.60	-0.60
BCE	BCE	1174	31.74	+0.23
BECKER MILK CO.	BEK-B	0	10.33	+0.03
BELLATRIX EXPL	BXE	773	3.52	+0.24
BELZBERG TECH	BLZ	22	0.385	+0.02
BENGAL ENERGY	BNG	27	1.25	+0.05
BENNETT ENVMTL	BEV	79	2.30	-0.07
BIOEXX SPECIALT	BXI	443	1.84	+0.04
BIONICHE LIFE	BNC	169	1.09	+0.09
Biovail Corpora	BVF	742	19.62	+0.02
BIOWEST THERAP-	BWE	5	0.385	+0.00
BIOX	BX	11	1.46	-0.03
Birchcliff Ener	BIR	290	10.08	-0.02
BLACK DIAMOND	BDI	7	17.91	-0.09
BLACKPEARL RES	PXX	214	3.05	+0.12
BMTC GROUPE -A	GBT-A	6	19.93	+0.69
BNK PETROLEUM	BKX	78	1.75	-0.02
BOMBARD-A- MLTP	BBD-A	47	4.82	+0.03
Bombardier	BBD-B	7769	4.81	+0.03
BONTERRA ENERGY	BNE	7	34.75	+0.06
BORALEX -A-	BLX	122	8.03	-0.12
BREAKWATER	BWR	124	2.62	-0.03
BRICK BREWING L	BRB	33	0.70	+0.00
BRIDGEPORT VEN	BPV	15	1.50	+0.16
BRIDGEWATER SYS	BWC	27	8.64	+0.04
●BRIGUS GOLD	BRD	713	1.23	-0.02
BROMPTON SPLIT	SBC	8	10.50	+0.22
Bronco Energy L	BCF	98	0.225	-0.02
Brookfield Asse	BAM-A	455	24.77	+0.46
Brookfield Prop	BPO	362	14.93	+0.31
BUCKING HORSE	BUC	4	2.87	-0.03
BURCON NUTRASCI	BU	34	6.68	+0.23
C				
C A BANCORP COM	BKP	48	1.50	+0.00
C&C ENERGIA	CZE	32	7.39	-0.01
CAE	CAE	348	9.82	+0.14
Calfrac Well Se	CFW	32	20.11	-0.12
CALL GENIE INC	GNE	310	0.06	+0.01
CALMENA EGY	CEZ	273	0.63	+0.02
CALVALLEY PETE-	CVI-A	46	3.29	-0.08
Cameco Corporat	CCO	1624	25.46	+0.70
CANACCORD FINAN	CF	37	9.16	-0.04
CANADA LITHIUM	CLQ	155	0.495	-0.01
Canadian Imperi	CM	1148	69.60	+1.40
Canadian Nation	CNR	1322	61.96	+0.86
Canadian Natura	CNQ	2085	36.85	+0.06
CANADIAN PAC HO	HCH	0	122.00	+4.00
Canadian Pacifi	CP	934	59.01	+0.22
Canadian Tire C	CTC-A	81	55.91	+1.06
Canadian Utilit	CU	466	46.72	-0.08
Canadian Wester	CWB	94	24.44	+0.23
CANADIAN ZINC	CZN	133	0.365	-0.02
CANAM GROUP	CAM	12	7.13	-0.03
CANDENTE COPPER	DNT	2	0.32	-0.01
CANDENTE GOLD	CDG	41	0.69	+0.04
Canfor Corporat	CFP	83	8.70	+0.17
CANGENE	CNJ	42	3.60	+0.08
CANLAN ICE	ICE	1	1.70	-0.15
CANWEL BLDG MAT	CWX	13	4.17	+0.07
CANYON SERVICES	FRC	152	4.30	+0.07
CAPITAL GOLD	CGC	19	3.89	+0.04
CAPITAL POWER	CPX	29	22.05	-0.05
CAPSTONE MINING	CS	492	2.39	+0.02
CARDERO RESOURC	CDU	11	1.13	+0.00
Cardiome Pharma	COM	30	8.94	+0.06
CARMANAH TECH	CMH	38	0.67	-0.01
CARPATHIAN GOLD	CPN	62	0.305	+0.01
Cascades	CAS	38	6.58	+0.04
CASH STORE FIN	CSF	19	15.00	+0.25
CASPIAN ENERGY	CEK	2033	0.14	+0.01
CATALYST PAPER	CTL	309	0.17	+0.02
CATHEDRAL EGY	CET	14	5.43	+0.09
CCL Industries	CCL-B	121	27.94	+1.03
CDA UTILITIES -	CU-X	2	46.80	-0.75
CDN EGY SERV &	CEU	73	16.75	+0.23
CDN LFE COS SPL	LFE	6	4.21	+0.11
Celestica	CLS	184	9.11	+0.31
●CELTIC EXPLORAT	CLT	249	12.75	-0.09
CENOVUS ENERGY	CVE	3103	30.37	+0.81
CENTAMIN EGYPT	CEE	899	2.51	+0.08
CENTERRA GOLD	CG	530	12.55	+0.45
CENTRIC HEALTH	CHH	6	0.46	-0.01
CEQUENCE ENERGY	CQE	109	2.33	+0.03
CERES GLOBAL AG	CRP	8	5.99	+0.14
CGA MINING	CGA	197	2.00	+0.06
CGI Group	GIB-A	454	16.29	+0.16
CHARTWELL TECH	CWH	19	1.05	+0.00
●CHINOOK EGY	CKE	335	2.40	-0.01
CHURCHILL -A-	CUQ	85	17.98	+0.38
CI FINANCIAL	CIX	114	18.89	+0.36
●CIBT ED GROUP	MBA	5	0.60	+0.00
CIC ENERGY	ELC	186	1.28	-0.02
CINCH ENERGY	CNH	572	1.56	+0.01
CLAUDE RESOURCE	CRJ	133	1.13	+0.03
CLINE MINING	CMK	300	1.37	+0.01
CLUBLINK ENTRPR	CLK	19	6.75	+0.25
COALCORP MINING	CCJ	30	0.095	-0.01
COASTAL CONTACT	COA	25	1.27	+0.00
COEUR D'ALENE M	CDM	15	15.87	+0.12
Cogeco Cable	CCA	50	34.83	+0.42
COGECO INC	CGO	5	29.55	+0.05
COLABOR GROUP	GCL	29	11.96	-0.09
COLOSSUS MINERA	CSI	412	6.76	+0.09
COM DEV INTL	CDV	36	1.97	+0.03
●Compton Petrole	CMT	900	0.58	+0.00
COMPUTER MODELL	CMG	34	17.10	-0.39
Connacher Oil a	CLL	1423	1.40	+0.00
Consolidated Th	CLM	2103	7.26	-0.24
CONSTELLATION S	CSU	2	40.65	-0.05
CONTINENTAL GLD	CNL	694	3.35	+0.15
CONTL PRECIOUS	CZQ	18	0.41	-0.01
CONTRANS GROUP	CSS	8	8.90	+0.00
COOLBRANDS INTL	COB	26	1.18	+0.00
COPPER MOUNTAIN	CUM	624	2.64	+0.15
CORBY DISTILLER	CDL-B	2	14.70	-0.06
CORBY DISTILLER	CDL-A	4	15.27	+0.07
CORO MINING	COP	224	0.30	+0.01
CORONA GOLD	CRG	2	0.455	+0.01
Corridor Resour	CDH	29	5.25	-0.10
CORRIENTE RESOU	CTQ	8	8.58	+0.01
Corus Entertain	CJR-B	79	19.37	+0.12
COTT	BCB	99	6.23	+0.00
COUNSEL CORP	CXS	5	0.45	-0.01
CRESCENT GOLD	CRA	87	0.12	-0.03
CRESCENT PT EGY	CPG	1300	37.67	+0.56
Crew Energy	CR	356	16.12	+0.14
CREW GOLD	CRU	224	0.26	-0.01
CRITICALCONTROL	CCZ	6	0.65	+0.01
CROCODILE GOLD	CRK	1427	1.33	+0.02
CROCOTTA ENERGY	CTA	74	1.62	-0.01
CROSSHAIR EXPLO	CXX	73	0.14	+0.02
CROWFLIGHT MINE	CML	1770	0.125	+0.01
CRYPTOLOGIC	CRY	0	2.21	+0.07
CRYSTALLEX INTL	KRY	92	0.44	+0.01
CVTECH GROUP	CVT	10	1.24	+0.00
CYBERPLEX	CX	505	0.66	-0.01
CYMAT TECHNOLOG	CYM	158	0.255	+0.01
CYMBRIA-A	CYB	7	12.01	-0.13
D à l				
DALSA	DSA	7	11.35	+0.10
DANIER LEATHER	DL	4	9.30	+0.01
DAY4 ENERGY	DFE	20	0.69	-0.01
DAYLIGHT EGY	DAY	1048	8.86	+0.06
DDS WIRELESS IN	DD	6	1.55	+0.00
DEANS KNIGHT 14	DNC	24	11.20	+0.10
DEJOUR ENTERPRI	DEJ	106	0.30	-0.02
DELPHI ENERGY	DEE	78	2.67	+0.04
Denison Mines C	DML	1794	1.20	+0.00
DETOUR GOLD	DGC	554	23.05	+0.87
DHX Media	DHX	25	0.80	+0.00
DIAGNOCURE	CUR	22	1.02	-0.01
DIAMOND FIELDS	DFI	74	0.20	-0.02
DISTINCTION	GD	3	2.75	+0.02
DIVESTCO	DVT	27	0.75	+0.00
DOLLARAMA	DOL	76	25.34	-0.11
DOMTAR	UFS	47	52.98	+3.07
DOMTAR CDA EXCH	UFX	1	52.49	+1.50
Dorel Industrie	DII-B	27	34.56	+0.07
DRAGONWAVE	DWI	365	5.84	+0.23
DULUTH METALS	DM	126	1.55	-0.02
Dundee Corporat	DC-A	59	12.21	+0.03
DUNDEE PRECIOUS	DPM	80	4.39	+0.03
DundeeWealth	DW	111	13.61	+0.06
DYNACOR GOLD MI	DNG	14	0.32	+0.02
DYNASTY METALS	DMM	118	3.52	+0.12
Eastern Platinu	ELR	7853	0.97	+0.02
EASTMAIN RESOUR	ER	51	1.25	-0.03
EASYHOME	EH	0	8.75	+0.00
ECU SILVER MINI	ECU	370	0.63	+0.02
EL FINL	ELF	0	458.21	-1.79
Eldorado Gold C	ELD	2637	17.12	-0.15
ELECTROVAYA	EFL	37	2.85	-0.06
ELGIN MINING	ELG	62	1.32	+0.07
Emera	EMA	202	26.00	-0.18
EMERGE OIL & GA	EME	121	3.45	+0.08
●Empire Company	EMP-A	54	54.97	+0.48
●Enbridge	ENB	793	50.90	-0.20
EnCana Corporat	ECA	1523	34.45	+0.06
ENDEAVOUR FIN C	EDV	201	2.31	+0.05
ENDEAVOUR SILVE	EDR	23	3.63	+0.04
ENGHOUSE SYSTEM	ESL	172	8.15	+0.40
ENSIGN ENERGY S	ESI	276	12.71	+0.15
ENTERPRISE OILF	E	28	0.165	-0.01
ENTREE GOLD	ETG	275	2.28	+0.40
EPSILON ENERGY	EPS	10	2.45	+0.00
EQUAL EGY	EQU	111	5.97	-0.13
Equinox Mineral	EQN	4193	4.30	-0.07
ÉQUITABLE GROUP	ETC	27	21.00	+0.11
Erdene Resource	ERD	7	0.295	-0.02
ESSENTIAL EGY	ESN	98	1.22	+0.04
ETRION	ETX	108	0.80	+0.00
Etruscan Resour	EET	1000	0.44	+0.00
European Goldfi	EGU	518	6.71	+0.19
EVERTZ TECHNOLO	ET	23	13.85	+0.14
EXALL ENERGY	EE	60	1.15	+0.05
EXCELLON RESOUR	EXN	438	0.86	+0.10
EXCHANGE INCOME	EI

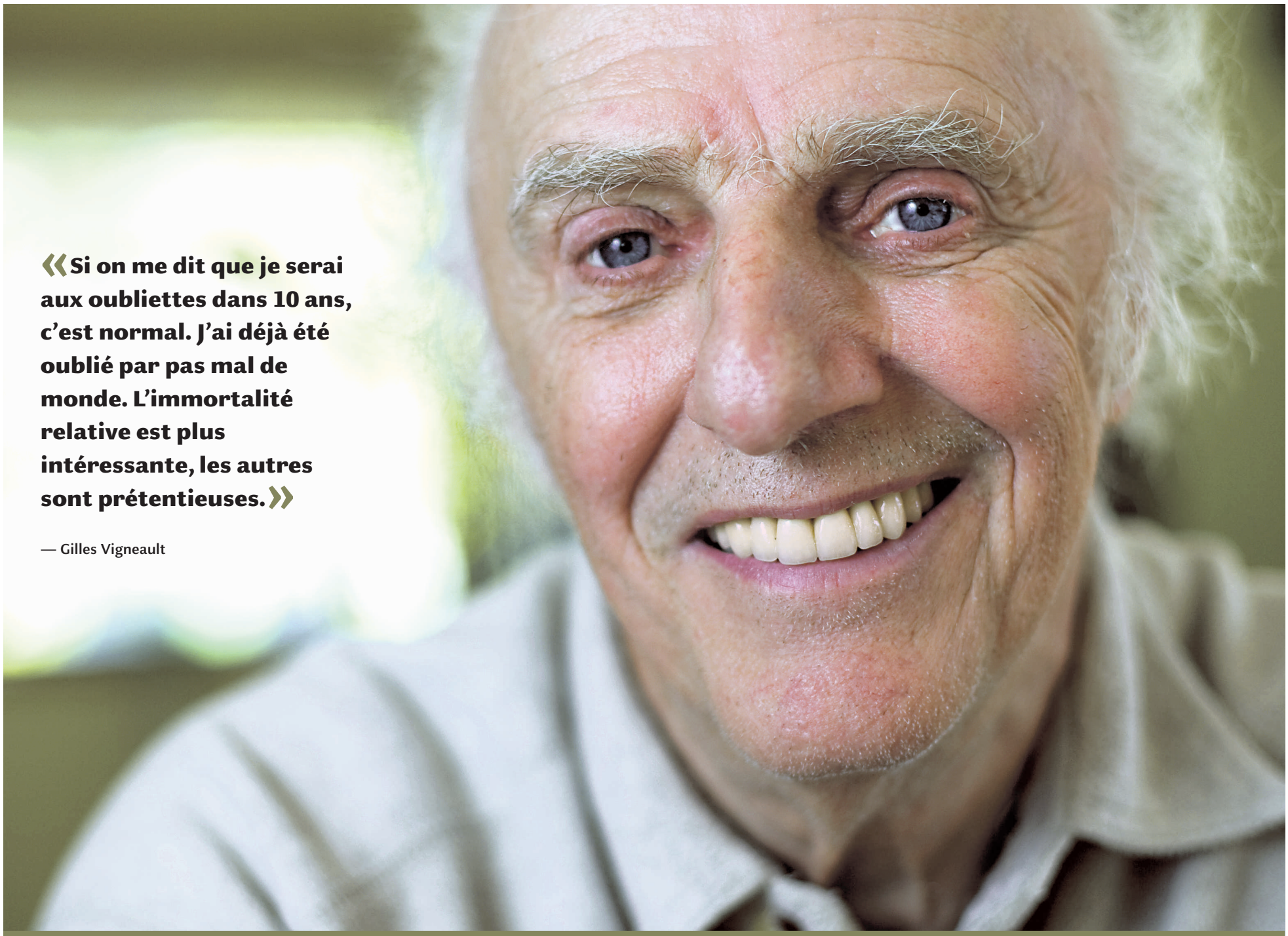
Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

LE BLOGUE DES ARTS
L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : **blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil**

arts & spectacles



Colin Stetson sera au Festival Off → 34 et 35



« Si on me dit que je serai aux oubliettes dans 10 ans, c'est normal. J'ai déjà été oublié par pas mal de monde. L'immortalité relative est plus intéressante, les autres sont prétentieuses. »

— Gilles Vigneault

PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

ET ÇA CONTINUE!

Gilles Vigneault va souligner 50 ans de scène ce soir au Festival d'été. Pour l'occasion, on lui offre les plaines d'Abraham, donc toute la place voulue pour célébrer une grande fête de chansons. L'auteur-compositeur-interprète nous proposera une rétrospective de sa carrière. De magnifiques souvenirs en somme, mais pas seulement. Car M. Vigneault veut nous montrer qu'il n'a pas cessé de créer. →33

2030222

Bell présente FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

En collaboration avec MOLSON DRY

infofestival.com

Bracelet Hydro-Québec quotidien en vente aujourd'hui 25$
+ 4$ de frais de service

AUJOURD'HUI AU FESTIVAL mercredi 14 juillet

Scène Bell
Plaines d'Abraham

Les Grands événements Desjardins

20h15
LOCO LOCASS
Hip Hop, Québec

GILLES VIGNEAULT
Chanson, Québec

Scène Molson Dry
Parc de la Francophonie

19h45
JAH & I
World, Québec

FOOL'S GOLD
World, États-Unis

THE CAT EMPIRE
Rock, Australie

Scène metro
Place D'Youville

12h
MADJO
Soul, France

17h30
JOSH
World, Québec

19h30
YAT-KHA
World, Le Touva

21h30
ELISAPIE ISAAC
Folk, Québec

À VENIR

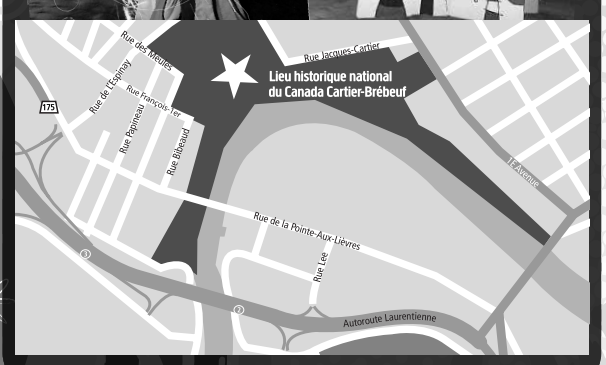
HOMMAGE À JEAN FERRAT
avec
DANIEL BOUCHER, LAURENCE JALBERT et PATRICK NORMAND
18 juillet
Scène Laurier Québec • Agora Port de Québec



À VENIR

XARXA TEATRE
Les 16 et 17 juillet à 21h30
au Lieu historique national du Canada Cartier-Brébeuf





DÉCOUVREZ LE FAUBOURG FORAIN
Dès **17h30**,
Place de la famille le Lait
se transforme en **FAUBOURG FORAIN**

Jeux forains, cirque contemporain, spectacle pour les 15 ans de l'École de cirque de Québec et plus encore!

LOTO QUÉBEC · lait · Hydro Québec · metro · Ford · SAQ · Groupe Voyages Québec · leSoleil

rythme · TVA tva.canoe.ca Une compagnie de Quebecor Media · Ville de Québec · Québec Office du tourisme de Québec · Canada · québec bonjourquebec.com · info festival Bell 418 529-5200 1 888 992-5200 infofestival.com

Gilles Vigneault : le temps de fêter

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com

Festival d'été

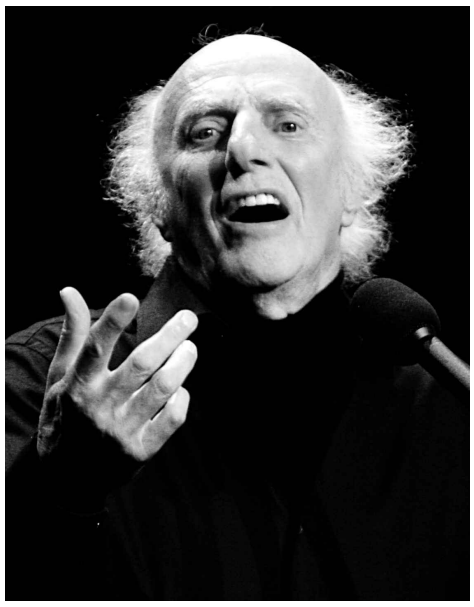
Gilles Vigneault a passé du temps à chercher un titre pour le spectacle de ses 50 ans de scène. «La cinquantaine»? Pas bon... «Six cents lunes et quelques-unes»? Écarté aussi. Finalement, il a décidé de laisser tomber l'idée d'un titre et de ne pas mettre l'accent sur le temps.

«J'y ferai allusion, mais je ne m'éterniserai pas là-dessus, dit-il. C'est pas important, c'est pour ça que je n'insiste pas là-dessus. Est-ce que le bonhomme produit encore quelque chose de valable? C'est ça qui compte!»

Le concert de ce soir sur les plaines d'Abraham sera une grande rétrospective des chansons marquantes de Gilles Vigneault. L'artiste tient à offrir ce que les gens ont aimé de lui, mais il se permettra quand même quelques chansons plus récentes et des collaborations avec sa fille Jessica, avec Florent Vollant, les Charbonniers de l'enfer et les Loco Locass.

Il y a 50 ans, Gilles Vigneault fondait à Québec, avec Jean Leblond et d'autres, La boîte aux chansons. Au début, il y disait des poèmes de la Renaissance. Après trois semaines, il a commencé à chanter.

«Je faisais ça pour rigoler! Je disais aux gens : tenez-vous bien les oreilles! J'ai chanté un couplet et je trouvais ça intéressant et les gens avaient l'air de trouver ça intéressant. Alors j'en composais un autre le lendemain et ainsi de suite. Le jour, j'enseignais et j'écrivais dans mes cours et c'est ainsi que j'ai composé *Jack Monoloy*, *Si les bateaux* et d'autres. Au bout de 15 jours, j'avais 15 chansons, un espèce de récital.»



Le concert de ce soir sur les plaines d'Abraham sera une grande rétrospective des chansons marquantes de Gilles Vigneault. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Difficile d'imaginer que des chefs-d'œuvre aient été écrits si tôt dans la vie de l'artiste et dans des conditions aussi peu favorables. Mais le génie semble pouvoir s'exprimer même sur le coin de la table. *Quand vous mourrez de nos amours* et *Pendant que*, deux trésors du répertoire de Vigneault, ont été écrits à cette époque. Une époque où l'audace était permise, remarque M. Vigneault.

«Elle est encore permise pour les jeunes, il n'y a pas de limites à l'audace, mais il y en a à la rigueur, à l'écriture.»

Les jeunes d'aujourd'hui, note l'artiste, vivent dans un monde où la vitesse est de mise. Il y a selon lui perte du temps comme valeur essentielle au travail et à l'art.

«Aujourd'hui, il faut que tout arrive vite. Or la vitesse n'est pas une bonne conseillère dans l'écriture. La précipitation n'est pas bonne conseillère. Aujourd'hui, il faudrait que tout rapporte tout de suite... Mais je ne veux pas jouer les vieux grincheux; les jeunes d'aujourd'hui sont plus intéressants que nous l'étions. C'est intéressant qu'ils soient préoccupés par le sort de la planète, pas que des Québécois, mais des humains et d'eux-mêmes.»

Dans quelques semaines, Gilles Vigneault se rendra dans son village de Natashquan en compagnie d'une dizaine de jeunes artistes pour donner des ateliers de chanson. Il a envie de partager ses outils et de montrer comment il s'en est servi pour bâtir son œuvre.

«Ça me donne le trac plus que de monter sur scène... C'est très grave, très intéressant et très étrange d'avoir à composer avec 8 ou 10 personnes qu'on ne connaît pas et qui ont envie de recevoir. J'ai envie de donner le peu que j'ai à donner. Si quelqu'un arrive avec une chanson qui dépasse toutes les miennes, je serai ravi! Car j'y aurai un tout petit peu participé...»

Gilles Vigneault est animé par le désir de transmettre. En témoignent aussi tous les contes et les chansons écrits pour le jeune public au fil des ans. Toutes ses valeurs essentielles y sont exprimées : l'importance du temps, de l'amour, de l'environnement, de l'identité. La transmission semble chez lui un acte de générosité pure plus qu'un désir de résister au temps.

«Si on me dit que je serai aux oubliettes dans 10 ans, c'est normal. J'ai déjà été oublié par pas mal de monde. L'immortalité relative est plus intéressante, les autres sont prétentieuses.»

Ce qui fait plaisir à Gilles Vigneault, ce n'est pas l'idée que ses chansons seront reprises par d'autres dans 20 ans. C'est qu'une personne se souvienne d'avoir été bercée sur *Doux chagrin*, qu'un enfant de cinq ans connaisse aujourd'hui *La chanson pomme* ou qu'une femme ait échappé à la dépression en écoutant ses chansons.

«J'aime plus être utile que beau!»

lesoleil.cyberpresse.ca

SUR LE NET

Visionnez la capsule sur Gilles Vigneault préparée par Patricia Cloutier à

www.cyberpresse.ca/le-soleil/videos

nos carnets du Festival d'été

L'arc-en-ciel Damien Robitaille

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com



Critique

La vie est trop courte pour être triste, alors même si le ciel pleurait à chaudes larmes en début de soirée, Damien Robitaille a nargué les averses et fait danser un parterre de parapluies multicolores au Parc de la Francophonie.

Lui-même vêtu d'un splendide (!) complet rouge pour tromper le mauvais temps, le chanteur franco-ontarien s'est présenté avec une savoureuse pointe d'humour comme «le plus formidable *entertainer* de l'Ontario» avant d'entonner *On est né nu* avec son charmant sourire.

Robitaille, qui vient d'obtenir aux FrancoFolies le prix Félix-Leclerc, a servi les chansons les plus vives de son répertoire, inspiré des musiques noires des années 1970. C'était donc un spectacle plus rythmé qu'introspectif, bien qu'il y ait eu quelques variations. Entouré de six musiciens et deux choristes, le chanteur a mis le paquet pour rendre ses chansons plus joyeuses encore que sur ses disques, aidé en ce sens par la section de cuivres.

Charismatique, Damien Robitaille n'a eu aucun mal à faire chanter le public avec lui pour *L'homme autonome* en fin de représentation. D'ailleurs, c'est surtout pour lui que le public s'est déplacé hier au Parc de la Francophonie. Le Français Sanseverino, qui était la tête d'affiche et suivait à 21h45, s'est produit devant passablement moins de spectateurs, même si la pluie avait alors cessé. «Où sont passés tous les gens qui étaient là pour le chanteur à moustache?» s'est demandé Sanseverino, déçu, mais pas au point de se laisser démonter. Il a plutôt montré avec force de quel bois il se chauffe!

On imaginait qu'il offrirait ses compositions jazz manouche, mais le voilà qui est arrivé avec des rythmiques swing et des arrangements très rock et de grosses guitares électriques. La guitare acoustique, il nous a dit avoir laissé ça à Thomas Dutronc...

Présence dynamique, humour un brin cynique, il a offert une valse aux vieux «dont c'est peut-être le dernier concert»! Surtout, il s'est lancé dans des pièces à haut voltage, tellement haut que c'en était hallucinant. Surtout à la toute fin quand, en ligne, le violoniste, le tromboniste et les guitaristes semblaient sortis d'un film projeté en accéléré!

Il n'y avait pas foule, mais le public présent a bruyamment réclamé le rappel. Sanseverino n'aura pas fait toutes ces heures d'avion pour rien... Il aura finalement sorti sa guitare acoustique pour «Finis ta vaisselle ou tu finiras ta vie seul»! Quel humour!

J'IRAI VOIR...

Gilles Vigneault, bien sûr! J'espère que le public lui fera une grande fête pour ses 50 ans de chansons. Plaines d'Abraham, dès 20h15 avec Loco Locass.

J'IRAIS VOIR...

Mettons qu'il n'y aurait pas M. Vigneault, j'irais chez Elisapie Isaac à 21h30, place D'Youville.



Damien Robitaille a nargué les averses et fait danser un parterre de parapluies multicolores au Parc de la Francophonie. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

EN BREF

45 000 personnes pour Arcade Fire, 1 million $ pour Haïti

→ Selon les chiffres fournis par Arcade Fire, 45 000 personnes s'étaient déplacées sur les Plaines, hier, pour assister au premier concert de la formation montréalaise en ville. Durant le concert, qui concordait avec le lancement de la fondation KANPE, la troupe a expliqué que le public pouvait faire des dons par SMS à l'organisme qui vise à enrayer le cycle de la pauvreté en Haïti. On peut encore faire des dons à hauteur de 5 $ en textant STAND au 30333. Arcade Fire s'est engagé à égaler les contributions de ses fans à hauteur de 1 million $. Par ailleurs, le Festival d'été avait déclaré qu'il donnerait 0,25 $ à Haïti par spectateur venu au *show* d'hier, ce qui veut dire que l'organisation fera un don de 11 250 $. ***Nicolas Houle***

La tournée *U2 360°*, c'est pour juillet 2011

→ Evenko et Live Nation ont confirmé hier matin les nouvelles dates de la tournée *U2 360°* à Montréal, soit le vendredi 8 juillet et le samedi 9 juillet 2011, toujours à l'ancien Hippodrome. Live Nation Entertainment a publié les nouvelles dates de la tournée nord-américaine de U2 qui avait été reportée en raison de l'intervention chirurgicale subie par Bono, le leader du groupe. Les prestations auront lieu au printemps et l'été 2011. Tous les billets déjà émis pour ces spectacles seront acceptés pour ces nouvelles dates. Au Canada, U2 commencera par Edmonton le 1er juin. Tous les détails sur la tournée ou les billets sur le site **www.U2.com**. ***La Presse Canadienne***

Précision

Dans notre édition d'hier, nous indiquions que le Festival d'été avait refusé des accréditations à l'équipe de *Salut Bonjour week-end* de TVA. Le FEQ a en effet restreint le nombre d'accréditations cette année. Deux accréditations ont été octroyées pour l'émission, pour l'animateur et un chroniqueur, des employés de Montréal travaillant à Québec trois jours par semaine pour l'émission. Les autres demandes ont été refusées, «en accord avec TVA», a souligné la directrice des communications du FEQ, Luci Tremblay.

EN MODE OFF

Sean Nicholas

David Cantin
Collaboration spéciale

Toujours aussi imprévisible et éclectique, le Festival OFF récidive avec une programmation à la fine pointe des découvertes musicales en tous genres. Durant les quatre prochains jours, c'est donc l'embarras du choix puisqu'une cinquantaine de spectacles gratuits se dispersent dans des lieux aussi différents que le parvis de l'église Saint-Jean-Baptiste, la salle Multi de Méduse, l'Agitée, le Sacrilège, le Fou-Bar, de même que la place de l'Université du Québec (jardin Saint-Roch). À part quelques noms connus comme Sunny Duval, Sam Shalabi ou la réunion de deux anciens membres des défunts Unicorns, on mise beaucoup sur les nombreuses trouvailles comme l'inimitable Sean Nicholas Savage, les irrévérencieux Pom Pom War ou encore la pop sophistiquée des New-Yorkais Suckers. Un septième rendez-vous qui sort encore une fois des sentiers battus.

À découvrir au OFF

Colin Stetson
Après une première visite à Québec, en première partie de Bell Orchestre, l'an dernier au Petit Champlain, ce saxophoniste new-yorkais risque de surprendre, à nouveau, bien des adeptes de jazz avec son jeu physique et intense. Vendredi, 20h, sur le parvis de l'église Saint-Jean-Baptiste.

Suckers
Ce quatuor de Brooklyn fusionne une pop aussi intelligente que raffinée sur Wild Smile. Ces jeunots pourraient très bien éclipser le retour, très attendu, des deux ex-Unicorns sur la même scène du OFF. Samedi, 23h, à Méduse.

Alex Nevsky
Comme Bernard Adamus l'an dernier, on parle beaucoup d'Alex Nevsky comme de l'auteur-compositeur-interprète francophone à surveiller lors de ce septième OFF. Jeudi, 19h, au Fou-Bar.

Pom Pom War
Malgré les inévitables comparaisons avec Duchess Says et We Are Wolves, Pom Pom War ose une électro-pop très fêtarde. Vendredi, 1h, chez Méduse.

Waving Hand
Une nouvelle formation de Québec qui promet avec son mélange d'indie-rock et d'électronique. L'occasion idéale de faire ses preuves devant un plus large public. Vendredi, 18h, sur le parvis de l'église Saint-Jean-Baptiste.

David Cantin (collaboration spéciale)

2030214

Bell présente Festival d'été de Québec infofestival.com En collaboration avec Molson Dry

Participez au concours

Éclatez-vous au Festival avec Ford!

« Modèle SEL illustré »

À gagner

Une FORD FIESTA «S» 2011

Modèle de base, sedan 4 portes, à transmission manuelle.

Comment participer :
Rendez-vous aux bornes interactives situées à la Grande Allée Ford sur la Grande Allée, du 8 au 18 juillet 2010, pour remplir le formulaire de participation.

Les règlements du concours sont disponibles sur infofestival.com

Bon Festival!

Ford

Montez à bord.

Loto Québec Desjardins lait Hydro Québec metro SAQ Groupe Voyages Québec leSoleil rythme TVA Ville de Québec Québec Canada Québec bonjourquebec.com info festival Bell 418 529-5200 1 888 992-5200 infofestival.com

Savage : prolifique et inspiré

En marge de l'engouement que suscite Arcade Fire ces jours-ci, une nouvelle génération d'artistes montréalais (Grand Trine, Pop Winds) ne cesse de rendre la scène locale toujours plus excitante. Loin des stéréotypes de l'indie-rock, Sean Nicholas Savage se démarque grâce à des mélodies folk-pop pleines de fraîcheur et quelques clins d'œil rétro, jamais kitsch. Très prolifique, il a déjà à son actif deux sorties très convaincantes depuis le début de l'année. Entretien avec un curieux phénomène, avant sa première visite à Québec.

Originaire d'Edmonton, ce grand garçon dans la vingtaine, un peu excentrique, demeure peut-être l'un des secrets les mieux gardés de la métropole en ce moment. Ancien chanteur d'une autre jeune formation prometteuse, les Silly Kissers (en spectacle ce soir à l'Impérial), il se concentre désormais exclusivement sur son matériel solo.

«En arrivant à Montréal, j'ai d'abord travaillé avec David Carriere sur la musique des Silly Kissers, mais sans jamais perdre de vue mes propres chansons. Je m'inspire beaucoup de ce qui se passe autour de moi; les gens que l'on fréquente, les relations que l'on bâtit, les ruptures soudaines», mentionne Savage, qui préfère le courriel à l'entretien téléphonique.

Avec une voix qui rappelle autant Roy Orbison que Tim Buckley, il livre des pièces absolument magnifiques, comme *Gemini Heart* ou *Crazy People* sur son dernier album, *Movin Up in Society* (disponible en téléchargement gratuit sur le site d'Arbutus Records). Toutefois, il ne s'agit aucunement pour Savage de choisir un style comme le folk au détriment du reste.

«Je me laisse guider par une forme de spontanéité créatrice, ainsi que les différentes musiques que j'écoute. Je suis un grand fan de Brel, mais cela ne veut pas dire nécessairement que je cherche à faire comme lui. Bien qu'on enregistre avec des moyens plutôt limités, le but est de faire ressortir un son un peu vintage», avoue ce chansonnier anglophone qui se distingue du lot grâce à une candeur presque théâtrale.

Comme l'explique son ami et réalisateur Sebastian Cowan, «ce qui m'étonne dans les compositions de Sean, c'est à la fois le côté introspectif des textes et ce style pop très classique. Il possède un talent brut indéniable».

À quoi faut-il s'attendre d'une prestation de Sean Nicholas Savage? Selon le principal intéressé, «je vais reprendre des pièces de *Spread Free Like a Butterfly* et *Movin Up in Society*, ainsi que de nouvelles chansons sans doute. J'aimerais bien être accompagné par quelques amis, on verra bien.»

Seul ou en groupe, il ne faut surtout pas manquer la venue de cet auteur-compositeur-interprète en plein épanouissement.



Sean Nicholas Savage — PHOTO FESTIVAL OFF DE QUÉBEC

Vous voulez y aller?

QUI : Sean Nicholas Savage
QUAND : 16 juillet, 17h
OÙ : parvis de l'église Saint-Jean-Baptiste
ACCÈS : gratuit
INFO : www.quebecoff.org

1828203

OSQ Talmi

L'OSQ PREND DES AIRS DE FÊTE !

Présentés par LOTO QUÉBEC

Partenaire de la saison d'été

Concert gratuit

10 $ (taxes et frais de services en sus)

15 juillet 2010, 20 h 30
Parc Roland-Beaudin
Danses symphoniques
Orchestre symphonique de Québec
Airat Ichmouratov chef d'orchestre
En cas de pluie, le concert aura lieu à la salle Albert-Rousseau à 20 h 30

20 juillet 2010, 20 h 30
Agora Port de Québec
Les classiques du cinéma
Orchestre symphonique de Québec
Airat Ichmouratov chef d'orchestre
www.billetech.com
En cas de pluie, le concert sera reporté au 21 juillet 2010, 20 h 30

Pour information : 418 643-8486 osq.org

UN RENDEZ-VOUS LOTO-QUÉBEC

Une collaboration de VILLE DE QUÉBEC leSoleil rock détente 107,5

Concours

UNE ENVOLÉE ESTIVALE À GAGNER !

Courez la chance de vous envoler en montgolfière à **Festivent** ou de passer une soirée haute en couleurs aux **Grands Feux Loto-Québec** !

Un gagnant remportera une envolée pour **2 personnes,** dans le cadre de **Festivent** à Lévis.
Offre valide du 3 au 8 août 2010.

Six gagnants remporteront **4 billets** chacun pour les Grands Feux Loto-Québec, dans la section des sièges réservés au parc de la Chute-Montmorency, pour le feu de la France le **31 juillet 2010** ou celui des États-Unis le **7 août 2010**.

Prénom :
Nom :
Âge :
Adresse :
Ville :
Code postal :
Tél. :
Courriel :

Retournez le coupon au quotidien LE SOLEIL à : « Concours OSQ », C.P. 15180, Québec (Québec) G1K 7X2 ou déposez-le au bureau du SOLEIL au 410, boul. Charest Est, Québec, avant le 21 juillet 2010, 17 h.
Tirage le 26 juillet 2010 à 14 h.
Seules les personnes de 18 ans et plus sont admissibles au tirage.

2028762

27e édition / Été 2010
MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE
Le jeudi 15 juillet 2010, 20h30
Soirée **Desjardins**

QUATUOR FORTIN-LÉVEILLÉ-DONATO-NASTURICA
Luc Fortin et
Richard Léveillé, guitare
Michel Donato, contrebasse
Marin Nasturica, accordéon



Au programme :
Reinhardt, Nasturica, Léveillé, Fortin, Donato et Lagrene.

www.musiquedechambre.ca
Informations et réservations :
418 828-1410
Réseau Billetech 418 643-8131

Musique de chambre à Sainte-Pétronille
Desjardins Caisse de L'Île-d'Orléans
LE MONDE DE COSSETTE
Hydro Québec Village de Sainte-Pétronille
LA FONDATION
simons
ESPACE MUSIQUE 95,3 FM

Osez! aborde une nouvelle génération

Josianne Desloges
Collaboration spéciale

L'été, depuis 2002, Karine Ledoyen s'amuse à mélanger un chorégraphe, un compositeur et une vingtaine de danseurs. Ils conçoivent au jour le jour un spectacle, baptisé *Osez!*, qu'ils présentent chaque soir sur les quais au coucher du soleil. Cette fois, la distribution est presque entièrement de Québec, mais aussi, totalement techno!

«On voit une deuxième génération de danseurs de la relève émerger à Québec», constate Karine Ledoyen, ravie, avec *Osez!*, de leur offrir l'opportunité d'un premier contrat professionnel. «La plupart sortent de l'école de danse, comme moi», souligne Ève Rousseau-Cyr.

Rare membre «exotique» de la troupe, Ariane Voineau, Française d'origine, a été attirée à Québec par *Osez!* : «J'avais vu [sur Internet] que le milieu de la danse était en ébullition ici. Je suis tombée sur des photos du spectacle, et j'ai su que je voulais faire ça», raconte la jeune femme.



Karine Ledoyen, instigatrice du spectacle évolutif *Osez!* et fondatrice de la compagnie Danse K par K, en compagnie d'Ève Rousseau-Cyr et d'Ariane Voineau. Elles se produiront sur le quai 22 avec 17 autres danseurs cette semaine. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

La chorégraphe invitée pour cette neuvième mouture est Catherine Tardif, qui a «un monde très théâtral, tout en oppositions, d'un dramatique à la fois grinçant et qui fait rire», décrit Karine Ledoyen. L'univers sonore sera créé pour la première fois par une femme, Miriane Rouillard, une flûtiste qui a parfait ses études de composition électroacoustique en Belgique. «Elle fait beaucoup de captations, puis elle assemble tout, comme de la dentelle», illustre Karine Ledoyen.

Le projet aurait pu avorter cette année, si les danseurs ne s'étaient pas autant impliqués. Présenté dans le volet des arts de la rue du Festival d'été en 2009, à l'Agora, le spectacle est cette fois hors limites, au quai 22, et indépendant.

VIDÉO ET MÉDIAS SOCIAUX

L'équipe mise plus que jamais sur la vidéo et les médias sociaux, Facebook, Twitter et YouTube. Des vidéos seront aussi présentées au Cercle, à l'Inox et à Montréal, et les spectateurs pourront enregistrer leurs questions sur vidéo pour qu'un artiste y réponde le lendemain. En plus, la troupe se promènera en ville avec d'immenses ballons d'hélium sur lesquels un code QR (un pictogramme qui mène à une page Web lorsqu'on le saisit avec un téléphone intelligent) apparaîtra. Tout cela devrait mener encore plus de gens au spectacle vivant, qui a déjà été vu par 13 000 spectateurs.

Vous voulez y aller?

QUOI : *Osez!*
QUAND : de ce soir à samedi, 19h
OÙ : sur le quai 22, à côté du *Louis-Jolliet*. En cas de pluie : à 19h45, à La Rotonde (336, rue du Roi)
ACCÈS : Gratuit

3014056

QUÉBEC CLASSIQUE
• SCHUMANN •

Les 4 symphonies

Du 13 au 16 juillet 2010
Salle Raoul - Jobin • Palais Montcalm • QUÉBEC • 19 h



ofc
L'orchestre de la francophonie canadienne
Jean-Philippe Tremblay, directeur musical

4 CONCERTS INOUBLIABLES

13 JUILLET
Schumann : Ouverture Genoveva
Symphonie nº1 dite « Printemps »
Beethoven : Concerto pour piano nº4

14 JUILLET
Brahms : Concerto pour violon
Schumann : Symphonie nº2

15 JUILLET
Mozart : Ouverture Don Giovanni
Schumann : Concerto pour violon
Symphonie nº3 dite « Rhénane »

16 JUILLET
Andrew Staniland : Only Darkness (création)
Schumann : Concerto pour piano
Symphonie nº4

40 $ (plus taxes et frais) • BILLETS INDIVIDUELS AUSSI DISPONIBLES

PALAIS MONTCALM • 418 641-6040 • 1 877 641-6040 • www.palaismontcalm.ca

2029986



LES ARTS DE LA RUE LOTO QUÉBEC
présentent

XARXA TEATRE

EL FOC DEL MAR

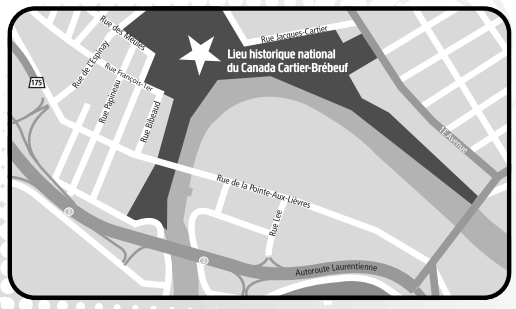
Un spectacle de la troupe de théâtre pyrotechnique valencienne

UN RENDEZ-VOUS LOTO-QUÉBEC



Bell présente FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC
En collaboration avec MOLSON DRY
infofestival.com

UN SPECTACLE ÉPOUSTOUFLANT ET ENVOÛTANT AUX COULEURS DE L'ŒUVRE DE MIRO !



Les 16 et 17 juillet à 21 h 30
au Lieu historique national du Canada **Cartier-Brébeuf**, tout autour de l'amphithéâtre naturel que crée la rivière Saint-Charles dans ce parc.

québec
bonjourquebec.com

infofestivalBell 418 529-5200 1 888 992-5200 infofestival.com

EXPOSITION CONTROVERSÉE AUX JARDINS DE MÉTIS

Du «mépris des livres», estime leur donateur

Johanne Fournier
Collaboration spéciale

MÉTIS — La commission scolaire des Phares de Rimouski ignorait à quoi serviraient les milliers de livres dont elle a fait don pour une exposition qui soulève actuellement une controverse aux Jardins de Métis. L'institution se dissocie complètement du message qu'ont voulu transmettre les créateurs de cette installation appelée *Le jardin de la connaissance*. Les visiteurs peuvent en effet marcher et s'asseoir sur les livres, comme le rapportait *Le Soleil* samedi.



L'œuvre des architectes de paysage allemands Thilo Folkerts et Rodney Latourelle propose des sentiers et des bancs fabriqués à partir de livres sur lesquels les visiteurs marchent et s'assoient. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE JOHANNE FOURNIER

«Je ne savais pas l'utilisation que les Jardins allaient en faire», explique le directeur général de la commission scolaire des Phares, Jacques Poirier, qui a investi 80 000 $ à la fin juin pour l'achat de nouveaux livres. «Je peux difficilement me prononcer sur l'exposition parce que je ne l'ai pas vue, mais je trouve ça désolant de faire du mépris des livres comme ça.»

Il insiste pour dire que le message voulant que les livres soient dépassés ne rejoint pas du tout la position de son organisme. À preuve, il souligne que la commission scolaire des Phares a gagné un prix d'excellence au sein de la Fédération des commissions scolaires pour la promotion de la lecture. Quatre écoles de la même commission scolaire ont également été primées pour l'importance qu'elles accordent à la lecture.

LES CONTRE

«Y aurait-il eu meilleure fin pour ces livres? se demande le directeur général du Salon du livre de Rimouski, Robin Doucet. Le pilonnage, la récupération, partir pour un pays sous-développé francophone et lointain, allumer un feu, mettre au niveau un meuble bancal...»

«En tant qu'écrivaine, je trouve ça désolant de voir que la vision des créateurs ne semble pas considérer l'importance des imprimés qui, depuis longtemps, ont été un symbole de connaissance comme l'électronique ne pourra jamais le faire», estime l'écrivaine et vice-présidente du Regroupement des auteurs de la Gaspésie, Anick Fortin.

LES POUR

Certains autres experts sont tout à fait favorables à cette installation. «Le but du jardin ne m'apparaît pas être irrespectueux du livre, nuance la directrice générale de l'Association des libraires du Québec, Lise Desrochers. Au contraire, après avoir été le médium d'un transfert de connaissances et de savoir, il retourne à la terre pour la nourrir et faire en sorte que d'autres livres soient publiés.»

La conseillère en communication et spécialiste des médias sociaux Nadia Seraiocco, qui coécrit actuellement un livre sur les médias sociaux avec la spécialiste bien connue en la matière Michelle Blanc, en pense tout autant.

> **«Je ne savais pas l'utilisation que les Jardins allaient en faire»**
>
> — le directeur général de la commission scolaire des Phares, Jacques Poirier, qui a investi 80 000 $ à la fin juin pour l'achat de nouveaux livres

«Je ne suis pas choquée et j'aime beaucoup l'idée que le livre, qui a été fait à partir des arbres, retourne à la terre pour y connaître littéralement une nouvelle vie», allègue Mme Seraiocco. Elle ajoute : «La gêne qu'ont les gens de voir cet objet être volontairement détérioré prouve bien que le livre est encore important à nos yeux et que même avec sa contrepartie électronique, nous aimons encore le symbole...»

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ

2010-07-14

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 SRC	6	Des squelettes	L'Épicerie	La petite séduction / Marie-Ève Janvier		Bons baisers de France / Charles Lafortune		Le Téléjournal	(22h45) Nouvelles sports	Des kiwis et des hommes
4 TVA	7	Extrême Partie 2 de 2	KM/H / Copie conforme	Les anges de la rénovation / La famille Wilson		Dieu Merci! / Mario Dumont et Jean-François Baril.		TVA Nouvelles	Juste pour rire en direct	(23h15) L'esprit sportif
2 V	13	Wipeout Québec	Rire et délire	Merlin / Les portes d'Avalon		Crimes et Mensonges / La mort dans l'âme		Magie Criss Angel (N)	UFC Arts martiaux	
15 TQc	8	Tactik	Malcolm	Mad Men / Babylone (N)		**HONORÉ DE MARSEILLE (1956) avec Rellys, Fernandel.**			(22h25) Les francs-tireurs / Simon Beaudoin	
5 CBC	12	Wheel of Fortune	Jeopardy!	Dragons' Den		Just for Laughs		CBC News: The National		(22h55) CBC News: Late
12 CTV	14	eTalk (N)	Access Hollywood	So You Think You Can Dance / The Top 7 Perform (N)				CSI: NY / Danica Patrick et Antonio Sabato.		News
20 Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Big Brother		Glee / Throwdown		Revealed / Path to War		News
22 ABC	22	Fox 44 News	Smarter-5th Grader	Lucy Must Be Traded	The Middle / The Yelling	Modern Family	Cougar Town	Castle / The Double Down		The Office
3 CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Big Brother		Criminal Minds / Haunted		CSI: NY / Danica Patrick et Antonio Sabato.		News
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	So You Think You Can Dance / The Top 7 Perform (N)				FOX 44 News at 10		TMZ
5 NBC	18	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Minute to Win It / Love and Marriage (N)		America's Got Talent (N)		Law & Order: Special Victims Unit / Anchor		News
57 PBS	42	PBS NewsHour		Art Express	Scully the World Show	Baseball: The Capital of Baseball				
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages / La bataille de l'Atlantique		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	Quelle famille!	Rumeurs	(20h05) **DEVINE QUI VIENT DINER? (1967) avec Spencer Tracy, Sidney Poitier.**				(22h05) Éclosion: Spect. OVO		Rumeurs
Canal D	20	Biographies / Josée Lavigueur		Victimes / Radio-poubelle		C'est incroyable! / Colère aveugle		Alliance meurtrière / Bétail humain		Le convoi de l'extrême
Canal Vie	35	Ma maison	Changez de décor	Des maisons d'occasion$ / Bonne chance Brent!		Prêt-à-changer / Kathy		Décore ta vie	Recettes en vedette	Le BBQ de Louis
Évasion	23	Cyclisme Tour de France Chambéry à Gap						Ushuaïa Nature / Les trésors de l'océan Partie 2 de 2		Safari photo
Historia	25	Soldats Partie 1 de 2		Kaamelott	Kaamelott	The Unit: Commando d'élite / Le médaillon		Le temps meurtrier Partie 1 de 2		
MusiMax	32	Top5.Musimax.com Anglo		Célébrités et paparazzis		Génération 80 / 1984		Affaires de stars		Prêt-à-rhabiller
Musique Plus	30	L'univers MusiquePlus	MusiquePlus reçoit	Danse ou crève!		Diddy présente...		Tila: Célib et Bi		Tila: Célib et Bi
Séries +	24	L.A.: Enquêtes prioritaires / De bonne foi		The Guard: brigade maritime / Sans empreinte		Brigade maritime / Dans le silence de la solitude		Diva de l'Au-Delà / Baiser mortel		Simplement Zoé
TV5	15	Demarchelier... Intime		**LES AMANTS DE L'OMBRE (2009) avec Julie Debazac, Anthony Kavanagh.**		(21h35) Le goûter		À table	Hors série / Les rôlistes	TV5 le journal
ZTélé	26	Jobs de bras	Comment c'est fait	Dollhouse / Post-Mortem		L'épée de vérité		Harper's Island / La flèche		Les stupéfiants
RDS	33	Concours forestier	Boxe Carte à communiquer			Arts martiaux mixtes		Sports 30	Info Sports	Jeter l'ancre
Sportsnet	38	LMB Baseball Match des étoiles				The Ultimate Fighter		Sportsnet Connected		Prime Time Sports
TSN	28	CFL Pre-game (En direct)	LCF Football / Stampeders de Calgary c. Argonauts de Toronto (En direct)						SportsCentre	
9 T-MAG	10	La parole vivante	Le Golf à son meilleur	Spécial Magazine	En Piste	AMS: édition VR / 2010	Action Moteur Sport	Santé et longue vie	À la découverte de...	Chiro-Santé
Vox	9	Agora		Bonheur total		Espace d'un soir	Le Confident		Les éclectiks	Agora
Télétoon	36	Johnny Test	L'île des défis extrêmes	Défis extrêmes: Action!	6teen Partie 1 de 2	Les Simpson	Têtes à claques	American Dad	South Park / La liste	Les Simpson
Vrak-TV	16	Phénomène Raven	Fois dans le trouble	Ma famille d'abord	Famille parfaite	Amitiés d'une saison / Coup de filet		Le loup-garou du campus	Stan et ses stars	Méchant changement



L'Orchestre de la Francophonie, dirigé par le chef Jean-Philippe Tremblay, a offert hier soir le premier concert d'une série de quatre, mettant principalement en vedette Schumann. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Schumann à bras-le-corps

Emmanuel Bernier
Collaboration spéciale

Critique

Ayant choisi le Palais Montcalm pour résidence cette semaine, l'Orchestre de la Francophonie nous a offert hier soir le premier concert d'une série de quatre, mettant principalement en vedette Schumann.

À chaque soir son soliste, et nous avons eu droit hier à la pianiste montréalaise Justine Pelletier, qui nous a courageusement livré le *Quatrième concerto* de Beethoven. Elle a bien récité sa leçon, mais l'imagination et la fraîcheur n'étaient pas toujours au rendez-vous.

Le chef, Jean-Philippe Tremblay, a quant à lui montré qu'il est un authentique musicien, un artiste sensible et inspiré. Malgré quelques petites imprécisions dans l'introduction lente, le maestro a insufflé un véritable sentiment d'urgence et une puissante énergie dans l'*Ouverture Genoveva* de Schumann en début de programme. Même s'il bougeait beaucoup sur son podium, il est néanmoins demeuré concentré et portait l'attention du public non pas sur sa personne, comme le font trop souvent les vedettes de la baguette, mais sur la musique et sa richesse inhérente.

Il faisait corps avec son instrument, l'orchestre, duquel émanait un chant d'une grâce et d'un legato à faire rougir n'importe quel chanteur digne de ce nom. Les tempos étaient très judicieux, en particulier dans la *Première symphonie* de Schumann. Contrairement à Ronald Zollman qui dirigeait dernièrement cette même partition avec l'Orchestre symphonique de Québec, Tremblay comprenait ce que signifie et implique le mot *vivace*. Cependant, même si sa pulsation était très stable, on aurait davantage aimé, à plusieurs endroits, une détente plus expressive de la phrase. Et si, comme l'affirmait le timbalier de l'orchestre dans nos pages hier, le jeune chef saguenéen était totalement «focussé» sur la musique, il devrait aussi laisser parler le silence. Lui aussi a son mot à dire.

L'orchestre sonnait assez bien, compte tenu du fait qu'il est composé de jeunes professionnels commençant à peine à s'apprivoiser. Les cordes, malgré quelques attaques approximatives, développaient un son riche et ample. Comme l'an passé lors de l'intégrale Beethoven, les cors ont fait des siennes et les bois auraient pu ressortir plus de la masse.

Un bémol : il est curieux qu'un ensemble qui est censé promouvoir le fait français soit composé en majorité de non-francophones, ce qui fait que les répétitions de l'orchestre se déroulent en grande partie, selon des informations obtenues par *Le Soleil*, dans la langue de Shakespeare…

La victime de Polanski réclame l'abandon définitif des poursuites

Agence France-Presse

LOS ANGELES — Samantha Geimer, avec laquelle Roman Polanski a eu des «relations sexuelles illégales» en 1977 alors qu'elle avait 13 ans, a réclamé une nouvelle fois l'abandon définitif des poursuites contre le cinéaste, dans un court entretien au *Los Angeles Times*.

«Ça suffit. Cette histoire aurait dû être réglée il y a 33 ans», a-t-elle déclaré, au lendemain du refus de la Suisse d'extrader aux États-Unis le cinéaste franco-polonais.

La victime du cinéaste, qui demande inlassablement, depuis des années, l'abandon des poursuites contre Polanski jusque devant les tribunaux, assure ne pas comprendre pourquoi la justice californienne continue à s'acharner dans cette affaire. À ceux qui estiment que le réalisateur oscarisé du *Pianiste* présente toujours une menace pour la société, elle répond : «À 76 ans? Je ne pense pas».

Samantha Geimer a toujours déclaré vouloir tourner la page une fois pour toutes, ne supportant pas d'être harcelée par la presse chaque fois que «l'affaire Polanski» connaît un nouveau rebondissement. Elle avait d'ailleurs quitté Los Angeles pour Hawaii dans les années 80, pour fuir une célébrité acquise malgré elle.

Libre après le refus de la Suisse de l'extrader, Roman Polanski reste néanmoins l'objet d'une «notice rouge» sur les personnes recherchées, délivrée par Interpol à la demande des autorités américaines. Ces fiches sont diffusées par Interpol à ses 188 pays membres pour demander l'arrestation et l'extradition de suspects.

DANS LES CINÉMAS — DU 9 AU 15 JUILLET

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)
(418 337-2465)
Piché, entre ciel et terre (3 1/2) 20h (G)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 20h (G)

BEAUPORT
(418 661-9494)
L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 13h15 15h55 19h10 21h45 (–)
Le dernier maître de l'air (2) 12h50 15h50 19h30 21h50 **3D** 12h20 14h50 18h50 21h15 (G)
Détestable moi (-) 12h45 15h 18h15 20h30 **3D** 12h15 14h30 16h45 18h55 21h (G)
Grandes personnes (1) 13h10 15h40 18h35 20h55 (G)
Histoire de jouets 3 3D (4) 13h05 15h35 19h05 21h35 (G)
Le karaté kid (3) 12h25 15h30 18h25 21h20 (G)
Nuit et jour (2) 12h35 15h15 18h20 20h50 (G)
Origine (-) Jeu 00h05 (–)
Piché, entre ciel et terre (3 1/2) 12h10 12h40 14h40 15h10 18h45 19h15 21h10 21h35 (G)
Les prédateurs (-) 12h55 15h25 19h25 21h45 (–)
Prince of Persia: Les sables du temps (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h15 15h55 19h10 21h45 (G)
Shrek 4 - Il était une fin (3 1/2) 12h05 14h20 16h30 18h40 20h45 (G)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 12h 12h30 13h* 14h45 15h20 15h45* 18h30 19h 19h20* 21h05 21h40 21h55* (G)
*Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

CARTIER
(418 522-1011)
Du côté de l'amour (3) (v.o.s.-t.f.) 13h 19h10 (–)
Des lucioles dans le jardin (3) (v.o.s.-t.f.) 10h (–)
Georgia O'Keeffe (2 1/2) (v.o.s.-t.f.) 21h15 (–)
Le jardin des Métis – Il était deux fois (-) 11h45 (–)
Paupières bleues (3) (v.o.s.-t.f.) 17h15 (–)
Une touche d'épices (2 1/2) (v.o.s.-t.f.) 15h (G)

LE CLAP
(418 653-2470)
Les amours imaginaires (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h10 14h30 16h45 18h55 21h10 Mer 10h* 12h10 14h30* 16h45 18h55 21h10 (G)
Annie Hall (-) (v.o.a.) Mar, Jeu 19h05 21h20 (G)
Le baiser du barbu (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 16h40 Mer 09h50* 16h40 (G)
Complices (3 1/2) 12h30 14h40 16h50 19h 21h15 (16+)
Dans ses yeux (3 1/2) (v.o.s.-t.f.) 14h 18h50 (13+)
Dragons (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h Mer 09h55* 12h (G)
L'enfant prodige (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h15 14h35 16h55 19h15 21h35 Mer 10h05* 12h15 14h35 16h55 19h15 21h35 (G)
Le jour où Dieu est parti en voyage (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer 12h05 14h25 19h05 21h20 Mar, Jeu 12h05 14h25 (G)
The Last Airbender (2) (v.o.a.) 14h05* 19h10 21h25 (G)
Millénium 3 : La reine dans le palais des courants d'air (3) 21h30 (13+)
Programme de courts métrages (-) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 17h Mer 10h10* 17h (–)
Shrek 4 - Il était une fin (3 1/2) 11h55* (G)
Le Trotski (4) 16h30 (G)
*Cinéma «Parents-bébés » le mercredi

CINÉ-PARC SAINT-NICOLAS
(418 831-0778)
L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 21h15 (–)
Grandes personnes (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 21h15 (G)
Histoire de jouets 3 (4) Mer 23h30 Jeu 23h35 (G)
Le karaté kid (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 23h30 (G)
Lettres à Juliette (2 1/2) Ven 23h35 Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 23h40 (G)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 21h10 (G)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)
(418 831-2660)
L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 (–)
Le dernier maître de l'air 3D (2) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Détestable moi (-) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Grandes personnes (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h 19h (G)
Histoire de jouets 3 3D (4) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le karaté kid (3) 12h35 (G)
Nuit et jour (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 15h30 21h30 (G)
Piché, entre ciel et terre (3 1/2) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Les prédateurs (-) 13h 15h2 1/2 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)

GALERIES DE LA CAPITALE
(418 628-2455)
L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 12h15 14h45 17h 19h10 21h30 (–)
Le dernier maître de l'air 3D (2) 12h15 14h30 17h 19h15 21h25 (G)
Grandes personnes (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 19h40 21h50 (G)
Histoire de jouets 3 3D (4) 13h 15h10 17h15 19h25 21h35 (G)
Le karaté kid (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h* 15h50 (G)
Piché, entre ciel et terre (3 1/2) 12h15 14h40 17h 19h20 21h40 (G)
Les prédateurs (-) 12h 14h30 16h45 19h10 21h30 (–)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 13h30 16h20 19h 21h35 (G)
*Représentation « Ciné Bout-Choux » le vendredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE
(418 624-4629)
Dinosaures… vivants! 3D (3 1/2) 10h30 (–)
Histoire de jouets 3 3D (4) 08h30 13h30 15h30 17h30 20h30 (G)
Hubble 3D (-) 11h30 19h30 (–)
Merveilles des mers 3D (-) 12h30 (–)
U2 3D (3) (v.o.a.) 22h40 (G)

LIDO (LÉVIS)
(418 837-0234)
L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 (–)
Le dernier maître de l'air (2 1/2) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Détestable moi 3D (-) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Grandes personnes (1) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Histoire de jouets 3 3D (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le karaté kid (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h35 18h35 (G)
Nuit et jour (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 15h30 21h30 (G)
Piché, entre ciel et terre (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Les prédateurs (-) 13h 15h30 19h 21h30 (–)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)
*Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST
(418 529-9745)
L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 14h35 16h55 19h05 21h20 (–)
Le dernier maître de l'air (2) 14h20 16h40 19h20 21h30 (G)
Détestable moi (-) 14h 16h 18h30 20h40 (G)
Grandes personnes (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 18h45 21h (G)
Herbes folles, Les (3 1/2) 14h25 16h50 20h15 (G)
Histoire de jouets 3 (4) 14h15 16h35 19h 21h15 (G)
Le karaté kid (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 14h45 (G)
Piché, entre ciel et terre (3 1/2) 14h10 16h30 18h50 21h10 (G)
Les prédateurs (-) 14h05 16h25 19h10 21h25 (–)
Twilight - Hésitation (2 1/2) 14h30 17h 20h (G)

SAINTE-FOY
(418 871-1550)
L'apprenti sorcier (-) Mer, Jeu 12h50 15h50 19h05 21h50 (–)
Le dernier maître de l'air 3D (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h40 15h25 19h20 21h50 Mer, Jeu 12h40 15h25 19h20 22h15 (G)
Détestable moi (-) 12h20 14h45 17h05 19h35 22h05 **3D** 11h55 14h20 16h45 19h10 21h35 (G)
Grandes personnes (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h25 15h05 19h05 21h40 Mer, Jeu 12h25 15h05 18h30 21h40 (G)
Histoire de jouets 3 (4) 13h05 16h 18h55 21h30 **3D** 12h05 15h10 18h35 21h15 (G)
Le karaté kid (3) 12h15 15h35 18h55 22h10 (G)
Nuit et jour (2) 13h* 16h05 19h15 21h55 (G)
Piché, entre ciel et terre (3 1/2) 12h35 15h40 18h50 21h45 (G)
Les prédateurs (-) 13h15 15h55 19h30 22h15 (–))
Twilight - Hésitation (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h 12h30 13h10 15h 15h30 16h10 18h30 19h 19h25 21h25 22h 22h25 Mer 12h30 13h10 15h30 16h10 19h 19h25 21h55 22h25 Jeu 12h30 13h10 15h30 16h10 19h 21h55 22h25 **(v.o.a.)** 12h45 15h45 19h05 22h15 (G)
*Représentation « Vedettes et poussettes » le jeudi

COMPILATION MEDIAFILM.CA

2030205

Bell présente FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

En collaboration avec MOLSON DRY

infofestival.com

SPECTACLES EN SALLE

présentés par GROUPE VOYAGES QUÉBEC









LE CERCLE

228, rue Saint-Joseph Est

10 $ À LA PORTE OU LAISSEZ-PASSER

14 JUILLET • 23 h



BORN RUFFIANS
Indie-Rock, Canada

DJ PRINCESS
Indie - Rock - Électro, Québec

15 JUILLET • 23 h

MOVÈZERBE
Hip Hop, Québec

CHX SOUND SYSTEM
Reggae, France - Québec

16 JUILLET • 23 h

! VIVA LA DANCE !
Électro, Québec

ELECTRIQUE DJS
Électro, Québec

DIVISION ÉLECTRO
Électro, Québec

17 JUILLET • 23 h

RANDOM RECIPE
Indie-Rock, Québec

DJ MANUEL
Électro, Québec

18 JUILLET • 23 h

LE GOLDEN
Électro-Rock, Québec

DJ MANUEL
Électro, Québec

L'IMPÉRIAL DE QUÉBEC

252, rue Saint-Joseph Est

15 $ À LA PORTE OU LAISSEZ-PASSER

14 JUILLET

CARIBOU • 21 h
Rock - Électro, Canada

15 JUILLET

MADJO • 20 h
Soul, France

SWEET HOLLYWAIIANS • 21 h
Jazz, Japon - États-Unis



JILL BARBER • 21 h 45
Jazz, Canada

16 JUILLET

BUDDY MCNEIL AND THE MAGIC MIRRORS • 20 h
Rock, Québec

FRED FORTIN • 21 h
Rock, Québec

LES BREASTFEEDERS • 22 h 30
Rock, Québec

17 JUILLET

SECRET MAKER • 21 h
Électro, France

RADIO RADIO • 22 h 15
Hip Hop, Canada

LE MATOS • 23 h 55
Electro, Québec

18 JUILLET

G.B.H. • 20 h
Punk, Royaume-Uni

JELLO BIAFRA AND THE GUANTANAMO SCHOOL OF MEDICINE • 21 h 30
Punk, États-Unis

LARGO RESTO-CLUB

643, rue Saint-Joseph Est
Infos et réservations :
418 529-3111
www.largorestoclub.com

14 JUILLET • 20 h 30

VIRGINIE HAMEL ET LE PHO TRIO « VIVE LA FRANCE! »
Jazz - Chanson, Québec

15 JUILLET • 20 h 30

NORMAND DEVEAULT ET LE TRIO KALADJA
Jazz - World, Québec

16 JUILLET • 20 h 30



WRAY DOWNES AVEC LE TRIO MICHEL CÔTÉ
Jazz, Québec

17 JUILLET • 20 h 30



RAFAEL ZALDIVAR
Jazz, Cuba

18 JUILLET • 20 h 30

QUARTET RÉMI-JEAN LEBLANC
Jazz, Québec

PUB SAINT-ALEXANDRE

1087, rue Saint-Jean

5 $ À LA PORTE OU LAISSEZ-PASSER

14 JUILLET • 22 h 30 et 00 h

OKA
World, Australie

15 JUILLET • 22 h 30 et 00 h

DELHI 2 DUBLIN
World - Électro, Canada

16 JUILLET • 22 h 30 et 00 h

MICHAEL JEROME BROWNE
Blues, Québec

17 JUILLET • 22 h 30 et 00 h

SWEET HOLLYWAIIANS
Jazz, Japon - États-Unis

18 JUILLET • 22 h 30 et 00 h

THE CYCLONES
Rock, Québec

8 au 18 juillet 2010

LOTO QUÉBEC · Desjardins · lait · Hydro Québec · metro · Ford · SAQ · GROUPE VOYAGES QUÉBEC · leSoleil

rythme · TVA tva.canoe.ca Une compagnie de Quebecor Media · VILLE DE QUÉBEC · Québec Office du tourisme de Québec · Canada · Québec bonjourquebec.com

infofestival Bell 418 529-5200 1 888 992-5200 infofestival.com

Ben



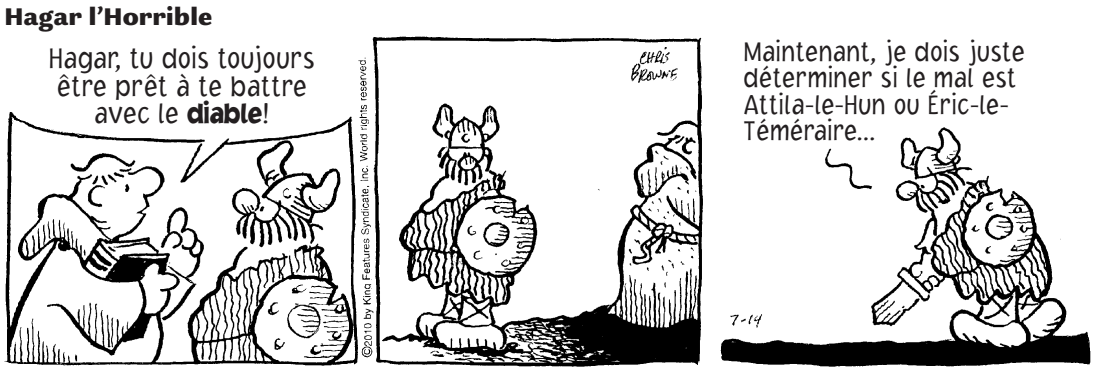
Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

E I V	C U I R	V R	S D E R	E S E E	T D U	L X	E A L	S V F E	S A O	M I N	S S C A	L U E	B H S
					■				■				
				■		■							
■		■				■				■			
		■					■					■	

Thème : Citation de René Barjavel

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
Le travail c'est la santé ; ne rien faire, c'est la conserver.

MOT MYSTÈRE

ADRIAN
AGNON
ANDRIC
ASTON

BARDEEN
BASSOV
BEGIN
BERGIUS
BETHE
BLOCH
BLUMBERG

CHAIN
CRICK

DALE

ECCLES
EIGEN
ELIOT
ENDERS
ESAKI

FRIEDMAN

GOBAT
GOLDING

HAHN
HESSE
HOLLEY

KOCH
KUHN

LEWIS
LOEWI
LORENZ
LYNEN

MARCONI
MAURIAC

NANSEN
NATHANS
NATTA
NEEL
NOBEL

OCHOA

PAIX
PERUTZ

ROOT
ROSS
ROUS

SARTRE
SHAW
STERN

TAMM
TAUBE
TEMIN
TERESA
TING
TOBIN
TOWNES

UNDSET

VANE

WAKSMAN

PRIX NOBEL - Un mot de 9 lettres

S	C	T	G	K	S	E	R	T	R	A	S	T	O	N
R	T	A	N	C	A	S	E	R	E	T	P	U	R	A
E	E	B	I	I	Z	E	O	V	E	T	E	A	O	N
D	S	O	D	R	T	I	H	R	A	A	I	M	I	R
N	D	G	L	C	U	E	N	T	N	N	G	G	I	X
E	N	N	O	I	R	A	B	A	E	I	E	N	R	N
S	U	I	G	R	E	B	M	U	L	B	N	O	I	A
N	H	U	K	D	P	S	L	A	A	O	O	A	E	T
A	H	A	H	N	K	E	E	W	R	T	H	A	L	H
N	O	N	G	A	W	L	B	L	O	C	H	O	A	A
L	O	E	W	I	I	T	O	W	H	C	O	K	D	N
B	A	S	S	O	V	Z	N	E	R	O	L	N	R	S
M	M	A	T	N	E	E	D	R	A	B	L	E	I	H
E	R	K	H	E	S	S	E	L	C	C	E	E	A	A
F	R	I	E	D	M	A	N	N	E	N	Y	L	N	W

Solution du dernier problème : ANOUILH **14-07-2010**

Solution du dernier sudoku

7	4	3	2	1	9	5	6	8
6	1	8	4	5	7	2	3	9
2	9	5	8	3	6	1	7	4
1	7	6	9	8	3	4	5	2
4	5	9	7	2	1	6	8	3
8	3	2	6	4	5	9	1	7
9	2	1	5	7	8	3	4	6
5	8	4	3	6	2	7	9	1
3	6	7	1	9	4	8	2	5

1772

SUDOKU

		7			8		1	
2			5			7		
8		5			9		4	
4			9	6				
1							7	4
	5		8			6		
		6		1			2	
		1			5	4	8	7
	4		7		2		6	

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : facile

1773

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

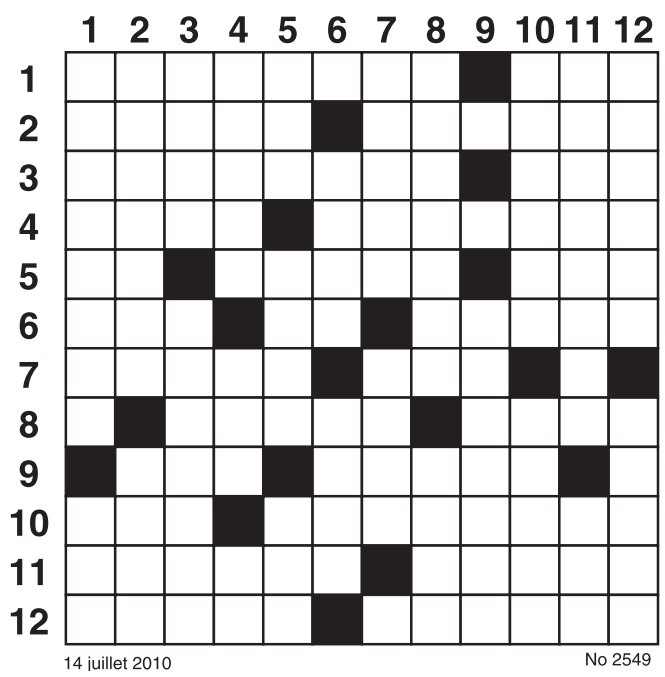
1. Moyen de protection - On en fait de la farine.
2. Suspension de la respiration - Partie du corps.
3. Substance colorante - Mèche de cheveux.
4. Époques - Éléments de corolle.
5. Indique le lieu - Élargit l'orifice de - Peinture.
6. École d'administration - Vertèbre - Lichen grisâtre.
7. Salutaire - Exprimé sans ménagement.
8. Musulman dans l'Espagne du Moyen Age - Enduit imitant le marbre.
9. Université - Pelle creuse pour vider l'eau.
10. Tissu - Flagrante.
11. Langue de terre - Habitant du Nunavut.
12. Cachet officiel - Introduit.

VERTICALEMENT

1. Saltimbanque - On peut en trouver chez le fleuriste.
2. Qui produit un effet - Trésor public.
3. Où règne l'entente - Affectueuse.
4. Supposé - Étendue d'eau - Répété, il exprime le rire.
5. Terme de ping-pong - Souhait - Empoigné.
6. Arbre de Malaisie - Parfait.
7. Disposition des diverses parties d'une habitation - Cette chose-ci.
8. Il s'exprime d'une manière emphatique - Dieu germanique.
9. Non terminé (en ...).
10. Réunion de trois cartes de même valeur - Façon de s'habiller.
11. Jeune rongeur - Décharge.
12. Vit - Sommet d'une vague.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	C	A	R	L	A	T	E	■	P	A	R
2	P	A	R	E	I	L	■	V	I	L	L	E
3	I	N	Q	U	I	E	T	E	■	A	C	E
4	T	O	U	S	■	S	E	N	E	G	A	L
5	A	N	E	■	C	E	N	T	■	E	L	U
6	P	■	R	H	O	■	O	U	I	■	I	■
7	H	E	■	A	U	T	R	E	M	E	N	T
8	E	N	D	I	V	E	■	L	I	T	■	R
9	■	V	O	T	E	N	T	■	T	H	A	I
10	R	A	Y	■	N	U	A	G	E	U	S	E
11	U	S	E	N	T	■	P	A	N	S	E	R
12	T	E	N	D	■	R	E	I	T	E	R	E



14 juillet 2010 No 2549

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

OISEAUX ET CIE
Vous aimez les oiseaux?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

ALIMENTATION
Le contenu de votre assiette est important pour vous?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

Peut-on vivre écolo avec une jeune famille? Notre journaliste, un nouveau papa, a décidé de relever le défi. Chronique d'une transition verte.
→ 8 de 10

La révolution, un panier à la fois

complexité volontaire

Marc Allard
mallard@lesoleil.com



Depuis cinq semaines, ma petite famille et moi, on s'est lancé en politique. Seulement quelques personnes sont au courant, mais on s'en fiche, on ne veut pas se faire élire.

Je parle plutôt d'un geste politique, comme dans le titre du livre du Laure Waridel *Acheter, c'est voter*. Ça se passe le mercredi en fin d'après-midi, dans une ruelle à deux coins de rue de chez nous, où est stationnée l'adorable camionnette blanche de la coopérative La Mauve, qui vient livrer notre panier bio.

Ma copine adore la surprise : on ne sait jamais ce qu'il va y avoir dans le panier. Cette semaine, par exemple, on a eu droit à du chou frisé (*kale*), de l'ail, de la laitue, de la coriandre, un cheddar et une tartinade de chèvre aux canneberges, de la saucisse merguez et du steak de surlonge.

Et alors, le geste politique, il est caché derrière mes feuille de laitue bio? D'une certaine façon, oui. En achetant cette laitue bio récoltée à la ferme La Maria, à Saint-Michel-de-Bellechasse, je vote en faveur d'une autre façon de faire de l'agriculture, sans pesticides, sans engrais chimiques et sans Monsanto.

Je pose aussi un geste intéressé. Comme mes légumes biolocaux n'ont pas poussé avec des produits chimiques, je diminue les risques de cancer pour, ma blonde, ma pouponne de deux semaines et moi — comme l'ont déjà conclu plusieurs études signées par des gens sérieux. Je réduis également les probabilités qu'un de nous trois soit intoxiqué par l'E. coli, la salmonelle ou d'autres terrifiantes bactéries qui ont fait la renommée de mégaproducteurs américains.

Et si vous croyez que tous ces arguments ne sont que le fruit d'une conspiration tramée par les «Environnementeurs», pensez que les paniers que vous achetez presque sans intermédiaire à des agriculteurs d'ici leur permettent de continuer à gagner leur vie en pratiquant un métier sans doute plus vulnérable que jamais au Québec.

Dans les supermarchés de la province, où la très grande majorité des Québécois achètent leur nourriture, les denrées produites au Québec ne comptent que pour le tiers des ventes, calcule l'Union des producteurs agricoles (UPA) (50 % si on inclut les produits transformés ici, dont les ingrédients proviennent souvent de l'étranger).

En achetant cette laitue bio, je vote en faveur d'une autre façon de faire de l'agriculture

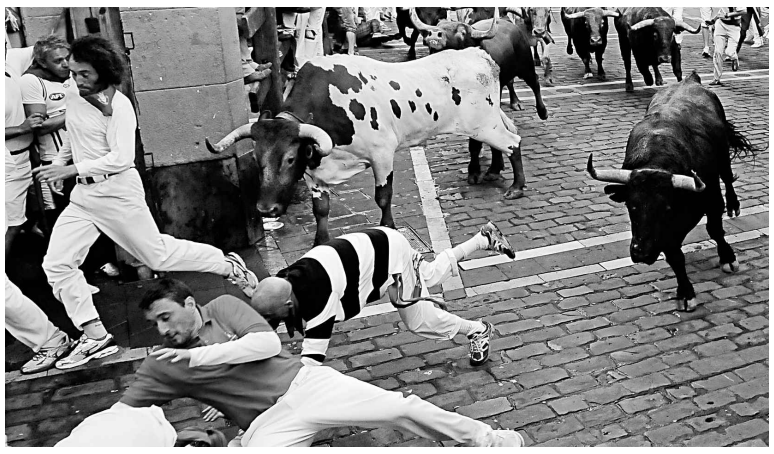
Depuis une quinzaine d'années, cette proportion plonge. Les grandes chaînes s'approvisionnent de plus en plus sur le marché international, où les agriculteurs québécois compétitionnent avec des multinationales qui sous-paient leurs travailleurs et récoltent leurs fruits et légumes où on peut porter des shorts plus que quatre mois par année.

Les paniers bio permettent de contourner les épiceries. L'organisme Équiterre, qui coordonne le plus important réseau d'Agriculture soutenue par la communauté (ASC) au Québec, estime qu'environ 30 000 Québécois s'alimentent avec les paniers de la fin juin à octobre, un chiffre qui augmente chaque année. D'autres organismes, comme l'Union Paysanne ou La Mauve, participent au mouvement. C'est peut-être marginal quand on songe à tout ce qui passe aux caisses des Metro, IGA, Provigo et autres. Mais c'est comme ça que les révolutions commencent, non?

lesoleil.cyberpresse.ca
COMPLEXITÉ VOLONTAIRE
Pour suivre la série et lire les réactions, rendez-vous au
www.cyberpresse.ca/le-soleil/complexite



Voici le genre de panier que Marc et sa famille reçoivent de la coopérative La Mauve.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, CLÉMENT ALLARD



La ville de Pampelune, en Espagne, a été beaucoup plus tranquille cette année alors que la tauromachie est durement touchée par la crise. — PHOTO AP

La crise frappe les corridas

Alan Clendenning
Associated Press

PAMPELUNE, Espagne — Fidèles à la tradition, plusieurs centaines de milliers de personnes se sont massées chaque jour, pendant la dernière semaine, dans les rues de Pampelune pour assister aux lâchers de taureaux. Mais la célèbre féria de San Fermin, une des fêtes les plus emblématiques d'Espagne, a été assombrie par la crise qui touche le secteur de la tauromachie dans le pays.

Le nombre de corridas en Espagne devrait chuter à 800 ou moins cette année, contre un millier en 2008, alors que les municipalités qui subventionnent ces manifestations réduisent leurs dépenses sur fond de crise économique et de rigueur budgétaire. Les commerçants de Pampelune expliquent que les touristes venus pour la féria sont moins nombreux et dépensent moins qu'avant.

Dans des petites villes partout au pays, des corridas sont purement et simplement annulées faute de subventions. Autre mauvaise nouvelle pour les aficionados, la Catalogne (nord-est) pourrait interdire la tauromachie dans le courant du mois. La mesure entraînerait la fermeture de la dernière arène de la région, à Barcelone.

Les défenseurs des animaux espèrent qu'une interdiction en Catalogne, neuf ans après une mesure similaire dans l'archipel des Canaries, ferait tache d'huile dans le pays. «Ce serait un énorme pas en avant, la Catalogne disant à l'Espagne et au reste du monde qu'elle n'est pas pour la torture des animaux», explique Mimi Bekhechi, de l'ONG PETA.

Les défenseurs de la corrida affirment que la tradition est si forte que les interdictions sont impensables dans le reste du pays. «C'est une tradition ici. Il n'y a pas de fête sans taureaux», assure José Correa, un commerçant de Pampelune.

Reste que la dette espagnole combinée à un taux de chômage de 20 % et aux mesures d'austérité prises récemment par le gouvernement pourraient réduire pendant des années le nombre de corridas dans le pays.

Il y a deux ans, le promoteur Luis Miguel Ballesteros a monté 27 à 28 spectacles de tauromachie dans de petites localités de Castille-et-Léon. Cette année, il n'en organisera que 9 ou 10, car de nombreuses municipalités ne sont plus en mesure de fournir les 30 000 à 35 000 euros de subventions qu'elles versaient auparavant pour des corridas coûtant 80 000 à 100 000 euros.

MANQUE DE PROMOTEURS

La station balnéaire d'Estepona, sur la Méditerranée, n'a pas pu trouver de promoteur pour organiser une corrida lors de son festival d'été qui a débuté la semaine dernière. «Cela nous a surpris, mais nous comprenons qu'il n'y ait pas beaucoup d'argent», a déclaré la conseillère municipale Carmen Ocana. Estepona débourse habituellement 250 000 euros pour son festival, mais cette année il n'y aura ni dépenses publiques ni parade. Au lieu d'engager des artistes de renom pour des concerts, la Ville a fait appel à des musiciens locaux, qui joueront gratuitement.

José Carlos Arevalo, rédacteur en chef du magazine de tauromachie *6 Toros 6*, explique que les années de forte croissance, avant la crise, ont conduit à une surabondance de corridas en Espagne avec des «arènes à moitié vide et des combats avec tout animal ayant quatre pattes et deux cornes».

Aujourd'hui, le secteur est contraint de revenir à la raison à cause des difficultés économiques. «C'est vrai qu'avec la crise, il va y avoir moins de corridas, mais celles qui survivront généreront plus d'intérêt», écrit M. Arevalo dans un éditorial publié la semaine dernière. D'autres pro-corridas prédisent que les corridas recommenceront à foisonner une fois l'économie espagnole remise sur pied. «Si la crise passe, [...] les corridas reviendront», assure Juan Belmonte, commentateur de corrida à la télé.

LE CANCER DU POUMON EST LE PLUS MEURTRIER DES CANCERS.
Cette année au Canada, 22 200 individus en seront atteints...
Seulement, 3200 d'entre eux y survivront !
VOTRE DON POURRAIT SAUVER UNE VIE !
L'ASSOCIATION PULMONAIRE MD Québec
1 800 295-8111
www.pq.poumon.ca
1825519

Papiers White Birch MC
DIVISION STADACONA S.E.C.

Parrain du savoir dans nos écoles !

Le Soleil est fier de souligner l'implication dans la communauté de Papiers WhiteBirch MC qui contribue au programme « Parrain du savoir » avec la distribution annuelle de plus de 150 000 exemplaires du Soleil dans les écoles de Québec.



PETITES ANNONCES

418 686-3311

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES

IMMOBILIER

Visites libres 98
Maisons à vendre ..... 100 à 140
Condominiums ..... 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre ..... 150 à 189
Autres propriétés ..... 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles ..... 230 à 246
Logements à louer ..... 250 à 288
Maisons à louer 282
Chambres à louer ..... 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés ..... 370 à 386

BAZAR

Marchandises diverses ..... 397 à 459
Loisirs ..... 461 à 468

SERVICES

Emplois ..... 471 à 489
Finance ..... 491 à 496
Divers ..... 501 à 544
Avis ..... 603 à 627

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO

Véhicules ..... 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres ..... 969 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 ..... 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER

100 Ancienne-Lorette

JUMELÉ neuf, libre, plancher bois, 229 900$, 561-0452. www.robko.ca

101 Beauport

DUPLEX bien entretenu, 2X5½ (demi sous-sol), libre pour proprio. André Chiasson 418-622-7537 Royal Lepage Inter-Québec courtier

102 Cap-Rouge Saint-Augustin

GRAND COTTAGE près du golf, garage double excavé, potentiel bi-génération, au 1000 J.C. Cantin. Téléphonez pour infos.
418-653-1236
GISÈLE LALANCETTE
La Capitale Cité Agence Immobilière

Un don d'espoir pour la vie
1-877-488-4222
www.armeedusalut.ca

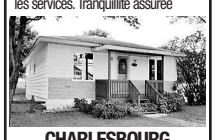
104 Charlesbourg



SYLVIE THERIAULT
418-627-3120



CHARLESBOURG
Impeccable ! jumelé de style cottage aménagé sur 3 étages, 4 chambres. Grand terrain paysager. Près de tous les services. Tranquillité assurée



CHARLESBOURG
Occasion à saisir, au coeur des services. Maison ayant subit plusieurs améliorations, 3 chambres, pas de sous-sol. Belle cour aménagée, rangement et cabanon.
www.sylvietheriault.com
Remax Capitale courtier immobilier

106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

ST-JEAN I-O, Impeccable, 449 000$ bcp d'inclus. Pas d'agent. 100% rénové, 2 chambres. possibilité 3, 2 salles bain. Foyer. a/c. Plancher ardoise chauffé. Cabanon chauffé. Cul de sac. Face au fleuve avec vue époustouflante. 418-829-1303 business.trotteur@videotron.ca

108 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

Du propriétaire, maison de prestige, 793, rue du Germoir, piscine creusée, spa. à voir! 418-520-4222

116 Sainte-Foy



CENTRE-VILLE STE-FOY 4 maisons de ville. Prévente, 418-564-8222

119 Val-Bélair

MAISON Récente, bois franc, 4 chambres, sous-sol et toiture 2010, occupation 30 jours, Josée Lefebvre Capitale Qc Champlain 418-628-2223 Courtier Immobilier

123 Banlieue autres secteurs



À 30 min. de Duplessis, $120,500. + tx -remise incluant terrain de 10,000 pi.ca. + rabais de taxes municipales de 90% à 50% sur 5 ans. Chez vous pour $550/mois, avec 5% mise de fonds. Cour à l'ouest. Menuiserie Ranger 418-564-8222.

Association québécoise des troubles d'apprentissage
www.aqeta.qc.ca



Accès direct au fleuve, cour sud, sans voisin arrière, 3 chambres pour $190,500 +tx - remises. Chez vous pour $910/mois. À 15 min. de Duplessis, 418-564-8222.



À DONNACONA, jumelé, bois franc, 143 500$ + tx - remises, chez vous pour 650$/mois. Visite sur R.-V. Menuiserie Ranger 418-564-8222



À NEUVILLE, sur terrain à partir de 60,000.00$, 10,000 pi.ca et plus, SELON VOS PLANS. Accès fleuve et aussi vue fleuve. 418-564-8222.

ST-GABRIEL-DE-VALCARTIER



Prestigieux cottage contemporain de 2 ans. Terrain boisé 76 000 pi². Vue à couper le souffle ! Elle plaira aux plus exigeants. 337 900$
Julie Damasse
La Capitale cité
661-8000

145 Condominiums à vendre

ABSOLUMENT magnifique et luxueux, 2 chambres, 2 bureaux, jolie terrasse , 1566 pi.ca., pour les plus exigeants.
Claude Michaud 418-657-3808
Michaud Immobilier
agence immobilière

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

gaetaneturgeon.com
PRÈS du Parc Cartier Brébeuf, copropriété, 2 chambres, balcon, salon double, stationnement, libre. Faites votre offre!
GAÉTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

145 Condominiums à vendre



GISÈLE LALANCETTE
NOUVEAU, STE-FOY, au Renaissance II, unité de coin, grand balcon, 2 chambres, 2 salles de bains, bois franc partout, climatisé, garage, piscine, services du Campanile à 500 pieds. Impeccable!
418-653-1236
La Capitale Cité courtier immobilier



LOUISE BRISSON
418-627-3120
STE-FOY
NOUVEAU! Domaine François-de-Laval, très beau et grand 2 chambres, salle de bains rénovée, piscine, garage, vue dégagée, près Université, Cegep, Plaza Laval.
Re/Max Capitale
agence immobilière

NOUVEAU, Montcalm, près Plaines, 3½ ensoleillé, bois franc, 3eme, paisible, balcon. 418-683-2139.

STE-FOY (Plateau), maison de ville, 3 chambres possibilité d'une 4e, sous-sol fini, vraiment décoré au goût du jour. Idéal pour famille. Jacques Caron 418-838-1001 courtier immobilier Royal Lepage Inter-Québec CF

SUPERBES, GRANDS
4½, 5½, neufs
coin L'ormière/Costebelle
www.placecostebelle.com
418-265-0606

146 Condominiums à louer

4½. 2 chambres, 2 salles de bains parking. +1 000pi². 450-922-5428

4½ À CHARNY, grand, a/c, piscine 2 parkings, foyer, balcon, locker, 975$/mois. 997-3572 / 802-1173

4½ CONDO à louer, 2 étages Boul. Loiret à Charlesbourg 418-623-7719

4½ LIBRE, Ste-Foy près université, climatisé, parking, 1000$, 932-9107.

À CHARLESBOURG, Montagne des Roches, 5½ , luxueux, 3 chambres bain double, balcon, 2e étage, tranquille, face parc, 2 parkings, LIBRE, 1100$ + hydro. 418-626-3195, 418-802-0583

BEAUPRÉ, 3½, ½ km du Mont Ste-Anne,semi-meublé, chauffé, éclairé, foyer, piscines int. et ext., sauna, câble TV, 550$/mois. 418-827-8928.

DES COMPAGNONS, grand 3½, garage piscine, 1150$, sept. 934-9209

LE MISTRAL, 4½ au 14è étage, ascenseur, piscine, gym, libre. 808-1352

MONTCALM, ave Cartier, 4½, style loft urbain, construction neuve, 960 pi ca, libre immédiatement, 1300$/mois non chauffé, non éclairé. 418-522-8011 poste 201.

MONTCALM, condo neuf, 2 chambres, 2 salles bains, bureau, garage, chauffé, éclairé, 418-626-8108.

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

MONTCALM,Terrasse Maisonneuve 4½, garage int., A/C, non chauffé, non éclairé, location court, moyen, long termes, 1300$. 871-0887

146 Condominiums à louer

NOUVO ST-ROCH
Condos urbains, 975$ à 1100$, sécuritaire, fenestrés, balcon, comptoir/douche en céramique, bois franc climatisé, 418-808-8821

NOUVO ST-ROCH loft, brique/bois, chambre fermée, 6e, ensoleillé a/c libre 1er août, 950$ 418-570-5000

QUARTIER PETIT CHAMPLAIN
Luxueux, meublé, foyer et mur de pierre, chambre mezzanine, internet, stationnement. Location long terme 1250$/mois, LIBRE.
Danielle Chénier 418-564-5277

Urgent
besoin de bénévoles
www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217
CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC

150 Ancienne-Lorette

A VOIR
www.blocdirect.com
www.blocdirect.com

162 Rive-Sud

ANCESTRALE, Lévis, vue fleuve, revenu jumelé, idéal retraité, terrain, hangar, foyer, 647-2825.

173 Banlieue autres secteurs

Neuville, vue fleuve, 2 logis, foyer, toit cathédrale, idéal retraité, 647-2825.

200 Chalets-condos villégiature à vendre

BORD Grand-Lac-St-François, maison moderne, rénové 418 449-1801

BORD LAC SEPT-ILES, 3999 Ch. du Lac, 175' façade, site exceptionnel Prix réduit! Visite libre! 875-2519

LA DURANTAYE, 30 min. Qué. chalet bord lac, 3 saisons, 24x26, 2 chambres, 125000$, 418-884-4176

PERCÉ, BORD DE MER ET PLAGE Maison neuve et maison centenaire à prix modique. 418-689-0599. www.maisongaspesie.com

201 Chalets-condos villégiature à louer

2 CHALETS à louer au bord du Lac St-Mathieu-de-Rioux (Bas St-Laurent). Pour infos et réservation demander Patrick ou Marie-Eve 418-898-2514 ou 418-551-9222

À KAMOURASKA, chalet pieds dans l'eau, 2 chambres, 850$/sem. à voir: www.breughel.com 418 492-3693

À Ste-Pétronille, chalet vue et accès au fleuve, personne seule ou couple aimant nature et calme. 828-2842

BORD DU LAC SEPT-ÎLES (St-Raymond), quai, spa, 418-337-8893

MONT-ST-ANNE, demi sous-sol, 4½, saison/année, 418-955-4144

204 Maisons de campagne

2 X5 ½, Grange, grand terrain prêt située route 204, 123A, 20 min. St-Georges. 418-582-3786 (message)

204 Maisons de campagne



ST-GERVAIS, 30 acres, maison brique + pierre, 3 chambres, 3 salles bains, foyer salon,garage double chauffé,écurie,garage machinerie, 35 min. pont Qué.
France Beausoleil
450-779-9933
Libres-Services immobiliers inc

STONEHAM (Tewkesbury) AU bord de l'eau, évaluation 320 000$. Voir duproprio.com #180103, 848-0346

208 Terrains

A 15 min. de Duplessis, Donnacona, **ACCÈS DIRECT AU FLEUVE,** sans voisin arrière, cour au sud, 6500 p.c. 42 000$
Menuiserie Ranger 564-8222

A 30 min. de Duplessis, **ST-ALBAN,** 10 000 p.c. déservi, 13 500$ moins remise caisse 5000$ et moins remise ville 5000$ = 3 500$, aussi rabais de taxes de 90% à 50% sur 5 ans. Menuiserie Ranger 564-8222.

À NEUVILLE, sur terrain à partir de $60,000.00, 10,000 pi.ca et plus, selon vos plans **VUE ET ACCÈS DIRECT AU FLEUVE,**418-564-8222

A ST-EMILE, 24 terrains + maisons 418-847-2521, 418-261-2521

À ST-RAYMOND, très bien situé centre-ville, à partir de 25 000$.
Menuiserie Ranger 564-8222

GRANDS TERRAINS avec services au Lac-Beauport, face au centre de ski Le Relais, 956-4022

PRÊTS À CONSTRUIRE
- BEAUPORT, Domaine du Mousseigne, 8 terrains.
- GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, 2 terrains.
- CHARLESBOURG, Rivière des Roches, bornés rivière, 8 terrains
- CHARLESBOURG Montagne des Roches, 1 terrain.
- STE-FOY, des Tuileries, 1 terrain

418-802-1273, 808-0612
www.novaconstructionplus.com

210 Terres

LOTS à bois à vendre, Montmagny, L'Islet, Mauricie, Lotbinière, Beauce, www.lotavendre.com 418-688-0431

212 Villégiature hors Québec

Sunny Isle, condo, Cullins avenue, magnifique vue, 418-806-3080

230 Bureaux

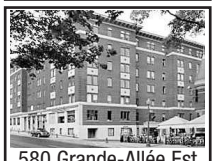
1001 DE L'EGLISE, STE-FOY
250 à 1200 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

1200 et 2000 p.c. Ch. Ste-Foy
Virginie Roussin 930-3842 sibr.ca

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

500 p.c. et 250 p.c. Ste-Foy, 3360 de La Pérade, insonorisé, salle d'attente privée, 832-0186, 571-2871.

230 Bureaux



580 Grande-Allée Est



1305 Chemin Ste-Foy

Bureaux à Louer
600 à 8 500 p.c.
1-877-951-7878
www.whiterockreit.ca
WHITEROCK

A LA TETE DES PONTS
Bureau, entrepôt, Taïga Inc 834-2222

À LÉVIS, côte Du Passage, 700 à 1000 pi. Libre, parking. 681-1051 #312

A LOUER 840 Raoul-Jobin 1933 pi. ca. / 15 juil. 2010 688-1635 www.meribec.ca

ARBOIS- HAUTE-VILLE, immeuble de prestige, ascenceur, grand stationnement gratuit, 7000p.c., divisible, 418-683-8102

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand, 500 p.c à 1 500 p.c. 418-683-8102. www.arbois.qc.ca.

AU 4600 Henri-Bourassa, 120 à 4300 pi.ca. . (418) 626-2048.

BUREAUX À LOUER STE-FOY DE 300 À 2 500 P.C. 418-682-0666

BUREAUX de 350 à 1200 p.c. au 14050, Henri-Bourassa, 623-2272.

CENTRE NEUFCHATEL
ESPACES de bureaux jusqu'à 6000 p.c. disponibles, secteur recherché, près boul Robert-Bourassa 418-561-6301 418-559-9227

CLIMATISÉ LEBOURGNEUF LIBRES 418-522-1281, 418-563-0595

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 3500 pi. Immeubles Roussin 651-9443

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 800 à 4700 p.c., **948-1224.**

IMMEUBLES LALIBERTÉ
3000 et 4500 P.C.
Nouvo St-Roch, 570, Charest Est.
525-4841 Bienvenue courtiers

232 Bureaux à frais partagés

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

À LOUER 1000' libre, bureau/commerce, bien situé, tout inclus, 681-1051 #312

FRANCHISE QUALINET
Partez en affaires avec une formule gagnante: une franchise Qualinet, Nettoyeur à sec. Infos: Elen Guay-Pearson 1-888-715-9911 ou www.qualinet.ca

234 Commerces

PERMIS DE TAXIS à vendre, à Lévis. Tél. 418-264-9083

RESTAURANT, Rue St-Jean, voisin Inter-Marché, 2900 p.c., 609-0701

236 Entrepôts

3 000 à 12 000 p.c.
Virginie Roussin 930-3842 sibr.ca

A LOUER
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 15 000 p.c.
651-9443

À LOUER, 2700 p.c., 70X40, porte au sol. parc industriel Duberger 915, rue Paradis, portes A et B Jacques Bélanger 932-3322

A LOUER 840 Raoul-Jobin 2000 à 10 000 pi.ca. Hauteur 22 pi 688-1638 www.meribec.ca

ENTREPOTS & BUREAUX À LOUER de 100 à 30 000 p.c., boul. Pierre-Bertrand. Groupe CDP Inc. 418-687-3830

ESPACE à louer au 2355, Rue De Celles, ± 3500 p.c., plafond de 20 pi., près des autoroutes, 845-3636.

QUÉBEC près autoroute Robert-Bourassa,louer,10000pc,divisible, sécurisé, chauffé, 843-4001 #222

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée
1.800.567.2236
www.muscle.ca
IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCLÉE !

238 Locaux

LES FAÇADES DE LA GARE
Halls & Affaires

400, boul. Jean-Lesage Québec

BUREAUX 1000 à 7000 pi2

BOUTIQUES 800 à 3000 pi2

Tél.: (418) 647-3992

687-3020
Bureaux 1000 pi.ca.
Parc Technologique Ste-Foy

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel
Charlesbourg / 80e
De 600 p.c. à 20 000 p.c. (neuf)
Pierre-Bertrand, porte de garage, 25 pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c.
Boul. Rive-Sud / Lauzon
De 150 p.c. à 3 000 p.c. (neuf)
Charest/prix imbattable, 3500 p.c. à 140 000 p.c., porte au sol, débarcadères 20 pi. à 40 pi. de hauteur.

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
- 710 RUE BOUVIER, 16 000 p.c. commercial, possibilité de subdivision en partie.
- IBERVILLE III.
- 700 NÉRÉE-TREMBLAY

À BON PRIX! 1200, 7600, 13 900, 21500p.c. Beauport 418 661-0858

238 Locaux

À LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL
INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

À LOUER
CARREFOUR FRANK-CARREL



1415, rue Frank-Carrel
Intersection Charest
À l'ouest de St-Sacrement
BUREAUX: 2400 à 4800 p.c.
COMMERCES 2400 à 3200 p.c.
688-1865
VALRO SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE

ARBOIS,1000p.c. et 1500 p.c, achalandage assuré, 418-683-8102

MÉRIBEC Gestion Immobilière
Bureau - Commercial - Entrepôt
Disponibles à Ste-Foy
1000 à 30,000 pi. ca.
688-1635

GALERIES du VIEUX-FORT de LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 550 p.c. à 1500 p.c.418-948-1224

RUE ST-LOUIS, Vieux-Québec, local 481 p.c., libre, pour commerce détail ou autres, 418-561-6537.

STE-FOY, 3264 pi², possibilité de subdivisions, pignon sur rue, achalandage assuré, idéal vidéo déjà existant, boucherie, optométrie, cordonnerie, etc. 418-651-4643

VIEUX-QUÉBEC, Rue St-Louis, espaces de rangement ± 100 p.c., 125$ par mois. 418-561-6537.

251 Beauport

1½, chauffé, éclairé, câble, stationnement inclus, libre juillet 660-6451

3½, 4½, LIBRES, TOUT INCLUS, BALCON. À VOIR! 418-254-3049

4½, 1er Août, 2e étage duplex, 50 ans et +, non fumeur, pas d'animaux, stationnement, 588$ non chauffé, non éclairé. 418-660-8100

251 Beauport

4½, 5½ à Louer, Beauport, refait à neuf, eau chaude, Non fumeur, pas d'animaux (418)664-0963

4½, meublé, magnifique vue, foyer, parking, patio, chauffé, éclairé, rustique, non fumeur, tranquille, pas d'animaux, libre octobre. 806-3080

5½, chauffé, eau chaude, bois, 3½, libre, 418-628-0711, 418-255-2189

À LOUER: 1½, 2½, 3½ et 4½
BEAUPORT. Appeler au: 667-9724

DU NEUF
EN CONSTRUCTION
252 de la Falaise, grands 7½ et 10½, libres en oct., patio, béton, lattes, céramique.
Simon 418-808-0612
418-520-1023

HAUT triplex, joli 3½ libre, éclairé, chauffé à l'eau chaude incl. Entrée lav.-séch. aucun animal non fumeur et piscine creusée. 418-932-9328

TRIPLEX idéal couple, grand 5½, pas chien, 838$ 418-520-1617

253 Centre-ville

1½ RÉNOVÉ, semi-meublé, non chauffé non éclairé. 418 523-8688

LOFT la FABRIQUE, 850 pi², murs de brique, très fenestré, stationnement privé, 980$ 418-805-0790

NOUVEAU ST-ROCH
Hôtel
RÉSIDENCE DE LA CITÉ
Jolis studio style hôtel meublés et décorés avec goût!
Court et long séjour
internet et câble
Ascenseur, intercom, buanderie
À PARTIR DE 895$/MOIS
418-454-7255
www.residencedelacite.com

254 Charlesbourg

3½ libre imm. buanderie, piscine int/ext, intercom, balcon, près des services, 1ère Avenue. 635$/mois, chauffé, éclairé. 418-802-6541

L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec

3½, NON CHAUFFÉ, non éclairé, 439$/mois, libre imm. 571-0823

5½, chauffé, 2e étage
418-623-0521 (entre 18h et 20h)

929-9989 MONTAGNE DES ROCHES 4½ duplex, entrée seule, lumineux, luxueux, foyer, résidentiel. 880$ juil.

À 4650 5 ième Av. 3 ½ libre 590$, 418-626-6675 418-624-9146

À 6130 1ER Avenue, 4½ 695$ juillet, 418-627-4559

A VOIR, près des services, 4½, 1er août, pas d'animaux. 558-3416.

BEAU 4½
Av. de Laval, face école + parc, calme, près de tout, verdure, chauffé, eau chaude, 418-622-8320

BEAU GRAND 4½, 1er étage, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, 625$/mois. 418-627-9405

GRAND 4½, spacieux, libre 695$, 2è étage, balcon, 418-254-3049

Boischatel
DOMAINE DU GOLF
Phase IV
Terrains
À 1 min de l'avenue Royale.
Faites vite. Déjà plusieurs terrains et maisons vendus.
Près du Club de golf Royal Québec.
Prix très compétitifs!
Le fond de terrain et les services sont garantis.
Construction maisons unifamiliales.
JOAN FORTIN
418 666-2636
agent immobilier agréé
Signature courtier immobilier
2029473

À LOUER
ESPACE À BUREAUX
JUSQU'À 10 000 PI. CA.
DISPONIBLE MAINTENANT
24 000 pi. ca. disponible en juillet 2011
Stationnement intérieur
ADRESSE DE PRESTIGE
140, GRANDE ALLÉE EST
PRÈS DE LA COLLINE PARLEMENTAIRE
Appelez : Dorothée Couture
Courtier immobilier agréé
418.666.6976
DCC immobilier - Agence immobilière
www.dcc-immobilier.ca
1827687

2030311
Les Jardins de Vérone
Appartement modèle à visiter
OCCUPATION IMMÉDIATE



LOGEMENTS À LOUER
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Structure de béton armé | Ascenseur | Planchers en bois flottant
Chute à déchets | Stationnements intérieurs | Piscine et spas
9200, Vérone, Québec
par la rue Porto et l'aut. Robert-Bourassa
Une réalisation de Saucier et Beaudet inc.
BUREAU DE LOCATION : 418 407-7807

257 Duberger Les Saules

2½ Très grand. Libre imm. 540$ tout incl. poêle, frigo 418 955-6531

5½, libre, bois, très bien situé, 2e étage, 695$ chauffé, 418-951-4009

À ACROPOLEGI.COM
3½, 4½ 802-3686

À VOIR, 4½, style condo, 2 étages, Dom.Capitale,845$,sept.683-7063

MOIS DE JUILLET GRATUIT
850$ non chauffé, non éclairé
À VOIR ABSOLUMENT
Grand 4½, beaucoup de rangement, style condo, bel environnement. VISITE RAPIDE.
Mme Lapointe: **418-802-5931**

257 Duberger Les Saules

SEPT., rue Dubé, grand 5½ non chauffé, non éclairé, balcon, stationnement, 830$. 418-843-8324.

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

3½-4½ GRANDS, NOUVEAU, Jardins L'Escarpement. 418-717-9443.

418-832-6123, 418-569-4866
MESNIL VERT, Des Aïeux, grand 4½ neuf, bois flottant, libre, 990$.
Visite sur rendez-vous.
Voir LesPac: 21896923

À ACROPOLEGI.COM
4½, août, 700$ 802-3686

259 Limoilou

1875 CHAMPFLEURY, 1er étage, avec galerie, beau grand 6½, 750$ non chauffé,libre. 418-554-9607

2½, SEMI-MEUBLÉ, BALCON, ENSOLEILLÉ, LIBRE 418-998-9964

3½, ENTRÉE lav./séch., porte-patio, libre 1er juil. 683-4799, 659-4699

3½ IMPECCABLE, tranquille, libre immédiatement, laveuse, sécheuse, piscine, 595$/mois, 660-0102.

4½ Bardy, chauffé, non éclairé, tranquille, intercom, bois franc, pas de parking, 590$. Libre imm. 842-6812

4½ près de l'Enfant-Jésus chauffé, lumineux, parking, 645$ 614-2631

A des Peupliers Est 4½ 650$, 5½ 750$ libre,418-628-6299 624-9146

259 Limoilou

À ST-PASCAL 1940 Lafontaine
Grands 3½, 2e étage, entrée lav.-séch., parking, non-chauffé, non-éclairé, sérieuses références 418-692-6161 418-670-5885

Fondation des maladies de l'œil

À ST-PASCAL, 3½, 4½ libres, bois, céramique, entrée lav.-séch.,près Parc Maizeret, hôpitaux, 204-1711

BEAU 5½, bois, stationnement, balcon, très central, 418-204-3297.

GRAND 4½ rénové libre, non chauffé, non éclairé 650$. 418 572-4914

ST-ALBERT, 4½ rénové, demi sous-sol très éclairé, 725$ chauffé, 624-3360

260 Loretteville Neufchatel

4½ NEUF, luxueux, béton, parking int., piscine, spa, ascenseur, grand balcon, libre, 1075$ 418-265-1997

A VOIR, près des services, 3½, 1er août et 1er sept. 847-3557

261 Montcalm

1ER août, 4½, 7½, non chauffés, 765, ch. Ste-Foy, 775$, 850 des Jésuites, 1375$, 418-527-9170.

3½, MÉRICI. 1 mois gratuit. Oct. 913$ tout inclus, 418-204-1284.

3½, mois, balcon ouest, tout inclus, 850$, 418-683-2139, 681-6937.

4½, 1216, R. Levesque O., chauffé, balcon, 800$. 418-914-0949

261 Montcalm

4½ CONDOS neufs, haut de gamme, dernier étage, 802-1364, 561-1231

4½ NON chauffé, non éclairé,près Cartier, libre immédiatement. Entrée lav./séch. 750$/mois, 418-522-1937

5½, SUR plaines, vue fleuve, chauffé, garage. Réduit 1875$. 514-826-2777

630 CHOUINARD, 3½, août, bois franc, chauffé, 418-576-2260

682-5246, 3½, 5½, 885$, 1365$, Jardins Coulonge, vue fleuve.

683-0731, rue Barrin, 2½ chauffé 570$, 1½ chauffé, balcon, 550$

7½ RÉNOVÉ, 3 chambres, cour intime, 1300$, non chauffé/éclairé, 576-4919

261 Montcalm

815, RUE LÉVIS, grand 5½, chauffé, eau chaude, 940$. 418-687-0183

À absolument voir, quartier Montcalm 4½, 5½, libres, près de tout, tranquille, buanderie, autobus, service conciergerie. 418-802-1364

À LE LAURIER. Studio, 3½, 4½, Face aux Plaines. Chauffé, libre, bois. 418-948-1060 www.lelaurier.com

BEAU 3½, aire ouverte, 610$ tout compris, 418-576-1056

DE VIMY, 1½, ascenseur, balcon, bois franc, 439$ tout compris, 951-4009.

FRASER coin Brown, 7½ chauffé, eau chaude, rénové, bois, salle de lavage, garage, 1500$, 1er oct. 418-687-3591

261 Montcalm

GRAND 4½ 1er plancher, neuf, bois, chauffé, eau chaude, lav.-/séch., 950$, 637, boul. René-Lévesque près Brown. 873-3045

GRAND Studio, tout compris, possibilité 1 parking, libre 418 805-5252

Fondation québécoise du cancer
1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca

JEFFERY HALE
STUDIO, face au Grand Théâtre. Près de tout. 418-522-8919

261 Montcalm

LE CHATEAU ST-LOUIS
Sur Grande-Allée près de Cartier

BEAUX GRANDS 6½ ou 7½
Pour éxécutif, meublé
vue magnifique sur le fleuve et Plaines d'Abraham
plancher de bois franc
certains avec foyer
aussi 2½ à 5½ meublés
BAIL AU MOIS
523-2990

HOROSCOPE

Mercredi 14 juillet 2010

Pour information : *astrologue@astro-communications.com*

Bélier (21 mars au 19 avril)
Qui prend conseil franchit la montagne; qui n'en prend point fait fausse route même en plaine. Les aspects que forment Saturne et Pluton avec Jupiter et Uranus en Bélier peuvent rendre une remarque plus difficile à encaisser. Vous devriez essayer de l'accueillir positivement, sans la considérer comme jugement de valeur à votre endroit, mais comme un simple avis duquel vous pouvez tirer profit.

Taureau (20 avril au 20 mai)
La grisaille qui vous avait envahi l'esprit ces derniers jours est chose du passé, vous permettant d'envisager votre situation avec davantage d'optimisme. D'ailleurs, il n'y a pas que dans votre tête que le vent a changé. Alors que la Lune amorce son séjour en Vierge, autre Signe de Terre, vous évoluerez dans un climat plus favorable qui vous accordera certaines chances. Belle opportunité en perspective.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Avec l'arrivée de la Lune en Vierge, il est préférable d'attendre que votre aide soit réquisitionnée avant de rendre service aux autres. Même si votre intention est bonne, il n'est pas recommandé de faire le travail de quelqu'un d'autre. Pourtant issue d'un bon sentiment, cette action pourrait être considérée comme une ingérence et blesser la personne que vous souhaitiez aider.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
En cette étape anniversaire, il est déconseillé de laisser quelqu'un anticiper sur votre gentillesse. Une trop grande flexibilité pourrait créer un mauvais pli qu'il serait difficile à supprimer. Vous devriez profiter de ce milieu de semaine pour prendre votre place et imposer vos exigences. Si vous souhaitez que les autres obéissent à vos directives, il faut commencer par leur en donner.

Lion (23 juillet au 22 août)
Ayant pour effet de revitaliser vos relations, la présence de Mercure en Lion vous propose un mercredi 14 juillet convivial et cérébral. Une approche originale peut prévaloir sur une méthode désuète et redondante, créant une impression de renouveau. En guise de bémol, l'émotivité des autres pourrait vous laisser quelque peu perplexe. Ne pliez pas à un caprice d'enfant, surtout s'il s'agit d'un adulte!

Vierge (23 août au 22 sept.)
L'arrivée du cycle de la Lune à la suite de Vénus en Vierge pourrait vous faire perdre la tête! Bonne journée du 14 juillet pour apporter des modifications à votre apparence ou au décor de votre logis. Somme toute, préparez-vous à attirer davantage d'attention et à éveiller la curiosité des autres. Excellent aspect pour apprécier ou pour exécuter un projet d'expression artistique.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
La conjonction Jupiter-Uranus sur le premier décan de votre Signe opposé, le Bélier, pourrait vous faire une surprise. Les réussites et les gains effectués par d'autres personnes pourraient vous bénéficier directement. Il est également probable qu'un évènement heureux survienne sur le plan communautaire, influençant positivement un groupe auquel vous appartenez.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
Faute de temps, il n'est probablement pas réaliste d'accepter toutes les propositions qui vous seront lancées. Les astres vous suggèrent plutôt de procéder par ordre de priorités, en optant pour la qualité et non pour la quantité. Tant que Mercure visite le Lion, angulaire au Scorpion, une annonce risque de vous laisser perplexe. Évaluez bien les conséquences avant d'y réagir.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
L'arrivée de la Lune en Vierge peut vous donner l'impression que les contraintes se multiplient, rendant moins facile l'atteinte de vos objectifs. Cependant, les petits ennuis qui vous retardent ou altèrent vos plans peuvent également vous permettre de profiter d'une opportunité qui vous aurait autrement passé sous le nez. L'aplomb de Mercure en Lion vous aidera à retomber sur vos pattes.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
Le manque de rigueur et d'organisation d'autrui peut vous importuner. Si vous êtes dans l'impossibilité d'assouplir vos critères et vos standards, il vaudrait mieux éviter de collaborer trop étroitement avec des individus qui n'ont pas les mêmes exigences que vous. L'aperçu de ce mercredi 14 juillet n'est pas particulièrement négatif; il suffira simplement de bien choisir de qui vous entourer.

Verseau (20 janv. au 18 février)
Le silence et la fuite sont davantage susceptibles de créer un malaise que la communication, même s'il y a confrontation. Profitez de l'influence de Mercure actuellement de passage en Lion, face à votre Signe, et optez pour le dialogue. Il n'y a rien qui ait suffisamment peu d'importance pour être tu et ignoré. Du moment que vous le ressentez, cela vaut la peine d'être amené sur le tapis.

Poissons (19 février au 20 mars)
Vous pourriez vous laisser émouvoir plus facilement maintenant que la Lune arrive en Vierge, face aux Poissons. N'ayez pas peur d'exprimer vos états d'âme; les autres devraient se montrer réceptifs et conciliants. Alors que l'apitoiement ne règle rien, une attitude positive s'avère être le meilleur remède à la plupart des maux. L'humour vous aidera à sortir indemne de n'importe qu'elle situation.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Vendredi	Samedi	Dimanche
Max. 27	Max. 29	Max. 26	Max. 26	Max. 25
Min. 16	Min. 20	Min. 19	Min. 17	Min. 18
Ciel variable en matinée, passages nuageux en après-midi. Précipitations 10 % Vents E à 10km/h Humidex 32	Généralement ensoleillé. Précipitations 10 % Vents SO à 10km/h Humidex 35	Nuageux avec averses. Précipitations 70 % Vents S à 15km/h	Plutôt nuageux avec quelques averses. Précipitations 70 % Vents SO à 15km/h	Ciel variable. Précipitations 20 % Vents NE à 10km/h

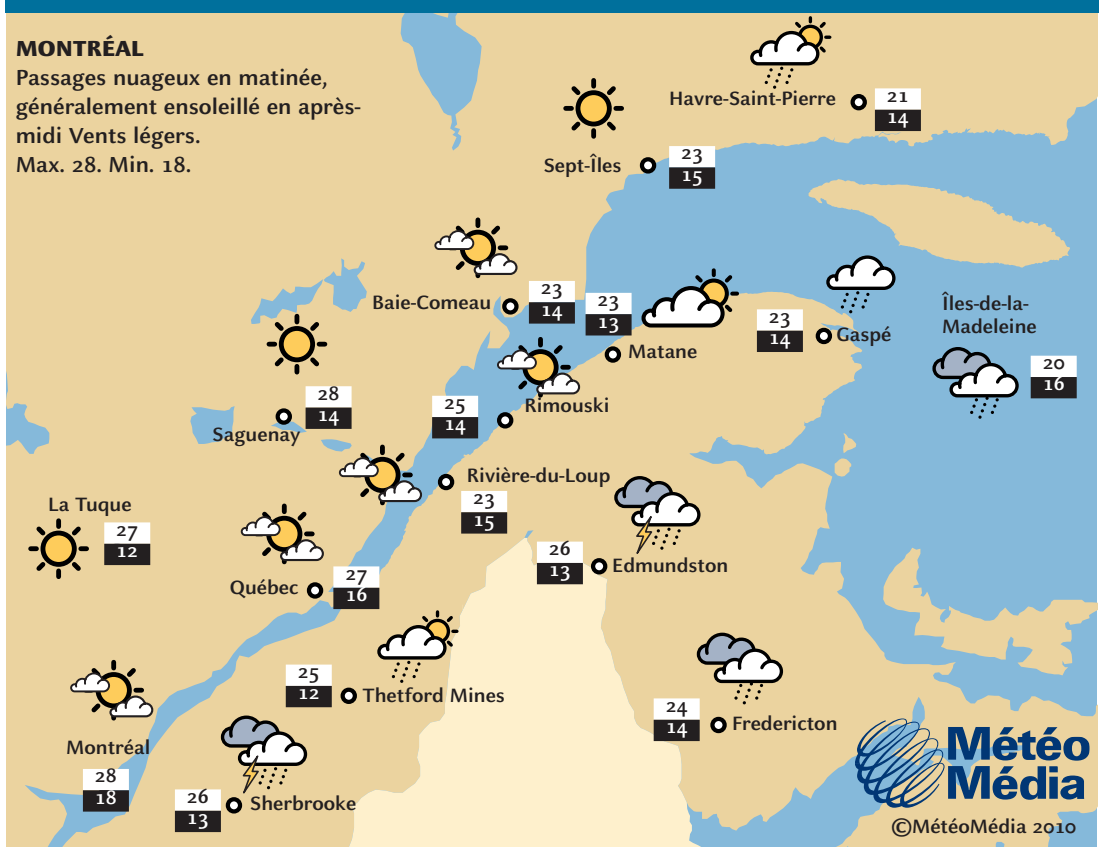
LES MARÉES (HAE)

Québec			Rimouski		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	3h57	0,1 m	H	4h34	4,7 m
H	8h36	5,8 m	B	10h59	0,3 m
B	16h48	0 m	H	17h04	3,9 m
H	21h15	5 m	B	23h00	0,4 m
Demain			Demain		
B	4h48	0,1 m	H	5h21	4,5 m
H	9h27	5,7 m	B	11h42	0,3 m
B	17h30	0 m	H	17h51	3,9 m
H	22h00	5,1 m	B	23h53	0,5 m
Grondines			**Sept-Îles**		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	7h13	1,1 m	H	4h07	3,3 m
H	11h05	3,7 m	B	10h37	0,1 m
B	20h04	1,2 m	H	16h39	2,6 m
H	23h44	3,3 m	B	22h35	0,2 m
Demain			Demain		
B	8h04	1,1 m	H	4h55	3,2 m
H	11h53	3,6 m	B	11h21	0,1 m
B	20h49	1,2 m	H	17h27	2,7 m
			B	23h28	0,3 m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Orages	22	9
Charlottetown	Averses	22	16
Edmonton	Beau	23	14
Fredericton	Averses	24	14
Halifax	Pluie	22	17
Iqaluit	Éclaircies	14	8
Moncton	Averses	24	15
Ottawa	Soleil	28	17
Regina	Averses	16	13
Rouyn-Noranda	Soleil	28	16
Saint-Jean	Variable	24	12
Saskatoon	Pluie	19	14
Sudbury	Soleil	28	18
Toronto	Ensoleillé	28	19
Thunder Bay	Orages	24	13
Vancouver	Soleil	22	13
Victoria	Soleil	22	12
Whitehorse	Éclaircies	16	8
Winnipeg	Orages	24	12
Yellowknife	Beau	26	17

PRÉVISIONS RÉGIONALES



DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Nuageux	27	19
Athènes	Beau	37	25
Pékin	Éclaircies	26	26
Berlin	Beau	30	19
Boston	Averses	26	22
Buenos Aires	Beau	7	2
Chicago	Variable	33	24
Londres	Nuageux	24	20
Los Angeles	Beau	21	17
Madrid	Soleil	32	19
Mexico	Orages	19	11
Moscou	Soleil	30	15
New Delhi	Beau	36	29
New York	Orages	32	25
Paris	Averses	21	20
Philadelphie	Orages	32	24
Rio	Pluie	23	16
Rome	Beau	33	22
Tokyo	Beau	29	26
Washington	Averses	31	25

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Orages	33	25
Bahamas	Orages	34	26
La Barbade	Beau	31	26
Bermudes	Soleil	28	25
Cancun	Beau	32	26
Daytona Beach	Orages	33	23
Ft. Lauderdale	Orages	31	26
Honolulu	Variable	29	22
Key West	Orages	31	27
La Havane	Orages	31	25
Las Vegas	Soleil	42	30
Miami	Orages	31	26
Montego Bay	Orages	33	25
Myrtle Beach	Orages	31	24
Orlando	Orages	33	24
Palm Springs	Soleil	45	29
Puerto Plata	Orages	32	26
Tallahassee	Orages	36	25
Tampa	Orages	33	25
W. Palm Beach	Orages	31	26

ALMANACH

Maximum hier	25,5°
Minimum hier	20°
Normale le jour	24,8°
Normale la nuit	13,7°
Record max,	33,3°/1952
Record min,	8,9°/1968
Précipitation hier	0 mm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

5h05 — 20h36

Durée du jour : 15h31

LA LUNE

Lever à 8h46 — Coucher à 22h05

18 juil — 26 juil — 3 août — 10 août

261 Montcalm

LE CLARIDGE
5½, 1er août, 1045$. 529-5458.

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe
Spacieux et confortables
sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et Les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
Nombreux services
Studio meublé ou non et 3½
418-573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
Nous sommes près de vous
www.bilodeauimmobilier.com

MONTCALM, condo 4½ neuf, planchers merisier, garage int., ascenseur, 1150$/mois. 418-455-2939

STUDIO Rénové, entrée lav.-séch. LIBRE 650$. 418-930-8957

Les Jardins de Mérici
Studios à 5½
- Rénovés
- Occupation immediate
- Vue sur le fleuve
- Près des Plaines
- Piscine extérieure

418 688-1630
845, ch. Ste-Foy
Québec (Montcalm)
Ouvert 7 jours
2030019
BOARDWALK
bwalk.com

262 Rive-Sud

2½ À LAUZON, non chauffé, non éclairé, 355$/mois, enquête de crédit. 418-464-2078

418-832-6123, 418-569-4866 St-Romuald, Des Sittelles, grand 4½ neuf, bois flottant, libre. 900$/mois

4½ CHARNY, près ponts,autoroute, qualité/prix. 265-4842 832-9961.

4½ ST-JEAN 6 logis. 1028 Jorcan très tranquille, idéal personne agée ou seule, 640$ chauffé, éclairé, 1er étage, non fumeur. 418-832-5381

A Lévis 4½-5½ libres,stationnement, près Cégep, 834-5598, 603-2299.

À LÉVIS, rue Châteauguay, 4½ béton, idéal personne âgée. **264-4410.**

À Place JOffre Charny 2½ 515$ juil., tout inclus. 418-261-0681

À St-Antoine Tilly, 3½ libre 550$/mois + 4½ 1er sept., 670$/mois. 418-651-3588, 418-951-3588.

À ST-HENRI-DE-LÉVIS
beau grand 5½, libre imm. 625$ 418 882-2212 Cell: 418 558-1372

CHARNY, 4½, 546$, non chauffé, non éclairé, stationnements, août, références, 418-832-1452

•CHARNY, 4½, 5½ des MÉLOMANES, de 625$ à 640$, 522-4707

CHARNY, 4½, libre, 625$, tout compris, enquête crédit. 418-832-1861 soir.

263 Saint-Émile Lac-Saint-Charles

6½ LAC ST-CHARLES Libre, 3 chambres, non chauffé/non éclairé 975$. 418 572-8226 / 580-0012

Développement et Paix
1-888-234-8533

264 Saint-Jean-Baptiste

CONDO RÉNOVÉ, 3 chambres, vaste et lumineux, terrasse et stationnement, 1150$, 1er sept. 418-262-9589.

264 Saint-Jean-Baptiste

GRAND 6½ donnant sur cour intérieure, rue Richelieu, dans le Vieux-Québec, endroit agréable, aucun bruit. Poêle, frigo et lave-vaisselle inclus. Non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. 940$, 418-841-3002.

265 Saint-Sauveur

2½ SEMI-meublé, buanderie, tout compris 445$, libre. 581-888-6854

266 Sainte-Foy

1½,2½,3½,5½ et chambre, accès université, cegep, 418-264-9482

1½ tout inclus. 418-659-1057, 418-286-0099, 418-651-1386

2276 CHEMIN STE-FOY
Face université, béton, insonorisé, ascenseur, garage, piscine intérieure, studio libre, 3½ août et sept. 418-657-1430, 418-651-6120

2455 CH. STE-FOY
3½ juillet, face cegep, université, 418-977-5110, 658-6322

265-2842, 265-4842
A voir, tout inclus
3½, 4½, 5½
Rapport/qualité/prix
Piscine, garage. Chien interdit.

2 PAS UNIVERSITÉ
3133, BOUL NEILSON
Grand 4½, ÉTAT NEUF, chauffé, eau chaude. Disponible 1er juillet. 418-650-5976, 520-1023

2x5½ Université/Place Ste-Foy, école primaire, chauffé/éclairé.950$ sous-sol. 1 200$ haut maison. 953-8765

3½, 4½, vue, rénovés, béton, ascenseurs, balcon, Campanile, tout compris, juillet, août, sept. 653-4100

3 ½, 670 $ chauffé, près des services, 418-571-4015 951-3636

3½, GRAND et IMPECCABLE, entrée laveuse, sécheuse, piscine int., intercom, 265-4842, 265-2842

3½ RÉNOVÉ, 3e étage, 1er juillet, piscine ext., concierge résidant, près école, parc, église. 651-4643

418 658-6490
À PIED Université & Cégeps
3½ Tout compris.
2431, Jean-Durand App 4

4½ - 5½ NEUFS
RUE DE BOURGOGNE
Disponibles 1er oct.
Rubrique location
www.actionhabitation.qc.ca
648-1278 poste 227

4½, Boul. Neilson, TRÈS GRAND, tout inclus 650-0384

4½, chauffé, éclairé, eau chaude, près université, 750$, 418-687-1750

563-1665
2½, 3½, 4½ et 5½
5½, salle bains rénovée, planchers bois, libre juillet, 580-8194 (soir)

657-5162
À chemin Ste-Foy
grands 2½. 3½, 4½, 5½

759 PLACE Philippe, grands 4½-3½, ensoleillé, calme, non fumeur. 780-685, libres. 418-657-7640.

À 30 min. à pied de l'université et des CEGEP, 5½, demi sous-sol chauffé, éclairé, grand rangement int., non fumeur, stationnement. Libre juillet. 820$/mois. 418-688-7959

À 3787 le Marié, secteur Campanile, grand 4½, style condo, parking int., ascenseur, planchers béton, 650-0071, 683-2404 poste 304.

À 5 MIN. STE-FOY AUTO, 5½ libre et sept., bois, céramique, vue rivière, services, 418-204-1711

266 Sainte-Foy

A 650-5230, 659-5269
2½, 5½ juillet, 3½ juillet août, propres, tout inclus, intercom, parking, piscine, buanderie, concierge.

À 653-0387
2½ - 3½ - 4½, calme, piscine, boisé
À ACROPOLEGI.COM
3½: 610$ 802-3686

• À PIED • Place Laurier et l'Université. 3½ 6½ chauffés, plancher bois franc. Pas d'animaux, buanderie $ Très tranquilles 418 659-2564

À PLACE PHILIPPE Libres: 2½, 4½ Août 4½. 3e et 4e étage.523-1908

BEAU 3½ (maison). Idéal personne seule. 575$ tout compris. 651-3547

BEAU GRAND 4½, bois, 775$, chauffé, eau chaude, libre. 418-806-2384.

GRAND 4½, boul. Pie-XII, près métrobus, chauffé, bois et céramique, non-fumeur, 660$/mois. 418-698-3478.

GRAND 4½ chauffé, stationnement, coin Boulevard Neilson / Pie XII 418-657-6300

IMMEUBLES DES SEIGNEURS
Béton, ascenseur, garage, piscine
3½ libre, 5½ août, 3½ sept.
418-651-8698, 651-0861

LE ST-LOUIS
3500 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 3½, 4½, 5½
418-955-6696
www.habitationsboivin.com

NOEL-CARTER, beau grand 3½ récent, bois flottant, paisible, sécuritaire, parking int., ascenseur, libre juillet 418-454-4392

PRÈS CEGEP STE-FOY, 3½, poêle, frigo, pas d'animaux, juillet, 418-265-1562.

PRÈS UNIVERSITÉ, 2½ tout compris, personne seule, libre, 465$/mois. 418-652-7386

PRÈS UNIVERSITÉ 3½ août 722$
Chauffé
Bois franc pas d'animaux
Non fumeur 418-527-3677

PRÈS UNIVERSITÉ grand 6½ 1 260$
3 Chambres chauffé
Bois franc pas d'animaux
Non fumeur 418-527-3677

QUALITÉ/PRIX, studio et 2½, libres, près services. 418-265-4842

QUATRE-Bourgeois 2½ juil., 505$, tout inclus, 418-571-4015/ 951-3636

RÉSIDENCE Jazz, mois gratuit, tout compris, 2½ à sous-louer, vue magnifique 6e étage, 627-0249.

SECTEUR CHOIX, grand condo 3 chambres, foyer, 1525$. 687-7897

267 Sillery

3½ RENOVÉ, demi sous-sol, grandes fenêtres, stationnement, chauffage, eau chaude et buanderie inclus, 825$, ±15 juillet. 418-527-6824.

682-5246, 3½, 5½, 885$, 1365$, Jardins Coulonge, vue fleuve.

AU coin de Sheppard et Ch. Morel, 3½, plancher bois, 418-683-1991.

PRÈS université, sous-sol, 3½, chauffé, éclairé, 4 électros, 540$, 683-7682

SILLERY PLAZA,
3½-4½-6½ juil. 2 salles de bains
4½ libre
vue sur le fleuve
Piscine, Ascenseur
418-659-4980
www.arbois.qc.ca

270 Vanier

3½ 530$ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ pas d'animaux, pas d'entrée lav.-séch. 418-456-8434

4½ STYLE condo, 220 Joseph-Isabelle, non-chauffé, non-éclairé, 725$ 418-626-3028 / 450-881-3043

À 415 Père-Lelièvre, 4½ libre, 685$ 418-353-1656 418-624-9146

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

PRÈS Fleur de Lys, style condo, tranquille, ascenseur, 4½ libres imm., août, sept. Idéal 50 ans et +. www.jardins-Emond.com 683-1261

271 Vieux-Port Champlain

EXCEPTIONNEL
Grand 3½, 800 p.c., mezzanine, rénové, Régime Français, poutres, murs pierre, semi-meublé ou meublé, (appareils inox), non chauffé, non éclairé. Court ou long termes. 418-692-2613 poste 226

272 Vieux-Québec Haute-Ville

4½ VOISIN CHÂTEAU, luxueux, grand rénové, planchers bois, très grande salle de bains, 1070$/mois, 418-561-8859 ou 418-380-1911

5½ VUE PARC, mur brique, planchers bois, paisible, 895$ chauffé, eau chaude, 418-692-0827

À LA TOUR ST-JEAN, 3½, Rénové Plancher bois, août. béton, intercom, piscine, parking. 418-529-0227

BEAU 2½ meublé, tout équipé. 765$. 952-1127, 569-1488.

CHARMANT 2½, meublé, internet, court moyen terme, 418-828-2842

MAGNIFIQUE 2½, foyer, entrée lav., séch., 595$, 1er août, 952-1211

TRÈS grand 3½ style penthouse 1 200p.c. 9e, 2 salles bains, entrée lav.-séch. foyer, lockers, parking int. balcon 150p.c. cession bail, belle vue, libre, 1569$ tout incl. 523-9835

273 Banlieue autres secteurs

A Donnacona, 4½, 1er août, neuf, intercom, piscine, 418-285-5479, 834-5598

PONT-ROUGE, 4½ neuf, 650$ /mois, libre imm. 418-873-5631.

282 Maisons à louer

418-670-5949, Sillery, Ch.St-Louis, meublée, 2 chambres, 1 sept., 1275$

À 2 min. Place Laurier, rez-de-chaussée, 6½ chauffé, éclairé, eau chaude rénové, plancher bois franc, pas d'animaux, très tranquille, non fumeur Terrain 12 000p.c. 418-659-2564

À Ste-Foy, rez-de-chaussée, beau duplex, 5½, garage, 950$ chauffé, 682, du Brabant, 653-3168.

CHARLESBOURG, jumelé sur 2 étages, 3 chambres, clôturé, 995$, libre imm. 418-624-0507.

ÎLE D'ORLÉANS, 20 min. centre-ville, vue et accès fleuve, 3 chambres, luxueuse, 3 terrasses, 1er sept., 1800$/mois, 418-254-9679

ST-ANTOINE-de-Tilly, maison centenaire, terrasse, terrain paysager, 5½ 700$ ou 4½ 600$, non chauffé,non éclairé, 418-886-4284

311 Montcalm

Cuisine, entrées privées, calme, câble, jardin, gens sérieux. 683-1192

314 Saint-Jean-Baptiste

2 GRANDES chambres à louer, avec frigidaire et poêle. 418-524-0170

316 Sainte-Foy

2 GRANDES chambres rénovées, 10 min. U-Laval et Cégep, bus 800-801, Tout inclus: câble, internet, tél., non fumeur, **656-6446 456-6446**

À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.

317 Sillery

PRÈS Maguire, meublée, câble, internet, cuisine, parking, 350$, 418-670-5949.

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

370 Aménagement de terrain

AMÉNAGEMENT PAYSAGER
Plantations, murets, pavé, conception de plans, entretien, estimation gratuite. SC Tremblay Paysagiste 418-931-1647

2030233
La Volière et ses jardins
Immeuble de prestige
- Béton
- Piscine intérieure, bain tourbillon
- 4 ascenseurs
- Stationnement intérieur
- Salon de coiffure
- Dépanneur, etc.

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Occupation immédiate
888, rue De Villers
Sainte-Foy
(Près des Halles Sainte-Foy)
www.arbois.qc.ca
418 657-8818

LE SAMUEL-HOLLAND
830, avenue Ernest-Gagnon
PROMOTION STUDIOS
• Studios-3½-4½-5½
• très beaux appartements à louer
• vue panoramique, entrée sécurisée
• parc boisé, terrasse extérieure
• boutiques, cliniques, restos
• piscine et stationnement intérieurs
2030188
418 681-4601
www.samuel-holland.com

Complexe Laudance
Studios • 3½ • 4½
Retraités autonomes
- Appartements luxueux rénovés
- Balcons individuels
- Repas optionnels
- Transport gratuit
- Piscine intérieure
- Bain tourbillon
- Soins de santé 24h/24h

418 998-6343 418 654-0586
850, Laudance, Québec (Ste-Foy)
ouvert 7 jours
2028851
BOARDWALK
bwalk.com

370 Aménagement de terrain

Aménagement paysager, pose de pavés et pelouse. 418-932-3426

CÈDRES SAUVAGEONS
3' à 4' 5.00$ 418-666-3291

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

À+ PEINTRE, PROFESSIONNELS, à prix économique. Pierre 997-5757

BARDEAUX 40 ans prix 25 ans, Toiture Résidentiel. 418-564-6416

MENUISERIE GÉNÉRALE
26$/h. ou contrat. (418) 832-7297

PEINTRE d'expérience, rapide, propre, poli, pose aussi papier-peint, 418-522-2225, 418-952-7761.

382 Matériaux

PLANCHER bois franc, érable, merisier à partir de 2,49$. 418-527-9191

TÔLE COUVERTURE GALVANISÉE
36˝ x 8˝ 17.04$, 36˝ x 10˝ 21.30$
36˝ x 12˝ 25.56$,
36˝ x 14˝ 29.82$,
36˝ x 16˝ 34.08$,
Couleurs disponibles.
Ouellet & Leduc 842-2394

390 MARCHANDISES DIVERSES

397 Alimentation aliments naturels

FRAMBOISES - Épargnez 50% avec auto-cueillette. 1856 du Vignoble à Charlesbourg. 418 626-2442

399 Ameublement appareils ménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$. 849-7160

* MATELAS *
Meilleur prix! 418-265-1960

400 Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 418-527-9104 spadequebec.ca

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi! leSoleil

CHIOTS DANOIS bleus, pure race prêts à partir. 400$ 418-559-9875

410 Bois de chauffage

À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po et 12 po 418-836-1730.

À Voir! érable/merisier/hêtre 95$ la corde. livraison nég. 418 271-1429

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95$ la corde. 418-929-0566

427 Marchandises diverses

2 MONTRES Waltham et une Lonville, 418-561-4126.

ACHETONS antiquités, or, jouets, etc., etc. 418-930-0188

URGENT! Réservoir 200 gallons avec 125 gallons d'huile, brûleur Riello F-10, Mueller 1450F, pompe circulatrice. Le tout en parfait état. 529-4225, 522-2179

441 Électronique ordinateurs/internet

A CYBER PC. **PENTIUM IV 3.0mhz,** 99$. LOTS d'ordinateur PORTABLE 299$. **418-657-4688 www.cyberpc.ca**

443 Piscines accessoires de parterre

INSTALLATION de piscines, changement de toile et réparations, à prix compétitif, 418-265-5244.

PISCINE 18 pi. Deck 8x8 démontable, filtre et accessoires. 418-837-8343

450 Tableaux encadrements

ACHAT: Bruno Côté - René Richard Claude Lesauteur, etc, 648-9292.

460 LOISIRS

462 Bicyclettes

À LIQUIDER, vélos 2009 hybride, montagne, route, www.mathieuperformance.com 418-524-2650

463 Camping Chasse et pêche

A. DORÉ: excursion pêche, fleuve, Qué., alaindoré.com 418-835-5184

TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 418-661-5806

465 Livres/timbres monnaie

À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351

470 EMPLOI

473 Restauration hôtellerie/bar

BARMAN/BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333
EcoleDesMaîtres.com 1-800-561-1781

477 Vente télémarketing

BESOIN TELEVENDEURS. Bonne prime et salaire de base. Temps plein et partiel. 418-694-9780 ou QUEBEC@SOMITEL.COM

481 Offres d'emplois autres

CHAUFFEUR de taxis demandé à Lévis. 418-264-9083

DEVENEZ AGENT IMMOBILIER
Cours de soir débutant le 13 septembre et se terminant le 5 mai. Vous avez 30 ans et plus, expérience de la vente ou du public, vous êtes déterminé, axé sur les résultats, communiquez avec JOHANNE OUELLETTE
Royal Lepage Inter Québec
418-653-0488

ÉLECTRICIEN COMPAGNON certifié recherché. Prêt à travailler à l'extérieur de la ville. Travail jour/soir. Faxer C.V. au 450-646-4339.

ESTIMATEUR EN CARROSSERIE
expérience sur Audatex, Mitchell, Aos, 40 heures/semaine
ProColor Garage Delage Inc.
Yvon ou Chantal 418-831-4083

INTERVENANT(E)
EN SANTÉ MENTALE, soir/nuit la fin de semaine. 663-5000 ext. 4845

Qualinet recherche nettoyeur-presseur, temps plein. se présenter avec cv au 680, rue Adalac à Beauport, Québec ou envoyez cv au yves.drapeau@qualinet.ca

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
DUBERGER URGENT
Contactez
FRANÇOIS PARÉ
418-931-6268

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
STE-FOY-SILLERY
Contactez
Mathieu Farago
418-932-1903

Recherchons représentant service à la clientèle sérieux, fiable et efficace. Doit posséder bonnes compétences informatique et parler couramment français ou anglais. Aucune expérience de travail nécessaire, mais toute expérience peut s'appliquer. Vous gagnerez 2890$/mois. Si intéressé(e), veuillez envoyer un courriel à: ronald.tucker100@hotmail.com

481 Offres d'emplois autres

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES
pour livraison de journaux dans le secteur:
ST-JEAN-CHRYSOSTOME
Contactez
Steve Beauregard
418-603-2153

RECHERCHE CAMELOTS REMPLAÇANTS POUR L'ÉTÉ
Pour livraison de journaux dans le secteur:
CHARLESBOURG
Contactez
JULIE LABONTÉ
418-955-1335

ST-NICOLAS, coiffeur(euse)s pour location de chaises. 418-805-9793

SURVEILLANCE DES MÉDIAS
Postes de soir, de nuit, et sur appel. Bilinguisme requis.
Envoyer lettre et C.V. à gabriela.anghel@cision.com
www.fusion.com

Techniciens(ennes) en entretien ménager, temps plein/partiel, être dynamique et polyvalent, se présenter avec cv entre 8h et 16h au 434, des Montérégiennes, Beauport ou faxer au 418-664-0662 ou envoyer cv au quebec@qualinet.ca

TEMPS PLEIN OFFERT
35 heures
CHAUFFEUR - DÉMÉNAGEUR
CLASSE 3 et 5
AIDE-DÉMÉNAGEUR,
1 an d'expérience
418-841-1799

482 Services spécialisés

ATTENTION!!!
NOUS OFFRONS un service téléphonique, Internet et télévision, des taux interurbains compétitifs, sans enquête de crédit
1-866-343-0119

490 FINANCES

491 Argent à prêter

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêts de 500$ remboursables à la semaine. 1-866-776-2291
www.argentrapide.com

493 Occasions d'affaires

A St-Pierre de Broughton, local à louer pour opération d'une épicerie existante, clientèle établie, revenu additionnel pour l'opération d'une station d'essence, bien situé, opérable immédiatement. Contacter Marc Roy 418-424-3423.

FRANCHISE QUALINET
Partez en affaire avec une formule gagnate: une franchise en entretien ménager écologique! Infos: Elen Guay-Pearson 1-888-715-9911 ou www.qualinet.ca

496 Services financiers

PRÊT 500$
Simple, rapide et efficace. Par téléphone, dépôt direct, réponse en 1 heure. Conditions: emploi stable (4 mois) et paye par dépôt direct. CRÉDIT YAMASKA 1 877 534-1999

PRÊT DE 500$
SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
Crédit Courtage 1-866-482-0454

500 DIVERS

508 Déménagement Transport

L. DUFOUR inc. 2 hommes/70$ 3 hommes/85$. Assurances.
418-522-1321

512 Entreposage

ENTREPOSAGE domestique, av. St-Sacrement, 240 entrepôts neufs. Abordable,sécuritaire 418-948-3838

514 Ésotérisme

À 561-1071, medium, tarot, pierres, encre de chine, chakras, traitements énergétiques. Sylvie.

518 Masssage thérapeute

418-956-3851, massage à l'huile chaude, 2e Rue, Limoilou. Gaétan.

837-7569, 934-7544 André
Massage californien, bonne relaxation

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

ALAIN : Massage suédois. Propreté et détente assurée. 9h à 21h. (418) 573-9469

BAIN flottant, californien, esthétique, sérieux. Chantal Dumas 877-1111

CLINIQUE Massothérapie Marie Annie Sun, thérapeutique seulement, 906-0426 Ste-Foy/Ste-Croix

Détente totale pour hommes ou femmes, endroit calme, Rive-Sud, 418-262-0738, reçu disponible, Pierre.

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ CLIMATISÉ - 522-4890

MASSAGE DORSO-LOMBAIRE AVEC ÉMILIE 418-872-7000

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSATHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 418-849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensÀelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7
Massothérapie des Iles
74 chemin des Iles, Rive-Sud
418-835-3322

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11h a.m.

ABAISSEZ DOULEURS ET STRESS
Les lun. mar. mer.et sam. 806-1484

SUPER massage, rasage, a/c. Retraités Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres

1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN

261-5247 MASSAGE SENSUEL
Intense, détente complète
air climatisé

527-6969 NOUVELLES VENUES
LE PLAISIR DES SENS

653-8040, 3 nouvelles: Alycia Bianca et Magaly du Moulin rouge

682-5418 Moment magique
1795, bd. Hamel
Pour une rencontre sexy et unique

683-0085 7/7, 1377 Ch. Ste-Foy
massageexotika.com

881-4043 Denise
Massage détente, reçoit, déplace

AAA A VOIR: lacoquine.net
Coquine 622-6122 Ydem 624-6668

BELLE FEMME, 38 ANS
Sensuel massage 418-572-8263

BLONDE, MINCE
En toute détente. 651-0623

Centre Iris, air climatisé, beauté garantie, collégienne, brésilienne 418-666-8666

DÉLICATE ET DOUCE
Moments Intimes. 694-9829

EN PRIVÉ, THAILANDAIS (+++) PROPRETÉ, DISCRÉTION, 849-7354

JOLIES masseuses, orientales
(418) 805-0030

LESALONBLANC.CA
luxe au bout des doigts, 871-0707

MASSAGE TANTRIQUE
Sur rendez-vous 527-8468

SÉNORA, Jenny, Laurie, Audrey, Sophie, Bianca, Clara, 614-3160

526 Escortes

19 ans. Alixa, brune, 5'8", 135lbs, en tout temps, 418-880-0866.

22 ANS, belle Maika, blonde, grassette, forte poitrine, 418-261-5179

24h 24h
AVENTURIÈRE.CA
955-6079

24h **AUX FÉES** 24h
418-688-3901
lesfeesenchanteresses.com

526 Escortes

418-806-4000
654-6078 Déplace seulement
Belle femme de 45 ans
881-4043
CHALEUREUSE DENISE

❤ A belle noire mulâtre Monica, reçoit, déplace. 561-1472 ❤

ACCUEILLANTE, REÇOIT DÉPLACE. 418-836-5145

ADAM TRÈS BEAU
624-4294

ADORABLE VANESSA
418-254-8811

AIR CLIMATISÉ, 37 ANS, EXCELLENT SERVICE, BON PRIX. 418-261-3745

ANITA
418-809-5288

ASIATIQUE GRASSETTE, 35 ANS
Se déplace seulement. 682-8277.

BEAUTÉS GARANTIES
reçoit/déplace dès 16h
Nouveautés 559-7269

DAME raffinée, discrète et sensuelle. EVA 906-0520

DÉESSE NORAH, mature, avec classe, douce et sexy. **418-951-0296**

ISABELLE ✿
581-888-9676

NINA, belle femme ronde, cheveux noirs, yeux bleus, 262-6206.

RAVISSANTE
Sexy, 47 ANS. **418-261-1742**

SEXY TRANSEXUELLE JANIE
Reçoit/déplace 455-4879

SIRÉNA beauté pour passer un bon moment. Service +++. 906-1888

600 AVIS

607 Agences de rencontre

418-626-0007
Harmonie 2000 enr.
Stabilité
Clientèle distinguée
www.harmonie2000.net

A ACCEDER au BUT de STABILITE
Au 1632 chemin Ste-Foy Québec
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h **681-0169**

AGENCE ÂME SOEUR, 30 ans et +, un mois gratuit, 418-683-5820.

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT: autos, camions, autobus, usagés ou feraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

950 Autos à vendre

A BAS PRIX. Besoin voitures 500$ à 3 000$. R.M. AUTOS 622-9600.

325iX 2006, berline, automatique, 148000km,17 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

SMARFortwo 06, automatique 22 800km, 9 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

CADILLAC CTS 2007, 25 000 km, 3.6L, 22 995$ baillargeonauto.com 663-7040

CTS 2.8L 2005,berline,automatique 34 200km, 14 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

CHEVROLET Cobalt 2008, garantie, 69 000km, 6995$, 33$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

COBALT LT 2007, 17 000 km, automatique,tout équipé 10 995$ baillargeonauto.com 663-7040

CHEVROLET Impala 2005, 109 000km, tout équipé, 4 995$ baillargeonauto.com 663-7040

IMPALA LS 2006, comme neuf, 3.5, tout équipé, 5150$. 271-1866

CHEVROLET Venture 2004, 67 000 km, A/C, bleue, 5995$ baillargeonauto.com 663-7040

CHRYSLER PT Cruiser 2005, tout équipé, 32 000km, 9995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

SEBRING 08 décapotable 22 000km 19 900$. 418 837-1591/576-5824

SEBRING LX 2002, tout équipé, 78 000km, 3995$ 418 655-2694

950 Autos à vendre

SEBRING Touring 2009, A3885, tout équipé, 22 000km, 17 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

CHRYSLER SEBRING Touring 2009, tout équipé, 19 000km, 17 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Avenger 2009, 54 000km, tout équipé, garantie, 10 995$, 43$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE Avenger SXT 2008, 30 000km, un bijou, 16 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Colt 1993, automatique a/c 130 000km, 950$. 418-836-7065

TAURUS SEL 2002, seulement 58 000 km, toit, mag., 4495$ baillargeonauto.com 663-7040

HONDA Accord 1999, 85 700km, vitres électriques, régulateur de vitesse, 4 500$, 418-658-4932.

HONDA CRV, 2003, automatique, a/c, 122 000km, 12995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

MAZDA 3 2007, 38 000km, manuelle,A/C, mag, argent 11 495$ baillargeonauto.com 663-7040

MAZDA 3, Sport 2006, 35000 km, automatique, tout équipé 12995$ baillargeonauto.com 663-7040

MAZDA 3 Sport 2007, 46 000 km, manuelle, tout équipé, 12 495$ baillargeonauto.com 663-7040

MAZDA 5 GS 2007, automatique, 80 000km, 12 995$ **418-628-6336 572-0714 chatelautos .com**

MAZDA Miata 2006, 33000 km, manuelle, charcoal, 16 995$ baillargeonauto.com 663-7040

MAZDA MIATA 2007, 42 000 km, manuelle, A/C, 18 995$ baillargeonauto.com 663-7040

MAZDA Miata MX5 LTD 2006, cuir, convertible, 39 000km, 22 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

SMART Fortwo 2008 automatique, 24 481km, 15 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

MERCEDES 230 1999, noir, automatique, cuir beige. 418-523-1908

B200 2006,hatchback,automatique 53 000km, 16 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

B200 2007, hatchback, manuelle, 41 139km, 16 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

B200T 07, hatchback, automatique 55 658km, 19 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

C280 4M 07, automatique, berline, 58 600km, 24 900$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

C280 2007, berline, automatique, 23 000km, 23 900$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

C280 2007, Avantgarde, automatique 76 500km, 22 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

C280 4M 07, berline, automatique, 29 500km, 26 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

C280 4M 07, berline, autoamtique, 52 533km, 24 900$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

C280 4M 2007, automatique, 42 100km, 25 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

CLK 320A 2004, automatique, 97 000km, 24 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

CLK 350 2007,cabriolet,automatique 46 500km, 40 000$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

CLS 550 2007,berline,automatique 52 000km, 49 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

CROSSFIRE 04,coupé, automatique 72 800km, 13 500$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

E320 4M 04, berline, automatique, 113000km,19 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

SLK 280 2007,cabriolet,automatique 27 600km, 39 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

SLK 280 2007,cabriolet,automatique 42 000km, 39 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

SLK 55 AMG 2006, cabriolet, 82 999km, 42 995$ **418-628-6336 572-0714 chatelautos .com**

SMART Fortwo 2008, automatique, 19 410km, 15 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

SMART Fortwo 2008, automatique, 54 000km, 11 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

SOLARA 04, cabriolet, automatique 83 500km, 16 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

S500 2002, berline, automatique, 158000km,13 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

MERCEDES SLK350 2006, 48 000 km, garantie. 36 900$, 654-9000 www.stefoymitsubishi.com

SENTRA 1998, automatique, 196 000 km, 500$. 418-628-0039

NISSAN Sentra 2004, 86 000km, a/c, automatique, 5995$, 28$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

NISSAN VERSA 2008, tout équipé, 50 000km, 11 495$, 45$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

950 Autos à vendre

PONTIAC G5 2007, 51 000 km, 2 portes, manuelle, noire, 7 495$ baillargeonauto.com 663-7040

GRAND AM 2000, automatique, 158 000km, 1 200$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

PONTIAC Pursuit G5 2006 4 portes, automatique, a/c, 38000km. 7995$ baillargeonauto.com 663-7040

SUNFIRE 99, automatique, anti-rouille, 95 568km, pneus neufs 15 po, 1800$, 418- 831-4573

PONTIAC Wave 2006, 54 000 km, 5 portes, automatique, 6 995$ baillargeonauto.com 663-7040

WAVE 5 portes 2007, 37 000 km, automatique, bourgogne, 7 995$ baillargeonauto.com 663-7040

SOLARA SLE, 2006, convertible, 33 000miles, noir, 22 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

SUZUKI Swift 2008, automatique, a/c, 53 000km, 7495$, 30$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

SUZUKI SX4 4x4, 2007, 17 000 km, automatique, 15 995$ baillargeonauto.com 663-7040

CAMRY LE 2007, 32 000 km, automatique, bourgogne 15 995$ baillargeonauto.com 663-7040

CAMRY LE 07, berline, automatique 45 000km, 16 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

Camry XLE V-6, 2009, automatique, cuir, toit, 39000km, 29 495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Corolla 1999, 190 000km, noir, bien entretenu, 2 400$, 4 pneus d'hiver, 418-906-2583.

TOYOTA COROLLA 2008, équipé, 60 000km, 9 995$, 39$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

TOYOTA COROLLA CE 2004, 77 000km, 7795$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

COROLLA CE 2008, 23 000 km, automatique,tout équipé.13995$ baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA Corolla CE 2008, garantie sept. 2010 28 900km, 11 795$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Corolla CE 2009, 18 000 km, automatique, A/C, 14 495$ baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA Corolla SPORT 2009 automatique 42500km 17995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA ECHO 2002 à 2005 À partir de 59954 **Lévis Toyota 418-837-4701**

ECHO HATCHBACK 2005, automatique, CD, 52 000 km, garantie, 8495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA MATRIX 2006, 39000 km, automatique, A/C, mag, 11 995$ baillargeonauto.com 663-7040

MATRIX XR 04, hatchback, manuelle,109 000km,6 995$ 418-628-6336 - 572-0714 chatelautos .com

TOYOTA Yaris 2006, 41 000km, garantie, 7995$, 31$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

TOYOTA YARIS 2009, 15000 KM, 3portes, blanc, 11 495$ baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA Yaris hatchback 2006, garantie, 58 000km, 8495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

YARIS sedan 2008, 47 000km, automatique, bleue 10 495$ baillargeonauto.com 663-7040

ÉOS 2007, bleu, int. beige, 97 500km, automatique, 26 495$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

VOLKSWAGEN GOF CITY 2007, automatique, 41 000km, 12 995$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF 2003, manuelle, hatchback, 114000km, 5 495$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

GOLF 2006, manuelle, a/c, argent, 63 000km, 11 495$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF 2006, manuelle, a/c, argent, 56 600km, 11 495$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF 08, manuelle,air, mags, groupe électrique, 41 000km, 14 995$ garantie complète 120 000km, Taux 2.9% rinfret 418-833-2133

GOLF CITY 2008, manuelle, mags, 66 000km, 12 995$, garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA 2006, 2.0L Turbo, manuelle, tout équipé,109 000km, 14 995$, garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA 2006, Turbo 2L, toit, mags, cuir, manuelle, 87 000km, 15 995$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA 2009, Turbo 2L, gris , manuelle, 22 500km, 22 995$ garantie complete 120 000km, Taux 2.9% rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA 2.5 2009 Édition Sport automatique, 9 800km, 21 995$ garantie complet 120 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

950 Autos à vendre

JETTA TDI 2006, argent, manuelle, 68 500km, 16 995$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

NEW BEETLE 06, convertible, automatique, 67 195km, 20 995$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

NEW BEETLE 2006, manuelle, toit, mags, 92 000km, vert, 14 995$, garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

NEW BETTLE 2006, 71 000km, automatique, tout équipé, 16 995$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

VOLKSWAGEN PASSAT 2006, noir, manuelle, 43 500km, 18 495$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

PASSAT 2.0T 2006, automatique, 69 000km,16 495$ garantie 2 ans / 40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

PASSAT 2.0T Familial 07, automatique, toit, mags, 77 000km, 18 995$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

RABBIT 2007, 4 portes, manuelle, vert, 99 000km, 13 995$ garantie 2 ans / 40 000km **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

951 Camionnettes et utilitaires à vendre

Silverado 4X4 2008, 41000km, automatique,boite longue,17 995$ baillargeonauto.com 663-7040

DODGE Caliber SXT 2008, 27 000km, tout équipé, automatique 13 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Caliber SXT 2009, 26 000km, automatique, tout équipé, 14 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE CALIBER SXT Sport 2007, 56 000km, tout équipé, 11 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE CARAVAN 2006, tout équipée, bleue, 57 000km., 9 995$ baillargeonauto.com 663-7040

DODGE Caravan SE 2006, 24 000km, sièges capitaines, tout équipé, 12 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Caravan SE 2006, 47 000km, tout équipé, 11 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Caravan SE 2006, incroyable, 39 000km, comme neuf, 12 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Caravan SE 2008, 23 566km, Stow n Go, tout équipé 18 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DAKOTA 4 portes 07, 41 000 km, 4X4, V8, automatique 18 995$ baillargeonauto.com 663-7040

DODGE Grand Caravan SE 2008, noir, 55 000km, stow'n go, 16 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JOURNEY SXT 2009, A3889, 32 000km tout équipé, toit, 21 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

RAM 1500, 08, 4 portes, 35 000 km, 4X4, 5.7, boite longue, 22 995$ baillargeonauto.com 663-7040

RAM 150TRX 2010, automatique, , 3 200km, 36 900$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

DODGE RAM FX4, 2008, 4x4, Crew-Cab, 27 000 km, 23 495$ baillargeonauto.com 663-7040

FORD FREESTAR SE 2005, 85 000 km, tout équipé, 8 995$ baillargeonauto.com 663-7040

CANYON SLE X-Cab 4x4,2008, 44000km, tout équipé 19 995$ baillargeonauto.com 663-7040

CANYON X-Cab 2007 46000 km, 5 vit., A/C 10 995$ baillargeonauto.com 663-7040

GRAND Caravan 08, stow'ngo, tout équipé, 55000km, 14995$, 55$/ sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

CR-V EX 2006, auotmatique, 135 000km, 12 995$ **418-628-6336 418-572-0714 chatelautos .com**

JEEP Commander 2007, 30 000 km, cuir, blanc, 21 995$ baillargeonauto.com 663-7040

951 Camionnettes et utilitaires à vendre

Grand Cherokee Laredo 2006, A-3879, 67 000km, 4.7L., tout équipé, 18 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

Grand Cherokee Laredo 2007, 67 000km, tout équipé, 18 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

Wrangler 2007, 52000 km, automatique, cuir, 2 toits, 18 995$ baillargeonauto.com 663-7040

WRANGLER 2008, 26000km, 4 portes, 2 toits, automatique, 24 995$ baillargeonauto.com 663-7040

TRIBUTE 2003, automatique, 156000km,5 900$**418-628-6336 572-0714 chatelautos .com**

ML 320 2000, AWD, automatique, 232 000km, 6 900$ **418-628-6336 572-0714 chatelautos .com**

NISSAN XTRAIL XE 2006, automatique, 40 000km, 15 995$ baillargeonauto.com 663-7040

MONTANA 2007, tout équipé, 46000 km, garantie 2012, 11 995$ baillargeonauto.com 663-7040

956 Voitures sport et anciennes

DODGE VIPER 1999 418-559-9424

965 Camions à vendre

REFRIGÉRÉ Chevrolet Express 1500, 2000, 150 000km, 1800$, 418-827-4108

FORD F150 XLT 2007, 4X4, D-CAB automatique, a/c, 6 3300km, 22 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA TACOMA 2006, V6, 4X4, automatique, a/c, 70 000Km., 23 495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

982 Roulottes tentes-roulottes motorisées

À LOUER, motorisé, classe A, 31 pi, 2005, chambre, 6 personnes, libre sem. 8 août et suivantes. Départ Québec, 418-809-3675

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

EUROVAN CAMPER VW 1996, blanc, manuelle, 5 cyl., 78 000 km, 25 000$ nég. 418-962-4129

ROULOTTE CONQUEST 2004 Fifth wheel 24', extension double 13 800$ 418-666-7760/802-0634

ROULOTTE LISLET 25' équipée appareils A1, 4 500$ 418 661-5571

986 Yachts, bateaux et avions

ALLONS-Y III Cruiser 32, en bois, sedan, 2 moteurs, bien équipé, très bonne condition 418-681-6552

GLASTRON 1998, 3 Litres, 17,5' plus remorque, 418-956-7308, 418-623-1295

987 Équipement ferme/machinerie

CONTENEURS 40' ET 20' d'entrepôt, vente poteaux électriques. André : 359-3284/356-6263

LOADER 936E 1988 et 966C 1974, peinture neuve, PELLE Case CX135 Short Radius 2006 50h. moteur Isuzu, garantie, BULL Cat 1988 D4C traction neuve. 418-520-3551

Rêves d'enfants

Espoir.

1-800-267-9474
www.revesdenfants.ca

418 686-3344
1 866 686-3344

ABONNEZ-VOUS

leSoleil

Index des avis de décès

EVEN, Jean-Daniel
originaire de Paimpol en Bretagne

GABOURY, Soeur Laurette
St-Damien

GAGNON, Marie-Anne Coulombe
St-Paul de Montminy, Cté Montmagny

GAUTHIER, Mariette (née Marchand)
Québec

GIGUÈRE, Denis
Fossambault-sur-le-Lac, auparavant Loretteville

GILBERT, Gabrielle
Québec

LAROCHE, Gérard
Warwick

LAROUCHE, Rita

LEDUC, Andrée Gaudet
Montréal

LORTIE, Soeur Gemma
Pont-Rouge, native de Saint-Léonard de Portneuf

MARTINEAU, Madeleine Harvey
Québec

OUELLET, Yvan
Sorel-Tracy, autrefois Cap-Saint-Ignace

PERRON, Mathilda
Québec

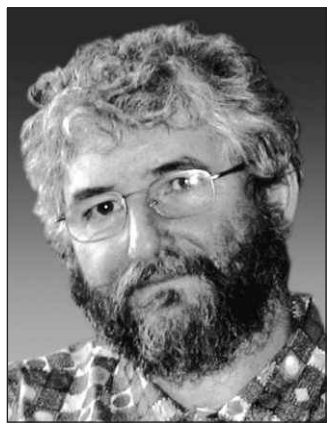
PROULX, Hélène (Lavoie)

RODRIGUE, Yolande (Dallaire)
Lac-Etchemin

SIMARD, Bruno
Clermont, Charlevoix

VAILLANCOURT, Adrien
St-Laurent, I.O.

VOISELLE, Jacqueline
Québec



Jean-Daniel Even
1954 - 2010

À son domicile, le 11 juillet 2010, décédait paisiblement Jean-Daniel Even, entre les bras de sa femme Linda et accompagné de son grand ami le père Georges Ozouf. Originaire de Paimpol en Bretagne, Québécois de coeur depuis 1983, il était copropriétaire du restaurant Le Gwalarn du Vieux-Cap-Rouge. Jean-Daniel était l'époux de Linda Poitras; le frère de Louise-Anne, Marie-Thérèse (Jean Laizet), Marie-Yvonne, Pierre-Yves et Monique ; le gendre de Thérèse Marcotte-Poitras; le beau-frère de Lise Poitras (Michel Boulet) et Doris Poitras (Yves Tessier); et l'oncle de Céline, Marie et Guillaume de Bretagne, Véronik, Jean-Nicolas, André-Luc et Alicia de Québec. Il laisse aussi dans le deuil toute l'équipe du Gwalarn avec qui il a travaillé depuis 1984 et de nombreux amis dont Rosa et Denis Godin. La famille recevra les condoléances le jeudi 15 juillet 2010 de 14h à 17h et de 19h à 21h et le vendredi 16 juillet 2010 de 9h à 10h30 au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
1600 , avenue Le Gendre (sortie 304 avenue Le Gendre/via autoroute 40/boulevard Charest) Québec (QC)
Les funérailles auront lieu en l'église St-Félix de Cap-Rouge, 1460, rue Provancher, Québec (QC) le vendredi 16 juillet 2010 à 11h, suivi de l'inhumation au cimetière de Portneuf.

Pour renseignements
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
Téléphone: 418 658 1600
Télécopieur: 418 658 2415
Courriel: info@complexefunerairedelacite.com
Pour signature du livre de registre www.complexefunerairedelacite.com
Jean Guay et Gilbert Guay, propriétaires
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

Soeur Laurette Gaboury, ndps (Soeur St-Ignace-de-Loyola)
1923 - 2010

À la Maison mère, Saint-Damien, le mardi 13 juillet 2010, à l'âge de 87 ans, dont 66 ans de profession religieuse, est décédée Soeur Laurette Gaboury, en religion Soeur St-Ignace-de-Loyola. Elle est née à Saint-Jean-Baptiste de Québec. Ses parents étaient feu Odilon Gaboury et de feu Laurette Giguère. Elle sera exposée à la

MAISON MÈRE DES SOEURS DE NOTRE-DAME DU PERPÉTUEL SECOURS
le jeudi 15 juillet 2010 de 14h à 17h et de 19h à 21h. Le vendredi 16 juillet 2010, le salon sera ouvert à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré **le vendredi 16 juillet 2010, à 14h, en la chapelle de la Maison mère** et de là, le corps sera inhumé au cimetière de la communauté. Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse et les Associés Perpétuel Secours, des neveux et nièces dont M. Aubert Pallascio-Morin et des amis. La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire

ROY & ROULEAU INC
131, rue Commerciale, Saint-Damien
Télécopieur de la Maison mère: 418-789-2366
Pour renseignements:
Téléphone: 418-789-2143
Sans frais: 1-888-789-2143
Télécopieur: 418-789-2576
Courriel: royroul@globetrotter.net
Visitez notre site Internet: www.royrouleau.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Marie-Anne Coulombe Gagnon

Au Centre d'hébergement de Montmagny (Foyer D'Youville), le 2 juillet 2010 à l'âge de 92 ans est décédée dame Marie-Anne Coulombe, épouse de feu M. Gérard Gagnon. Elle demeurait à St-Paul de Montminy, Cté de Montmagny. La famille recevra les condoléances à la

SALLE DE L'ÉGLISE
St-Paul de Montminy
vendredi, jour des funérailles, à compter de 13h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 16 juillet à 15h30 en l'église de St-Paul de Montminy** suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Raymond et sa conjointe Micheline Proulx, Françoise; ses petites-filles Janick Gaudreau, Geneviève Gaudreau (Thomas Jobin); ses soeurs et ses belles-soeurs: Julienne Coulombe (feu Gérard Saulnier), Ursule Coulombe, Irène Therrien (feu Omer Coulombe), Marie-Marthe Cloutier (feu Raymond Coulombe); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines. Des remerciements chaleureux au personnel du Centre d'hébergement de Montmagny (Foyer d'Youville) pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches, C.P. 1, Sainte-Marie de Beauce (QC) G6E 3B4, (418) 387-1230, des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE BOULANGER
31, av. de la Fabrique, Montmagny
Pour renseignements: (418) 248-1363
Sans frais: 1-800-706-1363
pour l'envoi de messages de sympathie par télécopieur: (418) 248-9369
Courriel: ruetboul@globetrotter.net
Site Web: www.residenceboulanger.com



Mariette (née Marchand) Gauthier

1911 - 2010

À son domicile, le 10 juillet 2010, est décédée dame Mariette Marchand, épouse de feu Gaétan Gauthier. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré l**e jeudi 15 juillet 2010 à 10h30 en l'église St-Dominique, 175, Grande-Allée ouest, Québec.** L'inhumation se fera le vendredi 16 juillet à 11h au cimetière de St-Antoine-de-Tilly. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant le service religieux. Elle laisse dans le deuil sa fille, l'honorable Paule Gauthier, C.P., O.C., O.Q., C.R., AD. E. (Gilbert Cashman). Elle était la soeur de Gertrude (feu Louis-Philippe Amiot), feu Mozart Marchand, feu Gilberte Marchand Laroche (feu Adrien Laroche) et feu Fernande Marchand. Elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces et ami(e)s. Sincères remerciements à l'équipe de maintien à domicile du CLSC Haute-Ville, ainsi qu'à ceux et celles qui l'ont accompagnée. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus et St-Sacrement (hôpital St-Sacrement, département de cardiologie), 1401, 18e Rue, Québec (QC) G1J 1Z4, tél: (418) 649-5959. Des formulaires de don seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER LTÉE

715, rue de St-Vallier Est, Québec
Pour renseignements: 418.529.3371
Télécopieur: 418.529.9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Denis Giguère

1942 - 2010

À la Maison Michel-Sarrazin, le 9 juillet dernier, à l'âge de 67 ans, est décédé monsieur Denis Giguère, époux de dame Micheline Lacroix. Il était le fils de feu monsieur Raymond Giguère et de feu madame Gabrielle Simard. Il demeurait à Fossambault-sur-le-Lac depuis quelques années après avoir vécu pendant plusieurs années à Loretteville. Monsieur Giguère a mené une carrière politique sur la scène municipale pendant 20 ans agissant, entre autres à titre de Maire de Loretteville pendant 14 ans. La famille recevra les condoléances au funérarium

FALARDEAU BÉDARD ROY

30, rue Albert Trudel
Québec (Loretteville) – G2A 2S1

le jeudi 15 juillet de 19h à 22h, le vendredi 16 juillet de 12h à 14h30. Le service religieux sera célébré, le **vendredi 16 juillet 2010 à 15h, en l'église St-Ambroise, 277, rue Racine (Loretteville) Québec.** Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses deux fils: Jean-François (Anick Bouchard) et Marc (Anne Chartrand); ses petits-enfants: Charlotte, Justine, Antoine, Olivia et Tristan; son frère, Michel (Monique Delisle) et sa soeur, Pierrette; ses beaux-frères: feu Jacques Lacroix et Pierre Lacroix (Louise Morissette) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis. La famille aimerait remercier le personnel du CRCEO de l'Hôtel-Dieu de Québec, le docteur Félix Couture ainsi que le personnel du CLSC de la Jacques Cartier pour les bons soins prodigués à son égard pendant sa longue bataille contre le cancer. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec (QC) G1S 3G3, 418-683-8666, à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. Saint-Louis, Québec (QC) G1T 1P5, 418-688-0878. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER

Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Gabrielle Gilbert

À Québec, le 6 juillet 2010, à l'âge de 68 ans, est décédée subitement dame Gabrielle Gilbert, épouse de feu Otto Peciva, fille de feu Félix Gilbert et de dame Hélène Thibodeau. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Le service religieux sera célébré le **samedi 17 juillet 2010 à 10h30 en la chapelle de l'église du St-Sacrement, 1330, ch. Ste-Foy, Québec**. Elle laisse dans le deuil, outre sa mère, son ami Jean-Pierre Cantin, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Jacques (Thérèse Bégin), Jacqueline, Esther (Ellis Tarshis), Thérèse (Wayne MacDonald), Marthe (André Bégin), Pierre ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. Un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 4715, avenue des Replats, bur. 261, Québec G2J 1B8, serait apprécié.

Renseignements

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA FALAISE

525, Prince-Édouard
Québec (QC) G1K 2M8
Téléphone: (418) 525-4637
Télécopieur: (418) 529-5803
Courriel: falaise@oricom.ca



Gérard Laroche

À l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 10 juillet 2010, est décédé à l'âge de 96 ans, M. Gérard Laroche, époux de Marie-Rose Desrochers, domicilié à Warwick. Outre son épouse Mme Marie-Rose Desrochers, il laisse dans le deuil ses enfants: Laurent (Desneiges Desrochers), Bertrand (Marthe Ratté), Louiselle (Marcel Gendreau), Michel (Francine Lavertu), feu Yvon, Lise (Euclide Lehoux), Micheline (Denis Lafontaine), Normand, Jean-Pierre, Jean-Guy (Claudette Bergeron), Gaétan (Renée Lafontaine), Colette (Yves Lemieux), Il laisse également dans le deuil, ses 43 petits-enfants et 50 arrière-petits-enfants; ses soeurs et frères: Marguerite Perreault, Claire Labrecque, André Laroche, Renaud Laroche, Pauline Laroche, son beau-frère et ses belles-soeurs; ainsi que les familles Laroche et Desrochers, autres parents et amis. La famille recevra les condoléances, le jeudi 15 juillet de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que vendredi, jour des funérailles, à compter de midi au salon funéraire

GRÉGOIRE & DESROCHERS DE WARWICK

12, rue St-Joseph

Les funérailles seront célébrées le **vendredi 16 juillet 2010, à 14h, en l'église St-Médard.** M. Gérard Laroche fut maire de la Ville de Warwick de 1978 à 1990.



Rita Larouche

1935 - 2010

Rita Larouche, épouse en premières noces de feu Yves Bolduc et en secondes noces de feu Roger Boutin, est décédée à l'âge de 75 ans, des suites de la maladie de Parkinson. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Charles (Pauline Marin), Hélène (Hugues Coulombe), Alain (Denise Simard) et André (Christine Garon et son fils Isaac); ses trois petits-enfants: Valérie, Véronique (Yannick Lanthier) et Éric (Jessica Bouchard). Elle laisse aussi dans le deuil ses soeurs: Nicole (André Filteau) et Gaétane (Michel St-Laurent); ses frères: Gilles (Mariette), Jean (Yvonne), Yvan (Lise) et Alain (Nicole); sa belle-soeur Huguette Raymond (feu Jean Bolduc); sa cousine Yvonne Lapointe et ses neveux et nièces. **La liturgie de la Parole en présence des cendres se tiendra à la Maison funéraire Lépine et Cloutier, 975, avenue Marguerite-Bourgeoys, à Québec (tél. 418-682-5225), le samedi 17 juillet à 13h30.** La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société de Parkinson de Québec.

Pour renseignements

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS

Téléphone: 819-568-2425
Courriel: conf@cfo.coop
Télécopieur: 819-568-2426



Andrée Gaudet Leduc

1923 - 2010

À Montréal, le jeudi 8 juillet 2010, est décédée, à l'âge de 86 ans, Mme Andrée Gaudet, épouse de feu Lucien Leduc, mère de feu Jean-Claude et de feu Louis. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Guy, François, Christiane, Yves, Michèle, Nicole, Lucien, Vincent et Claire; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses soeurs et son frère ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille vous accueillera au

COMPLEXE FUNÉRAIRE MAGNUS POIRIER

situé au 10 300, boul. Pie-IX, Montréal

le samedi 17 juillet de 10h à 17h. **Les funérailles seront célébrées ce même jour à 17h en la chapelle du complexe.**

FONDATION des hôpitaux
Enfant-Jésus – Saint-Sacrement
418 649-5959
418 682-7717
www.fondationhej-hss.ca



Soeur Gemma Lortie

1922 - 2010

À la Maison provinciale des Soeurs de la Charité de Saint-Louis, à Pont-Rouge, le dimanche 11 juillet 2010, à l'âge de 88 ans et 3 mois, dont 67 ans de vie religieuse, est décédée Sr Gemma Lortie (Louise-Andrée). Native de la paroisse Saint-Léonard de Portneuf, elle était la fille de feu M.Arthur Lortie et de feu Mme Yvonne Vézina. La communauté et les membres de sa famille recevront vos condoléances, le jeudi 15 juillet de 14h à 17h et de 19h à 21h et le vendredi 16 juillet à partir de 9h à la

RÉSIDENCE DES SOEURS DE LA CHARITÉ DE SAINT-LOUIS

189, rue Dupont
Pont-Ronge (QC) G3H 1N4

Les funérailles auront lieu **le vendredi 16 juillet à 10h30 en l'église de Pont-Rouge** et l'inhumation se fera au cimetière paroissial, sous la direction de la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE CLAUDE CHAREST LTÉE

Thanatologue diplômé
Pont-Rouge (QC)
Téléphone: 418-873-2542
418-329-2222
Télécopieur: 418-873-2913
Courriel:
info@residencefunerairereclaudecharest.com
Site Internet:
www.residencefunerairereclaudecharest.com

Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa famille religieuse, ses frères et ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Irène (feu Ludger Julien), Jeannette, scsl, Jean-Paul (feu Claire St-Jacques), Gérard (Isabelle Marcotte), Jeanne d'Arc (Claude Bossé), Agnès (Edward Cameron), Jean-Noël (feu Arlette Dussault, Claire Toutant); elle était la soeur de feu Gisèle (Paul Lavallée (Jeannine Daigle)). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, cousins et cousines.

Claude Charest, propriétaire diplômé du Collège de Rosemont en thanatologie



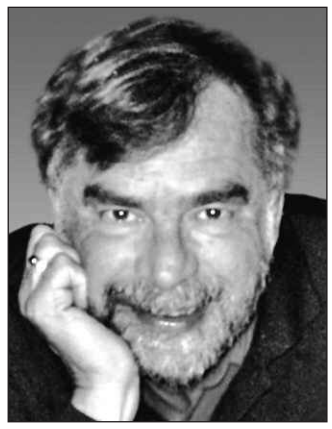
Madeleine Harvey Martineau

1916 - 2010

Au CHUQ - hôpital St-François d'Assise, le 10 juillet 2010, à l'âge de 93 ans et 9 mois, est décédée dame Madeleine Harvey, épouse de monsieur Adrien Martineau. Elle demeurait à Québec. Un service sera chanté, en présence du corps, le **vendredi 16 juillet 2010 à 11h en l'église St-Fidèle (angle 4e Avenue et 12e Rue à Québec)** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation se fera au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Jean-François Morisset), Jocelyn (Sylvie St-Onge); ses petits-enfants: Léa, Blanche, Aby, Alexe; ses arrière-petits-enfants: Dora, Yuri; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec, téléphone: (418) 527-4394. Des formulaires et des enveloppes seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Pour renseignements au
Siège social
280, 8e Rue, Québec G1L 2N9
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 525-6971
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Yvan Ouellet

1949 - 2010

Le 3 juillet 2010, à l'âge de 61 ans, est décédé subitement à son domicile monsieur Yvan Ouellet, fils de feu dame Thérèse De Ladurantaye et de monsieur Réal Ouellet. Originaire de Cap-Saint-Ignace, il demeurait à Sorel-Tracy. Outre son père Réal, il laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Eve (Luc Guévremont) et Chantal. Il était le frère et le beau-frère de: Jacques (Monique Richard), Yvette, Michel (Claire Marois), Françoise, Vincent, feu Solange (André Gaudreau), Charles (Fabienne Ouellet), André (Madeleine Poulin), Ghislaine (Jeffrey Bordeleau), Gérald (Marie-Claude Leclerc), ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 4715, av. des Replats, bur. 261, Québec (QC) G2J 1B8. Des formulaires seront disponibles au salon. Les membres de sa famille vous accueilleront à la résidence funéraire

DE LA DURANTAYE & FILS

560, du Souvenir, Cap-Saint-Ignace

vendredi de 19h à 22h, et samedi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré **le samedi 17 juillet 2010 à 11h en l'église de Cap-Saint-Ignace,** suivi de l'inhumation de ses cendres au cimetière paroissial.

Pour renseignements ou messages de condoléances: (418) 246-5337
Sans frais: 1-877-598-3093
Télécopieur: (418) 246-5115
Courriel: duran4ge@globetrotter.net
Site Web: www.deladurantaye.qc.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

Don
In Memoriam
Un espoir pour nos jeunes
Exprimez vos condoléances par un don
à la
Fondation Georgette-Lavallée
pour les élèves démunis
des écoles primaires
de la grande région
de Québec
418-628-4355
www.fondationglavallee.qc.ca
Formulaires disponibles dans les salons



Mathilda Perron
1925 - 2010

À l'hôpital St-Sacrement, le 8 juillet 2010, à l'âge de 85 ans, est décédée dame Mathilda Perron, fille de feu monsieur Arthur Perron et de feu dame Lauretta Bouchard. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré **le vendredi 16 juillet 2010 à 10h30 en l'église St-Sacrement, 1330, ch.Ste-Foy, Québec** et de là au cimetière de Jonquière. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses frères Gabriel et Alain (feu Fleurette Martel); sa filleule dame Lise Perron Savard; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Elle était également la soeur de feu dame Rita Perron, de feu dame Pierrette Perron, de feu Bernard Perron (feu Charlotte Martel), de feu Jules Perron (feu Germaine Gaudreault), et la nièce de feu François et Thérèse Bouchard. La famille tient à remercier tout le personnel de l'hôpital St-Sacrement pour leur dévouement et leurs bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don au Centre Hospitalier St-Sacrement, 1165, ch. Ste-Foy, Québec (QC) G1S 2M8, tél.: 418-527-4836. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER LTÉE
715, rue de St-Vallier Est
Québec (QC) G1K 3P9
Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Hélène (Lavoie) Proulx
1931 - 2010

À Longueuil, le 1er juillet 2010, à l'âge de 79 ans, est décédée Hélène Lavoie, fille de feu Gérard Lavoie et de feu Clara Chénard et épouse de Raymond Proulx. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Stéphane (Marie Laberge), ses petits-enfants Mariane, Étienne et Simone, ses frères Maurice (Aline), Louis (Micheline), Antoine (Rosanne), Gérard (Claire), ses soeurs Thaïs, Jeanne (Jean-Paul), Élise (Maurice), Anne-Marie (Luc), Lucie (Marc), beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces ainsi que parents et amis. Un service religieux aura lieu **le samedi 17 juillet 2010 à 13h à l'église Notre-Dame de l'Assomption à Berthier-sur-Mer.** Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont.

souveni

Vivre jusqu'au bout. 418 687-6084

www.michel-sarrazin.ca



Yolande (Dallaire) Rodrigue
1923 - 2010

À Lac-Etchemin, le 12 juillet 2010, est décédée, à l'âge de 86 ans et 10 mois, madame Yolande Dallaire Rodrigue, épouse de feu M. Fernand Rodrigue. Elle demeurait à Lac-Etchemin. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

ROLAND COUTURE & FILS
231, 2e Avenue, Lac-Etchemin

mercredi de 14h à 17h, de 19h à 21h et jeudi de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré **le jeudi 15 juillet 2010 à 11h en l'église de Sainte-Germaine du Lac-Etchemin**. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gérard (Nicole Veilleux), Camilla (Lionel Boutin), Marcelline (Henry Buiting), Yvan (Monique De Repentigny), Roxanne et Michel (Sylvie Chagnon); ses petits-enfants: Rachel (Stephan), Karen (Gino), Janet (Vincent), Mélanie, Etienne (Shirley), Vincent (Eve), Jean-Simon, Véronique, Misaël, Marie-Léonie, Marc-Ange, Antoine, William et Laëtitia ainsi que ses arrière-petits-enfants: Jessica, Cédric, Sara-Maude, Jérémy, Brian, Faïna, Juliette, Dorianne et Marika. Elle était la soeur de: Fidèle, Guy (Angèle), Gilles (Jeanine), Sr Aline (s.f.a.), Gervais (prêtre) et Paula; la belle-soeur de: Claire Fournier, Suzanne Vachon, Alice Rodrigue, Thérèse Rodrigue (René Fauchon), Monique, Irène Chabot et Louise (Buies Bergeron). Elle était aussi la soeur de: feu Hervé Dallaire, feu Denise Dallaire (feu Lucien Poliquin), feu Benoit Dallaire (feu Jeanne Bilodeau) et feu Jules Dallaire; la belle-soeur de: feu Philippe Rodrigue, feu Aimé Rodrigue, feu Maria Rodrigue, feu Ernest Rodrigue, feu Armand Lessard, feu Marcel Fortin, feu Germaine Audet et feu Lawrence Thibodeau. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du 1A du CSSS des Etchemins pour leur grand dévouement et leur professionnalisme ainsi que les personnes bénévoles. Tout témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du Sanatorium Bégin, 331, Place du Sanatorium, Lac-Etchemin (QC) G0R 1S0. Formulaires disponibles au salon.

Pour renseignements:
Téléphone: (418) 625-3762
Télécopieur: (418) 595-2192
Courriel: couturetfils@sogetel.net
Site Internet: couturetfils.com
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

DON IN MEMORIAM

FONDATION JEUNESSE CHAUDIÈRE-APPALACHES

Pour toutes les Sara et Laurie et pour tous les Thomas et Samuel qui ont connu de grandes difficultés, donnez le moyen à la Fondation jeunesse Chaudière-Appalaches de les supporter.

Parce que le plus beau verbe après « aimer », c'est le verbe « aider » !

FONDATION JEUNESSE CHAUDIÈRE-APPALACHES
418 835-9659, poste 647
www.cj12.qc.ca



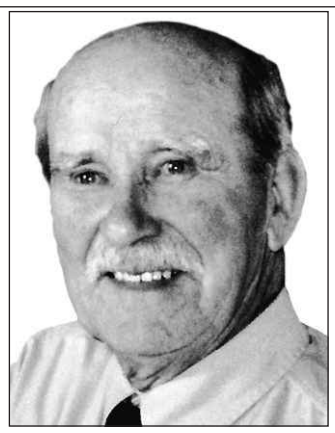
Bruno Simard

À son domicile de Québec, le 4 juillet 2010, à l'âge de 58 ans, entouré de l'amour des siens, est décédé M. Bruno Simard, conjoint de Louis Manibal. Il était le fils de feu François-Xavier Simard et de Mme Émilie Boulianne de Clermont, Charlevoix. La famille vous accueillera pour une rencontre de solidarité ce vendredi 16 juillet de 19h à 22h et samedi de 9h à 10h au

SERVICES COMMÉMORATIFS CHARLEVOIX
447, St-Étienne, La Malbaie

Une liturgie de la Parole aura lieu le samedi 17 juillet à 10h en présence de la famille et des amis intimes à ce même endroit. Bruno laisse dans le deuil sa fille adorée Sophie (Simon Pelletier) et le cadeau de ces derniers 19 mois, son petit-fils Hubert. Il quitte aussi à grands regrets ses frères, soeurs, belles-soeurs feu Martin (Agathe Maltais), Denis (Suzette Simard), Donald (Francine Simard), Évelyne, Sylvia, et Luc ainsi que de nombreux neveux, nièces, oncles, tantes, cousins et cousines. Il avait aussi une affection particulière pour sa belle-mère, Mamie Madeleine Manibal qui l'aimait comme son propre fils. Plusieurs ami(e)s sont également en deuil, mentionnons particulièrement Luc Lemay qui a été à ses côtés au fil des années qui l'a accompagné et soutenu sans relâche dans ses épreuves. Un merci tout spécial à la Dr Louise Côté et à son équipe du département d'infectiologie du CHUL qui ont permis à Bruno de combattre le SIDA au cours des 25 dernières années. NON, LE SIDA NE L'A PAS VAINCU! Merci enfin à Mme Danielle Leblanc et à toute l'équipe du département d'oncologie de l'hôpital Laval qui ont fait tout ce qui était possible de faire pour vaincre le cancer du poumon qui l'a finalement emporté. Bruno aurait aimé que vous témoigniez de votre sympathie en faisant des dons à la Fondation MIELS QUÉBEC. À cet effet, des cartes seront disponibles au salon.

Pour renseignements:
Téléphone: 418-665-0003
Télécopieur:418-665-3743
Site Web: www.sccharlevoix.ca
Courriel: info@sccharlevoix.ca



Adrien Vaillancourt
1922 - 2010
Je quitte ce monde à regret car j'ai beaucoup aimé y vivre.

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, le 12 juillet 2010, à l'âge de 87 ans, et 11 mois, est décédé M. Adrien Vaillancourt époux de dame Alexina Rouleau. Il demeurait à St-Laurent, I.O. La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire

F.-X. BOUCHARD INC
628, chemin Royal
St-Pierre, I.O. G0A 4E0

jeudi de 19h à 22h et vendredi, jour des funérailles, de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré **le vendredi 16 juillet 2010 à 11h en l'église de St-Laurent, I.O.** et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Pierre (Lucie Fortier), Louis (Ofelia Hangdaan), Christine (Stephen Tryhorn), Liette, Serge (Hélène Duchesne), Chantale (Martin Turcot); ses petits-enfants: Mélissanne, Stéphanie, Sophie, Aldridge, Angélica, Sydney-Rose, Guillaume, Alexia, Nathaël, ses frères et ses belles-soeurs: Gérard (Mariette Fortier), Paul-Henri (Jeannine Gosselin); de la famille Rouleau: Jean-Marie Rouleau (Annette Dupuis), Rose-Emma Rouleau Chalifour, feu Mariette Rouleau (André Pouliot), Thérèse Rouleau, Pierrette Rouleau (Paul Drouin), Napoléon Rouleau (Lucille Beaupré) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un merci spécial au Dr Paul Bonenfant et au personnel du CLSC Orléans pour les bons soins prodigués. Pour ceux qui le désirent, un don peut-être fait à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 4715, av. des Replats, bur. 261, Québec (QC) G2J 1B8, tél.: 418-682-6387

Pour renseignements: 418-663-9838
Condoléances par télécopieur: 418-660-1614
Courriel: fxbouchardinc@videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Jacqueline Voiselle
1933 - 2010

Au Centre d'hébergement Yvonne Sylvain, le 12 juillet 2010, à l'âge de 77 ans, est décédée dame Jacqueline Voiselle fille de feu Jacques Voiselle et de feu Mary Ann Doyle. Elle demeurait à Québec. **Une liturgie de la Parole sera célébrée le jeudi 15 juillet 2010 à 14h30 au Centre funéraire du Plateau (693, av. Nérée-Tremblay à Québec)** où les proches recevront les condoléances 30 minutes avant la cérémonie, suivi d'un cortège au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil sa très grande amie Lucie Morin (Denis Dubois) et leur enfants: Jason, Maxime et Antony, ses amies Colette Beaulieu et Irène Morin, sa cousine Céline Tardif. Des remerciements au personnel du 3e étage du Centre d'hébergement Yvonne Sylvain pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation hébergement Saint-Augustin, 2135, de la Terrasse-Cadieux, Québec G1C 1Z2. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
7335, boul. Henri –Bourassa
Québec (QC) G1H 3 E5
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Remerciements



Annette Gosselin Beaulieu

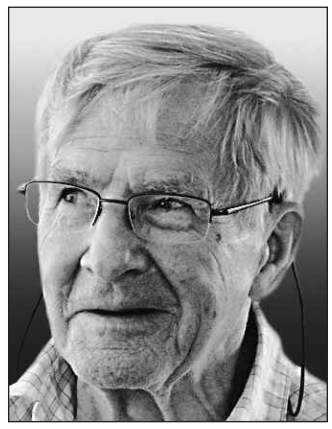
Nous vous remercions d'avoir partagé notre deuil par votre présence, vos cartes de sympathie, les offrandes de messes, vos dons, vos courriels et vos belles paroles à l'égard de notre mère, Mme Annette Gosselin Beaulieu, lors de son décès survenu le 21 mai 2010.

Soyez assurés de notre profonde reconnaissance pour ces marques d'affection et de réconfort.

Ses enfants: Francine, Jean, Michèle, Sylvie, leurs conjoints ainsi que ses petits-enfants

Anniversaires de décès

1er ANNIVERSAIRE



Michel Delage

Un an déjà que tu nous as quittés. Tu nous manques énormément. Tu es et seras toujours dans nos pensées et dans nos coeurs. Continue de veiller sur notre famille.

De nous tous



Thérèse Turcotte

Chère Thérèse,

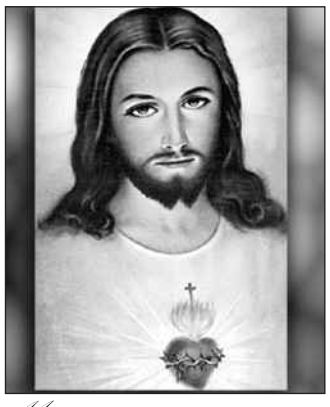
Déjà un an s'est écoulé depuis que tu nous as quittés. Ton départ a laissé un vide immense dans la vie de ceux qui t'ont aimée.

En souvenir de Thérèse qui nous a tant aimés et qui demeure toujours présente dans nos pensées et dans nos coeurs, une messe anniversaire aura lieu le samedi 17 juillet 2010 à 16h à l'église des Saints-Martyrs-Canadiens. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous.

Sa famille

leucan

Faveurs obtenues



MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.. W.B.

Remerciements à St-Antoine pour faveur obtenue avec promesse de publier. A.T.

In Memoriam

DON

Fondation Georgette-Lavallée

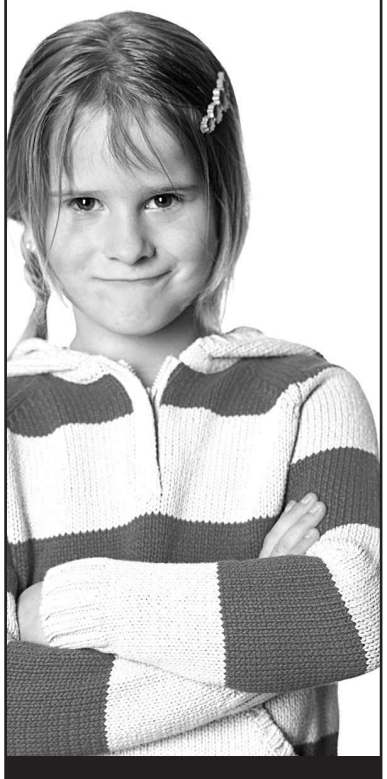
Aider les élèves démunis du primaire à bénéficier de conditions favorables à leur apprentissage.

418-628-4355

www.fondationglavallee.qc.ca

Formulaires disponibles dans les salons

Un enfant qui a déjeuné apprend mieux.



CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC

www.clubdejeuners.org

L'Afrique du Sud veut les Jeux de 2020

Associated Press

JOHANNESBURG — Dans la foulée de l'organisation réussie de la Coupe du monde, la première à avoir lieu en Afrique, les autorités d'Afrique du Sud ont annoncé hier qu'elles avaient l'intention d'amener les Jeux olympiques pour la première fois sur le continent africain en 2020.

La Confédération des sports et le Comité olympique d'Afrique du Sud ont indiqué qu'ils superviseraient «officiellement une candidature pour les Jeux de 2020» et qu'ils invitaient les villes candidates potentielles du pays à «faire connaître leur intention de devenir impliquée dans le processus». Durban, Le Cap et Johannesburg sont considérées comme les plus aptes à postuler.

Le Comité olympique sud-africain (SASCOC) a indiqué que l'annonce, deux jours après la tenue de la finale du Mondial à Johannesburg, «survient après qu'on eut salué de manière retentissante à travers le monde la manière dont l'Afrique du Sud a organisé la Coupe du monde 2010 de la FIFA».

Le SASCOC a déclaré que le succès de la Coupe du monde et l'aval donné par le président d'Afrique du Sud Jacob Zuma à une possible candidature olympique avaient mené à cette décision d'aller de l'avant en vue des JO de 2020. Il s'agira de la deuxième fois que l'Afrique du Sud présentera sa candidature pour les Jeux. Le Cap a terminé troisième au scrutin pour l'organisation des JO de 2004, derrière Athènes, qui avait été élue, et Rome.

«Nous avons décidé que la façon de procéder était d'engager le gouvernement et les principaux intervenants impliqués dans les démarches, a déclaré le chef de la direction du SASCOC, Tubby Reddy. Notre intention est de mettre de l'avant une ville de classe mondiale capable d'accueillir les premiers Jeux olympiques en Afrique en 2020.»

Le vote du CIO visant à déterminer l'identité de la ville hôtesse des JO de 2020 se déroulera en 2013, mais les candidatures préliminaires devront être soumises dès l'an prochain. Jusqu'ici, Rome a été la seule ville à avoir officiellement annoncé qu'elle sera candidate.

Durban, la troisième ville la plus importante en Afrique du Sud, aura l'occasion d'impressionner les dirigeants du mouvement olympique lorsqu'elle accueillera la 123e session du CIO en juillet 2011. C'est à cette occasion que l'identité de la ville hôtesse des Jeux d'hiver de 2018 sera annoncée.

Le président du CIO, Jacques Rogge, qui a rencontré Zuma en Afrique du Sud au cours de la fin de semaine, a déclaré par le passé que son organisation verrait une candidature sud-africaine d'un bon œil.



Les Alouettes de Charlesbourg semblent faire flèche de tout bois depuis le retour aux commandes de l'instructeur-chef Patrick Baron. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Le flegme d'un Baron

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com



Patrick Baron est un vieux loup du baseball junior, les poils gris de sa barbe de quelques jours en font foi. Même si son club montre une fiche de 8-3 depuis qu'il en tient les rênes, grâce à huit gains à ses neuf derniers matchs, l'instructeur-chef des Alouettes de Charlesbourg est loin de s'emballer.

«Ce serait facile de se vanter maintenant, mais peut-être que si on se reparle dans 10 *games*, on va venir de perdre nos sept dernières», a relativisé Baron, après avoir appris que le match entre les Alouettes et les Diamants de Québec, hier soir, était reporté en raison de la pluie.

«Je ne suis même pas convaincu de l'impact réel» qu'a un changement d'entraîneur sur la performance des joueurs, insiste Baron, qui a succédé à son ami et alors patron Stéphan Bédard à la barre des Oiseaux, le 25 juin. «La journée où j'ai accepté, je n'étais presque même pas content», assure-t-il, affirmant que comme Bédard, il n'avait «rien vu venir» du congédiement de ce dernier. «Mais si j'avais décidé de partir par solidarité, je me serais puni moi-même», souligne celui qui, après y avoir joué, a débuté sa carrière de *coach* dans la Ligue de baseball élite du Québec (LBEQ) en 1997.

Chose sûre, c'est que depuis son retour aux commandes, lui qui avait dirigé les Alouettes de 2000 à 2002, l'équipe semble faire flèche de tout bois. Son meilleur joueur, l'arrêt-court Samuel Domingue, un des meilleurs éléments de la ligue, et son meilleur lanceur, Samuel Mathieu, ont retrouvé leur vitesse de croisière. Lors du renvoi de Bédard, les deux Sam étaient «dans une mauvaise passe en même temps», confirme Baron. «Ce n'était donc qu'une question de temps» avant qu'ils ne se remettent en marche, croit le nouveau gérant.

PAS QUESTION D'ÉCHANGE

Baron retient surtout la jeunesse comme explication de la léthargie. «Ils sont bons, mais on oublie qu'ils sont jeunes.» Domingue a 18 ans, tout comme le deuxième-but Guillaume Aubin et le receveur Mikaël Tétreault. Mathieu fait figure de vétéran de son équipe à 20 ans dans un circuit où l'on accepte les joueurs jusqu'à 22 ans. Avec un dossier de 9-4 et le premier rang du classement en tête, «ils sont devenus meilleurs qu'ils étaient», résume Baron. «Mais on ne peut pas changer d'objectif en cours de route. Avant la saison, on disait qu'on allait se battre pour la quatrième position et c'est là qu'on est en ce moment», à 18-13.

Pas question donc, pour les Alouettes, de chercher l'échange à tout prix d'ici demain midi, heure butoir des transactions dans la LBEQ. «Notre équipe n'est pas à maturité, alors on n'a pas énormément de matière à échanger», admet Baron. «On a plus intérêt à développer les jeunes joueurs qu'on a en ce moment.»

La situation des Diamants est différente, installés confortablement au sommet du classement avec leur fiche de 25-6. Ils ont d'ailleurs un bras de plus pour passer le calendrier chargé à venir, soit Didier Landry, 20 ans, obtenu de Saguenay en compagnie du receveur Maxime Paré, 19 ans. Québec a donné le receveur de niveau midget AAA (Lévis) Patrick Boutin.

Trois-Rivières est à Québec, ce soir, et Saguenay à Charlesbourg, demain, puis Diamants et Alouettes croisent de nouveau le fer vendredi soir, au parc Henri-Casault, sur le boulevard de l'Atrium.

15 ans de service bénévole

Un des fondateurs des Diamants de Québec et membre du conseil d'administration de l'équipe de baseball junior durant 15 ans, dont 10 comme président, Denis Gingras «laisse la place aux autres», comme il dit. «Je prends ma retraite du C.A., mais je vais rester associé à l'équipe comme bénévole», assure l'avocat de 63 ans. S'il retient que «les joueurs actuels sont meilleurs que ceux de l'époque parce qu'ils font du baseball 12 mois par année», Gingras déplore le fait qu'on les perd maintenant au profit des collèges américains. Il nomme quand même des vieux de la vieille comme meilleurs joueurs de l'histoire des Diamants, soit l'actuel gérant et ancien arrêt-court Jean-Philippe Roy et le lanceur et frappeur de puissance Joey Huard. ***Olivier Bossé***

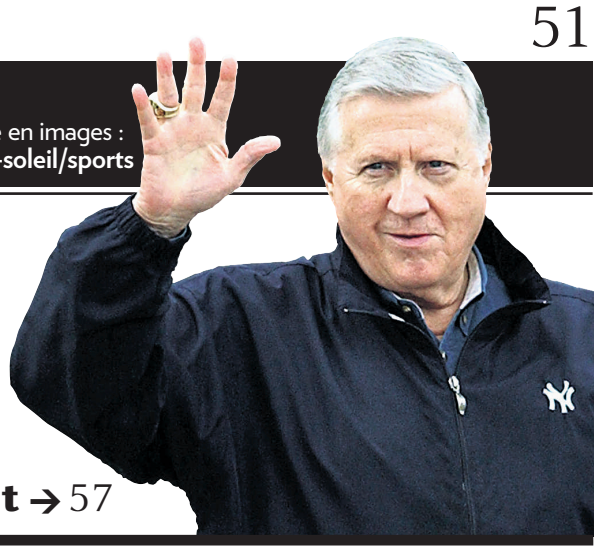
Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

ZONE CAPITALE
Kathleen Lavoie commente l'actualité sportive :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS
L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports



BASEBALL Steinbrenner s'est éteint → 57



Sarah-Maude Juneau et Anne-Catherine Tanguay ont multiplié les prouesses au Championnat provincial amateur, à Rimouski, hier, pour occuper respectivement la deuxième et la première place du classement. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE OLIVIER THERRIAULT

Ronde finale entre amies

Olivier Therriault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Les jours se suivent et se ressemblent pour Anne-Catherine Tanguay. La représentante du Royal Québec additionnait les oiselets à la vitesse de l'éclair, hier, au Championnat provincial de golf amateur et senior, au grand plaisir des nombreux curieux présents sur les allées du Club de golf l'Empress.

Sa carte de 69, trois coups sous la normale, lui permettra de commencer la dernière ronde en tête de la compétition. Jouant avec mordant sur le terrain, la golfeuse de 21 ans s'est présentée au chalet avec six oiselets en poche, dont trois sur les quatre derniers trous. Son seul impair de la journée, un double boguey au 15e trou, n'a même pas semblé l'inquiéter. «J'avais une bonne journée de golf dans le corps. Il faut que tu en profites puisque ça change vite dans ce sport-là», s'exclamait Tanguay, dont la famille a fait le voyage à Rimouski pour assister aux prouesses de sa protégée.

«Je suis contente parce que je n'ai pas toujours la chance de jouer en les sachant à mes côtés. J'ai attaqué le parcours avec puissance sur les coups de départ, ce qui m'a permis d'utiliser mon wedge à ma guise. Il faut que j'oublie ça maintenant puisque c'est la ronde de demain [aujourd'hui] qui fera la différence, surtout que j'aurai de la compétition.»

L'ALIGNEMENT DES ASTRES

Cette concurrence, elle viendra de Sarah-Maude Juneau. Après une première ronde loin des attentes, lundi, la golfeuse de Fossambault-sur-le-Lac a démontré tout son talent en ramenant une carte de 69, hier. Malgré un boguey au quatrième trou, ses quatre oiselets réalisés lui permettront de batailler pour la victoire aujourd'hui. Juneau se retrouve maintenant à -2, à trois coups de la tête occupée par Tanguay. Les deux grandes amies disputeront justement la dernière ronde du Championnat provincial amateur côte-à-côte. Le comité organisateur ne pouvait espérer un meilleur alignement des astres.

«Je peux maintenant me satisfaire de mon passage à Rimouski», racontait l'athlète de l'Université de Louisville. Sa présence au US Open en fin de semaine dernière ne lui avait pas permis de disputer la ronde de pratique de dimanche. Sans connaître le terrain de l'Empress, Juneau s'était malgré tout bien sortie d'affaire, lundi, avec une carte de 73. «J'ai joué avec plus de caractère. Il fallait que je travaille sans me mettre trop de pression sur les épaules. Ça promet pour demain [aujourd'hui]», a-t-elle lancé.

Josée Doyon (Beauceville) se retrouve maintenant au quatrième rang. Sa ronde de 74 lui confère un pointage de + 6, devançant Gabriel Cyr (Baie-Comeau) et Julie Foster Brassard (Royal Quebec).

Chez les seniors, Carole Letendre (Algonquin) partira en tête pour la deuxième et dernière ronde du Championnat grâce à un pointage de -2. Denise Cyr (Boule Rock) a été la meilleure golfeuse de l'Est-du-Québec avec une carte de 80.

BASEBALL

CAN-AM

LUNDI 12 JUILLET
Québec 9, Worcester 8
Pittsfield 6, Brockton 2
Sussex 6, New Jersey 7

MARDI 13 JUILLET
Québec à Worcester, remis, pluie
Pittsfield 7, Brockton 11
Sussex 12, New Jersey 4

MERCREDI 14 JUILLET
Québec à Worcester (2), 11h
Sussex au New Jersey, 11h05

JEUDI 15 JUILLET
Worcester à Sussex, 16h35
Brockton au New Jersey, 19h05

VENDREDI 16 JUILLET
Québec à Pittsfield (Ottawa) (2), 17h05
Worcester à Sussex, 18h35
Brockton au New Jersey, 19h05

CLASSEMENT
(1RE MOITIÉ DE 47 MATCHS)

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
x-Québec	30	11	.732	—	8-2	2g
Brockton	26	18	.591	5.5	6-4	2g
Sussex	23	20	.535	8.0	5-5	1g
New Jersey	17	26	.395	14.0	3-7	1p
Worcester	16	26	.381	14.5	3-7	1p
Pittsfield	16	27	.372	15.0	5-5	2p

x-champion de la 1re moitié de saison.

LES MENEURS
(Matchs d'hier non compris)

ASSISTANCES

	TOT.	MATCHS	MOY.
Québec	69	23	3031
New Jersey	38	18	2163
Brockton	49	24	2048
Sussex	35	19	1870
Worcester	40	22	1824
Pittsfield	13	17	802

FRAPPEURS

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Boucher, **Qué**	29	117	34	47	.402
Carte, Pit	40	162	30	64	.395
Nunez, **Qué**	34	135	25	47	.348
Loadenthal, Sus	42	173	37	60	.347
Stewart, Sus	42	153	28	51	.333
Fontaine, Sus	41	149	39	49	.329
Wearne, Bro	43	165	30	53	.321
Nandin, Pit	43	168	29	54	.321
Falu, Bro	43	178	29	55	.309
Naccarata, **Qué**	40	169	29	52	.308

POINTS COMPTÉS — Binick, Sus, 43; Fontaine, Sus, 39; Loadenthal, Sus, 37; Boucher, **Qué**, 34; Clark, NJ, 33

POINTS PRODUITS — Stewart, Sus, 44; Loadenthal, Sus, 39; Carte, Pit, 39; Bomback, Pit, 34; Cuadrado, Bro, 34; Brachold, Bro, 34.

COUPS SÛRS — Carte, Pit, 64; Loadenthal, Sus, 60; Binick, Sus, 55; Falu, Bro, 55; Nandin, Pit, 54.

DOUBLES — Trezza, Wor, 13; Stewart, Sus, 13; Fontaine, Sus, 12; Sanchez, Sus, 12.

TRIPLES — Loadenthal, Sus, 5; Nunez, **Qué**, 3; Brachold, Bro, 3; Valencia, Bro, 3.

CIRCUITS — Cuadrado, Bro, 9; Brachold, Bro, 9; Carte, Pit, 8; Bergeron, NJ, 8; Boucher, **Qué**, 7; Butler, NJ, 7; Falu, Bro, 7.

BUTS VOLÉS — Binick, Sus, 24; Clark, NJ, 20; Loadenthal, Sus, 17; Bomback, Pit, 15; Edmondson, Pit, 12; Nunez, **Qué**, 11.

ÉQUIPES AU BÂTON

	PC	CS	CC	BB	RB	BV	MOY.
Sussex	251	423	27	156	255	62	.288
Québec	256	403	25	193	238	55	.284
Pittsfield	218	412	31	133	264	67	.281
Brockton	248	414	38	166	265	32	.278
New Jersey	193	379	30	182	281	55	.271
Worcester	207	386	39	135	331	20	.271

LANCEURS

	ML	V	D	BB	RB	MPM
Rusch, **Qué**	48.0	6	0	11	47	2.25
Zaleski, Pit	45.0	5	1	13	34	2.60
Sausville, **Qué**	46.0	5	2	15	32	2.74
Kelly, Wor	44.0	4	2	14	47	3.07
Gélinas, **Qué**	40.1	2	1	11	29	3.12
Smith, Bro	62.1	5	3	21	49	3.18
Flores, Bro	58.2	5	1	10	30	3.38
Wlodaczyk, Bro	60.2	6	1	22	61	3.71
Lussier, Bro	36.0	1	3	9	24	3.75
Qualben, Pit	57.1	2	4	19	36	3.93

VICTOIRES — Wlodarczyk, Bro, 6; Rusch, **Qué**, 6; Lundgren, Bro, 6.

RETRAITS AU BÂTON — Wlodarczyk, Bro, 61; Smith, Bro, 49; Rusch, **Qué**, 47; Kelly, Wor, 47; Icenogle, Sus, 43; Simard, **Qué**, 42.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Sanchez, Sus, 12; Hicks, NJ, 10; Papelbon, Bro, 6.

ÉQUIPES AU MONTICULE

	CS	BL	VP	MC	BB	RB	MPM
Québec	364	0	12	1	149	314	3.99
Brockton	404	0	13	1	118	273	4.25
Worcester	417	1	7	2	177	280	4.96
Sussex	403	0	13	1	183	271	4.97
Pittsfield	395	0	7	3	197	242	5.27
New Jersey.	434	0	12	0	141	254	5.37

RENDEMENT DES CAPITALES

AU BÂTON

NO	AB	PC	CS	CC	PP	BV	MOY
18-Boucher	117	34	47	7	33	7	.402
1-Colafemina	147	26	32	0	13	9	.218
20-Cros	86	9	20	0	11	5	.233
6-D'Aoust	105	22	25	1	12	0	.238
7-Deschênes	50	9	14	2	8	1	.280
21-Hunt	120	21	35	2	22	3	.292
8-Lemieux	68	14	20	3	14	0	.294
28-Leveret	115	17	38	2	25	0	.330
27-Mimeault	82	13	21	0	8	0	.256
11-Naccarata	169	29	52	1	21	10	.308
44-Nunez	135	25	47	2	20	11	.348
16-Tomlinson	171	32	45	4	29	8	.263
10-Wagner	8	1	3	1	4	0	.375
24-Thompson	2	1	0	0	1	0	.000
TOTAUX	**1420**	**256**	**403**	**25**	**226**	**55**	**.284**

AU MONTICULE

NO	V	D	VP	ML	BB	RB	MPM
14-Albers	2	0	5	29.2	7	31	0.91
4-Arnold	3	1	1	21.1	19	23	5.91
26-Cate	1	1	0	17.0	10	14	5.82
34-Gélinas	2	1	0	40.1	11	29	3.12
30-Gregory	3	2	3	28.1	15	21	4.76
21-Hunt	1	0	0	15.2	4	15	0.57
25-Kukucka	1	0	0	11.1	5	9	3.18
15-McDaid	0	0	1	4.2	3	5	1.93
22-Rusch	6	0	1	48.0	11	47	2.25
17-Sausville	5	2	1	46.0	15	32	2.74
39-Schon	2	0	0	21.2	10	20	2.49
23-Simard	3	3	0	46.2	22	42	6.94
TOTAUX	**30**	**11**	**12**	**363.0**	**149**	**314**	**3.99**

NATIONALE

MARDI 13 JUILLET

MATCH DES ÉTOILES
Ligue nationale 3, Ligue améri. 1 (8e m.)

JEUDI 15 JUILLET
Milwaukee à Atlanta, 19h10
Philadelphie à Chicago Cubs, 20h05
L.A. Dodgers à St. Louis, 20h15
N.Y. Mets à San Francisco, 22h15

CLASSEMENT (162 MATCHS)

Division Est

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Atlanta	52	36	.591	—	7-3	1p
N.Y. Mets	48	40	.545	4.0	4-6	1g
Philadelphie	47	40	.540	4.5	6-4	4g
Floride	42	46	.477	10.0	5-5	1g
Washington	39	50	.438	13.5	5-5	2p

Division Centrale

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Cincinnati	49	41	.544	—	4-6	4p
St. Louis	47	41	.534	1.0	4-6	1g
Milwaukee	40	49	.449	8.5	4-6	3g
Chicago Cubs	39	50	.438	9.5	5-5	1p
Houston	36	53	.404	12.5	5-5	1p
Pittsburgh	30	58	.341	18.0	3-7	6p

Division Ouest

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
San Diego	51	37	.580	—	5-5	1g
#-Colorado	49	39	.557	2.0	8-2	1p
L.A. Dodgers	49	39	.557	2.0	6-4	1g
San Francisco	47	41	.534	4.0	7-3	2g
Arizona	34	55	.382	17.5	3-7	1p

#-meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY	DIF
Colorado	49	39	.557	—
L.A. Dodgers	49	39	.557	—
N.Y. Mets	48	40	.545	1.0
Philadelphie	47	40	.540	1.5
San Francisco	47	41	.534	2.0
St. Louis	47	41	.534	2.0
Floride	42	46	.477	7.0
Milwaukee	40	49	.449	9.5
Chicago Cubs	39	50	.438	10.5
Washington	39	50	.438	10.5
Houston	36	53	.404	13.5
Arizona	34	55	.382	15.5
Pittsburgh	30	58	.341	19.0

LES MENEURS

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Prado Atl	87	372	61	121	.325
Ethier LA	70	275	43	89	.324
Polanco Phi	62	261	39	83	.318
Byrd Chi	87	331	47	105	.317
Pagan NY	80	298	46	94	.315
CGonzalez Col	77	325	56	102	.314
DWright NY	87	325	52	102	.314
Votto Cin	84	309	59	97	.314
Loney LA	88	337	47	104	.309
Pujols StL	87	321	55	99	.308

POINTS COMPTÉS — BPhillips, Cin, 66; Prado, Atl, 61; Votto, Cin, 59; Kemp, LA, 58; CGonzalez, Col, 56; Uggla, Flo, 56; Weeks, Mil, 56.

POINTS PRODUITS — Hart, Mil, 65; Howard, Phi, 65; DWright, NY, 65; Pujols, StL, 64; Loney, LA, 63; CYoung, Ari, 61; Gomes, Cin, 60; CGonzalez, Col, 60; Votto, Cin, 60.

COUPS SÛRS — Prado, Atl, 121; BPhillips, Cin, 108; Byrd, Chi, 105; Loney, LA, 104; Braun, Mil, 102; CGonzalez, Col, 102; DWright, NY, 102.

DOUBLES — Byrd, Chi, 27; Werth, Phi, 27; Dunn, Was, 26; Holliday, StL, 25; Loney, LA, 25; Prado, Atl, 25; DWright, NY, 25.

TRIPLES — Victorino, Phi, 8; SDrew, Ari, 7; Fowler, Col, 7; Bay, NY, 6; Pagan, NY, 6; JosReyes, NY, 6; AEscobar, Mil, 5; Furcal, LA, 5; Morgan, Was, 5; Olivo, Col, 5.

CIRCUITS — Dunn, Was, 22; Votto, Cin, 22; Hart, Mil, 21; Pujols, StL, 21; Fielder, Mil, 20; Reynolds, Ari, 20; AdGonzalez, SD, 18.

BUTS VOLÉS — Bourn, Hou, 28; AMcCutchen, Pit, 20; Morgan, Was, 20; Pagan, NY, 19; JosReyes, NY, 19; HRamirez, Flo, 18; Stubbs, Cin, 17; Torres, SF, 17; Victorino, Phi, 17; CYoung, Ari, 17.

LANCEURS — Jimenez, Col, 15-1; Wainwright, StL, 13-5; Pelfrey, NY, 10-4; Latos, SD, 10-4; Halladay, Phi, 10-7; 10 à égalité avec 9.

RETRAITS AU BÂTON — Lincecum, SF, 131; Halladay, Phi, 128; Kershaw, LA, 128; Wainwright, StL, 127; Haren, Ari, 125; JoJohnson, Flo, 123; Gallardo, Mil, 122.

VICTOIRES PROTÉGÉES — FCordero, Cin, 24; HBell, SD, 24; Capps, Was, 23; BrWilson, SF, 23; FRodriguez, NY, 21; Lindstrom, Hou, 21; Nunez, Flo, 20; Wagner, Atl, 20.

AMÉRICAINE

MARDI 13 JUILLET

MATCH DES ÉTOILES
Ligue nationale 3, Ligue améri. 1 (8e m.)

JEUDI 15 JUILLET
Texas à Boston, 19h10
Chicago W. Sox au Minnesota, 20h10
Seattle à L.A. Angels, 22h05

CLASSEMENT (162 MATCHS)

Division Est

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
N.Y. Yankees	56	32	.636	—	8-2	1g
#-Tampa Bay	54	34	.614	2.0	8-2	2g
Boston	51	37	.580	5.0	4-6	1g
Toronto	44	45	.494	12.5	4-6	1p
Baltimore	29	59	.330	27.0	5-5	4g

Division Centrale

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Chicago W.S.	49	38	.563	—	9-1	8g
Detroit	48	38	.558	0.5	7-3	1p
Minnesota	46	42	.523	3.5	3-7	1g
Kansas City	39	49	.443	10.5	6-4	3p
Cleveland	34	54	.386	15.5	3-7	2p

Division Ouest

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Texas	50	38	.568	—	3-7	4p
L.A. Angels	47	44	.516	4.5	2-8	2p
Oakland	43	46	.483	7.5	5-5	2g
Seattle	35	53	.398	15.0	2-8	1p

#-meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY	DIF
Tampa Bay	54	34	.614	—
Boston	51	37	.580	3.0
Detroit	48	38	.558	5.0
Minnesota	46	42	.523	8.0
L.A. Angels	47	44	.516	8.5
Toronto	44	45	.494	10.5
Oakland	43	46	.483	11.5
Kansas City	39	49	.443	15.0
Seattle	35	53	.398	19.0
Cleveland	34	54	.386	20.0
Baltimore	29	59	.330	25.0

LES MENEURS

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Hamilton Tex	85	341	59	118	.346
MiCabrera Det	83	312	64	108	.346
Morneau Min	81	296	53	102	.345
Boesch Det	65	243	34	83	.342
Cano NYY	87	342	61	115	.336
ABeltre Bos	85	324	44	107	.330
ISuzuki Sea	88	362	35	118	.326
DeJesus KC	85	328	45	107	.326
Butler KC	87	329	44	106	.322
Crawford TB	85	330	70	106	.321

POINTS COMPTÉS — Crawford, TB, 70; Youkilis, Bos, 67; MiCabrera, Det, 64; Teixeira, NY, 63; Cano, NY, 61; Jeter, NY, 60; Hamilton, Tex, 59.

POINTS PRODUITS — MiCabrera, Det, 77; Guerrero, Tex, 75; ARodriguez, NY, 70; Hamilton, Tex, 64; Konerko, Chi, 63; TorHunter, LA, 62; Longoria, TB, 61; Quentin, Chi, 61.

COUPS SÛRS — Hamilton, Tex, 118; ISuzuki, Sea, 118; Cano, NY, 115; MYoung, Tex, 109; MiCabrera, Det, 108; ABeltre, Bos, 107; DeJesus, KC, 107.

DOUBLES — Markakis, Bal, 28; MiCabrera, Det, 27; Longoria, TB, 27; ABeltre, Bos, 26; Butler, KC, 26; VWells, **Tor**, 26; AleGonzalez, **Tor**, 25; Hamilton, Tex, 25; Morneau, Min, 25; DelmYoung, Min, 25.

TRIPLES — Span, Min, 7; Crawford, TB, 6; Pennington, Oak, 6; Youkilis, Bos, 5; 8 à égalité avec 4.

CIRCUITS — JBautista, **Tor**, 24; MiCabrera, Det, 22; Hamilton, Tex, 22; Guerrero, Tex, 20; Konerko, Chi, 20; Quentin, Chi, 19; VWells, **Tor**, 19.

BUTS VOLÉS — Pierre, Chi, 32; Crawford, TB, 31; RDavis, Oak, 27; Gardner, NY, 25; Podsednik, KC, 25; BUpton, TB, 25; Figgins, Sea, 24.

LANCEURS — Sabathia, NY, 12-3; Price, TB, 12-4; Pettitte, NY, 11-2; PHughes, NY, 11-2; Lester, Bos, 11-3; Verlander, Det, 11-5; Buchholz, Bos, 10-4; Garza, TB, 10-5; Pavano, Min, 10-6.

RETRAITS AU BÂTON — JerWeaver, LA, 137; FHernandez, Sea, 131; Lester, Bos, 124; Liriano, Min, 117; Morrow, **Tor**, 111; Verlander, Det, 110; JShields, TB, 109.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Soria, KC, 25; RSoriano, TB, 23; NFeliz, Tex, 23; Gregg, **Tor**, 20; Papelbon, Bos, 20; Rauch, Min, 20; MRivera, NY, 20.

MIDGET AAA

RÉSEAU DE DEVELOPPEMENT

LUNDI 12 JUILLET
Lachine 0, Lanaudière 2

MARDI 13 JUILLET
Charlesbourg à Trois-Rivières, remis, pluie
Québec Espoir 2, **Lévis 5**
Montréal Espoir 1, Montréal 5

MERCREDI 14 JUILLET
Lévis à Trois-Rivières, 19h
Lanaudière à Rive-Sud, 19h
Laval à Montréal, 19h

JEUDI 15 JUILLET
Québec Espoir à **Charlesbourg** (Parc Henri-Casault), 19h
Rive-Sud à Laval, 19h

CLASSEMENT (40 MATCHS)

	G	P	MOY.	DIF.
Lachine	22	8	.733	—
Lévis	20	11	.645	2.5
Lanaudière	19	12	.613	3.5
Rive-Sud	19	13	.594	4.0
Charlesbourg	16	12	.571	5.0
Montréal	16	14	.533	6.0
Trois-Rivières	11	16	.407	9.5
Gatineau	13	19	.406	10.0
Laval	12	21	.364	11.5
Sherbrooke	7	26	.212	16.5

JUNIOR

ÉLITE DU QUÉBEC

LUNDI 12 JUILLET
Laval à Longueuil, remis, pluie

MARDI 13 JUILLET
Longueuil à Montréal, remis, pluie
Granby à LaSalle, remis, pluie
Charlesbourg à **Québec**, remis, pluie
Repentigny à Saint-Eustache, remis, pluie

MERCREDI 14 JUILLET
Trois-Rivières à **Québec** (Stade municipal), 19h30
Laval à LaSalle, 19h30

CLASSEMENT (50 MATCHS)

	G	P	MOY.	DIF.
Québec	25	6	.806	—
Trois-Rivières	21	11	.656	4.5
Granby	21	15	.583	6.5
Charlesbourg	18	13	.581	7.0
Longueuil	16	14	.533	8.5
Montréal	17	15	.531	8.5
Saguenay	17	18	.486	10.0
Laval	15	17	.469	10.5
Repentigny	13	19	.406	12.5
St-Eustache	10	23	.303	16.0
LaSalle	8	30	.211	20.5

MAJEUR AA

MARDI 13 JUILLET
Lévis à Cap-Rouge/St-Augustin
Chaudière-Ouest à Victoriaville

JEUDI 15 JUILLET
Victoriaville à Chaudière-Ouest, 20h

CLASSEMENT (24 MATCHS)
(Matchs d'hier non compris)

	G	P	MOY.	DIF.
C.-R./St-Augustin	13	3	.812	—
Lévis	**10**	**7**	**.588**	**3.5**
Thetford Mines	9	9	.500	5.0
Chaudière-Ouest	7	9	.438	6.0
Victoriaville	3	14	.176	10.5

MAJEUR BB

LUNDI 12 JUILLET
Lévis 0, Haute St-Charles 7

MARDI 13 JUILLET
Chaudière-Ouest à Chaudière-Est

MERCREDI 14 JUILLET
Ste-Foy à Québec (Parc Duberger), 20h45

CLASSEMENT (24 MATCHS)
(Match d'hier non compris)

Division Québec

	G	P	MOY.	DIF.
Québec	15	3	.833	—
Ste-Foy	11	7	.611	4.0
Beauport	8	10	.444	7.0
Haute St-Charles	8	12	.400	8.0

Division Rive-Sud

	G	P	MOY.	DIF.
St-Jean	9	8	.529	—
Lévis	9	10	.474	1.00
Chaudière-Ouest	8	12	.400	2.50
Chaudière-Est	5	11	.312	3.50

SENIOR

ÉLITE DU QUÉBEC

LUNDI 12 JUILLET
Laval 0, Drummondville 7
Acton Vale 7, Ste-Thérèse 2
St-Jérôme 2, Trois-Rivières 4

JEUDI 15 JUILLET
St-Jérôme à Montréal, 20h
Ste-Thérèse à Drummondville, 20h

VENDREDI 16 JUILLET
Sherbrooke à Coaticook, 20h
Laval à **Thetford Mines** (Stade des Caisses Desjardins), 20h30

CLASSEMENT (31 MATCHS)

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.
Sherbrooke	13	6	.684	—
Thetford Mines	10	5	.667	1.0
Trois-Rivières	9	7	.562	2.5
Coaticook	9	8	.529	3.0
Drummondville	5	11	.312	6.5

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.
St-Jérôme	13	4	.765	—
Acton Vale	13	6	.684	1.0
Granby	8	10	.444	5.5
Montréal	8	11	.421	6.0
Ste-Thérèse	4	13	.235	9.0
Laval	4	14	.222	9.5

MAJEUR BB

MERCREDI 14 JUILLET
Victoriaville Laurier à Ste-Foy (Parc Champigny), 20h
Cap-Rouge/St-Augustin à St-Romuald (Terrain de l'Aréna), 20h

CLASSEMENT (24 MATCHS)

Division Nord-Est

	G	P	MOY.	DIF.
Bellechasse-Lévis	15	5	.750	—
C.-R./St-Augustin	11	8	.579	3.5
Ste-Foy	0	19	.000	14.5

Division Sud-Ouest

	G	P	MOY.	DIF.
St-Romuald	12	5	.706	—
Victo. Laurier	12	7	.632	1.0
Victo. Cactus	6	12	.333	6.5

PURIBEC BAS ST-LAURENT

LUNDI 12 JUILLET
Trois-Pistoles 16, Rimouski 1

MARDI 13 JUILLET
La Pocatière à Cabano, remis, pluie

MERCREDI 14 JUILLET
Cabano à Rivière-du-Loup, 20h
Rimouski à Trois-Pistoles, 20h

CLASSEMENT (20 MATCHS)

	G	P	MOY.	DIF.
Trois-Pistoles	11	4	.733	—
Matane	8	6	.571	2.5
La Pocatière	8	6	.571	2.5
Rimouski	6	6	.500	3.5
Rivière-du-Loup	5	8	.385	5.0
Cabano	2	10	.167	7.5

MINEUR

COMPÉTITION DE LA RÉGION DE QUÉBEC

MARDI 13 JUILLET

ATOME A
St-François Vikings 6, STJ-STR Braves 7

BALLE-MOLLE

DMT SPORTS

Au Parc Réal Cloutier, St-Émile

MARDI 13 JUILLET
Château Laurier c. Bar La Gamelle
Géothermique J.-G. Samson c. AIM

MERCREDI 14 JUILLET
Bar La Gamelle c. AIM, 19h30
Géothermique J.-G. Samson c. Château Laurier, 21h15

CLASSEMENT (24 MATCHS)
(Matchs d'hier non compris)

	G	P	N	PTS
Géothermique J.-G. Samson	8	5	3	19
Château Laurier	8	6	2	18
Bar La Gamelle	5	6	5	15
AIM Québec/Nittolo Métal	4	8	4	12

FOOTBALL

CANADIENNE

SEMAINE 3

MERCREDI 14 JUILLET
Calgary à Toronto, 19h30

VENDREDI 16 JUILLET
Montréal en Colombie-Britannique, 22h
Winnipeg à Hamilton, 19h

SAMEDI 17 JUILLET
Edmonton en Saskatchewan, 16h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

Division Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Toronto	2	1	1	0	52	64	2
Winnipeg	2	1	1	0	83	65	2
Montréal	2	1	1	0	84	77	2
Hamilton	2	0	2	0	51	72	0

Division Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Calgary	2	2	0	0	53	38	4
C.-Britannique	1	1	0	0	25	10	2
Saskatchewan	1	1	0	0	54	51	2
Edmonton	2	0	2	0	33	58	0

LES MENEURS

MENEURS - ÉQUIPES

OFFENSIVE

	TOT	COU	PAS
Saskatchewan	1100	733	367
Winnipeg	1015	657	358
Calgary	896	581	315
C.-Britannique	818	535	283
Edmonton	811	569	242
Montréal	768	605	163
Hamilton	695	553	142
Toronto	567	382	185

DÉFENSIVE

	TOT	COU	PAS
Winnipeg	612	387	225
Calgary	650	548	102
Edmonton	721	455	266
C.-Britannique	808	481	327
Saskatchewan	865	685	180
Hamilton	898	548	350
Toronto	1013	690	323
Montréal	1103	821	282

MENEURS INDIVIDUELS

MARQUEURS - TOUCHÉS

Thigpen, Ham	3
Edwards, Wpg	3
Watkins, **Mtl**	3
Cates, Sask	2
Durant, Sask	2
Fantuz, Sask	2
Green, **Mtl**	2
Jeffers-Harris, Wpg	2
Pierce, Wpg	2
Rodriguez, Sask	2
Simon, C.-B.	2
Owens, Tor	2

QUARTS-ARRIÈRES

	TEN	COM	MOY	VER	TOU
Durant, Sask	73	47	64.4	733	6
Pierce, Wpg	60	42	70	657	5
Calvillo, **Mtl**	72	47	65.3	605	6
Burris, Cal	77	51	66.2	581	2
Ray, Edm	79	50	63.3	569	1
Glenn, Ham	64	41	64.1	553	2
Lemon, Tor	51	31	60.8	354	1
Printers, C.-B.	48	30	62.5	338	1
Lulay, C.-B.	15	9	60	197	1
Bell, Tor	3	1	33.3	28	0
Porter, Ham	2	0	0	0	2
Dressler, Sask	1	0	0	0	2
Edwards, Wpg	1	0	0	0	2

BOTTEURS - MARQUEURS

	CON	PLA	SIM	PTS
Maver, Cal	4	8	1	29
Serna, Wpg	9	5	2	26
McCallum, C.-B.	3	7	0	24
Congi, Sask	9	4	0	21
Shaw, Tor	4	5	0	19
DeAngelis, Ham	3	4	2	17
Duval, **Mtl**	8	3	0	17
Schiavone, Edm	1	5	0	16
Prefontaine, Edm	1	1	0	4

BOTTEURS - PLACEMENTS

	TEN	COM	+L
Maver, Cal	9	8	32
Serna, Wpg	9	5	43
McCallum, C.-B.	7	7	50
DeAngelis, Ham	7	4	42
Shaw, Tor	5	5	52
Schiavone, Edm	5	5	37
Congi, Sask	5	4	32
Duval, **Mtl**	4	3	45
Prefontaine, Edm	1	1	30

BOTTEURS - CONVERTIS

	TEN	COM
Congi, Sask	9	9
Serna, Wpg	9	9
Duval, **Mtl**	8	8
Maver, Cal	4	4
Shaw, Tor	4	4
DeAngelis, Ham	3	3
McCallum, C.-B.	3	3
Prefontaine, Edm	1	1
Schiavone, Edm	1	1

BOTTEURS - DÉGAGEMENT

	NO	VER	MOY	+L
Robertson, C.-B.	20	222	11.1	61
Whitlock, Edm	31	215	6.9	30
Reynolds, Cal	32	214	6.7	28
Cates, Sask	29	205	7.1	53
Pierce, Wpg	13	192	14.8	43
Boyd, Tor	27	141	5.2	23
Reid, Wpg	20	125	6.3	50
Cobourne, **Mtl**	23	94	4.1	11
Durant, Sask	9	85	9.4	18
Burris, Cal	20	81	4.1	14
Cobb, Ham	20	59	3	8
Charles, Sask	4	47	11.8	20
Porter, Ham	4	43	10.8	18
Lemon, Tor	6	33	5.5	9
Calvillo, **Mtl**

Miami.....15 2 5 8 16 23 14
St. Louis.....14 3 8 3 11 20 12

FÉMININ - DIVISION GRANDS LACS

VENDREDI 16 JUILLET
Rochester à **Québec**
(Stade du Séminaire St-François), 19h30

ÉLITE DU QUÉBEC

SENIOR MASCULIN AAA

SAMEDI 17 JUILLET
LaSalle-Lakeshore à **Charlesbourg**
(Patro #2), 18h
St-Léonard à **Beauport**
(Royal/St-David), 20h30

SENIOR FÉMININ AAA

DIMANCHE 18 JUILLET
Beauport à Drummondville
(Collège St-Bernard), 20h

CYCLISME

TOUR DE FRANCE

Classement de la 9e étape, courue sur 204,5 km entre Morzine et Saint-Jean-de-Maurienne

1. Sandy Casar (Fra).....5h38:10 (moyenne de 36,3 km/h)
2. Luis Leon Sanchez (Esp).....mt
3. Damiano Cunego (Ita).....mt
4. Christophe Moreau (Fra).....à :02
5. Anthony Charteau (Fra).....mt
6. Alberto Contador (Esp).....mt
7. Andy Schleck (Lux).....mt
8. Samuel Sanchez (Esp).....à :52
9. Joaquin Rodriguez (Esp).....à 2:07
10. Levi Leipheimer (É.-U.).....mt
11. Robert Gesink (P.-B.).....mt
12. Jens Voigt (All).....mt
13. Denis Menchov (Rus).....à 2:10
14. Kevin De Weert (Bié).....à 2:50
15. Ivan Basso (Ita).....mt
16. Rubén Plaza (Esp).....mt
17. Jürgen Van den Broeck (Bié).....mt
18. Lance Armstrong (É.-U.).....mt
19. Roman Kreuziger (Rép).....à 3:48
20. Alexandre Vinokourov (Kaz).....mt
23. Ryder Hesjedal, **Victoria**.....à 4:53
65. Michael Barry, **Toronto**.....mt

CLASSEMENT GÉNÉRAL

1. Andy Schleck (Lux).....43h35:41
2. Alberto Contador (Esp).....à :41
3. Samuel Sanchez (Esp).....à 2:45
4. Denis Menchov (Rus).....à 2:58
5. Jürgen Van den Broeck (Bié).....à 3:31
6. Levi Leipheimer (É.-U.).....à 3:59
7. Robert Gesink (P.-B.).....à 4:22
8. Luis Leon Sanchez (Esp).....à 4:41
9. Joaquin Rodriguez (Esp).....à 5:08
10. Ivan Basso (Ita).....à 5:09
11. Roman Kreuziger (Rép).....à 5:11
12. Ryder Hesjedal, **Victoria**.....à 5:42
13. Alexandre Vinokourov (Kaz).....à 6:31
14. Michael Rogers (Aus).....à 7:04
15. Carlos Sastre (Esp).....à 7:13
16. Bradley Wiggins (G.-B.).....à 7:18
17. Nicolas Roche (Irl).....à 7:44
18. Cadel Evans (Aus).....à 7:47
19. Thomas Lövkvist (Suè).....à 8:03
20. Andreas Klöden (All).....à 9:05
24. Sandy Casar (Fra).....à 10:46
31. Lance Armstrong (É.-U.).....à 15:54
93. Michael Barry, **Toronto**.....à 1h08:17

POINTS

1. Thor Hushovd (Nor).....124 pts
2. Alessandro Petacchi (Ita).....114
3. Robbie McEwen (Aus).....105
4. José Joaquin Rojas (Esp).....92
5. Mark Cavendish (IdM).....85
6. Edvald Boasson Hagen (Nor).....82
7. Sébastien Turgot (Fra).....79
8. Geraint Thomas (G.-B.).....74
9. Gerald Ciolek (All).....71
10. Sylvain Chavanel (Fra).....69

CLASSEMENT DES JEUNES

1. Andy Schleck (Lux).....43h35:41
2. Robert Gesink (P.-B.).....à 4:22
3. Roman Kreuziger (Rép).....à 5:11
4. Cyril Gautier (Fra).....à 28:50
5. Rafael Valls (Esp).....à 30:01
6. Julien El FarÈs (Fra).....à 30:29
7. Jakob Fuglsang (Dan).....à 44:33
8. Pierre Rolland (Fra).....à 45:49
9. Arkaitz Duran (Esp).....à 50:51
10. Geraint Thomas (G.-B.).....à 51:08

CLASSEMENT DES GRIMPEURS

1. Anthony Charteau (Fra).....85 pts
2. Jérôme Pineau (Fra).....85
3. Christophe Moreau (Fra).....62
4. Damiano Cunego (Ita).....56
5. Andy Schleck (Lux).....50
6. Luis Leon Sanchez (Esp).....47
7. Sandy Casar (Fra).....43
8. Samuel Sanchez (Esp).....40
9. Sylvain Chavanel (Fra).....36
10. Alberto Contador (Esp).....32

CLASSEMENT DES ÉQUIPES

1. Caisse d'Épargne.....131h05:36
2. RadioShack.....à :31
3. Astana.....à :35
4. Rabobank.....à 1:19
5. AG2R.....à 14:53
6. Liquigas.....à 16:23
7. Omega Pharma.....à 18:04
8. Sky.....à 26:12
9. Cofidis.....à 29:27
10. Euskaltel.....à 30:54

TENNIS

ATP

COUPE MERCEDES

Stuttgart, Allemagne

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Albert Montanes (5), Espagne, bat Philipp Petzschner, Allemagne, 2-6, 7-5, 6-2.

Florian Mayer, Allemagne, bat Philipp Kohlschreiber (6), Allemagne, 6-4, 6-2.

Gilles Simon (7), France, bat Dustin Brown, Jamaïque, 6-3, 3-6, 7-6 (1).

Bjorn Phau, Allemagne, bat Victor Crivoi, Roumanie, 6-2, 6-3.

Guillermo Garcia-Lopez, Espagne, bat Ivan Navarro, Espagne, 4-6, 6-3, 6-2.

Juan Ignacio Chela, Argentine, bat Eduardo Schwank, Argentine, 6-2, 7-5.

Daniel Gimeno-Traver, Espagne, bat Jérémy Chardy, France, 7-5, 6-7 (6), 6-3.

Pablo Andujar, Espagne, bat Bastian Knittel, Allemagne, 4-6, 6-4, 6-3.

Simon Greul, Allemagne, bat Michael Berrer, Allemagne, 7-6 (6), 6-4.

Horacio Zeballos, Argentine, bat Andreas Beck, Allemagne, 6-4, 7-5.

OMNIUM DE SUÈDE

Bastad, Suède

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Tommy Robredo (5), Espagne, bat Michal Przysiezny, Pologne, 7-6 (3), 6-3.

Pablo Cuevas, Uruguay, bat Paul-Henri Mathieu (6), France, 7-6 (2), 7-6 (3).

Franco Skugor, Croatie, bat Denis Istomin (7), Ouzbékistan, 7-6 (5), 7-6 (7).

Andrey Golubev, Kazakhstan, bat Maximo Gonzalez, Argentine, 6-3, 6-2.

Stéphane Robert, France, bat Jonathan Dasnieres de Veigy, France, 6-4, 6-1.

Jarrko Nieminen, Finlande, bat Christian Lindell, Suède, 4-6, 6-0, 6-4.

Andreas Seppi, Italie, bat Marcel Granollers, Espagne, 6-4, 6-2.

Ervin Eleskovic, Suède, bat Jerzy Janowic, Pologne, 6-3, 6-4.

WTA

INTERNATIONAUX DE PALERME

Palerme, Italie

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Flavia Pennetta (1), Italie, bat Kathrin Woerle, Allemagne, 6-3, 6-1.

Aravane Rezai (2), France, bat Simona Halep, Roumanie, 7-5, 4-6, 6-2.

Sara Errani (3), Italie, bat Mariya Koryttseva, Ukraine, 6-2, 6-3.

Masa Zec Peskiric, Slovénie, bat Arantxa Parra Santonja (7), Espagne, 7-5, 6-3.

Julia Goerges (8), Allemagne, bat Martina Caregaro, Italie, 6-3, 6-2.

Alberta Brianti (9), Italie, bat Arantxa Rus, Pays-Bas, 7-6 (0), 6-2.

Renata Voracova, République tchèque, bat Jelena Kostanic Tosic, Croatie, 6-0, 6-3.

Corinna Dentoni, Italie, bat Maria Elena Camerin, Italie, 6-2, 6-3.

Ioana Raluca Olaru, Roumanie, bat Anastasia Pivovarova, Russie, 6-4, 6-3.

Romina Oprandi, Italie, bat Karolina Sprem, Croatie, 5-1, abandon.

Mirjana Lucic, Croatie, bat Pauline Parmentier, France, 7-5, 0-6, 7-6 (7).

Nuria Llagostera Vives, Espagne, bat Anna-Lena Groenefeld, Allemagne, 6-4, 3-6, 6-1.

OMNIUM DE PRAGUE

Prague, République tchèque

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Lucie Safarova (1), Rép. tchèque, bat Anastasija Sevastova, Lettonie, 6-4, 7-5.

Alexandra Dulgheru (2), Roumanie, bat Tathiana Garbin, Italie, 6-4, 4-6, 6-2.

Monica Niculescu, Roumanie, bat Timea Bacinszky (3), Suisse, 6-3, 7-5.

Agnes Szavay (7), Hongrie, bat Liana Ungur, Roumanie, 6-4, 6-3.

Barbora Zahlavova Strycova (8), République tchèque, bat Andrea Hlavackova, République tchèque, 6-2, 6-4.

Iveta Benesova, République tchèque, bat Mervana Jugic-Salkic, Bosnie-Herzégovine, 6-4, 6-7 (4), 6-2.

Catalina Castano, Colombie, bat Sandra Zahlavova, Rép. tchèque, 7-6 (4), 6-2.

Ksenia Pervak, Russie, bat Anna Chakvetadze, Russie, 6-2, 6-3.

Eva Hrdinova, République tchèque, bat Anna Lapuschenkova, Russie, 7-5, 6-0.

Lucie Hradecka, République tchèque, bat Stefanie Voegele, Suisse, 7-6 (6), 6-2.

Alizé Cornet, France, bat Tamira Paszek, Autriche, 7-6 (4), 6-7 (3), 6-4.

Anabel Medina Garrigues, Espagne, bat Kristyna Pliskova, Rép. tchèque, 6-1, 6-3.

Patty Schnyder, Suisse, bat Zarina Diyas, 6-7 (2), 6-4, 6-1.

CALENDRIER DES SPORTS MOTORISÉS

MERCREDI 14 JUILLET
Piste d'accélération de Pont-Rouge
-Essais libres (18h)
Piste MX Terre rouge de St-Apollinaire
Méchants mercredi Moore électrique (17h50) (Motocross)
-50cc
-65cc open
-Supermini (85cc-150 4T)
-Initiation/junior
-Inter/expert/vétéran expert
-Vétéran/ +30 junior

JEUDI 15 JUILLET
Circuit Ste-Croix Riverside Speedway
Lapping Night 418 (18h)

VENDREDI 16 JUILLET
Autodrome Montmagny 2010
Drift et Lapping (19h)
Autodrome Chaudière
Super spécial vacances
Martin Veilleux SS 150/Sinto
Sport compacte 100 (19h)
-Super sportsman
-Sport compacte
-Légendes modifiées
-Limitée

DIMANCHE 18 JUILLET
Piste d'accélération de Pont-Rouge
-Essais libres (12h)

MARDI 20 JUILLET
Piste motocross de Deschambault
Bike week Gosselin Auto/
Triple couronne Coors Light (17h50)
-50 cc Open
-65 cc Open
-Supermini (85cc – 150 4T)
-Initiation/junior
-Inter /expert/vet expert
-Vet/+30 junior

97e TOUR DE FRANCE

Casar fonce droit vers la victoire

Associated Press et Agence France-Presse

SAINT-JEAN-DE-MAURIENNE, France — Le Luxembourgeois Andy Schleck (Saxo Bank) s'est emparé du maillot jaune au Tour de France, hier, à l'issue de la neuvième étape disputée dans les Alpes et remportée par le Français Sandy Casar.

Schleck a subtilisé le maillot jaune à l'Australien Cadel Evans après avoir terminé septième de l'étape, deux secondes derrière Casar et aux côtés d'Alberto Contador, double vainqueur de la classique. «Ce n'était pas possible de le larguer, il était trop fort. On roulait à peu près au même niveau», a reconnu le Luxembourgeois. Evans a été largué dans le col de la Madeleine et a cédé plus de huit minutes à Schleck et Contador.

Le Canadien Ryder Hesjedal a terminé au 23e rang, presque cinq minutes derrière Casar, pour glisser au-delà des 10 premiers au classement général. Le Torontois Michael Barry s'est classé 65e et il occupe le 93e rang au général.

Sept cyclistes se sont échappés du peloton, mais Casar s'est imposé au sprint dans le col de la Madeleine à l'issue de cette deuxième et dernière étape alpine. Il a devancé l'Italien Damiano Cunego (Lampre Farnese) et l'Espagnol Luis-Leon Sanchez (Caisse d'Epargne). Le trio a terminé la course en cinq heures, 38 minutes et 10 secondes.

«C'est que du bonheur. Je n'ai pensé qu'à une chose les 30 derniers kilomètres : la ligne d'arrivée. Je la voulais tellement que ça ne pouvait pas arriver autrement», a déclaré Casar, dont c'était la troisième victoire d'étape dans un Tour de France. «Je ne m'attendais pas à la côte à l'arrivée. Je me suis retrouvé en tête à 350 mètres, j'ai attendu 200 mètres et j'ai dit : "on y va, de toute façon on n'a plus le choix". Maintenant on va chercher les victoires d'étape et ce n'est pas fini», a-t-il prévenu.

CADEL EVANS EFFONDRÉ

Délesté du maillot jaune qu'il n'avait porté qu'une journée, Evans (BMC Racing), handicapé par un trait de fracture au coude gauche qu'il n'a révélé qu'à l'issue de la course, s'est effondré en larmes à l'arrivée. L'Australien a terminé à la 42e position, à huit minutes et neuf secondes de Casar. «Je ne suis pas à mon niveau normal, mais quand on porte le maillot jaune dans le Tour, qu'on soit bon ou non, il faut être là. Je n'ai pas vu les écarts, mais je suis presque sûr que c'est fini pour cette année. Je ne suis pas au même niveau qu'à Morzine-Avoriaz. Je suis tombé au début de l'étape [dimanche] et je n'en paie les conséquences que 48 heures plus tard. Je souffre chaque jour sur le vélo, mais je le fais avec plaisir, les gars m'ont soutenu.»

Contador (Astana), arrivé à deux secondes du vainqueur de l'étape comme Schleck, prend la deuxième place du classement général, à 41 secondes du premier, devant Sanchez; troisième à deux minutes 45 secondes. «J'ai décidé de suivre Andy (Schleck), qui a essayé plusieurs fois et qui s'est résolu finalement à ce qu'on travaille ensemble. J'étais d'accord, on y a gagné tous les deux, a indiqué Contador. Les circonstances nous étaient favorables. Il faut rester vigilant, mais je suis très satisfait du résultat et de mes sensations, excellentes. C'est beaucoup plus facile de se concentrer sur un seul coureur. Je suis content aussi parce que je récupère bien et que l'équipe est bien. Mais, c'est certain, je sais que la roue à prendre est celle d'Andy Schleck. C'est lui le plus dangereux.»

La 10e étape du Tour de France se déroulera entre Chambéry et Gap sur 179 kilomètres aujourd'hui.



John Daly, ci-dessus en discussion avec Tiger Woods, avait revêtu une tenue colorée pour la photo des anciens champions du British Open. — PHOTO AP

Tiger Woods préfère parler golf

Associated Press

ST. ANDREWS, Écosse — Tiger Woods a encore une fois été questionné sur sa vie personnelle et non sur son jeu, hier, alors qu'il rencontrait les médias en vue de l'Omnium britannique.

Lors de la conférence de presse, 18 des 34 questions ont porté sur ses problèmes conjugaux ou sur ses liens avec un médecin canadien accusé d'avoir distribué des substances visant à améliorer la performance.

Woods a réitéré qu'il ne «cherchait qu'à devenir une meilleure personne» et a refusé d'élaborer sur les rumeurs voulant qu'il en soit arrivé à une entente avec sa femme Elin au sujet d'un divorce possible. Il a également refusé d'aller dans les détails concernant l'affaire du docteur Anthony Galea. Il a simplement confirmé qu'il avait rencontré le FBI il y a quelques semaines. «Ce dossier est toujours en cours, je ne peux donc pas commenter», a déclaré Woods. Rappelons qu'il a été soigné par Galea après avoir été opéré au genou. Woods nie toutefois avoir pris des substances illégales telles que des hormones de croissance.

Le golfeur numéro un au monde tente toujours de refaire sa réputation depuis la publication d'informations selon lesquelles il a trompé sa femme à plusieurs reprises. Il a repris la compétition après une pause de cinq mois, revenant à temps pour le premier tournoi majeur, le Tournoi des maîtres.

Même s'il était parmi les meneurs lors du Tournoi des maîtres et à l'Omnium des États-Unis, Woods n'a toujours pas connu la victoire depuis que le scandale l'impliquant a éclaté au grand jour.

Le troisième tournoi majeur de l'année a lieu sur le terrain de St. Andrews, là où Woods a remporté son premier Omnium britannique il y a 10 ans par huit coups, avant de répéter l'exploit cinq ans plus tard grâce à une autre superbe performance.

«Je ne crois pas avoir un avantage particulier sur mes adversaires, car ils sont nombreux à pouvoir frapper la balle aussi loin que moi, affirme Woods. Cependant, il faut être précis sur ce parcours. En fait, il faut vraiment placer la balle correctement.»

La qualité de son jeu sur les verts avait aussi eu un impact considérable lors de ses deux victoires à St. Andrews. Woods a d'ailleurs décidé d'utiliser un nouveau fer droit cette fin de semaine. Il utilisera un fer droit Nike et espère qu'il retrouvera sa touche, lui qui connait des difficultés sur les verts depuis son retour au jeu. «Peu importe où tu frappes la balle, tu auras à frapper de longs coups roulés et tu dois t'assurer que tu termines le trou en deux coups roulés», a-t-il dit.

En ce qui concerne sa vie personnelle, Woods s'est contenté de déclarations générales. «J'essaie de devenir un meilleur joueur et une meilleure personne, dit-il. Tout ce qui compte, c'est que j'ai deux enfants magnifiques et j'essaie d'être le meilleur père possible. C'est la chose la plus importante.»

La semaine dernière, Woods a interrompu sa préparation en vue de l'Omnium britannique afin de retourner auprès de ses enfants Sam, trois ans, et Charlie, un an.

EN BREF

«Jimmy Jump» à l'amende

→ L'Espagnol qui a couru sur le terrain pendant la finale de la Coupe du monde et a tenté de placer un chapeau sur le trophée s'est vu imposer une amende de 2000 rands (275 $CAN) par une cour sud-africaine. Jaume Marquet Cot, 34 ans, est apparu devant une cour mise sur pied spécialement pour la Coupe du monde à Johannesburg, alors qu'il faisait l'objet d'accusations pour entrée non autorisée et tentative de vol. Il a effectué un sprint sur le terrain du stade Soccer City quelques minutes avant le coup d'envoi de la finale de dimanche. Il a été terrassé par le coup de poing d'un employé de la sécurité juste avant qu'il n'atteigne le trophée, qui se trouvait près du tunnel des joueurs. Cot a ensuite été emmené par les membres du service d'ordre dans le tunnel. Cot, aussi connu sous le nom de «Jimmy Jump», a l'habitude d'aller ainsi sur les terrains de jeu de différents sports. ***AP***

«Antipublicité» pour le football

→ Le grand du football allemand Franz Beckenbauer (photo) s'est dit impressionné par le parcours de l'Allemagne à la Coupe du monde, mais il a trouvé que la finale s'est avérée en quelque sorte une «antipublicité» pour le foot. L'Espagne a battu les Pays-Bas 1-0 lors d'une finale robuste, dimanche, quand 14 cartons jaunes et un carton rouge ont été présentés aux joueurs. Beckenbauer a écrit dans l'édition d'hier du journal allemand *Bild* que la finale aurait dû être le point culminant de la Coupe du monde, mais qu'elle a «finalement été plutôt une antipublicité pour le football». Il a affirmé que le match «manquait de rythme, avec les protestations constantes des joueurs et un arbitre qui n'avait pas vraiment une vue d'ensemble». Beckenbauer a écrit que la performance de l'Allemagne, en route vers sa troisième place, a offert le contraire de cela, avec «un comportement agréable et du jeu attrayant». ***AP***



La foi d'Iniesta

→ Andres Iniesta, auteur du but de la victoire de l'Espagne contre les Pays-Bas en prolongation de la finale du Mondial, a assuré hier qu'il avait «toujours cru» en la victoire de la Roja. «J'y ai toujours cru. J'avais une grande confiance en cette équipe depuis le tout début», a-t-il déclaré lors d'une conférence de presse à Barcelone. «Cela me plaît de rendre heureuses des millions de personnes qui suivent l'équipe nationale et souffrent avec les joueurs. Cela n'a pas de prix», a ajouté le joueur de 26 ans. Iniesta, à la 116e minute, avait délivré l'Espagne en reprenant d'une frappe croisée une passe de Fabregas. ***AFP***

Tout comme des champions

Les joueurs néerlandais défilent en bateau devant des partisans en liesse

D'après Associated Press et Agence France-Presse

AMSTERDAM, Pays-Bas — Des centaines de milliers de partisans se sont massés le long du réseau de canaux d'Amsterdam, hier, pour acclamer les joueurs néerlandais vice-champions de la Coupe du monde défilant dans un bateau à toit ouvert.



Des centaines de milliers de partisans se sont massés le long des canaux d'Amsterdam pour acclamer les Oranje qui y défilaient en bateau. — PHOTO REUTERS

Pendant le défilé, les joueurs sirotaient de la bière et soufflaient dans des vuvuzelas tout en saluant les spectateurs. Ils semblaient être bien remis de leur déception d'avoir perdu 1-0 aux mains de l'Espagne, dimanche.

Les Oranje ne devaient aller sur les canaux qu'en cas de victoire, mais le défilé sur l'eau a finalement été organisé. «Même deuxième, l'équipe néerlandaise est championne aux yeux de son pays», avait indiqué la mairie dans un communiqué.

Le milieu Rafael vam der Vaart a aspergé les amateurs de bière, tandis que le défenseur Edson Braafheid a attrapé un bouteille de houblon que lui avait lancée un partisan, pour ensuite se mettre à y boire.

Plusieurs petites embarcations, la plupart bondées de fêtards qui dansaient au son d'une musique tonitruante, suivaient la flotille officielle. Les résidences bordant les canaux étaient ornées de drapeaux et de ballons géants qui pendaient sur les murs.

Avant l'arrivée du bateau de l'équipe, plusieurs partisans ont sauté dans les eaux boueuses du canal de Brouwersgracht, encouragés par des hordes de supporteurs habillés en orange. Les autorités avaient pourtant prévenu que les personnes qui nageaient dans les canaux mettraient leur santé en péril, notamment en risquant d'attraper la bactérie *E. coli*.

«C'est un peu trop, compte tenu que nous avons perdu», a noté Loes Olden, qui buvait tranquillement un verre de vin blanc au bord de l'eau alors qu'il se trouvait à une table drapée d'orange et décorée de deux chandeliers et d'un bol d'oranges. «C'est trop, mais nous y prenons plaisir.»

«INCROYABLE»

Un peu plus tôt, l'équipe avait été honorée par le premier ministre Jan Peter Balkenende. «Je m'attendais à ce que des gens viennent, mais ceci est incroyable, a commenté le sélectionneur Bert van Marwijk. Pouvez-vous imaginer ce que ç'aurait été si nous avions gagné?»

Devant environ 100 000 amateurs à la place du Musée, l'attaquant Arjen Robben a lancé: «L'Espagne a peut-être remporté la Coupe du monde, mais nous avons les meilleurs supporteurs au monde.» Les joueurs ont été longuement ovationnés par la foule orange. Le capitaine Giovanni van Bronckhorst a appelé les joueurs un à un, le buteur Wesley Sneijder étant particulièrement acclamé. Les Oranje ont ensuite entonné une chanson: *Du sang, de la sueur et des larmes*, à l'unisson avec le public.

Lorsque reçus par le premier ministre, Van Marwijk et le capitaine à la retraite Giovanni van Bronckhorst ont reçu le titre honorifique de Chevalier de l'Ordre d'Oranje Nassau.

L'équipe est ensuite allée rencontrer la reine Beatrix à son palais à La Haye avant d'être transportée en hélicoptère à Amsterdam pour son défilé en bateau et sa fête en plein air à la place du Musée, là où les amateurs ont pu regarder les joueurs en action sur écran géant pendant la Coupe du monde. La police d'Amsterdam a indiqué que 500 000 personnes s'étaient rendues en ville pour célébrer le meilleur résultat des Pays-Bays au Mondial depuis 1978.

L'arbitre Webb pas mécontent de ses décisions

D'après Agence France-Presse

LONDRES — Howard Webb, l'arbitre de la finale de la Coupe du monde entre l'Espagne et les Pays-Bas (1-0), s'est dit «satisfait» de son arbitrage dans des conditions qu'il a jugé «difficiles», à son retour à Londres, hier.

«Nous pouvons être satisfaits de notre arbitrage étant donné les circonstances et nous avons fait du mieux que nous pouvions», a dit l'arbitre très controversé et très critiqué par les joueurs des Pays-Bas.

Webb a distribué 14 cartons jaunes, un record pour une finale de Coupe du monde, et exclu le défenseur Néerlandais John Heitinga sept minutes avant que les Espagnols marquent... et deviennent champions du monde.

USER DE SON BON SENS

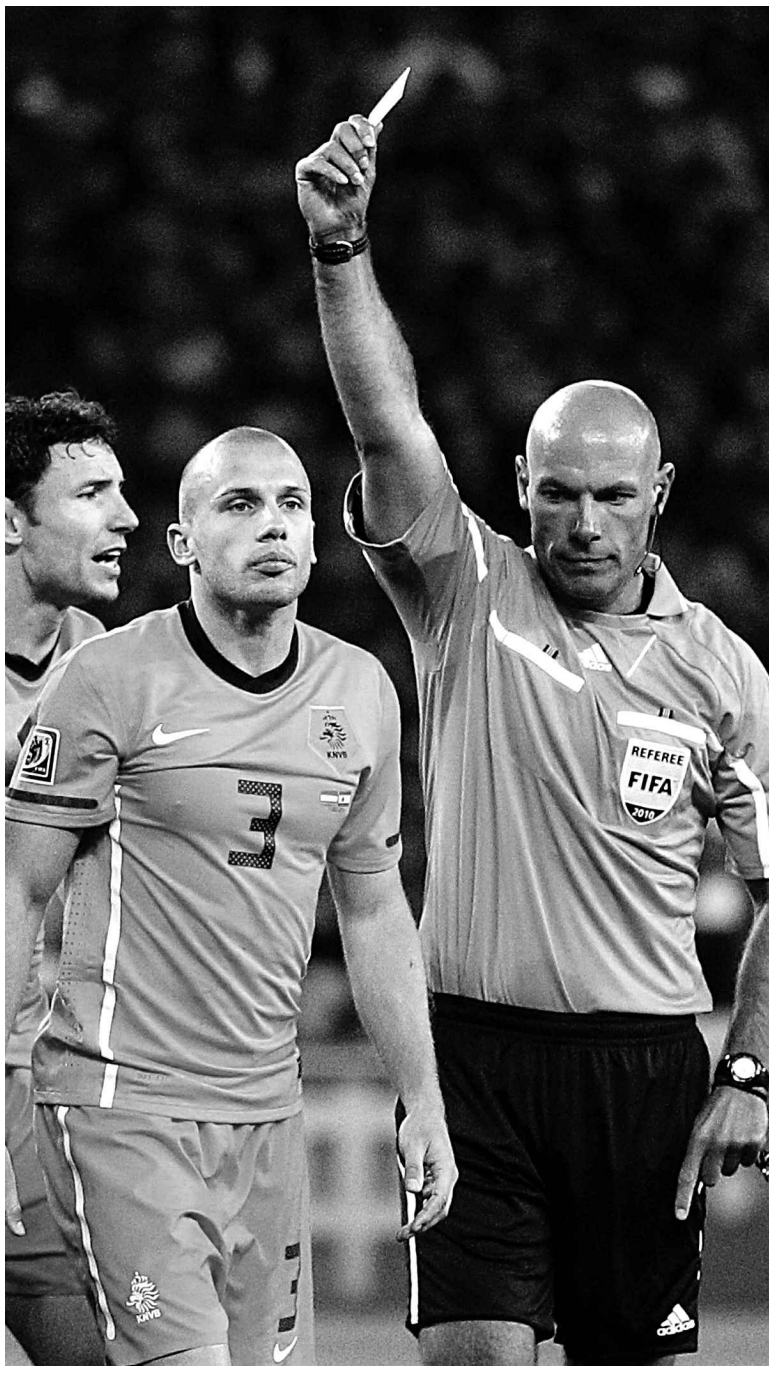
«Ce fut un de nos matchs les plus difficiles, extrêmement dur à gérer, mais cela aurait été le cas pour n'importe quel arbitre, a estimé Webb. Dès le début du match, nous avons dû prendre des décisions qui équivalaient clairement à des cartons jaunes», a ajouté l'arbitre.

«Nous avons essayé de faire usage de bon sens [...] en avertissant dès le début les joueurs pour certains de leurs tacles, en en éloignant d'autres lorsqu'ils entouraient les arbitres ou en parlant à leur supérieurs pour essayer de les calmer», a déclaré Webb.

Lundi, le président de la Fédération internationale de football, Joseph Blatter, avait déclaré que les arbitres de la finale du Mondial «n'avaient pas eu la tâche facile». «Et ils n'ont pas été aidés [par les joueurs]», avait-il précisé lors de la conférence de presse de clôture du Mondial.

L'arbitrage de Webb a été très critiqué par les Néerlandais. «Le football est un sport de combat, mais dans l'esprit du *fair-play*, a commenté Blatter. Apprendre à gagner c'est facile, mais quand vous perdez, il ne faut pas oublier les bases de la discipline et du respect.»

L'homme en noir est rentré hier dans son pays avec ses assistants Darren Cann et Michael Mullarkey.



Howard Webb (à droite) a distribué 14 cartons jaunes au cours de la finale opposant les Pays-Bas et l'Espagne, un record. — PHOTO REUTERS

L'Uruguay crie sa fierté

Agence France-Presse

MONTEVIDEO — Absentéisme massif dans les écoles, rues bloquées, survol du parlement par des avions de chasse : Montevideo a rendu un hommage grandiose à l'équipe d'Uruguay qui a terminé quatrième du Mondial 2010, son meilleur résultat depuis 40 ans.

À pied, à moto ou en voiture, des dizaines, voire des centaines de milliers d'Uruguayens ont applaudi la Celeste. L'autocar transportant les joueurs a mis plus de quatre heures pour parcourir la trentaine de kilomètres séparant le centre d'entraînement de la sélection du palais législatif.

L'affluence rappelait à beaucoup les plus grandes manifestations récentes de l'histoire de ce pays sud-américain de 3,4 millions d'habitants et notamment celle de «l'Obélisque» organisée fin 1983, pour réclamer la fin de la dictature (1973-1985).

«Merci les garçons, au nom de tout le peuple uruguayen. Vous l'avez mérité (...), vous nous avez fait rêver», a déclaré le président José Mujica avant de remettre une médaille aux joueurs et aux membres de l'encadrement.

«Nous sommes allés en Afrique du Sud avec le rêve de ramener la Coupe du monde, a enchaîné le capitaine Diego Lugano. Nous avons tutoyé la gloire, sans réussir à l'obtenir. Mais en échange, nous avons remporté une coupe bien plus belle que ce que nous pouvions imaginer: voir tout l'Uruguay uni, bras dessus, bras dessous, criant sa fierté que nous ressentons tous d'être nés dans ce pays», a-t-il ajouté.

L'autocar de la sélection, flanqué du slogan *Orgullo Celeste* («fierté céleste») suivi de centaines de motos et voitures, a parfois eu du mal à fendre la foule brandissant drapeaux et banderoles. Sourire aux lèvres, les joueurs ont passé le trajet aux fenêtres de leur autocar pour saluer la foule et filmer l'événement.

Le parcours inespéré de la Celeste, dernière qualifiée pour le Mondial après un repêchage contre le Costa Rica, a transporté de joie les Uruguayens, qui ont longtemps vécu dans la nostalgie des deux titres mondiaux de 1930 et 1950.

«D'une certaine manière, ces triomphes nous ont porté préjudice, car ils ont généré un orgueil impressionnant et nous nous sommes crus les meilleurs sans prendre en compte que nous nous mesurions à l'époque à une Europe détruite par deux guerres, a expliqué le sociologue du sport Leonardo Mendiondo. Soixante ans après et plusieurs désastres plus tard, des générations libérées de ce poids veulent faire la fête et nous commençons à réécrire l'histoire du football avec des attentes plus raisonnables, au vu de notre potentiel en tant que pays de 3,5 millions d'habitants.»

L'Espagne tend les bras à Paul le poulpe devin

Agence France-Presse

MADRID — Paul, le poulpe devin allemand qui a prédit la victoire de la «Roja» en finale du Mondial, est réclamé en Espagne, notamment par la localité de O Carballiño, où l'on célèbre chaque année début août une grande Fête du poulpe.

La municipalité de cette localité de Galice a d'ores et déjà octroyé à ce céphalopode le titre de «citoyen d'honneur», selon les médias espagnols, et compte lui envoyer sous peu un emblème commémoratif.

Paul s'est déjà vu remettre lundi dans son aquarium d'Oberhausen une copie de la Coupe du monde, après avoir réalisé un sans faute dans ses prédictions pour les matchs du Mondial.

Le maire de O Carballiño, Carlos Montes, a déclaré aux médias qu'il espérait faire venir Paul pour la Fête du poulpe le 8 août. Mais cette hypothèse semble peu réaliste, le poulpe devin étant devenu une vedette planétaire à Oberhausen.

OFFRE D'ACHAT

Selon le quotidien sportif *AS*, plusieurs hommes d'affaires de Galice ont déjà réuni quelque 30 000 euros pour faire une proposition d'achat de Paul. Ce dernier devrait maintenant prendre sa retraite en Allemagne, où ses jours sont comptés puisqu'il est âgé de deux ans et demi et devrait vivre encore six mois.

Le poulpe est devenu en Espagne un symbole de la victoire en Coupe du monde. Andres Iniesta, auteur du but de la victoire espagnole, avait porté un poulpe en plastique lundi soir sur l'estrade où il était acclamé par la foule à Madrid.

Le poulpe est un met prisé en Espagne, particulièrement en Galice, célèbre pour son «pulpo a la Gallega», servi bouilli en fines tranches, saupoudré de paprika doux, avec un filet d'huile d'olive et des pommes de terre vapeur. Mais Paul est certain en Espagne de ne pas finir à la casserole.

1828217



NBA

Les amateurs solidaires de Gilbert

→ Les Cavaliers de Cleveland disent que des milliers de partisans ont offert leur soutien au propriétaire Dan Gilbert, et que quelques-uns ont même offert d'aider à payer l'amende imposée par la NBA dans le dossier LeBron James. Gilbert a envoyé une lettre aux supporteurs des Cavaliers, jeudi soir, après que James eut annoncé qu'il quittait Cleveland pour se joindre au Heat de Miami. Il a vertement critiqué James, le qualifiant de «narcissique» et jurant que les Cavs remporteraient un championnat avant «l'ancien roi autoproclamé». Lundi, Gilbert a reçu une amende de 100 000 $US du commissaire David Stern, pour la lettre et les commentaires qu'il a faits. Gilbert a remercié les amateurs par communiqué, mais a dit qu'il se chargerait lui-même de payer l'amende. ***AP***

LNH

Daryl Sydor à la retraite

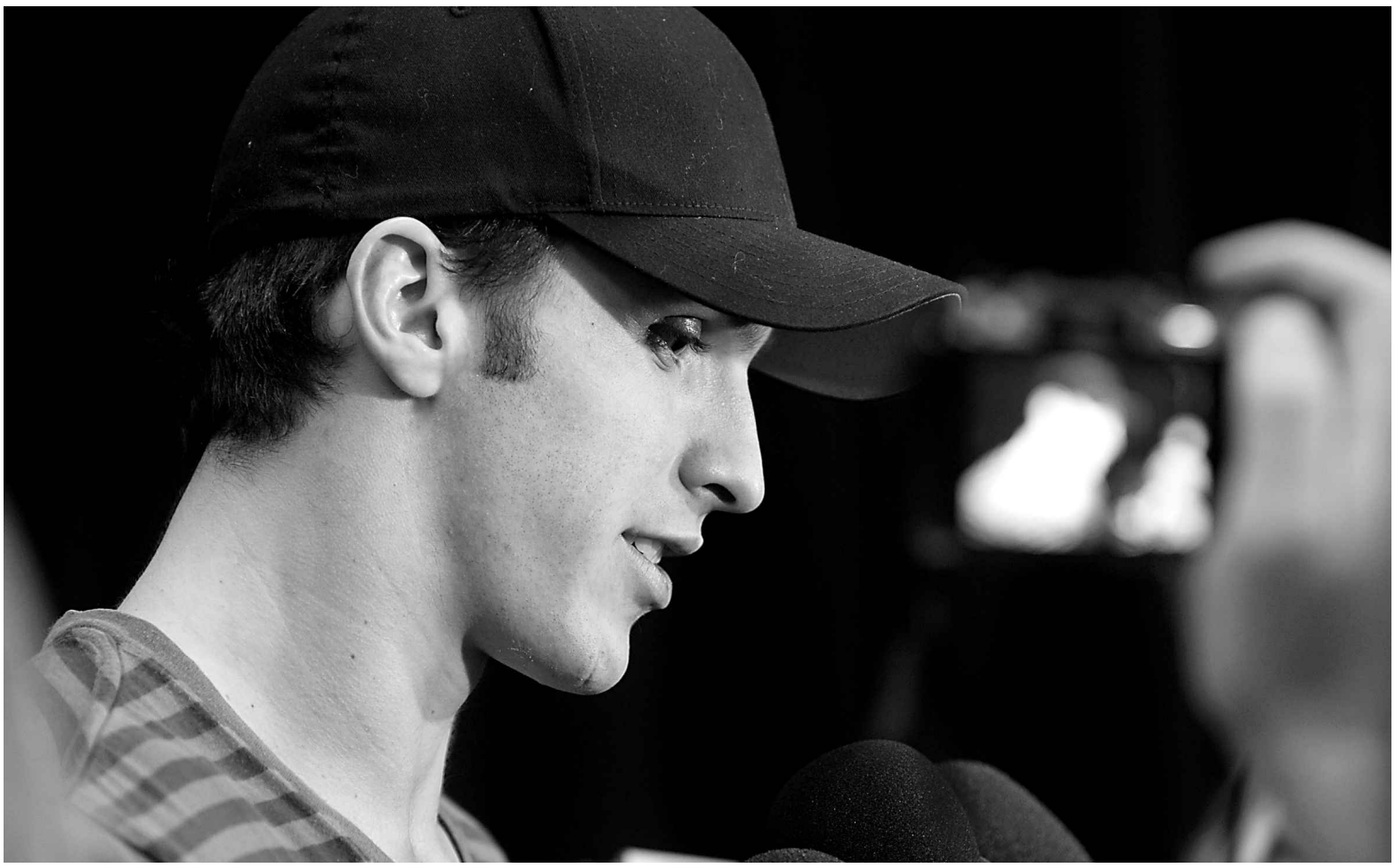
→ Le défenseur des Blues de St. Louis Darryl Sydor a annoncé hier sa retraite après 18 saisons dans la LNH. Sydor, 38 ans, a joué pour six formations incluant les Stars de Dallas, avec qui il a récolté 334 points en 714 matchs. Il a aussi participé au Match des étoiles en 1998 et 1999, et a participé à la conquête de la coupe Stanley en 1999 avec les Stars et en 2004 avec le Lightning de Tampa Bay. En 1291 matchs dans la LNH, Sydor a obtenu 507 points avec un différentiel de plus 21. Il a bouclé sa carrière dans l'uniforme des Blues, où il a engrangé huit aides et 15 minutes de pénalité en 47 rencontres la saison dernière. ***AP***



LNH

Contrat d'un an pour Carcillo

→ Les Flyers de Philadelphie ont offert un contrat d'un an à Dan Carcillo (photo). L'ailier de 25 ans a récolté 22 points et amassé 207 minutes de pénalités en 76 matchs en saison régulière pour les champions de l'association Est la saison dernière. En séries, Carcillo a récolté deux buts et deux aides. Les Flyers l'ont acquis en mars 2009 lors d'un échange avec les Coyotes de Phoenix. Les Penguins de Pittsburgh en avaient fait leur choix de troisième ronde au repêchage de 2003. En quatre saisons à Phoenix et Philadelphie, il totalise 67 points et 859 minutes de pénalités en 225 matchs. ***AP***



Après une saison difficile, l'attaquant Maxim Lapierre a dû se contenter d'un contrat d'un an seulement avec le Canadien. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Le vrai Lapierre revivra

Richard Labbé
La Presse

MONTRÉAL — C'est parce qu'il souffrait d'une blessure à la cheville droite que Maxim Lapierre a connu une saison décevante et qu'il doit aujourd'hui se contenter d'un nouveau contrat d'une seule saison avec le Canadien.

C'est du moins l'avis du principal intéressé, qui a confirmé, hier au Centre Bell, que le Canadien et lui en sont venus à une entente pour 2010-2011. L'attaquant de 25 ans touchera donc 900 000 $ la saison prochaine, une augmentation de 100 000 $ par rapport à son précédent contrat. C'est aussi 60 000 $ de plus que le salaire minimum à lequel il était admissible.

Ce contrat d'une seule saison signifie que Lapierre devra négocier une nouvelle entente comme joueur autonome avec compensation dans un an; il ne pourra profiter de sa pleine autonomie qu'au terme de la saison 2011-2012.

Lors d'une rencontre avec les médias, hier après-midi, Lapierre n'a pas caché qu'il aurait aimé obtenir une entente à long terme. Mais il n'a pas caché non plus que ses chiffres décevants de la saison dernière avaient nui à sa cause. «C'est sûr que j'aurais aimé un plus long contrat, mais au bout du compte, je suis très satisfait, a-t-il commenté. La dernière saison a été moins bonne pour moi côté statistiques. Ce n'était pas les meilleures conditions pour obtenir un contrat à long terme.»

Selon Lapierre, c'est une opération à la cheville droite, subie il y a un an, qui a un peu gâché sa saison. «On m'avait dit que j'allais en avoir pour une année à m'en remettre, et c'est exactement ça qui est arrivé. Je ne pouvais pas jouer à ma façon, et ç'a affecté ma confiance. J'ai commencé à me sentir bien seulement en fin de saison. Il y a deux ans, et lors des dernières séries, vous avez vu le vrai Maxim Lapierre. Vous allez le revoir la saison prochaine.»

PHYSIQUE AVANT TOUT

Malgré tout, le patineur montréalais affirme qu'il n'a jamais songé à prendre congé la saison dernière en raison de cette douleur persistante à la cheville droite. «Je ne pense pas que je nuisais à l'équipe. Je comprenais quand même mon rôle, mais je savais aussi que je ne pouvais pas en donner plus. C'est pas compliqué, je suis là pour donner des mises en échec, pour être une présence physique sur la glace, et je suis aussi capable de marquer des buts importants. Mais quand je voulais donner une mise en échec [la saison dernière], souvent, le gars me voyait arriver. Et je ne pouvais pas m'ajuster à cause de la cheville.»

Lapierre assure que cette blessure à la cheville est maintenant chose du passé. Il a d'ailleurs repris l'entraînement en vue de la prochaine saison, et il jure qu'il sera fin prêt lorsque viendra le temps de se rapporter à l'équipe pour l'ouverture du camp d'entraînement, le 17 septembre. «Je sais que la saison qui s'en vient sera importante pour moi. Dans cette équipe, tout le monde veut poursuivre ce qu'on a commencé au printemps dernier, lors des séries. Je suis remis à 100 % de mon opération, alors je suis confiant. Ça devrait bien aller. Je suis capable de jouer au centre, je suis capable de jouer à l'aile droite. J'ai deux bonnes cartes dans mon jeu.»

T.O. frustré par le manque d'intérêt à son endroit

NEW YORK — Terrell Owens aimerait bien rappeler aux dirigeants des équipes de la NFL qu'il n'a jamais été puni pour son comportement à l'extérieur du terrain, contrairement à quelques joueurs vedettes au cours des derniers mois.

«Je crois que j'ai suffisamment de talent pour occuper un poste de partant au sein de n'importe quelle équipe de la NFL et c'est ce qui rend la situation actuelle si frustrante», a-t-il lancé, hier.

Aucune formation du circuit Goodell n'a courtisé sérieusement le controversé joueur autonome au cours de la saison morte et le nº 81 en est rendu à se demander si elles ne sont pas effrayées de l'approcher en raison de sa réputation de trouble-fête qu'il juge injustifiée.

Owens croit pourtant avoir démontré la saison dernière — une saison difficile pour les Bills de Bufalo — qu'il était tout le contraire de ce genre d'athlète. «Les occasions où j'aurais pu exprimer mon insatisfaction et dire quelque chose que je n'étais pas censé dire ont été nombreuses, mais j'ai préféré me taire et être très patient.»

Est-ce que les propriétaires ont pris note de l'attitude d'Owens? «On dirait qu'ils ont l'impression que je n'ai pas joué la saison dernière», a répondu T.O. qui a dû se contenter de 55 réceptions pour des gains de 829 verges et cinq touchés en 2009.

Les camps d'entraînement des 32 formations de la NFL s'amorceront dans environ deux semaines pour les vétérans comme Owens, mais toute porte à croire que le receveur attendra le début du calendrier des matchs présaison avant d'avoir une quelconque idée de l'identité du club avec lequel il poursuivra sa carrière. À 36 ans, il promet de se présenter à son nouvel employeur en excellente forme. «Il peut survenir bien des choses d'ici le début de la saison régulière. Qui sait? Une blessure à un joueur régulier pourrait m'ouvrir une porte quelque part.» ***D'après Associated Press***

FOOTBALL EN BREF



LCF

Boulay, Canadien de la semaine

→ Buck Pierce, Brent Hawkins, Chad Owens et Étienne Boulay (photo) ont été nommés les joueurs par excellence pour la deuxième semaine du calendrier dans la Ligue canadienne de football. Boulay, des Alouettes de Montréal, a reçu le titre de joueur canadien par excellence. Le maraudeur de 26 ans, originaire de Montréal, a réussi huit plaqués dans la victoire de 33-23 des siens contre les Eskimos d'Edmonton, dimanche. De plus, il a réussi un jeu clé en fin de rencontre en interceptant une passe de Ricky Ray. L'offensive des Alouettes a inscrit un touché sur la séquence suivante, ce qui a permis à l'équipe d'augmenter son avance à 10 points et de remporter une première victoire cette saison. ***La Presse Canadienne***

NFL

Taylor plaide non coupable

→ L'ancienne vedette de la NFL Lawrence Taylor a plaidé non coupable à des accusations de viol sur une jeune fille de 16 ans. Membre du Temple de la renommée du football, il est arrivé tout sourire au tribunal du comté de Rockland, où il a été accusé de viol au troisième degré. Il est également accusé d'avoir embauché une prostituée et d'avoir mis en danger un enfant. Taylor, 51 ans, a plaidé non coupable aux accusations par l'entremise de son avocat. Le 6 mai dernier, Taylor aurait payé la jeune fille 300 $ lors d'une rencontre dans une chambre d'hôtel dans la banlieue de Montebello. Selon les documents de la cour à l'encontre du proxénète de la jeune fille, Taylor aurait admis avoir eu des rapports sexuels avec elle, mais on lui aurait indiqué qu'elle avait 19 ans. Taylor a retrouvé sa liberté moyennant une caution de 75 000 $US. ***AP***

NFL

Tomlin récompensé

→ Le *Pittsburgh Post-Gazette* rapporte que les Steelers de Pittsburgh ont prolongé de trois ans le contrat de l'entraîneur Mike Tomlin. L'entente a été négociée par le président de l'équipe, Art Rooney. Les détails financiers n'ont pas été dévoilés, et les Steelers n'ont pas voulu commenter. Tomlin a été embauché par les Steelers en 2007. Il lui restait un an et une option à un contrat de cinq ans, d'une valeur annuelle d'environ 2,5 millions $US. Il a notamment guidé le club vers la victoire au Super Bowl en 2008. ***AP***

Autre jour triste pour les Yankees

George Steinbrenner meurt à 80 ans, deux jours après Bob Sheppard

D'après Associated Press

NEW YORK — George Steinbrenner, qui a transformé les Yankees de New York en véritable empire du monde des sports et qui a polarisé l'attention des amateurs, est décédé d'un arrêt cardiaque. Steinbrenner a été transporté à l'hôpital St. Joseph's à Tampa, en Floride, et il est décédé vers 6h30, hier matin. Il avait célébré son 80e anniversaire le 4 juillet.

Quand Steinbrenner s'était porté acquéreur des Yankees, le 3 janvier 1973, il avait promis d'être un propriétaire discret, ce qui n'a jamais été le cas. Pendant plus de 30 ans, Steinbrenner a fait honneur à son surnom «le Boss» en dirigeant les Yankees d'une main de fer.

Il s'est fait connaître pour ses nombreux conflits, que ce soit avec des grands des Yankees tel Yogi Berra ou avec des gérants de son équipe comme Billy Martin qu'il a engagé à cinq reprises, tout en se querellant régulièrement avec lui.

Sous sa gouverne, les Yankees ont remporté sept championnats de la Série mondiale, 11 titres de la Ligue américaine et 16 championnats de section. «Peu de gens ont eu un impact aussi important sur New York au cours des 40 dernières années, a déclaré Michael Bloomberg, maire de New York, par communiqué. George aimait profondément New York et sa détermination à arriver à ses fins, combinée à son profond respect et son appréciation du talent et de l'éthique de travail ont fait de lui la quintessence du New-Yorkais.»

Aujourd'hui, la valeur des Yankees est plus de 100 fois plus élevée qu'elle l'était quand Steinbrenner et son groupe ont acheté le club pour 8,7 millions $US.

Alors que ses admirateurs célébraient son désir de vaincre à tout prix, ses détracteurs le condamnaient pour avoir brisé l'équilibre des forces dans le baseball et provoqué la montée des salaires. Steinbrenner n'a jamais eu peur de dépenser de grosses sommes pour obtenir ou garder les meilleurs joueurs tels Reggie Jackson, Dave Winfield, Derek Jeter et Alex Rodriguez. «Gagner, c'est la chose la plus importante dans ma vie, outre respirer, aimait rappeler Steinbrenner. D'abord respirer, ensuite gagner.»

SEPT BAGUES

Il s'est rendu à seulement quatre reprises au nouveau Yankee Stadium. Il était présent lors de son inauguration en avril 2009 et il a également assisté aux deux premiers matchs de la Série mondiale contre les Phillies de Philadelphie, l'automne dernier. Il a également assisté à la partie d'ouverture présentée en avril dernier quand le capitaine Derek Jeter et le gérant Joe Girardi sont allés le rejoindre dans sa suite afin de lui remettre en personne sa septième bague de la Série mondiale.



Les Yankees ont remporté sept Séries mondiales sous le règne de George Steinbrenner, dont une en 1996 avec Joe Torre comme gérant. — PHOTO AFP

Les fils de Steinbrenner, Hal et Hank, s'occupent des opérations quotidiennes de l'équipe depuis 2007. George Michael Steinbrenner III est né le 4 juillet 1930. Il laisse dans le deuil son épouse Joan, ainsi que ses quatre enfants et 12 petits-enfants. Son décès est le deuxième à frapper la famille des Yankees en trois jours après celui de Bob Sheppard à l'âge de 99 ans. Sheppard a été l'annonceur maison au Yankee Stadium de 1951 à 2007.

«Peu de gens ont eu un impact aussi important sur New York au cours des 40 dernières années»

— Michael Bloomberg, maire de New York

Plus qu'un simple proprio

NEW YORK — Yogi Berra avait fait vœu de ne plus jamais adresser la parole à George Steinbrenner après que le bouillant propriétaire des Yankees l'eut congédié après seulement 16 matchs en 1985, alors qu'il était gérant de l'équipe new-yorkaise.

Quatorze ans plus tard, Steinbrenner s'est excusé auprès de Berra, et les deux sont depuis devenus des amis proches. Cette anecdote caractérise celui que l'on surnommait «The Boss» : aucune zone grise. «Il m'a dit : "Ç'a été la pire erreur de ma vie"», a raconté Berra, hier. «Nous sommes devenus de très bons amis.»

Les drapeaux avaient été mis en berne, hier, devant l'hôtel de ville de New York, et des affiches géantes portant la mention «George M. Steinbrenner III, 1930-2010» avaient été hissées sur le Yankee Stadium.

FIGURE PATERNELLE

«Je pense qu'il était une figure paternelle pour tous dans notre organisation, dans le passé ou le présent, parce qu'il prenait réellement soin de ses joueurs», a déclaré le capitaine des Yankees, Derek Jeter. Ses joueurs étaient bien payés, mais ils connaissaient les attentes qui accompagnaient le chèque de paye. «Que ce soit les joueurs, les dirigeants, les employés du stade, cela ne faisait aucune différence : il s'attendait à la perfection», a ajouté Jeter.

En raison de son intensité, Paul O'Neill était l'un des favoris de Steinbrenner durant les conquêtes de la Série mondiale à la fin des années 90 et au début des années 2000. Le «Boss» le qualifiait de «guerrier».

«Je pense que nos carrières, notre façon de voir les choses, nos vies ont été changées parce qu'il était notre propriétaire, a déclaré O'Neill. Chaque jour, il entretenait l'urgence de gagner. Tu peux parler de cela [la victoire], mais vraiment y croire est une autre chose.» ***D'après AP***

EN BREF

Ortiz dédie son titre à Jose Lima

→ David Ortiz, des Red Sox de Boston, a remporté le concours de circuits, lundi, en claquant 11 longues balles lors de la ronde finale. Ortiz a indiqué que ce titre signifiait beaucoup pour lui et l'a dédié à l'ancien artilleur des ligues majeures Jose Lima, un compatriote de la République dominicaine décédé en mai après que des ambulanciers l'eurent retrouvé en arrêt cardiaque à son domicile du sud de la Californie. «J'ai connu beaucoup de problèmes au cours des dernières années, a confié Ortiz. Je voudrais remercier les joueurs de m'avoir permis de revenir ici [au Match des étoiles]. Nous avons ce boulot, mais ça s'appelle un jeu. C'est ce que j'essaie de faire durant la saison : m'amuser avec mes coéquipiers et m'assurer que tout se déroule correctement.» ***AP***

En vitesse...

→ Torii Hunter et l'ancien des Angels de Los Angeles Vladimir Guerrero (photo), maintenant avec les Rangers du Texas, avaient retrouvé leurs casiers respectifs, hier, pour le Match des étoiles... **Le lanceur des Giants de San Francisco Tim Lincecum s'est amusé pendant de longues minutes avec un jeu vidéo consacré au baseball dans le vestiaire des étoiles de la Ligue nationale sous le regard amusé de Matt Holliday, des Cards de St. Louis...** Le releveur Jonathan Broxton, des Dodgers de Los Angeles, s'est dirigé vers une boutique souvenirs située à l'intérieur du stade, quelques heures avant le match, et il est revenu au vestiaire avec un sac débordant de cadeaux pour parents et amis. ***D'après AP***



La rivalité mise de côté

→ David Ortiz, qui recevait les lancers de l'entraîneur des Yankees de New York, Tony Pena, a facilement disposé de ses jeunes adversaires pour remporter l'épreuve à sa première présence depuis 2006. Il avait atteint les demi-finales cette année-là et en 2005. «Quand nous affrontons les Yankees, je vois [Pena] effectuer la pratique au bâton des joueurs, a dit Ortiz. Dès que j'ai appris qu'il allait être ici, je lui ai dit : "Hey, Tony, peux-tu me lancer la balle?" Et il m'a répondu : "Oui. Ce n'est pas un problème. Je vais le faire pour [Nick] Swisher, mais je peux le faire pour toi aussi. C'est le concours de coups de circuits, et nous sommes ici pour nous assurer que les partisans s'amusent. Ce n'est pas un match régulier entre les Yankees et Boston, donc faisons-le."» ***AP***

Une première depuis 1996

Associated Press

ANAHEIM, Californie — La Ligue nationale a mis fin à une séquence noire qui durait depuis 1996 avec une victoire 3-1 contre la Ligue américaine lors du 81e Match des étoiles du baseball majeur présenté au Angel Stadium d'Anaheim, hier soir.



Brian McCann, le joueur du match, a donné les devants 3-1 à la Ligue nationale avec un double de trois points en septième manche. — PHOTO REUTERS

Avec les buts remplis après deux retraits en septième manche, Brian McCann, des Braves d'Atlanta, a claqué un double dans la droite qui a vidé les sentiers et procuré les devants 3-1 à la Nationale.

Robinson Cano, des Yankees de New York, avait lancé le bal en cinquième manche en soulevant un ballon sacrifice dans la gauche qui avait permis à Evan Longoria, des Rays de Tampa Bay, de s'amener du troisième coussin pour ouvrir le pointage en faveur de la Ligue américaine. Longoria avait bénéficié préalablement d'un but sur balles de Hong-Chih Kuo, des Dodgers de Los Angeles, qui s'était amené en relève en début de manche. Kuo avait ensuite effectué un mauvais relais au premier coussin, après avoir capté le faible roulant de Joe Mauer, des Twins du Minnesota, et les coureurs s'étaient retrouvés en position de marquer.

La victoire a été portée au dossier du releveur Matt Capps, des Nationals de Washington. Le lanceur Phil Hughes, des Yankees de New York, a été débité de la défaite. Même s'il a accordé un coup sûr en fin de neuvième manche, Jonathan Broxton, des Dodgers de Los Angeles, a réussi à sauvegarder cette rare victoire de la Ligue nationale.

Le partant de la Ligue nationale Ubaldo Jimenez, des Rockies du Colorado, a retiré un frappeur sur trois prises et n'a alloué qu'un coup sûr et un but sur balles en deux manches sur la butte. Son vis-à-vis de l'Américaine, David Price, des Rays, a aussi passé deux manches au monticule, faisant fendre l'air à un frappeur et accordant un seul coup sûr.

HOMMAGE AU «BOSS»

Un moment de silence a été tenu avant la rencontre en l'honneur de George M. Steinbrenner, le propriétaire des Yankees de New York qui est décédé à l'âge de 80 ans d'une crise cardiaque, hier matin à son domicile de Tampa, en Floride.

L'Américaine avait remporté 12 des 13 derniers duels contre la Nationale au Match des étoiles du baseball majeur. En 2002, le match avait suscité la controverse lorsque la rencontre avait été stoppé en 11e manche avait une marque égale de 7-7. Depuis ce temps, l'avantage du terrain dans la Série mondiale est à l'enjeu. Par ailleurs, l'Américaine, qui domine aussi les matchs interligues depuis plusieurs années, a remporté quatre des six dernières Séries mondiales.

CAPITALES

Congé de champions

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com

Personne ne regrettait d'être en congé chez les Capitales de Québec, hier. Fatigue des festivités de championnat de première mi-saison de la veille ou épuisement du rythme effréné du calendrier? Peu importe, l'heure était déjà au bilan, sous la pluie de Worcester.

Le gérant Patrick Scalabrini comptait déjà mettre au repos l'arrêt-court Ivan Naccarata et le voltigeur de centre Goefrey Tomlinson, deux des trois joueurs, avec le deuxième-but Josh Colafemina, à avoir disputé 40 des 41 rencontres de la ligue Can-Am ayant impliqué Québec jusqu'ici. Avec deux parties de sept manches prévues contre les Tornadoes aujourd'hui, à partir de 11h, Naccarata, qui est sur une lancée de 10 matchs consécutifs avec au moins un coup sûr, et Tomlinson verront de l'action.

LE BULLETIN DE SCALABRINI

De sa chambre d'hôtel, Scalabrini en a profité pour remettre son bulletin de première session. Sans contredit, le voltigeur de droite Sébastien Boucher et sa moyenne au bâton de ,402 — il mène la ligue à ce chapitre — a droit à un A+. «On espérait une bonne saison de sa part, mais c'est au-delà de nos espérances. Il a été le leader de notre offensive», affirme le *coach*, qui a dû se passer de Boucher durant deux semaines à cause d'une blessure au genou. Rene Leveret, jusqu'à ce qu'il se blesse à l'épaule, Jared Lemieux, pour avoir produit à son arrivée et à un moment où les Capitales avaient plusieurs blessés, et Jeremy Hunt, qui a reparti la machine après une profonde léthargie, méritent aussi une étoile dans leur cahier.

Leveret devrait enfin passer un examen d'imagerie par résonance magnétique vendredi et l'on sera alors fixé sur l'état de son épaule et de son statut dans l'équipe. Dans le cas de Hunt, un mois après avoir vu sa moyenne atteindre le plancher psychologique de ,100, le voilà près de ,300 (,292). Il est le meilleur frappeur de l'équipe dans les sept derniers jours (,438) et mérite également les félicitations du patron pour ses performances au monticule (mpm de 0,58). «Il est passé du "ouin, bof, on va peut-être te laisser lancer à 11-0", à un de nos deux releveurs de confiance quand c'est serré», fait valoir Scalabrini.

L'autre releveur de confiance, c'est Andrew Albers (0,91), LA révélation de cette première moitié. En attendant la décision officielle du report d'hier, Scalabrini s'est affairé à expédier par courriel un rapport détaillé sur son jeune artilleur gaucher aux Phillies de Philadelphie et aux Braves d'Atlanta. «Au camp, on ne savait même pas s'il ferait l'équipe», s'excuse le gérant, à propos de la recrue native de la Saskatchewan qui a profité de la blessure au releveur Derek McDaid pour faire sa place.



Andrew Albers est jusqu'ici «la» révélation chez les Capitales.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Matthew Rusch (six victoires) est l'autre élève modèle, surtout que sa mutation de releveur à partant a empêché la rotation d'imploser, avec les licenciements hâtifs de Steve Green et de Sandy Ojito, du mauvais début de campagne de Michel Simard (6,94) et de l'interruption de saison avortée de Karl Gélinas.

Maurice Dumas
Collaboration spéciale
Pour joindre notre chroniqueur :
mdumas@lesoleil.com



Donnons plutôt crédit aux Capitales

Certaines personnes attribuent le championnat de la première moitié de saison des Capitales à la baisse de calibre dans la ligue Can-Am. Avant de souscrire à une telle théorie, j'ai consulté des gens du milieu du baseball et les opinions recueillies tendent plutôt vers un circuit aussi crédible que dans le passé.

Tout le monde s'accorde à dire que les Capitales, le Rox de Brockton et les Jackals du New Jersey regroupent de bons joueurs, année après année. Le Rox a épousé la même philosophie que les Capitales. Il ne chamboule plus son alignement et cherche à garder son noyau intact. Il ne faut donc pas s'étonner de voir ces deux équipes occuper les premières positions au classement de la première tranche du calendrier régulier.

On ne s'obstinera pas longtemps. Les Jackals du New Jersey alignent plusieurs bons joueurs, mais ils ne forment pas une bonne équipe. Une réputation qu'ils traînent depuis quelques années. Les Colonials de Pittsfield ne sont certainement pas plus mauvais que les American Defenders du New Hampshire.

Les Skyhawks de Sussex dominent présentement la Can-Am en attaque et occupent le troisième rang au monticule. Ils n'ont certes pas régressé malgré leurs nombreux changements. Les Tornadoes de Worcester ressemblent aux Tornadoes de l'an passé.

Malgré les nombreuses blessures, le départ sur les chapeaux de roues des Capitales origine plutôt de l'esprit de collégialité et de la stabilité. Le concept d'équipe solidement implanté à Québec surpasse tout ce qui existe ailleurs dans le circuit du commissaire Miles Wolff. Les joueurs ne se cherchent pas sur le terrain. Ils se connaissent assez pour réagir de la bonne façon et pour anticiper les réactions des autres. Plus facile à dire qu'à faire! Il faut jouer ensemble assez longtemps pour en arriver à cette homogénéité et ce synchronisme.

LA RELÈVE

Les lanceurs partants des Capitales ont été solides et les releveurs, très efficaces. Entre autres, les nouveaux venus Matt Rusch et Andrew Albers ont rapporté beaucoup plus que les attentes placées en eux. Une faiblesse chez d'autres équipes de la Can-Am, la relève a bien servi la troupe dirigée par Patrick Scalabrini.

Les frappeurs ont toujours bien répondu lorsque la situation l'exigeait. Sébastien Boucher et Alex Nunez ont donné le ton et ils continuent de terroriser les lanceurs adverses. La moyenne de présence sur les sentiers et la moyenne de puissance de Boucher le placent dans une classe à part. Jamais, dans l'histoire des Capitales, un cogneur n'a connu une séquence fructueuse aussi longue. Régulier comme une horloge, Nunez accumule les coups sûrs. Il est toujours au cœur des ralliements.

Rene Leveret faisait vraiment bonne impression avant de tomber au combat. Ses coups en flèche lui valaient des concerts d'éloges. Jeremy Hunt s'est sorti du bourbier pour devenir un frappeur des grandes occasions.

Ivan Naccarata et Goefrey Tomlinson ont pris la relève pour atténuer les effets néfastes de l'absence des estropiés. On ne le dira jamais assez, Tomlinson, c'est la conscience des Capitales. Celui qui guide les plus jeunes et les nouveaux. Naccarata ne se laisse pas déranger au bâton par une bourde en défensive. Un frappeur respecté partout dans la Can-Am.

Enfin, les réservistes et les joueurs plus obscurs ont bien joué pendant que des coéquipiers plus réputés soignaient leurs bobos. On peut presque conclure que les joueurs deviennent meilleurs dans une équipe unie comme les Capitales, une équipe au sein de laquelle l'attitude et la capacité de se mêler aux autres constituent des critères aussi importants que le talent.

UN COLOSSE

Les Capitales ont accueilli Michael Thompson, un nouveau joueur de troisième but. Ce gaillard de six pieds et quatre pouces et 240 livres frappe de la droite. Sa feuille de route montre des statistiques respectables dans l'American Association, l'autre circuit du commissaire Miles Wolff. Le gérant Patrick Scalabrini avait absolument besoin d'un autre frappeur droitier pour équilibrer son alignement offensif. Plusieurs joueurs ont défilé au coin chaud depuis la blessure à Patrick Deschênes et personne ne peut chausser ses crampons!

3013971

HYUNDAI[MC]

LES ÉCONOMIES HYUNDAI[MC]

NOS OFFRES LES PLUS BRILLANTES !



2010 ELANTRA TOURING L

0% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS◊

Sur tous les modèles Elantra Touring

LOUEZ À PARTIR DE 199 $** POUR 60 MOIS

1 690 $ COMPTANT

Modèle GLS sport montré ♦

FRAIS, LIVRAISON ET DE DESTINATION INCLUS.



2011 SONATA GL

0,9% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS◊

NOUVELLE OFFRE
Pour les modèles GL et GLS

LOUEZ À PARTIR DE 299 $** POUR 60 MOIS

2 289 $ COMPTANT

Modèle Limited montré ♦

FRAIS, LIVRAISON ET DE DESTINATION INCLUS.



2010 TUCSON GL

TRANSMISSION AUTOMATIQUE, TRACTION INTÉGRALE

TRACTION INTÉGRALE SANS FRAIS ÉPARGNEZ 2 400 $

0,9% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS◊

Sur tous les modèles Tucson

LOUEZ À PARTIR DE 349 $** POUR 48 MOIS

1 075 $ COMPTANT

Modèle Limited montré ♦
Participation du concessionaire de 500 $ incluse

FRAIS, LIVRAISON ET DE DESTINATION INCLUS.



2010 SANTA FE GL 2.4L

TRANSMISSION AUTOMATIQUE

TRANSMISSION AUTOMATIQUE SANS FRAIS ÉPARGNEZ 1 500 $

0% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS◊

Sur tous les modèles Santa Fe

LOUEZ À PARTIR DE 359 $** POUR 48 MOIS

2 345 $ COMPTANT

Modèle Limited montré ♦

FRAIS, LIVRAISON ET DE DESTINATION INCLUS.

5 ANS GARANTIE††

100 000 KM

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

5 ANS/100 000 KM - Garantie globale limitée
5 ANS/100 000 KM - Groupe motopropulseur
5 ANS/100 000 KM - Garantie sur les émissions

HYUNDAI[MC]
hyundaicanada.com

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS †††

[MC] Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des modèles montrés : Elantra Touring GLS Sport 2010, transmission manuelle à 22 309 $ / Sonata Limited 2011 à 30 679 $ / Tucson Limited 2010 à 34 324 $ / Santa Fe Limited 2010 à 36 174 $. Frais de 115 $ (taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $), livraison et de destination de 1 495 $ pour l'Elantra Touring 2010 / 1 565 $ pour la Sonata 2011 / 1 760 $ pour le Tucson 2010 / 1 760 $ pour le Santa Fe 2010 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Elantra Touring L 2010, transmission manuelle (à partir de 15 609 $) / Sonata GL 2011, transmission manuelle 6 vitesses (à partir de 24 329 $) / Tucson GL 2010, transmission automatique 6 vitesses, traction intégrale, (à partir de 26 174 $) / Santa Fe GL 2.4L 2010, transmission automatique (à partir de 27 874 $) à un taux de 0 % / 0,9 % / 0,9 % / 0 % sur 60 / 60 / 60 / 60 mois. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant sur la présente publicité: 15 609 $ / 24 329 $ / 26 174 $ / 27 874 $ à un taux de 0 % / 0,9 % / 0,9 % / 0 % sur 60 / 60 / 60 / 60 mois. Exemple de financement à 0 % équivaut à des mensualités de 260,15 $ / 414,83 $ / 446,29 $ / 464,57 $ pour 60 / 60 / 60 / 60 mois. Aucun comptant initial requis. Coût de prêt de 0 $ / 560,80 $ / 603,40 $ / 0 $ pour une obligation totale de 15 609 $ / 24 889,80 $ / 26 777,40 $ / 27 874 $. Frais de 115 $ (taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $), livraison et de destination de 1 495 $ pour l'Elantra Touring 2010 / 1 565 $ pour la Sonata 2011 / 1 760 $ pour le Tucson 2010 / 1 760 $ pour le Santa Fe 2010 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de financement à l'achat. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. ** Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock Elantra Touring L 2010, transmission automatique. Mensualité de 199 $ / 299 $ / 349 $ / 359 $ pour 60 / 60 / 48 / 48 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 1 690 $ / 2 289 $ / 1 075 $ / 2 345 $ et première mensualité exigée. Frais de 115 $ (taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $), livraison et de destination de 1 495 $ pour l'Elantra Touring L 2010, transmission manuelle / Sonata GL 2011, transmission manuelle 6 vitesses / Tucson GL 2010, transmission automatique 6 vitesses, traction intégrale / Santa Fe GL 2.4L 2010, transmission automatique. Mensualité de 199 $ / 299 $ / 349 $ / 359 $ pour 60 / 60 / 48 / 48 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 1 690 $ / 2 289 $ / 1 075 $ / 2 345 $ et première mensualité exigée. Frais de 115 $ (taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $), livraison et de destination de 1 495 $ pour l'Elantra Touring L 2010, transmission manuelle / Sonata GL 2011, transmission manuelle 6 vitesses / Tucson GL 2010, transmission automatique 6 vitesses, traction intégrale / Santa Fe GL 2.4L 2010, transmission automatique. Kilométrage annuel de 20 000 km. 10¢ par km additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ♦◊** Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Voir un concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ††† Voir le concessionnaire pour les véhicules admissibles et tous les détails du programme de remises aux diplômés.